華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八五八七號 每份零售港幣壹毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

總社：香港荷李活道壹壹〇號 [illegible]

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 北角K840749

台灣分社：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七七六號

蘇聯指出鄧小平訪問東南亞

[redacted]

未獲三國支持

公開宣稱支持當地共黨叛亂 東南亞協會五國更提高警惕

（時事社莫斯科十五日電）塔斯社十四日評論鄧小平訪問泰國、馬來西亞、新加坡東盟三國，指稱：「北京對東南亞的外交戰略，已經宣告失敗。」塔斯社說：從鄧小平的實行看來，可以知道北京的意圖，是把東盟拉進反蘇陣營和反對越南，但是東南亞人民對於北京的霸權主義政策，是敏感的，所以鄧小平的這次訪問，在各國遭遇抵抗，宣告失敗，特別是關於東南亞各國一致憂慮的華僑問題，未有任何解決，同時暴露了北京並未放棄通過支持當地共黨反政府運動，而干涉東盟各國內政的企圖。

（時事社北京十五日電）鄧小平結束在泰國、馬來西亞、新加坡等東南亞三國爲期十天的訪問日程後，十四日晚回北京。鄧小平訪問的三國首腦，均表明爲了東南亞的和平與安定，認爲有與北京加強友好關係的必要，就此點而言，可以說是北京對東南亞外交的重大成果，關於反政府游擊隊及國內華僑問題，各國對北京的警惕心，固然還沒有完全消除，但是不可否認地，由於鄧小平這次訪問三國的結果，已使北京在對東南亞外交上已搶先一步，這是北京觀察家一致的看法。鄧小平在與三國首腦會談時所一再强調的是對東盟的和平、自由、中立政策，予以支持，以及呼籲對霸權主義在東南亞的擴張，提高警覺，這是北京判斷蘇聯正以越南爲尖兵，在東南亞擴張勢力，在此背景下，所以北京强烈希望改善對東盟的關係。這次鄧小平訪問三國，顯示北京是採取了柔軟的外交，這種柔軟的外交，今後如何具體的穩定，是最大的課題。

四人幫殘餘勢力阻撓 批判毛澤東思想 多方面拖延平反

大字報責問紅旗無視實事求是

（時事社北京十五日電）十四日在北京王府井的「人民日報」旁邊，張貼了批評黨理論刊物「紅旗」雜誌編輯的大字報。該大字報指出，到目前爲止「紅旗」未曾刊載過支持「實踐是檢驗眞理的唯一標準」的論文，說是：「『紅旗』編輯是否有什麼意思？」而表示對「紅旗」的編輯方針懷有疑問。「實踐是檢驗眞理的唯一標準」的表現，是五月十一日的「光明日報」以特約評論員論文的題名首次刊登，其後在全軍政治工作會議上，鄧小平也以「實事求是」的表現明確同樣的見解。在此種理論之下，毛澤東思想也應基於實事加以檢證的必要，帶有對毛澤東思想的眞理性，予以否定的含義。「人民日報」、「光明日報」連日刊登關於此類主張的論文，但「紅旗」依然對此無視。因此針對毛澤東思想如何加以評價的問題，部份人士認爲共黨中央的路線鬥爭已漸趨激烈化。

（北京電台十五日廣播）今天「人民日報」在頭條位置發表評論員文章：「實事求是，有錯必糾」文章說，粉碎四人幫反黨集團以後，兩年來從全黨看，一些盜案、錯案，假案得到了糾正，許多受林彪四人幫殘酷迫害的人，得到平反昭雪，落實黨的幹部政策工作，取得了很大成績。但是發展得很不平衡，有的地方做得好，有的地方光打雷不下雨，有的左顧右盼，只邁出了一脚，處理了一些一般案件，一些影響大，時間拖得久的案件尚未處理。文章說：爲什麼有些地方搞得不那麼好，甚至不很好？問題的關鍵在於能不能實事求是，敢不敢實事求是。文章列舉一九七六年多到一九七六大大政治報告中談到一九七七年春出現的一股逆流，就是林彪四人幫煽動的所謂「二月逆流」，後來黨中央把情況弄清楚，否定了所謂「二月逆流」，受牽連的人都恢復名譽。

印尼代外長彭加邊宣稱

北京既然支持印共 雙方很難恢復關係

美議員在東京說華府違守中美條約

（路透社耶加達十五日電）印尼多家報紙今日籲請政府審慎小心，切勿急於同中國大陸恢復外交關係。該等報紙在社論中評述最近中共重申支持東南亞共產運動的立場。印尼觀察家報在社論中引述外交部長古蘇馬特馬金在日前發表的聲明指出，現在，印尼想同大陸復交實在比以前更爲困難，因此，反對同大陸復交的陣伍會變得更加強大。在以前，政府中反對同大陸復交的人只是一部份，到現在，相信有更多人加入他們的隊伍。理由可能是中共不願放棄支持東南亞的共產運動。

（美聯社耶加達十五日電）印尼代外交部長彭加邊將軍說：中國大陸仍然支持印尼共產黨份子的時候，印尼不會同中國大陸發展正常關係。彭加邊將軍對記者說，印尼將會粉碎境內由共產黨國家包括中國大陸支持的共產主義運動。在東南亞國家協會五個會員國當中，只有印尼和新加坡兩國仍未同大陸發展正常關係。印尼與大陸在一九六七年中斷邦交，理由是指中共策動印尼共產黨在一九六五年流產政變。彭加邊又是印尼的政治與防衛事務部長，他說，東協國家已經簽訂內部安全協議。大陸不應插手干預。鄧小平在日前訪問馬來西亞時曾表示，中共不會停止支持非法馬來西亞共產黨的三千游擊隊。印尼外長古蘇馬特查亦曾指出鄧小平此項表示已經挫折印尼同大陸恢復邦交的努力。

（中央社東京十五日電）參加在東京舉行的日美國會議員座談會的美方軍事和防衛代表團今天表示，美國一定遵守條約的承諾，不使中華民國失望。這是日本經國通防衛委員長河野文彥在今晚由日東關係協會和日本交流協會共同舉行歡迎入位訪日中國記者的宴會上所透露的。河野說：美方代表曾參加今天美國國會議員座談會。河野說，美方代表强調，雖然卡特政府內部有部份人主張早日與北京「關係正常化」，但是美國國會一定要堅守美國承諾，不背棄中華民國。

葡萄牙總統訪英

葡萄牙總統埃亞里斯，十月十四日抵達倫敦，作爲期四天官式訪問。圖示他與女皇伊莉沙伯二世乘坐開蓬馬車時，與歡迎者揮手。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國聯合航空公司 有意在中國大陸經營新型大酒店

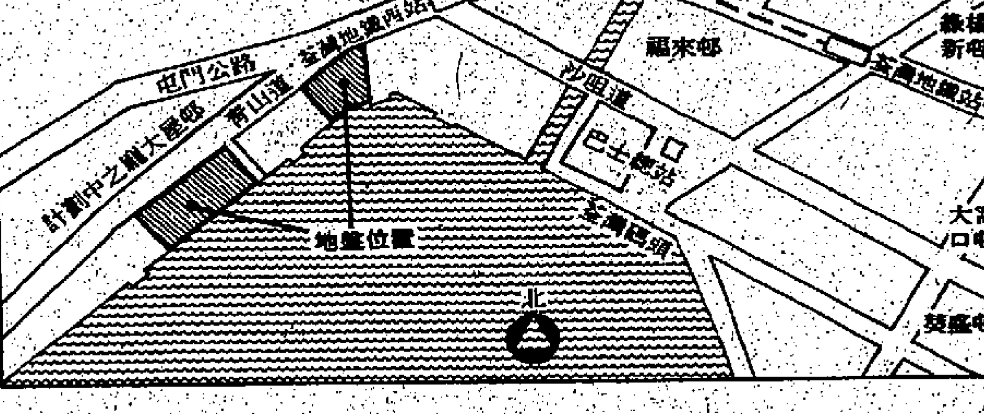
（時事社紐約十五日電）美國最大的國內航空公司聯合航空公司董事長卡爾松十四日透露，該公司對在中國大陸建設大飯店具有極大興趣此事。美國已有泛美航空公司透過其子公司洲際大飯店公司與北京方面簽訂協定，準備在北京、上海等中國主要都市建設高級大飯店。聯合航空公司也希望藉其子公司西部國際大飯店向中國大陸擴展。據卡爾松董事長說，西部國際大飯店公司非常關心在上海建設客房一千二百，北京一千客房的大飯店的計劃，如能與北京方面以互惠則談妥條件，將參加該項計劃。

（時事社華盛頓十五日電）美衆院農業委員會（主席福科）十四日宣稱：以棉花小組委員會主席波恩爲團長的衆院農業委員會代表團定二十日前往中國大陸作爲期十四天的訪問。代表團一行七人，將訪問北京、上海、廣州等地，參觀農場及農產品加工工廠等，並與中國大陸有關當局，就促進美國向中國出口棉花等農產品問題，進行協商。

向工業界提供完美建廠計劃
爲工業界解決自行建廠困難….

首創根據廠商實際需求，個別興建獨立廠廈或貨倉
所需廠地，規劃，建築，財務，均由本公司 [illegible]

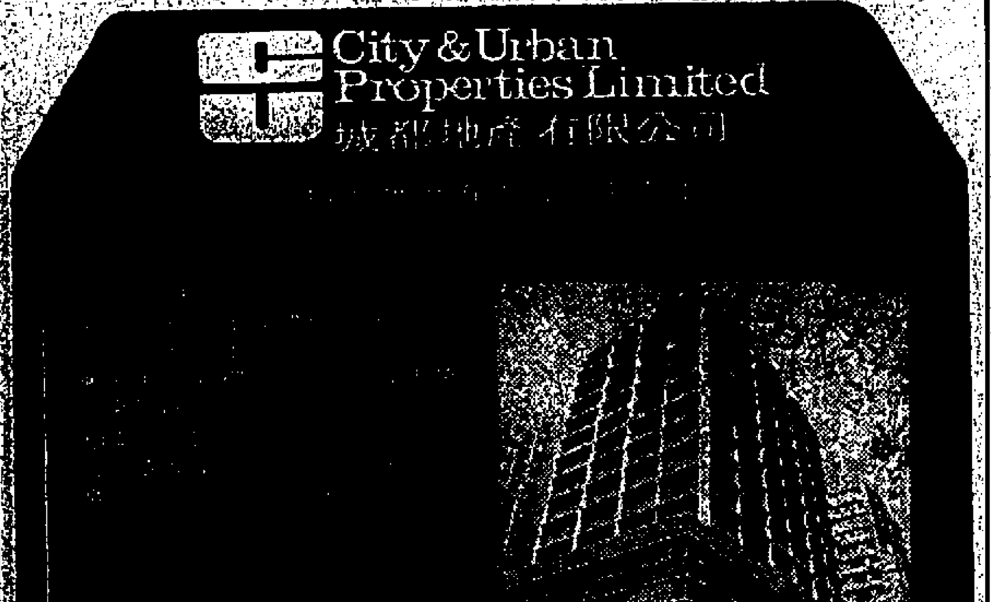
建廠地點：荃灣沿海理想工業發展區。
佔地面積：共二十五萬餘方呎。
[illegible]理。
付款辦法：辦法簡便，首期祇付5%，入伙前付足25%，餘額可十年分期付款。



遠比一般工業家購地自行發展省錢省力
本公司備有專業人材竭誠爲工業家服務

有關詳情 歡迎垂詢
說明書備索

長江實業（集團）有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911(16線)



東美商業中心
香港皇后大道東三十七—五十九號A（即灣仔大佛口）
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環
999年期
中央冷氣系統
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口與電梯大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
特價9折 每呎僅售$500餘元起 成租每呎$3.50
即將入伙
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
☎5-229162

世界保險代理公司開業通告
承太平洋行保險部授權簽各類保單並主理有關賠償事宜茲定於七八年十一月十七日開始營業尚祈各界友好予以惠顧爲荷
香港總行電話：5-274206 278152 灣仔柯布連道8號B座弍樓
九龍分行電話：3-679966 689944 尖沙咀柯士甸道107號C地下
吳承先 吳源 孫志強 仝啓

囍
謹訂於公曆一九七八年（戊午）十一月十六日（星期四）爲次男志輝 女兒麗玲 在加拿大溫尼泊文尼吐巴大學聖保羅教堂舉行結婚典禮是晚假座東哥大酒店宴客謹此敬告
各親友
吳江 劉佩芳
華家偉 關翹英 敬啓

眞皮男女皮褸 凱峯特價發售
男女高級長、短皮褸、背心，價格特廉，歡迎參觀選購。
凱峯公司：德輔道中156—164號，通用商業大廈205室（中環先施公司對面）
星期一至六上午十時至六時
電話：5—437550

徵聘男性外勤記者
某大報社擬聘男性外勤記者多名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一〇六號華僑日報信箱第28號詳列學歷及經歷，合則函約面試。

某日本財務公司誠徵男女職員
歡迎住元朗・荃灣地區者應徵
一、營業主任（男）：F5以上，年齡三十五以下，有銀行或財務公司經驗者爲合。
二、一般職員（男/女）：F5以上，年三十以下，經驗不拘，有財務公司或銀行經驗者更佳。
有意者請寄中英文履歷表，附照片，電話寄 G.P.O. BOX 11102。

徵求外發加工
某大針織廠徵求外發加工廠本廠全部供應原料有意者請電K739210黃偉或畢偉君接洽。

特別啓事
本公司屬下機構愛皮西飯店有限公司已自動結業，凡持有該飯店之餅券者，請於一九七八年十二月底前到香港德輔道中二五五號或灣仔莊士敦道一七六號龍記飯店領取，逾期作廢，特此通告。
愛皮西企業有限公司謹啓
一九七八年十一月十三日

荃運工業中心
荃灣沙咀道（44地段）近地下鐵總站
建至14樓
只餘八伙仍照舊地價出售
欲購從速
每單位由三十九萬餘元起
只付二成，即可入伙 可分長期付款
適合各行各業 獨立廁所
怡華置業有限公司 益新置業有限公司
地盤寫樓處 電話：12-431575

英總工會拒絕接納 工黨政府所提 限制工資政策

財政大臣赫利取消記者招待會 暫時不宣佈工黨政府財政政策

（合衆社倫敦十五日電）英國總工會拒絕接受工黨政府提出的遏止增加工資的要求的聯合政策。在財政大臣赫利同工會領導人進行五星期斷斷續續的會談之後，有一千二百萬成員的總工會總委員會，星期二拒絕接受爲至少能在彌合雙方在工資政策方面的分歧起點作用的聯合聲明。總委員會以十四票對十四票否決了該文件。投票是由主席發克瑟監督進行的。在此之後，赫利說：「你會說這是對政府的一大嚴重打擊。這是實弄權力。」赫利說政府會堅持反通貨膨脹的政策，致力於在來年中使工資增長率限制在百分之五以內。總工會已明確表示反對任何這類的限制，有些工會已經提出加薪百分之四十到五十的要求。總工會秘書莫萊對此事發表評論時說：「我們認爲如果接受該項聯合聲明，工業情況今多將較以往更爲惡化。」該項聲明本身可能已略較肯定不會被接受的方案爲高。這一事態的結果，是使雙方無須承擔諾言。差不多再次證實政府堅持控制工資的增長率，雖然不揭百分之五之數。而另一方面工會卻堅持對所謂「自由集體工資談判」不施加任何限制。總工會的拒絕使政府措手不及。財政部已爲該文件準備好了一份七頁長摘要，本來赫利將在一次財政問題記者招待會上宣佈這個摘要，記者招待會已被取消。悶悶不樂的赫利對此發表評論說：「我們必須先使一切先平靜下來，然後才能恢復談判。」

美國防部研究主任透露 蘇空防無法阻止美遊弋飛彈進攻

卡特要求國會撥款發展遊弋飛彈

（路透社華盛頓十五日電）五角大廈的研究主任說：美國最近之洲際武器——核子遊弋飛彈，將使蘇聯的千億美元空防系統，對它毫無辦法。佩里說：最近完成的試驗，同時顯示美國改良飛彈，在對抗於蘇聯的防衛上，佔取了兩年至三年優勢，這種飛彈，小型，低飛，無人駕駛。他在五角大廈記者招待會上說：「蘇聯空防系統，全無辦法對抗這些遊弋飛彈的威脅。」他說：蘇聯在未來將花費五百億美元，發展防衛，以制服建議中之三千遊弋飛彈，這些飛彈建造的費用爲一百億美元。佩里說：美國將於一九八二年將擁有遊弋飛彈，而在一九八四年擁有大量這種飛彈。這種飛彈可以在相距約四百哩（六四五公里）的海岸，從「一六五改良B一五十二轟炸機」，向蘇聯目標發射。佩里說：在蘇聯發展新防衛系統時，美國將準備部署更快速度遊弋飛彈，這種飛彈能既離防衛飛彈的行列，並散佈亂局，弄亂蘇聯雷達。

（合衆社華盛頓十五日電）五角大廈高級工程專家說：蘇聯可能就要製成向下擁瞄遊弋飛彈的去路。但美國領先兩年至三年有時間找出辦法去迴避它。國防部次長里佩說：美國於一九八五年，在對抗蘇聯之「飽和核子報復」中，能發射達三千枚新戰略遊弋飛彈。由今天起，約十年期間，他估計要到一九八八年，蘇聯才能建成成功的防衛系統。他說：蘇聯此項努力，要花費三百億至五百億美元。

（美聯社華盛頓十五日電）靈通人士星期二晚說：卡特政府已決定要求美國會在明年初撥款一億九千萬美元，開始全面發展遊弋彈道飛彈，這樣可以抵禦蘇聯之突襲。要求不透露姓名的政府人士說：這筆撥款，使得二度延擱的遊弋飛彈計劃，進入主要發展階段。

波音飛機公司 建造大型客機 可載八百乘客

（法新社美國華盛頓州西雅圖十五日電）波音飛機公司職員在此間宣佈，波音飛機公司正在研究建造可載運八百名搭客的雙層巨型噴射機。此計劃不會牽涉到科技上的任何重大改變，但會進行把現有的音波七四七型機擴闊的多種可能性，把機身加長十公尺，並擴大現有的上層座位至全架機的長度。將來最高的容量介於六百與八百名乘客之間，現時所用的B七四七型機可載客五百五十名。

社論　南北談判穩定初級產品價格問題

工業化消費國家（一般以北爲其代號）與發展中國家（一般以南爲其代號），自本月十四日起，在日內瓦召開會議，預定爲期十三天，直至本月二十七日爲止。此次會議的主題，是設立一項共同基金，給予發展中國家以資金上的通融，俾便通過初級產品市場的組織化，以期達成價格及所得的穩定。

工業先進國家與發展中國家之間，對於上述問題，曾於去年三月和去年十一月先後討論兩次。惟因雙方在基本上存有歧見，以致未能達成協議。聯合國貿易發展會議在今年九月間舉行的理事會議上，對於設立初級產品基金問題，曾有決定。聯合國貿易發展會議秘書長科列亞（斯里蘭卡人），最近在記者招待會上承認，有關重要問題的歧見仍然普遍存在，但他主張重新召集各國會談，以便共同基金計劃能有早日成立的機會。

一如發展中諸國原先所擬議的那樣，共同基金將是「商品統合計劃」的核心，在聯合國貿易發展會議的構想中，主要乃爲十八種原料（這十八種原料是：除了石油以外的哈咕豆、咖啡豆、香蕉、肉類、砂糖、紅茶、白礬土、銅、鐵、錫石、磷礦石、鋅、錫、棉花、硬質纖維、黃麻、天然橡膠、木材、植物油、油籽種子）創造較有秩序的市場狀態，和較穩定的價格。

基本的理想，是有關的出口國家和進口國家，爲各項商品簽署協定，提供平準庫存，按照每項協定操作，藉以防止世界市場行情的急劇波動，免致發展中的出口國家遭受重大損失。因爲發展中國家對於初級產品的出口，依賴甚殷。以實比亞來說，對於銅的出口依賴程度，竟達百分之九十。至於一般發展中國家的初級產品，在其全部出口中所佔的比重，平均約爲百分之七十左右。關係如何重大，不難想像。

關於平準庫存的運用，大致情形如下：在需求不振，而國際市場行情遭受壓抑時，把多餘的初級產品吸入。遇到初級產品供應不足而需求旺盛致使價格騰漲時，則拋出庫存，增加供應。共同基金將爲平準庫存的吸入，提供資金，遇到拋售庫存時，則收回資金。

關於共同基金的規模，發展中諸國原先主張，應達六十億美元之譜，俾能供給所有重要商品，充份操作。他正當西方世界經濟不景，並且面臨失業衆多窘境之際，捐出這樣巨額的資金，未免困難。何況，在理論上，各種商品價格的走勢，並不一致，故在某一個交易季節裏，或許若干平準庫存須要買進，而其他平準庫存則須要拋出。事實上，買進所需的資金縱使較多，亦可以拋售所獲的資金抵銷一部份。因此，西方諸國認爲，共同基金的規模，毋須六十億美元那麼多。歐洲共同市場諸國最近說：「最多十至十五億美元就夠了」，歐洲共同市場諸國作出這樣估計的理由是，事實上，只有少數商品，例如錫、哈咕豆、咖啡豆、橡膠等和硬纖維，能夠用作規範價格的平準庫存。而共同基金的融資，必須限於平準庫存的操作。然而，這樣一來，又形成了另一難題。因爲聯合國貿易發展會議和發展中國家均曾建議，共同基金不僅應對平準庫存融資，以便操作，且應給予其他許多與貿易有關的工作（包括貧窮國家原料加工設施在內），以便活動。除此之外，發展中諸國甚至建議，此種可能的活動的財源，須爲長期貸款，因爲這和平準庫存買進的借款不同，共同基金應當分開處理云。

傳說發展中諸國方面業已承認，共同基金的規模不必達到六十億美元那麼大，可以將基金的數量減少。在此次日內瓦會議中，對於共同基金規模的問題，南北雙方的距離可望縮短。一般估計，在此次會議討論的第一階段中，關於共同基金的總額，發展中國家或許主張從六十億美元減爲三十億美元。其中，由各國政府捐出者佔十億美元，其餘由各國商業銀行貸出。傳說根據聯合國貿易發展會議秘書長科列亞的試案，各國政府捐出的數額，還可以減少一半，即是減至五億美元。倘若如此的話，達成協議的希望，可能更大。

至於南北雙方另外一個爭論之點，是關於融資的對象者。先進國家主張，不能把性質不同的商品，概括地處理，必須按照個別商品，締結協定，然後向其平準庫存，通融資金。發展中國家則認爲，應採取一種設立共同基金，從此基金向各國際商品協定融資的方式。

還要指出，先進國家方面認爲，對於像香蕉那樣，事實上不能設立平準庫存的商品，倘若給予融資，堪稱浪費。但發展中國家堅持，此種商品亦應獲得融資。

不過，綜合來看，在此次日內瓦會議中，對於南北雙方的歧見，消除的希望頗大。因爲，有幾點值得注意：一、日本首相福田去年八月訪問東南亞協會諸國時，曾強調必須迅速設立共同基金。日本在此次會議中，不能不實踐福田的諾言。二、美、英、法、德、日、義、加七國首腦今年七月在波恩舉行高峯會議結束時發表的宣言中，曾聲明要推動共同基金的談判，各國在此次會議中，於設立共同基金問題，曾强調將予積極處理。現在自必不能令一般發展中國家失望。

蘇聯一名匪徒圖劫機被擊斃 可能含有政治意圖

（合衆社莫斯科十五日電）塔斯社星期三報道：一名企圖劫持蘇聯國內航線班機的劫機者，被保安衛兵擊斃。塔斯社說：一名叫嗎卡亞的「持有武器的罪犯」，企圖劫持一架從靠近黑海庫班地區的克拉斯諾夫市，飛往東南約六百英里，瀕臨黑海的阿塞拜疆首府巴庫的客機。塔斯社說：「民航局保安衛兵粉碎了該匪徒企圖。匪徒在抵抗時被打死。」塔斯社沒有報道事件發生的日期，僅說事件發生在「幾天以前」和機上沒有乘客受傷。不明該劫機者是否有政治動機。

西歐市場 美元扳高 金價狂瀉

（合衆國際社英國倫敦十五日電）歐洲外匯市場週三開市時美元扳高，但金價則狂瀉。一位瑞士交易商稱：在倫敦的黃金每盎士跌價三點六二五美元，成二〇六點七五美元，在蘇黎世則跌四點二五美元，成二〇七點三七五美元。黃金遭受強大的拋售壓力，此有助於美元的穩定和堅俏。美元在開市時兌所有歐洲主要貨幣的比值都同步漲。在蘇黎世，每美元從週二晚兌一點六三〇二五升至一點六三三五瑞士法郎，在法蘭克福，每美元從一點八八五五漲爲一點八九三七馬克，在阿姆斯特丹，每美元從二點〇三六〇扳至二點〇四七五盾。在巴黎，美元的漲幅超過二仙，從四點三三二〇〇升爲四點三四五〇法國法郎，在布魯塞爾，從週二的收市價三〇點一三五法郎至三〇點二七比利時法郎，在米蘭，每美元從兌八三八點八〇扳至八四〇點五〇里拉。在東京，美元的比值也上揚，今日收市，可兌一九〇點五五日圓，週二原兌一八八點六五日圓。

英發現兩種新病例 茶壺症與咖啡壺症

證明許多人對飲食敏感反應

（中央社倫敦十五日電）此間報導，醫生已經發現兩種新病例，「茶壺」病與「咖啡壺」症。皇家刊物浦院的菲恩醫生昨天告訴醫藥記者協會說：創造「茶壺」症這個名稱的人，絕對想不到她指引幫助了成千上萬的病人。這名女病人會閒歇出現緊張徵候，迫使她搭乘計程車到離她家僅二百碼的店舖去。但是當醫生努力找出她的毛病時，她只是說：「醫生，我是個茶壺。」菲恩醫生說：「她指的是她老在喝茶。我們曾試驗用管子把水或茶送入她的胃中，讓她分辨不出是那一種，在送入茶或咖啡後，她的脈搏從七十上升到一百八十，遠超過普通興奮的程度。在停止送入茶的時候，她完全正常。」另一名婦女是咖啡壺控制的，她有無法解釋的嘔吐症狀，她感到因爲羞愧，她已有十年未曾出外吃東西。菲恩醫生說，病因原來是對咖啡因的敏感反應。菲恩醫生說，醫生一直不願接受大衆可能不是因病菌而因他們吃的食物，喝的飲料，甚至他們呼吸的空氣致病的事實：一項調查已經顯示，有百分之六十的病人有食物敏感症，而其中又以咖啡因最爲普通。

名人愛戴名士表

蓮黛瑪遜

瑪遜家族四代以來，在珠寶界中享有崇高地位。

現在，掌管這個家族的是蓮黛瑪遜。來自世界各地的珠寶蒐集家均認爲她在鑑賞寶石方面，是首屈一指的權威。他們更深知蓮黛所擁有者皆爲最珍貴的寶石。

她喜愛製作精巧，價值不菲的珍品。她佩戴的當然是名士表。

她說：「名士表是世界上最完美的計時器。」

Ref. 37091 18K金男庄腕表

Ref. 38338/654 18K金女庄腕表

BAUME & MERCIER
GENEVE
1830

名士表

ボーム・メルシー

鑑賞家愛戴的瑞士名表

特約經銷：

香港
瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號　電話：5-236447
九龍金馬倫道9-11號　電話：3-680692
日內瓦鐘錶公司
九龍假日酒店商場　電話：3-690675
九龍加拿芬道39號C　電話：3-675761
維納表行有限公司
香港皇后大道中53號　電話：5-220645
寶寶珠寶有限公司
九龍半島酒店商場閣樓　電話：3-682024
九龍香港大酒店商場地下　電話：3-687029
瑞士表行有限公司
香港軒尼詩道481號　電話：5-767757
九龍彌敦道674號　電話：3-941692
金寶表行有限公司
香港皇后大道中60號　電話：5-227155
東方表行有限公司
香港德輔道中178號　電話：5-443154
嘉信表行有限公司
香港皇后大道中華人行G8　電話：5-255478
景福金銀珠寶鐘錶有限公司
香港德輔道中30號　電話：5-235111
九龍彌敦道134號　電話：3-691281

台北
金生儀鐘錶有限公司
博愛路33號　電話：3310869
寶昌鐘錶有限公司
衡陽路94號　電話：3713346
中美鐘錶有限公司
延平北路一段44號　電話：5410756

東南亞區總代理
瑞華表行有限公司
香港德輔道中聯邦大廈909室　電話：5-266503
電報掛號：SUIWAWATCH
電訊號碼：65990HX

蔣總統前往屏東 視察農漁業建設

（中央社屏東十五日電）蔣總統經國，今天[illegible]

們熱烈鼓掌歡迎。蔣總統也親切地與每個人握手，勉勵大家努力工作，爲民衆服務。隨後，蔣總統到中山路探望曾有一面之緣的郭老先生，郭老先生的女婿常慶治向蔣總統報告，他的岳父已經去世。蔣總統很難過，也很關懷，並表示慰唁之意。

[illegible]農會最近建成了三座穀倉，蔣總統巡視後，曾向農會人員詢問當地穀價，以及稻穀收購情形，對農友的生活非常關切。在前往佳樂水途中，蔣總統曾順道訪問了港埔村，港埔村是個純樸的漁村，蔣總統在行政院長任內，曾爲當地漁民建築漁民住宅四十三戶，目前工程正在積極進行中，預定明年五月可以落成遷入。

林洋港報告台省民衆生活安定

（中央社台中十五日電）台灣省政府主席林洋港，今天在省議會答覆省議員林佾廷的質詢說，他就任省府主席後，巡視全省各縣市，發現在倡導三民主義的目標中，人民與政府通力合作，努力建設，已獲有很好的成果，省民生活安定，而且大部份省民同胞都過着相當富裕的生活。

英皇儲切生日餅

英皇儲查理斯，渡過卅歲生日，星期二晚在倫敦當京街，主持七年來首次之聖誕燈飾按鈕。圖爲他在倫敦一家士多內切蛋糕，以慶祝他生日的情形。這塊蛋糕係一名倫敦主婦摩道夫人，特地爲他製造的。

應付美元匯價波動 石油國家決定定期調整油價

沙石油部長指出面臨石油危機

（美聯社委內瑞拉加拉加斯十五日電）委內瑞拉能源部長嘉南德斯稱，石油輸出國組織正研究調整油價的制度，根據該項制度，油價將每個季度調整一次，以反映世界性的通貨膨脹和貨幣的浮動。嘉南德斯在接受一週刊的訪問時又稱，「我們探討的會在石油輸出國組織的會議上，採取各種不同的調整油價制度的可能性。」上述會議將于十二月十五日舉行。他指出，該項制度有助于消費者預計油價之提高，並制定計劃。再過四天，嘉南德斯和其他的政府官員將和協同此間的石油輸出國組織主席，科威特石油部長沙巴斯舉行會談。

（法新社阿布達比十五日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼稱：「如果不做一些艱苦工作，一次石油危機將不可以避免，而且還會爲最後一起石油危機的序幕」。雅曼尼昨晚在一次電視節目中稱：「本人預料沙地阿拉伯將不會受到外來的干預，要我們控制油價」。他說：「爲了避免一大太嚴重的危機，發展其他能源是一項急不容緩的事」。法國工業部長吉羅稱：「漠不關心的時代已過，這是一項嚴重問題，它需要全世界知道要尋求解決辦法」。美國無比石油公司副主席節吉稱：「本人相信，除非世界自己組織起來，否則將出現一大危機」。雅曼尼稱：「本人相信油價應逐步增加，從而不致破壞世界經濟」。他補充說：「油價增加對用石油國有利，因爲他們實成發展其他能源資源。」「問題不是由於價格引起，它是由於石油供應問題而起。」

（路透社委內瑞拉卡拉加斯十四日電）委內瑞拉石油部長奧尼迪斯，在接受一份刊物訪問時稱：「石油出口國組織，可能于明年一月一日開始實施『定期性』的石油加價方式。」他告訴委內瑞拉一份雜誌說：「這些調整方式是每隔三個月增加油價百份之二至三，這段期間可能以兩年爲基礎。」因目前爲止，石油出口國的油價制訂是以每年爲基礎的，在某段時期，則分爲兩段時期。

今日本報新聞精華

工業用地規定建小單位

港府今後出售工業用地，規定須建小單位協助小廠解決經營困難，並力求減少投機活動確保土地充分利用。（第二張第一頁）

兩馬販毒案三被告判決

串謀販賣海洛英之三名被告，上週被定罪名成立，昨在高院判決，大被告余鍵光、第四被告陳嘉賢各判監四十五年，第三被告李輝四八年。三被告聞判痛哭，並齊呼冤枉。（第一張第四頁）

澳門路環二雙男女自殺

澳門路環計發現有二對男女，一雙男女青年被發現同告死亡，男女均全身發黑，可能服毒，男死者吊頸，據說留下字條，已由警方取去作偵查線索，傳說兩死者自殺原因，由二人熱戀，但有第三者介入，乃至無所適從而出此下策。（第三張第一頁）

置換地權益書切勿保留

新界政務司鑒於換地權益書持有人，在有土地可供交換時應接受換地權利，否則當局可能將此等權益之優先權取消。（第二張第三頁）

混紡紗供應緊價格上升

歐日價漲貨供緊細，混紡紗價格飆升。合韓無餘額供應，日本要輸入應需，本港亦難找貨源，緬甸、斯里蘭卡、孟加拉三國購混紡紗及TC布，廠商都放棄投標。（第五張第一頁）

新界各區推展敬老活動

新界各區分別推行敬老活動，西貢鄉事會昨招待四百耆老，屯門舉辦敬老週，展覽老人福利服務，粉浦增設老人小組，促進耆英康樂。（第四張第二頁）

中文教與學質素將提高

教育司署昨在立法局會議上謂中文教與學質素將提高，香港學校當局會考中文及英文最少一科需取得E級。（第四張第三頁）

台經濟部發表今年一至十月
外國人及華僑投資逾一億五千萬美元
以電子及電器製造業金額最大

(中央社台北十五日電)經濟部今天發表:今年一至十月,經核准來華投資的總金額爲美金一億五千八百二十一萬四千元。在以上總額中,華僑投資爲五千八百一十三萬七千元,外國人投資爲一億零七萬七千元。如以家數統計,華僑投資爲四十家,外國人投資爲五十家,合計九十家。

外國人投資中,以投資電子及電器製品製造業的金額最大,共三千七百九十四萬四千元,共十七家。華僑投資以服務業金額最大,共三千二百二十五萬一千元。在同一期核准的技術合作案共八十九家,其中中美技術合作十九家,中日技術合作五十三家,中歐十五家,與其他地區二家。

(中央社台北十五日電)美國安培公司決定增資美金二百七十八萬美元,擴充在華投資事業,生產半導體等產品外銷。

經濟部投資審議委員會,今天開委員會議,會中審議通過華僑及外國人投資與技術合作案多件。

外國人投資中,除上述美商外,還有美國投資兩家,日本投資兩家,華僑投資有兩家。在技術合作案中,有中日技術合作案五件。

集體霍亂原因未明
日決加强檢查進口鮮魚介類

(時事社東京十五日電)東京上野池之端文化中心發生的集體霍亂,厚生省現正積極調查其感染源,一方面該省於十四日召開霍亂對策本部會議,決定自下週起對於進口的新鮮魚類和介類,加强檢疫。

對策本部說:這次霍亂的感染來源,雖然未明確查明,但是可能由進口新鮮魚類和介類所感染,則不能否定。因此對於由世界衛生組織指定的霍亂汚染國進口的新鮮魚類和介類,切實查驗出口國政府發給的「食品衛生檢查證明書」,同時對進口數量的百分之十至三十,進行抽查。

雖非扒灰亦貞糊塗
父親金屋藏嬌 兒子掛名丈夫
尚未結婚却已離婚

(本報台北十五日電)退休的公務員司徒×在十餘年前金屋藏嬌,用的是兒子的名字,當時兒子是高中學生,平白在戶籍上添了個太太,雖然做父親的已和二太太分手,可是做兒子的却成了離過婚的男人。司徒×的兒子日前至北市中山警分局請求查明,還他清白之身;由於僞造文書的追訴期限是十二年半,如今期限已過,司徒×年逾六十,傳訊不到,警方頗感棘手。根據司徒×的兒子(男、三十二歲)的說明,他在民國五十四年還是個純潔的高中學生,他的父親當年是某公務機構的課員。五十四年元旦,司徒×和女郎施瑞×暗渡陳倉,瞞著有病的原配,正式結婚,並在同年三月八日登記,司徒×在辦理手續時,用的是兒子的身分證和圖章,於是他的兒子在戶籍上就平白冒出來一個太太,而施瑞×的戶籍也遷進了司徒家門。

事實上,司徒×另外買屋與施女同居,如此這般的不明關係,拖延至民國五十五年四月十八日,司徒×又一手導演戶籍上的離婚手續,使得兒子成爲離婚的男人。

做兒子的曾經發現上述的情形,一度向父親提出嚴重抗議,但是,司徒×軟硬兼施,支吾應付過去。多年來,司徒×與施女生了四個孩子,個個從母姓,但是個個在戶籍上的父親名字都是「不詳」。

司徒×的兒子以三十二歲的年齡,也很討房太太,可是在戶籍上,已是離過婚的男人,對

北京醫生在美
講述首次施行心臟移植成功

(美聯社美國德州達拉斯十五日電)一位北京醫生星期二稱:中國部份地區,心臟病已成爲最主要的致死病症,同時北京醫生們已從事過首宗心臟移植手術。上海第三人民醫院院長王明新(譯音)稱:這宗心臟移植手術,是於今年春天在其醫院內進行的。王氏是在美國心臟協會大會向記者稱:「該病人生存了一百二十六日,並且已恢復了其體能活動,但他在打籃球時,心臟病突發逝世。」王氏稱:「剖屍結果顯示,該病人並無排斥新移殖心臟的跡象。」他說:「死因顯然是由其他因素引起。」近數年來,由於排斥新心臟的問題,使換心手術的進行次數大減。王氏稱:北京心臟專家代表團的其他醫生稱,北京正加速入口西方先進的醫藥,來應付北京增加的病症,如心臟病等。

破壞政府家庭計劃
菲島南部戲院經常放映鹹片
丈夫早上床大肚婆增加

(合衆國際社菲律賓馬尼拉十四日電)此間「每日新聞報」今日表示:菲律賓南部「圖班」省的戲院,因經常放映鹹片之故,令當地婦女受孕率不斷增加。

該報指出:圖班省(位於馬尼拉南部五百哩)之工業城市「伊力根」及其它大城鎮之戲院經常上映色情電影所引致的後果,嚴重地破壞政府在當地不遺餘力宣傳實施的家庭計劃。

據悉受孕的婦女人數有增無已,其中大部份是十八歲至廿二歲的女子。伊力根市一位拒絕透露姓名的家庭主婦說:「自從我和丈夫開始看這些色情電影後,我們幾乎每晚很早便上床睡覺。」另一位主婦表示:「我的丈夫本來十分羞澀,可是最近他的性慾非常强烈,後來才發現他近來經常看鹹片。」

甘地夫人訪英國演說時被擲鷄蛋
總理德賽巡視果阿有示威

(路透社倫敦十四日電)喧叫着的示威者,今晚對印度前總理甘地夫人投擲鷄蛋,逐使她不得不暫時中斷演說的時間。

甘地夫人在倫敦西郊的一間戲院內,她其時正試行對該院有大量印度人的區域的民衆集會發表演說。她說:她在演說時,羣衆中有人擲出一隻鷄蛋,它擊中一片燈,飛濺到她的臉上及所穿粉紅色衣服上。在場內四千聽衆多是她的支持者,並未能使數百名反對者沉靜下來,這些反對者高呼「法西斯分子」及「滾回家去納粹黨人」,這些聲音掩蓋了她的演說聲音。

她終於自後門離開該場所及取消了在附近的錫克教派寺院主持的奠基典禮儀式。

(法新社倫敦十四日電)印度前總理甘地夫人,今天在唐寧街十號與英國首相卡拉漢晤談半小時,曾討論强化英印兩國的關係之方法。

英政府一發言人稱,他們的討論,並還及亞洲內的事件,以及在英的印度人對英國的社會與生活之貢獻。

……人,當時警告英國領袖們勿理會甘地夫人的一週之訪問,但評論家稱,她是與卡拉漢的晤談,是於廿四小時內安排而成的,她之與卡氏晤談,對她是具有重大要性的。她曾於前些時往訪英國下議院,且曾與保守黨領袖撒切爾夫人晤談。她又曾於今天與英國保守黨的前首相希斯會談,她其後描述是次晤談稱,範圍廣大且有用。

(路透社新德里十四日電)印度總理德賽,今天抵達孟買以南的果阿巡視時,遭遇反對他的禁制政策之示威,對這果阿前葡萄牙領土的居民要搶着飲酒的示威者,高呼「我們要芬尼」,芬尼是果阿的流行飲料。官方試圖對此種飲料執行限制措施,愛此種飲品的果阿人即起反感。德賽此行抵果阿,目的之一就是要巡視一區域,該區域的官員曾說人民自經自動放棄此種飲料。

美關切大馬外海二千餘難民
加拿大準備收容若干名越南難民
難民多是華人每人曾付二千美元

(中央社華盛頓十四日電)國務院發言人今天說,美國對停泊在馬來西亞海岸外一千五百噸貨輪「海皇號」上約二千五百名難民的遭遇「深感關切」,這些難民大部分是自越南投奔自由的華人。公共事務助理國務卿卡特的助理衍克在中午的新聞簡報中說,美國政府很關心在船上的人道「難民」,并且正在與聯合國難民事務專員公署研商如何使他們早日獲得暫時的庇護。

衍克說,他們全需要迅速的援助,暫時的庇護和永久的居所,雖說:「我們對這些難民深感關切」,但是衍克說,美國不能接納這些難民。美國政府在今年六月獲得授權接納的二萬五千名中南半島難民名額已經額滿。

(法新社渥太華十四日電)加拿大移民部一發言人今天稱,加國現準備收容馬來西亞海岸「海皇號」貨輪上的二千五百名難民中若干名。他並稱,政府經告知聯合國難民事務高級專員,加國已將重大考慮給予上述的難民中之曾於一九七五年南越失陷前獲允給予進加拿大的簽證者。

(路透社華盛頓十四日電)美國今天說明馬來西亞收容一船上的越南難民二千五百名,同時宣稱美國正考慮擴大收容難民的計劃。美國務院一發言人稱,每年准許進入美國的印度支那難民的配額爲二萬五千名,稱爲「船上人」的印度支那難民,經有半數被列進一九七八年的配額裏。發言人並稱:美國務院現未獲國會授權增加上配額人數,但他補充說:關於我們的難民計劃是否已達適當程度,我正予研究。

(中央社東京十四日電)據讀賣新聞今天報導,「海皇號」貨輪上的難民,可能每人曾付出二千美元才得離開越南。

該報說,這宗運二千五百十八名乘客難民共付出了五百多萬美元,才能搭上這艘有三十年船齡的貨輪航行運。大批富商在此期前以千一萬五千美元購買的。該報說:「海皇號」事件提供了前所未有的最確實的證據,顯示越南政府官員公開和積極地協助越南居民,尤其是華人偷渡成難民,離開越南」。該報又說,此外各種日益嚴重的跡象顯示香港和新加坡的民間企業家籌備安排船隻駛往越南接運難民而賺取厚利的情事。

本港新聞

串謀兩馬集團販毒案三被告罪名成立
分別重判入獄
余毓光陳基賢十五年李輝八年
三被告聞判分別痛哭飲泣並齊呼冤枉

（特訊）馬氏兄弟集團串謀販毒疑案，昨在最高法院判決，案中被控串謀馬惜如兄弟集團販毒之次被告余毓光及第四被告陳基賢，被按察司歐敬祿各判處入獄十五年，第三被告李輝則判入獄八年。法官在判案時指出：由於這是一個龐大的販毒組織，被告雖不是主腦人物，但由於罪行嚴重，故須重判入獄，不過致慮及被告因犯藏有偽鈔案已判獄三年（刻在服刑中），但仍尚有十二個月刑期始告期滿，故判目前之十五年刑期，與該十二個月刑期同期執行。

三名被告於去週五在最高法院審訊終結，六男一女陪審團退庭經過兩小時多之商議後，復出向法官一致裁定三名被告之串謀販毒罪名成立。按察司歐敬祿將案押候至昨日宣判。

昨開庭後，首由主控英國御用大律師約翰杞罪士先向大法官讀出各被告之背景，據所指出：

被二被告余毓光，五十七歲，七七年因藏有偽鈔罪，被判刑三年，現仍須服刑十二個月，（但法官准他餘下的刑期與本案刑期同期執行），他於一九四九年來港，有妻子及三名兒女。

第三被告李輝，四十六歲，有七名子女，一九四七年來港，六三年三月因黑社會罪被判刑六個月，另監管行為六個月。

第四被告陳基賢，卅七歲，六七年來港，有兩名子女，其銀行戶口變動情形甚大，一九七三年，存欵最高額曾達十六萬三千元，一九七五年後存欵最低額只有三百元。

代表三被告史東大律師代為求情時，亦分別指出：次被告余毓光有妻子，兒女及八十歲母親，是家庭唯一負担者，其來港後曾做海員，六五年因胃病才終止，控方指他是搬運毒品的負責人之一，但證供顯示，他僅參與此種工作一次。

李輝：一九五二年，曾加入陸軍，服務了十一年，離職時是英陸軍下士，六三年因黑社會罪而離職，才開始加入馬惜如集團，最初在賭檔工作，控方證供中，亦只指出追討失貨時在場外，從無證供指他參與販毒活動，七七年四月他改在九龍一夜總會任經理，月薪二千元。

第四被告陳基賢，他的姑姐是馬惜如之妻，因此關係他受僱於馬惜如一間酒樓工作，初為侍應，後升為掌櫃，管理賬務，控方指他負責支配酬金給工人，但當此職任者，應有權發出命令，但控方卻無一證供支持此點，他是一名忠於職守之人，可能由於唯命是從，誤解了「忠實」兩字，查實，他只是一個小角色，此事發生於六年前，且特赦證人李庭四地位比本案三人均高得多，希望法官考慮上述因素，給予各人輕判。

按察司歐敬祿判案時稱：同意辯方律師所說特赦證人李庭四在集團中地位確比本案中三人為高，假如李一同受審，他被判刑期亦將較三人為重，而且控方亦曾給余毓光機會，希望其能轉任控方證人，但被拒絕，因余與陳基賢在本案中參與份量相同，故其刑期也相同，李輝則參與份量較輕，故判刑亦較輕。

大法官不同意辯方大律師曾說，本案發生於六年前，集團之活動已經終止多時，請求輕判。大法官認為集團活動雖已停止，但仍然引致成千上萬市民受害，可見販毒活動非常嚴重，對社會貽害無窮。

三名被告：（二）余毓光，五十七歲，無業；（三）李輝，四十六歲，夜總會經理；（四）陳基賢，卅七歲，酒樓帳務員。三人同被控於六九年一月十七日至七二年六月期間串同馬惜如及其他人等非法販運毒品。

昨晨九時半，各被告家屬等共廿多人出庭旁聽，判案前，各人之心情甚為緊張。

當法官判案後，哭聲充滿法庭，部份家屬痛哭，部份則飲泣。三名被告中，李輝聞判後，立即痛哭，其餘兩被告則飲泣，當三被告被庭警帶出庭外時，各人大呼冤枉。

一名家屬更說，有罪之人逃之夭夭，無辜者則被判罪。

主控英國御用大律師約翰杞罪士陳詞指出：六九年十一月至七二年五月間，以馬氏兄弟為首販毒集團主要從泰國運鴉片磚入口，最初兩年內，大多利用波蘭船隻運毒，每三至四星期運毒入口一次，每次約有六十至一百廿塊鴉片磚，在控罪期其中兩年內所運鴉片磚，總值約一億至二億港元。乃由一名姓吳紅玉泰籍女子供應毒品及安排船隻。案中三名被告中，余毓光負責將毒品運上岸，李輝是集團打手，陳基賢是馬惜如姻親，受僱於馬惜如一酒樓，在集團中負責支付酬金給運毒品之工人。控方指出現時馬氏兄弟在台灣。（均）

兩馬販毒案三被告罪成重判入獄，圖為三名被告押上囚車時，都以衣服遮蓋面部。

仙掌命案五囚犯家屬 督轅請願摸錯門口
麥理浩爵士遷居請願者無所知

（新亞社）本星期一日，有若干名男女前往上亞厘畢道欲向港督麥理浩爵士呈遞請願書，他們以為凡遞請願書者，都向督轅呈遞，殊不知港督麥理浩爵士因督憲府大裝修，港督夫婦遷到離多利亞兵房內三軍總司令部下榻，該批請願者，仍向督憲府呈遞請願書，可謂摸錯門口。

當他們到達上亞厘畢道植物公園對面之督轅時，照例照開請願横額，但許久未見有人出來，後來一位華籍警員出來，知到他們請願，乃代電英三軍總司令部報告一切，旋得對方答覆，請港督特派一名中軍前來接受請願書，可是該位中軍身體不適未有上班，卒之被由現仍駐守督憲之警長代為收下，該警官答允他們當請願書到手後，不上一分鐘即馬上轉遞港督麥理浩爵士省覽，於是此幕請願活劇宣告終結。

請願者乃仙掌命案五囚犯之家屬，他們口口聲聲稱為冤獄，要求重審，可是屢次要求都告失敗，此番呈遞請願書，乃要求港督組織小組會研究其事。

肉店酒家與快餐店 地方與廚房不潔 分別被判處罰欵
一千二百五十元

（新亞社）一家肉食公司，一家酒樓及一家快餐店，均因地方或廚房不潔，違犯衛生條例，為市政衛生局人員揭發分別循傳票方式予以檢控，昨一併解上北九龍裁判署審訊，三宗被告俱各認罪，法官一律判其罰欵了事。案由葛勵條法官主審，市政衛生局督察主控。

首宗被告黃榮，通訊地址：旺角花園街一號C地下永發肉食公司。被票控罪名：九月廿五日，在上址地方不潔，被告犯有兩次同樣案底，法官判其罰欵二千元。

次宗被告梁永輝，通訊地址：紅磡榮光街八至十六號南國酒家。被票控罪名：九月十五日，在上址廚房不潔，違犯衛生條例，被告犯有一次同樣案底，法官判其罰欵一千五百元。

第三宗案被告羅勝鮮，通訊地址：油麻地佐敦道五十一號地下被票控罪名：九月廿五日，在上址廚房不潔，違犯衛生條例，被判罰欵

越難民二百餘 乘兩船抵港海

（特訊）水警昨晨十時四十五分在長洲以南海面截獲兩艘越南籍民漁船，船上共有二百一十八名難民。

二百多名難民中，有一百四十四人是華人，其餘七十四人則為越南人，全部已被帶往西區檢疫站接受檢驗。（合）

澳門菊展昨開幕 澳督李安道剪綵
到場觀展者備極熱鬧

（特訊）澳門消息：由中國園藝菊花展覽委員會與澳門旅遊娛樂公司合辦之中國園藝菊花展覽，已於昨天下午二時半，在南灣工人體育場舉行盛大開幕儀式，由澳督李安道上校剪綵，跟着燃放鞭炮，並設酒會款待嘉賓。

昨天菊展開幕，由澳門旅遊娛樂公司總經理何鴻燊親自迎接澳督李安道上校蒞臨剪綵，葡國特使高斯特上校亦應邀一同參加，由港澳名人顧問何賢陪同賞菊，澳門各機構首長，港澳紳商名流及各界人仕，約千五人應邀出席，場面非常熱鬧。

此次菊展，規模宏大，展場佔地十萬平方呎，包頁南區地區甲乙，參展之菊展有盆栽五之多，品種過百，分置大立菊，懸崖菊，造型菊（龍衛菊），品種獨頭菊，五七斤重鶴菊等五大部分。展品中有四盆「寶藏四點」，這是罕有的菊花，通常每盆只有二至三朵花，但這四盆均有二百七十朵，另外還有二盆綠葉紅花心的「綠衛丹心」。至於造型菊方面有四盆甲見名菊，命名為「珠頂秋暈」，「雲影奮歌」，「雙鶴歡唱」，「椿園菊竹」。會場上還有五條形狀生猛的菊龍，氣勢雄偉。

該菊展由昨天下午五時開始，正式開放，展覽日期至廿五日止，入場券成人收二元，小童一元，全部收入撥歸澳府公益。（壹）

澳門菊展昨天開幕，圖為場內觀展者的熱鬧場面。

牌檔廚師偷單車 判監兩月准緩刑

（新亞社）一名大排檔廚師，於十一月十三日，為趕時間返工，不惜用鐵棒圖在銷在街邊之單車鐵鏈撬開自行駕駛，為警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官考慮案情後，判其入獄兩個月，緩刑十二個月，另第三項拒捕罪，則判罰欵二百元。

被告劉鉅正，卅四歲。被控三項罪名：（一）十一月十三日，在大角咀埃華街近旺堤街，意圖偷取一架單車；（二）同日在上址藏有工具，可作盜竊用途；（三）同日在上址拒捕。

案情透露：十一月十三日下午四時廿分，一名探員在上址巡邏中，突見被告行近一輛鎖在騎樓之單車，並在拉拔進內取起一鐵棒，欲將單車鎖鏈撬開，探員即上前表露身份，將其拘捕，被告抗拒逃走，但卒為探員制服，帶返警署落案被控。

被控縱火燒木屋 男子准保釋候訊

新亞社訊）觀塘（?）山馬仔坑仁愛村第五段木屋區十月廿二日晚上七時許，發生一宗縱火事件，幸及時救熄，不致釀成巨災，事後警方拘捕一名可疑中年男子，疑保涉嫌與案有關者，控以縱火罪名，昨再往上新蒲崗裁判署提訊，該路臣法官應控方請求，將案押候兩週再訊，以便等候律政司指示，被告當無需答辯，准以六千元担保出外候訊，現金人事各半，在外候訊期間，每日須向所居就近警署報到一次，所有旅行證件，由交法庭保管。

被告陳榮慶，卅五歲，住仁愛村八十九號木屋。被控罪名：十月廿二日，在仁愛村及五段一×五號木屋，縱火燒毀屋頂，意圖使令兩名女子受到傷害。

屯門住宅失竊四萬餘 警方調查後緝捕匪徒

（特訊）警方現正調查昨日下午在新界屯門發生之一宗爆竊案件，在案中一家住宅被偷去四萬三千元金飾及現金。

昨日下午三時四十五分，事主返回明麗街審慶樓其住宅時，發覺現金三萬三千元及若干金飾被偷去。有關調查仍在進行中。（合）

香港太古有限公司與國泰航空公司設立 英國牛津大學聖安東尼學院獎學金

香港太古有限公司與國泰航空公司按下列條例，在英國牛津聖安東尼學院聯合設立一名研究生獎學金名額。

（甲）條例

（一）該獎學金定名為「香港太古有限公司與國泰航空公司獎學金」，每年頒贈一次。

（二）該獎學金供讀期間為兩年，須視學業成績而定，該獎學金額為每年三千五百英鎊（約合港幣三萬三千元），並供給由香港飛往倫敦及學成後返港機票。在特殊情形下，獎學金可延長一年。

（三）此項獎學金將頒給亞洲民族之男女青年，須在香港大學或香港中文大學畢業，最好獲得一等榮譽學位，如僅獲優良二等榮譽學位者，亦可考慮接受。申請人於申請時距畢業年度通常不超過四年，並願學成後返港在工商界、政府機構服務或從事其他經認可之職業。在大學畢業班肄業，行將參加學位考試之大學生亦可申請。

如獲錄取，申請人可在英國牛津聖安東尼學院攻讀該學院招收欲研讀十九世紀及廿世紀歷史及社會學之高等學位；此外，該學院亦招生研讀文學史及文學社會史、科學史、哲學史、藝術史、音樂史及多民族社會之社會人類學（以歐洲為重點）及其他探討現代社會之學科。該學院亦擬考慮招收獲得如語言學、文學、地理學等學科學位而欲在歷史、社會、政治經濟等領域繼續深造之大學畢業生。

（四）如無合格之申請人，則該年度之獎學金，不予頒發。

（乙）措施

（一）現擬頒發一九七九——一九八零年度獎學金。

（二）該獎學金之頒發由香港太古有限公司委派遴選委員組成遴選委員會，包括牛津聖安東尼學院代表一名。獲獎者仍須經牛津大學及聖安東尼學院錄取，遴選委員會定於一九七九年初開會遴選。

（三）申請書須於一九七八年十二月卅一日前寄達香港太古有限公司，申請表格可向香港二間大學教務處或香港太古有限公司人事部（香港郵政信箱一號）索取。請於申請書封套上註明："ST. A"。

中國園藝菊花展覽　昨（十五日）在
澳門工人球場隆重開幕
承蒙
澳門總督李安道上校蒞臨剪綵
社會賢達
名流紳商
各界友好　光臨指導　寵賜多珍　曷勝榮藉　謹致
謝意
中國園藝菊花展覽委員會
澳門旅遊娛樂有限公司
霍英東
何鴻燊　同啟

凱昌
政府積極發展之新工業區地王
即將入伙
屯門高速公路現已通車
來往市區祇需十五分鐘
單位由7,100呎至18,200呎
四通八達・車位特多
貨櫃直達・起卸便捷
無樑結構・少柱實用
三面單邊・光綫充足
分期付欵　平過交租

總代理：Chiap Sing (Eng.) Co., Ltd.
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號九字八樓
TEL: 3-935959, 3-937474
NORSE 空氣清新機
MARUZEN [illegible]機　停電自動照明燈　STARMIX 乾手機　STARMIX 吸塵機

衣車出售
有現'ADLER' MODEL 965-3工業衣車一部出售。有意者請電5-263281 與莫先生或 MR. LIPTROT 接洽。
來函請於一九七九年一月一日前寄中環德輔道中四十五號永隆銀行大廈十六樓英利信用財務有限公司收。

純粹租房　歡迎預訂
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大廈
☎H728972
H754422-33
車人代客泊車
兩小時租28元
過夜房42元

沙田花園洋樓
貼近火車站及巴士總站，風景幽雅私家花園，裝修美觀設備完善，即可入伙適合高尚人士，月租$1700，至$2400。

葵涌超值佳舖
本物業位於葵涌地王，近石梨巴士總站合各行商業，交吉租售，經已租出收租，息高，每呎售欵百元。電：(3)841196接洽

華僑日報讀者
聖誕春節遊覽團
高級享受・一流服務・業績輝煌・有口皆碑
台灣
★住宿圓山新館　★兩次國內航機
★三晚夜總會宴　★遍遊環島名勝
9天超級豪華團　$1,880
7天豪華環島團　$1,580
芝麻城—阿里山
23/12　25/12　26/1　27/1
泰國
遍遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、古城、鱷魚湖、蛇園、玫瑰花園
5天曼谷芭堤雅　$1,580
23/12　24/12　27/1　28/1
6天曼谷芭堤雅$1630（逢星期六）
芭堤雅—古城
星馬泰
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂高原、星加坡、聖淘沙、曼谷、芭堤雅。
7天馬星　$2,650
11天馬星泰　$3,250
雲頂高原—聖淘沙
23/12　24/12　27/1　28/1
日韓
住宿一流酒店、超值豪華享受
4天韓國渡假　$1,690
5天日本本州　$2,490
7天日本九州　$3,150
23/12　24/12　26/1　27/1　28/1
華克山莊—龍仁
菲律賓
遍遊：馬尼拉、千島縮影、百勝灘、火山湖、碧瑤、綠島樂園、海上賭場
6天超級豪華團　$1,390
23/12　24/12　26/1　27/1
碧瑤—百勝灘
7天豪華團$1,350（每週出發）
詳情請詢：　七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四線）

本港新聞

港府檢討工業用地今後售地條件

規定須建小單位　助小廠解決困難

環境司鍾信昨向立法局申述港府售地政策　力求減少投機確保土地充分利用

（港訊）環境司鍾信昨日表示：政府現正考慮使工業用地之售地條件能迎合今日工業的需要。

鍾氏在立法局週年施政報告辯論中發言時稱：對於地下單位、及樓面負荷和樓頂高度方面均能夠容納較重型機器的單位，需求似乎不斷在增加。他說：「因此，我們正在考慮試驗出售若干工業用地時，附帶條件規定較低數層之樓面可承担特別重的負荷，及有較高的樓頂。」

他續稱：同樣地，政府亦考慮若干工業用地出售時，規定要建造較小的工廠單位，以協助小型工廠經營者解決難題。

鍾氏強調：「就我們增闢土地計劃而言，本人特別關注者不單是提供足夠土地予工業界，同時在出售這些土地時能迎合我們工業發展之需。」

鍾信指出，在過往兩年中，政府曾詳細研究增加可用土地之供應，俾香港市區及工業未來擴展之用。鍾氏强調目前的發展計劃，尤以在新市鎮爲然，所增闢之各種用地的速率，在未來四年內會超越香港歷史上任何一個時期的速率。

他說：「當局亦已着手詳細研究，以便在有需要時，提供有規律地發展北大嶼山所需的基本資料，而亦將有專人對不同的可能發展方式經常加以檢討。」

鍾氏確保上述研究包括在赤鱲角興建一個機場，以取代現有機場之可行性，及此舉帶來之後果，例如啓德機場騰出之土地的用途，及可否進一步填海等等。

有關土地管理，鍾氏指出政府經常檢討售地程序，以減少投機活動，及確保土地能獲充份利用。

他說：政府於數月前已修訂購買土地將交付定金之規定，以便增加定金金額。而現正進一步研究整項分期付款的方法。

有關污染問題，鍾氏說政府現正考慮管制新舊污染工業應採用之方式。他指出政府將於短期內在若干特別地區進行研究，以決定在此等地方開設污染工業之可行性。鍾氏說：如證實可行，該等地區可爲香港重要工業之一的漂染業提供實貴的用地。

公務員被飭令退休　港督有權發給長俸　長俸法案立法局二讀

（港訊）銓敍司羅能士昨日在立法局動議一九七八年長俸（修訂）法案二讀時解釋謂，該法案旨在擴大長俸條例賦予港督的權力，俾港督可以酌情授予被飭令退休的公務員長俸、恩俸及其他津貼。

根據長俸條例現行第七段，一名公務員爲公衆利益退休，而非被飭令退休作爲懲罰者，始可獲當局酌情授予退休利益。

不過，殖民地公務員奉公守法則經修訂後，自去年一月一日起，當局可飭令一名公務員退休而同時授予該名公務員全部或部份長俸利益，或完全不給予任何長俸利益，作爲一種懲罰。

羅氏說：「在某些情形下，是需要施行這種新的懲罰方式，例如因被辭退而損失全部退休長俸利益被認爲處罰過嚴的情形，又或因公衆利益而退休，而非被飭令退休作爲懲罰者，仍可獲得退休利益則被認爲過於慷慨的情形。」

他指出殖民地公務員奉公守則已予修訂，長俸條例亦需加入，在此等情形下，有關公務員可得之退休利益的規定。

法案亦提議由英女王卓專屬職的公務員，可獲得類似之利益。

他說：「此法案並將長俸條例現行第七段予以取消及重行制定，以提供現時所需之酌情決定權力，並使因條例即將修訂而先行批准發給的退休利益具有法律效力。」

環境司鍾信談交通問題　八零年代將有嶄新發展　交通白皮書短期提立法局省覽

（特訊）環境司鍾信昨在立法局表示：交通政策白皮書將於短期內提交立法局省覽。他說：從該白皮書可以見到政府在策劃方面所下的工夫，及預期於八零年代中期見效之嶄新發展計劃。

鍾氏說：「目前，我們正處於天明前之最黑暗時刻，但由現在起計兩年之後，當地下鐵路，又或香港仔隧道及其附屬架空道路網全部開放時，我們將可見到實際之改善。」

財政司解釋「供養父母免稅額」

每人四千已屬優待

年齡須逾六十歲限制乃爲政府稅收着想　明年度始實施．法案押候辯論

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局會議上，就擬議的供養父母一人可獲四千元免稅額，發表意見。他說，這免稅額比較其他國家類似的免稅額爲優待。

他在提出一九七八年稅務（修訂）（第五號）法案時，指出在英國，每位受供養父母的免稅額少於港幣一千元，在新加坡每一名受供養免稅額約爲港幣一千五百元。

他說：所建議的免稅額，是根據目前供養第一名子女的免稅額而訂定，而該免稅額在一九七七年財政預算案建議時與個人免稅額同時修訂的。他又說：「它是依照一九七〇年的供養父母免稅額擬訂辦法來提出，當時的供養父母免稅額爲二千元而當時第一名子女的免稅額亦爲二千元。

現時建議的免稅額並非按入息計算，而一名納稅人無論付出多少費用供養其父母，都可享有全部免稅額。

他補充說：「假若該名納稅人之父母與其同住至少六個月而並無繳付租金，又或納稅人每年給予其父或母生活費最少一千二百元現款，則其父親或母親便被視爲受該名納稅人供養」。

他說，建議中的免稅額還較以前實施者充份，因爲新計劃訂明，假若納稅人供養父母的費用每年少於四千元，他仍可享有全部的免稅額。

至於建議中父母年齡必須超過六十歲或以上的規定受到批評一點，財政司說，有人認爲應該全無年齡限制，或者必須有規定的話，則應降至公務員退休年齡的水平，即五十五歲或甚至四十五歲。但他對於公務員退休年齡是否應與此免稅額相提並論，感到懷疑，因爲此免稅額並非爲公務員之利益而設。他說：「無論如何，公務員在到達五十五歲退休年齡時，可申請留任，而大數年滿五十五歲退休的公務員，都可享有長俸或找到其他職業」。

夏氏進一步解釋謂，執行年齡限制的目的，一方面爲鼓勵供養父母的觀念，另一方面則使政府稅收的損失減少。

他說：「完全撤消年齡限制，將導致稅收大減。基於財政預算的理由，這是不可以接受的。」

此外，夏氏說他對年齡限制爲六十歲的決定感到滿意，因爲這年齡限制正確反映到社會上一般人士的退休年齡，且亦與其他提供供養父母免稅額的國家一致。

談及有關撤消規定可獲此項免稅額的納稅人，其父母必須爲香港永久居民之提議，夏氏表示此舉將導致執行該項計劃極端困難。他說：「盡量減少濫用這項免稅額，及盡量避免稅務局長担任監管角色，實屬必要」。

夏氏指出擬議的免稅額，將可減輕需供養父母的納稅人之課稅責任，至於減輕程度多寡則視個別納稅人之情況而定。

他舉例指出，一位有兩名子女及兩名需要供養之父母的納稅人，其免稅額將會由每年三萬一千元提升至三萬八千元以上。對於與他一樣的納稅人來說，若其年薪爲四萬元，則其應需繳納的稅款將比前減少百分之七十九或四百一十二元；若其年薪爲五萬元則其所需繳納之稅款將減少百分之五十或八百八十七元；至於年薪爲六萬元者，則其所需繳納之稅款會比前減少百分之三十七或一千三百五十元。

財政司建議此免稅額應在一九七八至七九年度最後評估及一九七九至八〇年度臨時評估時適用。

他又說：施行這項免稅額除了需要行政上之開支外，政府之稅收在一九七九至八〇年度將減少約六千一百萬元，而在翌年則會減少三千七百五十萬元。

立法局隨後宣佈押後辯論此法案。

北角至九龍城汽車渡海小輪　立法局昨通過准許永久辦理

每月載車五萬輛對交通有貢獻

（港訊）立法局昨日通過政府有關油麻地小輪公司北角九龍城汽車渡海綫作爲永久航綫辦理的決定。

環境司鍾信在提出動議請求立法局通過上述決定時說，自一九七六年以來，該條航綫已根據臨時執照辦理，並有獲得駕車人士歡迎的證據，每月載汽車達五萬輛之多，對汽車渡海交通有重大貢獻。鍾氏說，鑑於海底隧道來往車輛日趨擠迫，則爲喜歡利用上述汽車渡海小輪綫之駕車人士，繼續辦理該航綫，來補充海底隧道的服務，實爲明智之舉。他又說，是項動議經獲油麻地小輪公司同意然後提出。

市面任何一日都可見到　到處掘爛路面至少二千五處

工務司稱公私工程繁忙無法避免

（特訊）工務司署現正考慮爲九龍東北地區成立一個試驗性質的工程統籌小組，處理該區之工程事宜。工務司麥德霖昨日在立法局辯論會上作以上透露。

他說：全面統籌在本港進行的每一項建築工程，是極艱巨的任務，超乎任何一位統籌專員，甚至統籌小組的能力，因此，他促請立法局正視統籌工作的範圍。

在政府方面，他說，不僅有甲類工程，乙類及丙類之分，此外，更有市政局康樂體育事務聯合發展工程，英國政府環境部工程，重新裝配軍方設備之工程，有關工程，由其他政府部門撥款而進行的工程，公共房屋，清拆計劃引致有關的安置問題，及一般大廈和工程保養等，均需在統籌事實的管理範圍之內。

另一方面，已有逾二百名工務司署職員，正忙於新界地區及地下鐵路工程的管理及統籌事宜。

麥氏又指出：私人機構的發展工程，尤爲難以統籌，他舉例說：「在一九七七至七八年度，共有百一十份私人樓宇[illegible]則獲批准，但[illegible]顯示該等工程[illegible]否運行，及何時動工[illegible]他補充說：「一經獲准的[illegible]計劃，於兩年內仍[illegible]有效，因而最常見的[illegible]發展商配合市場需要，往往更改已[illegible]准的樓宇形式和[illegible]並重新呈交圖則申請[illegible]改」。[illegible]准動工[illegible]我們始能確實知道[illegible]人與建工程何時動工，及與建何種形式的樓宇。但到那時候[illegible]開[illegible]工[illegible]於三個月內展開，統籌[illegible]計[illegible]內已過太遲」。

麥氏[illegible]由於必須給予[illegible]商彈性的寬限，因而影響到公共事業及其他的服務包括掘開道路等，是無可避免。他說：「在任何一日內，本港各處可能有爲數約二千五百處掘開的路面。「雖然所有掘路工程的申請，皆經由統籌委員會處理，但許多時都會出現緊急情況，或始料不及的保養工程，需要掘開道路，即使在剛重舖路面的地區亦然」。

五項法案　三讀通過

（港訊）立法局昨天通過五項法案成爲法律。該五項法案爲一九七八年接受存款公司（修訂）法案，一九七八年銀行業（修訂）法案，一九七八年船舶及海港管理法案，一九七八年香港機場（管制障礙物）（修訂）法案，及一九七八年撫恤孤寡恩俸（豁免）法案。

英空軍元帥　伊景士抵港

（特訊）英國空軍作戰部統帥伊景士空軍元帥，於昨日下午五時十分乘英皇家空軍專機由倫敦飛抵港，駐港空軍司令昨在機場迎迓。

伊景士此次來港，將訪問此間空軍各單位及設備，並將於日內拜訪港督麥理浩爵士，其後將轉赴新加坡及馬來西亞各地訪問。（偉）

小評

路面掘爛日有二千多處

市面到處常見掘爛馬路，車輛及行人大受困擾，怨聲載道。市民們常有此一問：當局爲什麼在掘路之前預先安排計劃一下，統籌參照，減少掘路的次數？也減少市民與車輛的不便？

立法局議員李福和在上次的會議中提出質詢。工務司麥德霖則在昨天的會議中加以答辯。麥德霖的解釋是：公私工程極度繁忙，許多時都會出現緊急情況或始料不到的工程，在任何一日內，都有二千五百個掘開路的路面，因此，這種情形很難避免，工務司言下之意，暗示「減少掘爛路面」無法改善，市民們除了「忍受」之外，別無他法了。

未嘗沒有改善辦法

不過我們以爲公私工程繁忙，到處掘爛路面雖無可避免，但若求改善，大概不可能絕無辦法。

改善之法，並非減少掘路，而是在於加快工程。常見不少掘爛了的路面，遲遲不加修填，妨礙交通莫此爲甚。工務當局是否可以加强管理，使掘爛的路面加速「復原」，但望工務當局多爲市民着想，而不在於大打官腔解釋一番。

限難民入境　本港不可能　要盡國際義務

（特訊）保安司戴宏志昨日在立法局表示，雖然本港不能應付更多的難民，但如要在目前限制難民抵港，是不實際的行動。戴氏在恢復政策辯論時說，難民問題是「瞬息萬變」的，政府已就最近一些湧擁的發展與聯合國難民救濟處不斷進行磋商。戴氏指出，現時的協議是香港盡國際上一分力，容許越南難民暫居本港，而聯合國難民救濟處則保證爲彼等在其他地方找尋永久居所。

銅鑼灣旅遊及購物中心

莊士商場（出租）

- 銅鑼灣怡和街9至15號（松坂屋百貨公司側邮）
- 一樓商場重新裝修，只餘數單位出租（地庫將改建爲商場，歡迎預訂）
- 二樓商場已全部租出。
- 三樓商場已九成租出（服裝，郵票，唱片，手袋，皮揼及精品等），只有兩單位出租。
- 交通方便，小巴，隧道巴士，電車直達門口。
- 商場單位由百餘呎起，包冷氣及水費。
- 寫字樓只有一單位出租，每呎租$3.50。

莊士發展有限公司
（莊士集團附屬機構）
租務部（辦公時間）電話：5-760064（10線）林君或李太洽
管理處（下午六時至十二時）電話：5-767198 李君洽

本港新聞

現積極訓練車務人員準備通車

利率提高影響不大 地鐵支出仍合預算

車費計算標準亦不因加息變更 當局不會迫其他交通工具加價

（特訊）最近貸款利率提高，對地下鐵路計劃影響不大；地鐵工程仍可照預算費用完工，而將來車票收費標準亦不會變更。

地鐵公司主席唐信昨透露計劃之發展。他指出：修正早期系統首段明年九月通車，而計劃之發展重點，已由工程建築轉至車務人員的訓練。

關於利率提高對地鐵之影響，唐主席表示影響不大。他指出，目前公司貸款中有三十億元港幣借貸，而其中半數是固定利率貸款，故本港利率提升對地鐵計劃影響不大。

唐氏說：當初地鐵計算成本支出時，預計在建築及未來還償期間，公開市場借貸之利息估計為十厘，而出口借貸則預定為八厘半。

他繼續稱：過去三年，由於貸款利率比預算為低，地鐵公司因而節省了一批支出；目前利率雖然提高，但總括而言，地鐵貸款的付利息將仍較初期預算為低。

唐信強調：修正早期系統之全部支出，將遠低於五十八億（八零年幣值計算）的預算，而營運支出費用，亦不會超出四十一億元（八二年幣值計算）。

至於利率提高影響地產市場一事，唐氏認為對地鐵物業發展收益之影響亦不大。

他指出：中環站上蓋環球大廈與金鐘站上蓋海富中心，兩處之商業單位早已全部售清。九龍灣德福花園之樓花已售出半數，另外半數樓花可在明年稍後時間才推出，所以影響不大。

車費方面，唐信表示：確實車費價格將於明年五、六月間訂定。目前仍未能預估車費實數，惟計算車費的基數仍為七五年幣值之一元至二元半，再加上通脹率決定通車時實際收費。

論到當局會否強迫其他交通工具提高收費以利地鐵經營，唐主席表示：地鐵有其獨特優點，本身具備足夠的競爭條件，當局不必壓制其他交通工具來造就地鐵之優勢。

他引述運輸司夏鼎基去年八月在立法局發表談話稱：地鐵通車之前，將須重整各公共交通工具之路線，以作適當配合，但重整路線目的不是造成地鐵經營優勢。同時，政府從未考慮迫使其他交通工具增加收費，而地鐵當初訂定收費時，亦未考慮提高其他交通工具收費。

談到地鐵可否延長還款期以便將來車費可減低一事，唐信首先懷疑地鐵收費高昂之說法。他繼續稱：修正早期系統之出口貸款，土木及電機工程，分別在簽約後十四年及十六年才還款，即是分別在通車後十年及十二年還款，目前的還款期，祇在當時有利情況才可獲得，如此長的還款期，已是有如斯優厚的條件，故實不可能再延長還款期。

唐信談到修正早期系統通車時表示：將來該系統將僱用一千二百名員工，其中六百名負責車務工作，另六百人負責保養工程。目前已僱有一百名車務人員及三十名保養工作人員。另外一百二十位督導員負責訓練基層工作人員。

最後他說：現時見習車務人員首先練習駕駛工程車輛，還要一些時才學習駕駛列車。即九龍灣訓練中心快建築完成。該中心面積二千八百平方公尺，內有價值六百萬港元的設備，作為訓練車務人員之用。（基）

選擇月刊出版兩週年 消委會設酒會慶祝

（特訊）消委會昨為慶祝該會「選擇」月刊出版兩週年紀念，於該會會址舉行雞尾酒會。該會主席羅徵勤，委員岑才生、何世柱、李盧玉嬋、何偉棣、張建東、甘明亞、歐陽樂藝、陳永泰、郭李宛霞、李鵬飛、梁適華、王江寶、林銓事張綠萍等委員親自款待。

出席酒會的嘉賓來自政府行政首長，工商界人士為數百餘人，極一時之盛。（業）

圖示：消委會慶祝「選擇」月刊出版兩週年紀念舉行酒會，圖為該會委員岑才生與娛樂事務署長羅德於酒會上言歡。（本報攝）

漁農處長李國士表示

自助合作社計劃 政府將繼續推展

（港訊）政府對於自助合作社計劃之推展，繼續加以關注，不論該等計劃之目標是與經濟或社會有關，或與兩者俱有關係。

漁農處處長李國士昨日在答覆孫國棠議員在立法局週年施政辯論中所提出的意見時，作以上表示。

李氏稱：「政府承認參加合作社，或儲蓄互助社有其好處。」

他指出本港之合作社運動已超過二十五年歷史，尤其是對大部份從事漁農業的人士來說，已成為他們生活之一部份。

他指出目前本港有差不多十萬人因參與合作社而得益。

目前本港共有一百三十個合作社，為大約四萬八千至五萬農民、漁民及其家屬提供由銷售以至信用貸款的各類經濟服務。

此外，另有二十四個合作社，替參加漁農業從業員自助建屋計劃之二千個家庭，或其八千多名成員提供社會及管理服務。

李氏又指出，本港還有二百五十三個合作社，其中四個是與儲蓄及貸款有關，其餘的二百四十九個則主要是為合共三萬五千人之社員及其家屬提供社會服務。

談及儲蓄互助社時，李議員說，此運動歷史較短，在十年前始獲得法律承認。目前本港共有五十五個儲蓄互助社，會員大約一萬零五百人，彼此在所屬協會、職業及居屋方面有所聯繫。

他指出：「儲蓄互助社的觀念，是希望設立一些組織，以提倡節儉及提供貸款，使社員的儲蓄可有效地運用，及在社員有需要時提供貸款。」

李氏對於蘇議員提議如何使合作社運動在市民生活中佔更重要之地位，亦表示感到興趣。

圖為三藏手繪馬來色彩之絲質晚裝

凱悅集團計劃 在大陸建酒店

（特訊）凱悅集團總裁毅力圖應中國當局邀請，到中國訪問十三天後昨日返港。他表示：在訪問期間，他曾和中國旅遊總局的官員會談，亦曾到過廣州、北京、杭州、上海、揚州、鎮江、南京及蘇州等地參觀。同時，中國官員亦曾帶他參觀二十處適合興建酒店的地方，務求使他對於中國對酒店的需求情況更為了解。

力圖表示：中國方面極希望能積極發展旅遊業及酒店業，而他亦會繼續與中國有關人士商討，於半年內提交一份建議書，若得到中國方面接納，則將會進行第一期計劃，於一九七九年開始，興建一萬個酒店房間，耗資八億美元。

另一方面，他亦會協助訓練中國管理及服務酒店人材，資金則由國際金融中心貸款，由中國銀行保證。（玲）

消費者委員會提醒用戶 切勿隨意調整電熱水爐恆溫器掣

調整水溫過高使用時容易灼傷 試驗顯示各牌子儲水電熱水爐效能無大差別加熱時間有差距

（特訊）消費者委員會最近完成一項歷時試驗——將十三個不同牌子的儲水式電熱水爐進行試驗，並於昨日公佈此項產品比較試驗結果。

消委會刊物小組主席岑才生在解釋該試驗報告時指出：電熱水爐的熱效率數值愈高，表示其能量的耗損愈少，亦即效能較佳，耗電量亦較少。試驗結果顯示，各樣本的熱效率全部在百分之九十以上，相差不遠。

另外一項效能試驗是加熱時間，分別計算各樣本在冬季及夏季，將整箱冷水，加熱到播氏八十度所需的時間，結果顯示，各樣本的差距頗大，需時最短者在夏天十二分鐘，多天廿八分鐘，需時最長者在夏天廿四分鐘，多天卅二分鐘。

任何電器，在符合原本設計所需的電壓下使用，才能發揮至佳的效能。本港電壓是二百伏特，因此標明二百伏特的電器，最符合本港使用。

對於電流方面，報告指出：消費者在購買之前，最好考慮使用的地點，是否有足夠的「電錶電流」供應，如果電錶有十五安培的電流供應，最好選購十五安培或以下的出品，超過十五安培，應先向電燈公司申請電流強度較大的電錶，才可採用電流消耗量大的熱水器，樣本所需的電流強度，係由十一點九安培至廿二安培，所以十五安培的電流，已足夠供應。但為安全計，一定要由廠方依照規格安裝，熱水爐上，[illegible]

報告並提醒用戶，不要隨意調整恆溫器至太高或太低，太高會被沸水灼傷，太低又無足夠冷水供應。

因熱水爐的恆溫器，出廠前已有合理的調整，用戶無法隨意改變，如果因要求不同要調整的話，最好要託專門技術人員負責，以策安全。

報告又指出：所有儲水式電熱水爐都配備有恆溫及保溫器，控制水溫[illegible]任何時間都有熱水供應，但為經濟著想，不用熱水時，應把電掣關閉，以免浪費。

選擇月刊同時發表[illegible]

澳門總督何人繼任 由葡總統最後決定

葡國特使昨日表示

[illegible]

配合地鐵建造工程 深水埗明日起採新交通措施

（港訊）運輸署宣佈：於明日上午十時起，深水埗區實施多項新交通措施。[illegible]

中國園藝菊花展覽 昨假濠江隆重揭幕

搜羅不同品種名菊五千多盆

（特訊）澳門消息：中國園藝菊花展覽會，昨日下午二時半在南灣工人球場隆重揭幕，首先由澳督李安道上校在展覽會的「百花亭」上主持剪綵，然後舉行酒會，而這個陳列有五千多盆，包括各式品種的菊花展覽會，開始讓市民入場參觀。

昨日被邀請出席開幕式的嘉賓計有葡國銀號特使羅士古、高斯達、中華總商會理事長何賢、文化司申偉雄、旅遊娛樂公司董事葉德利、娛樂公司總經理何鴻燊及中外辦商名流數百人。

這次菊花展覽會，是由中國園藝菊花展覽委員會及澳門旅遊娛樂有限公司聯合舉辦，而入場參觀者，成年人收費二元，小童收費一元，所有收入撥作發展澳門體育。（群）

六合彩頭獎無人中 累積五十一萬

二獎三注每派十七萬

（特訊）繼上次六合彩獎金累積至四百多萬，而一票獨得後，今期的六合彩頭獎又無人中，預料下期的博彩人士，將會大增。

賽馬會昨公佈第八十九期六合彩的獎金及中獎票數，頭獎獎金無人中獎，該組獎金將撥入下期的頭獎基金內，使多寶獎金現累積為港幣五十一萬五百四十三元。

二獎中獎單位數目三個，每二元一注派港幣十七萬一百八十一元。三獎中獎單位數目一百八十四個，每二元一注派港幣三千七百元。今期攪出的六個號碼為：一、八、十二、廿四、卅二、卅五。特別號碼：十一。

二獎之中獎者可於今午二時至五時到跑馬地體育路二號十樓領取獎金。三獎、特別獎及安慰獎獎金，可於今午十二時起到場外投注處領取。

護士請願

[illegible]代表接收請願函件。（本報攝）

懸賞通告

啓者：倘任何人士能供給情報以拘獲及尋回業於一九七八年十月三十日在九龍土瓜灣譚公道六十三號C百寶金行所失竊之一批珠寶者，本公司將酬賞港幣壹萬叁千元或按照比例之酬賞，此啓。

加美那（遠東）公司謹啓

康樂大廈2419室
電話：H-236090　H-236096
或到附近警署報案

元朗合益有限公司啓事

啓者本公司定於一九七八年十一月三十日（星期四）正午十二時在新界元朗大棠道合益街市大厦三樓本公司註冊辦事處舉行股東常年大會省覽一九七八年三月卅一日止之經審查資產負債結表帳冊董事會與核數師之報告書暨選舉董事及聘請下年度核數師等事宜並定由一九七八年十一月十七日起至一九七八年十一月三十日止暫停股票過戶敬祈屆時蒞臨出席為荷

此致
各股東知照

承董事會命
總經理　戴權啓

一九七八年十一月十六日

保星旅業機構有限公司

（APOLLO TOURS & TRAVELS LIMITED）

更改名稱

在香港遮打道太古大厦八二五室之保星旅業機構有限公司（APOLLO TOURS & TRAVELS LIMITED）之董事局宣佈，該公司由一九七八年十二月一日起將改名為保星金融投資有限公司（APOLLO FINANCE & INVESTMENT LIMITED）

該公司之股票在九龍證券交易所掛牌。

孖士打律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大厦十一與十二樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣悅興盛酒樓傢俬各物廣告

YUET HING SHING RESTAURANT LTD.

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO. 4623 OF 1978 ALSO VCJ4624/78, VCJ4612/78, VCJ4613/78, VCJ4514/78, HCA3635/78, HCA3872/78 AND HCA3873/78 SEIZED UNDER 定於一九七八年十一月十六日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 16TH NOVEMBER 1978 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道西門牌八十二號——九十二號 YUET HING SHING RESTAURANT LTD.（NATURE OF GOODS: A RESTAURANT 貨物性質：酒樓傢俬）[illegible] 當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二三〇二四

嘉士高投資有限公司 基利有限公司之收購建議

本公司代表基利有限公司（以下簡稱「基利」）收購嘉士高投資有限公司（以下簡稱「嘉士高」）尚未由基利所擁有之股份之建議，將在一九七八年十一月二十三日星期四下午三時正截止，敬請嘉士高各股東注意。

正如一九七八年十月五日之收購建議書所指出，在上述建議截止之後，嘉士高之股票在香港證券交易所將暫停買賣，以待嘉士高之新董事局申請重新掛牌。在收購建議書中所述之各項政策開始實行之後，將會儘速申請重新掛牌，但目前未能確定提出該項申請之日期，

兆柏（遠東）有限公司啓

一九七八年十一月十六日

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七八年十一月十七日，二十日及二十一日每日由下午五時十五分起在畢打行土庫內拍賣名貴郵票

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 459 OF 1978 訂於一九七八年十一月十七日即星期五上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 17TH NOVEMBER, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港堅尼地城士美菲路門牌四十九號 LUEN FAT APARTMENTS 1字樓 FLAT 6（第六室）KO KAM PUI（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所與者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二三〇二四

香港高街53至65號富裕大廈 召開業主大會通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九七八年十二月二日（星期六）下午八時正假高街40號啟思醫院舉行本大廈業主會議討論下列重要事項：

（一）討論根據多層大廈業主組織法團條例成立大廈業主立案法團。

（二）委任本大廈之業主立案法團管理委員會，並選任主席一名，秘書一名及委員若干名。

（三）表決其他議案。

敬請本大廈業主踴躍出席，倘因事要派別人出席，請簽授權書委人為荷。

此致
各業主

召集人：廖玉明、莫慧仙、謝耀坤
劉惠蓮、汪玉瑤、楊建樂
陳美玲、朱乘法、區援園

一九七八年十一月十六日

重要通告

香港的和路狄士尼商品批發商，零售商及廠商注意：

正信有限公司重申在一九七八年八月十四日的通告，九十天期限至昨天到期。

由一九七八年十一月十五日起，所有和路狄士尼商品必須向利豐（貿易）有限公司購買。

如尚有任何和路狄士尼商品未刻全部銷售，可與利信有限公司聯絡商討決策。

利信有限公司
中環千諾道中十八至二十號瑞氏大廈五〇四室
電話：五—二二八一四一—二

正信有限公司

一九七八年十一月十六日

結束啓事

現經股東關鴻創（以下簡稱甲方）暨張瑞枝（以下簡稱乙方）雙方會商，議決將甲乙雙方合股經營位於九龍旺角文華樓二十九號地下N聯合貨櫃運輸公司（UNION CONTAINERS TRANSPORTATION CO）結束清盤，其生效日期為一九七八年十一月十五日，並經甲乙雙方同意，委託會計師樓負責清盤及核算該項之一切事務，現今特登報知會各同業，如有一切業務手續未清，須於一九七八年十一月三十日前全部妥辦，逾期自誤。

聯合貨櫃運輸公司啓

聞

先夫鄧公克一（字祥府）君於主曆一九七八年十一月十二日上午十時二十五分在九龍浸信會醫院棄世主寵召息勞歸主在世寄居七十六載奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定主曆十一月十八日（星期六）上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩柴灣歌連臣角火葬場舉行火化禮隆此訃

原配　鄧馬漢瑤
庶室　鄧葉彩嬋
孝男　慶鍾　媳　胡媚宋
　　　力
孝女　瑩　婿　徐海權
孫男　創
孫女　蘊美　孫婿　葉文俊
　　　佳怡
親屬繁衍　未及盡錄
泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡鶴行道十號（近簽火車站紅磡碼頭街底園道口）電話：三—六二四三三一（十線）

舊換地權益書未適時運用 優先權將取消

鍾逸傑警告換地權益書持有人 有土地可供交換時不應再保留

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日在立法局港督施政報告辯論中，談及換地權益書問題時表示持有舊換地權益書的人士，需在有土地可供交換時接受換地權利，否則當局可能將此等權益書之優先權取消。

鍾氏稱：現時，太多換地權益書持有人極力保留其換地權益書，在當局公佈有地可供交換時，仍不願意將之提出作換地之用。

他說：在理論上，今年三月底仍未以之換地的所有乙種公函換地權益書，可於一九八一年三月底之前全部失效。

他稱：「我說理論上，是因為太多換地權益書持有人，為着某種原因，極力保留其換地公函，並且在當局公佈有地可供交換時，仍不將之交出作換地之用。我須向此等換地權益書持有人提出忠告，當有土地可供交換時，便應接受換地權利，否則當局可能將這些換地公函通常根據現行計算辦法所有的優先權取消。」

他稱：新界市鎮範圍內徵用土地補償問題研究委員會所提出的主要建議，已獲接納和實施。

他並揭出報告謂：港督會同行政局現已批准多項有關市鎮外徵用土地補償問題之建議，他將在短期內與鄉議局就此等建議進行磋商。

新界政務司鍾逸傑稱許新界七個地區諮詢委員會的工作，指出它們在各區之環境改善及康樂和文娛活動方面貢獻良多。

他說：「此等委員會成立已差不多一年之久，並已作出建議，指導如何運用數達三百七十萬元的經費，以改善環境及舉辦康樂和文娛活動。」

他又稱：政府已展開工作將許多新界發展地區的原定界限擴展。

他先舉沙田為例說，開山機已在沙田馬鞍對面將山坡夷平，以便將新市鎮向北開發至烏溪沙。他又舉屯門為例，他說，位於大欖與掃管笏間受天氣侵蝕的山坡亦進行同樣開山工程。

他指出還有許多其他地方進行同樣工程，數目衆多，不勝枚舉。

臨時工廠不能盡從 農地難以解決問題

政府願帮助私人團體興建旅舍

鍾氏在其演辭中，一對於若干非官守議員提出關於善用新界農業地區內私有土地的建議，發表意見，並認為切忌冒進。

對於楊少初議員主張應更仔細研究及計劃將元朗等市鎮，尤其是四週土地大多為荒蕪地帶者為然。鍾氏表示雖然贊同此建議，但他懷疑在建築業有求過於供情形之際，竭力在其間增闢更多土地，是否是明智之舉。

他補充說：「我們盡可以制訂計劃，就其有需要者盡力而為，俾能於有實源可用時，隨時我們能夠將房屋工業及日後需要的其他發展計劃一一進行」。

關於使位於永久發展用地內之臨時工廠遷徙問題，他警告大家不要視農地為該問題的最簡單解決辦法。

他說：「雖然間中可以這樣做，但將數以千計的寮屋工廠，全部隨便遷徙，則肯定是不能接受的解決辦法。

「元朗將市內的水排入后海灣方面已有與寮屋有關的問題出現。大埔則將市鎮內的水排入吐露港，我們正在其間動用巨款進行淨化污水，以控制污染問題。假如我們單純徙置寮屋工廠，我們怎能阻止其他工廠隨之而來，同時又怎能阻止因此無管制的發展而引起之寮屋充塞的現象。本人必須強調，我們定能有較妥善的辦法吧？」

鍾氏並談及新郊野公園之設立，他形容此計劃為一項「卓越的成就」。

他說：「去年此際，本港只有五個郊野公園，但現在，其數目已達十五個，包括的面積達一百三十方哩，而去年到此等郊野公園遊玩的市民共二百萬人。」

他對本港須要更多露營地方及旅舍的建議示贊同。

他說：提供營地比較容易，但旅舍則較為昂貴，同時在設計及建築方面亦較費時。

他宣稱：保良局目前正在西貢興建一所此類旅舍。「但這並不足夠，本人希望其他團體能加以效法。」

鍾氏最後稱：「如果私人團體能提供經費，政府當會以同樣熱誠去尋求適當地點，予以響應。」

廉署工作並未鬆懈

正集中對付授受皆悅式的貪污

戲劇性故事較低新聞價值也低

（特訊）保安司戴宏志昨在立法局談及總督特派廉政專員公署的工作時說，目前該署進行調查的案件數目，較過去十二個月來任何時間為高，並約與兩年前最高個案量相等。

不過，戴氏贊同現時調查的案件不斷趨向有關「授受皆悅」形式的貪污，而該等案件較其他例如有關集體貪污的戲劇性為低，因而新聞價值亦較低。

戴氏亦談及警務工作，戴氏强調警察在撲滅罪行方面的努力和成就，已獲市民的嘉許。警方行動的矛頭，時刻在改良及轉換方向，以應付新的挑戰及發展。他舉例謂：黑社會的活動，是警方須密切偵查和應付的對象，且警方已有進一步計劃，對黑社會施加更大壓力。該等計劃已交由撲滅罪行委員會考慮，且一項修訂有關法例的建議，將於短期內提交當局。

他說：「同時，警方正成立一個小組，以便比以前更全面性統籌各部門所執行的應付措施。」

戴氏亦談及有關警務人員住屋的建議。他表示為所有低級警務人員提供房屋，現已是獲當局接納的政策，所提供的房屋，部份是公共屋邨，另一部份是警察宿舍，但這項政策仍需一段時間才能實施。

戴氏談及監獄署推行的懲教及戒毒計劃，戴氏表示政府正考慮兩項建議。建議內容為將善後輔導的服務範圍擴展至年齡廿一歲以下，而被判入獄的囚犯在內，並聯同禁毒常務委員會，必要時可能修訂法例，將一般吸毒者亦包括在內，尤其是那些服刑兩年或以上的吸毒者。

戴氏補充說：勞役中心及戒毒所仍保持令人鼓舞的成績，不過，對此等計劃的成就，或由獄中獲釋的囚犯長遠工作習慣，甚或他們的前途過份樂觀，亦屬錯誤。他說：「政府已為這些釋囚提供一個就業機會。截至今年四月，約有一百七十名釋囚及四百五十名吸毒者，任職於各經過小心選擇的部門及職位。」

廖本懷昨日巡視 香港仔公共屋邨

（港訊）房屋署長廖本懷昨日巡視香港仔，視察當地的房屋問題及需要的調整工作。陪同廖氏訪問的有副署長（行動事務）希活，及其他房屋署高級職員。他們簡括地獲悉香港仔區即將進行清拆，所引起的問題及清拆後所引起對公共房屋及臨時房屋區的需求。

對於田灣及黃竹坑臨時房屋區日後之用途，廖署長指示假若它們再度因清拆行動而使用應着重於改善方面。

廖氏又訪問鴨脷洲臨時房屋區及巡視現時正在興建的新鴨脷洲邨。

圖示：田灣臨時房屋區一名女住客正向廖氏指出她的一家來自附近山邊木屋區。

總商會團員遊中國 返港表示收穫甚豐

（港訊）最近前往中國四大城市的香港總商會旅行團，已於日前結束訪問，返抵本港。香港總商會主席及該團團長雷勵祖表示，此行是一次最有價值和有興趣的旅遊，雷氏稱：「我們此行的主要目的是觀光，但鑒於團員全部為商界高層人士，因此，我們自然亦想藉此機會了解一下中國工商業的發展，因為這對香港亦有關係。」雷氏又稱：「本團一行共五十人，此行事事順利，主要有賴中國國際旅行社及本港中旅社的人員的周詳安排。」「部份團員雖對中國略有認識，但大多數團員均未到過中國，而且到訪過的亦只是專程為參加廣州交易會。因此，是次訪問給予我們一個最佳的機會，遊覽若干中國的名勝（尤以杭州的勝景為然）。由此亦使我們對中國的整體發展有一個概念。對大多數團員來說，我們此行的經歷是前所未有的。訪問期間，我們與若干中國官方人士會晤，使我們對中國實踐經濟現代化的積極步驟，留下深刻的印象。」

雷氏又說：「若干團員曾往工商業機構和廠房作個別訪問，本人認為這些訪問成績甚佳，並且相信在未來數月間，將見實際成效。」他又稱：「由英之傑集團主席當彼得率領的一組團員，曾獲中國貿易部及中國國際貿易促進局（ＣＣＰＩＴ）高級官員接見。中國國際貿易促進局長王耀庭與團員談論關於中國貿易政策及計劃方面的事宜」。

雷氏表示，這次訪問使該團洞悉和了解到中國推行的現代化計劃，及外國在參與中國未來發展所扮演的角色。他又說：「此次訪問使我們得益不少，並給予我們一個機會表明我們與中國工商機構間的友好關係。此外，更讓我們了解到在轉變中的中國工商業環境。」

廣東郵電代表團 昨日參觀郵政局

（港訊）現正在本港進行官式訪問之廣東省郵電代表團，昨日參觀本港郵政局。代表團昨由廣東省郵電管理局局長李清萬率領，前往郵政總局揀信部，參觀各類處理郵件設備，其中包括輸送帶，信件轉換系統及自動郵票蓋印機。郵政司潘富達陪同該代表團參觀。該代表團共有十一名成員，其中七名為工程師，彼等對郵政局管理組織、工作及訓練各方面均表示深感興趣。

圖示由左至右：郵政司潘富達陪同廣東郵電代表團副團長張毅，及團長李清萬參觀正在操作中之輸送帶控制板。

促進工業技術發展 担當重要媒介任務

生產力中心有充分準備及計劃

陳壽霖稱現正推行三項活動

（港訊）香港生產力促進中心現已開始進行多項中期性的發展計劃，並在加強各有關機構的協調方面亦担當重要的角色。

香港生產力促進局主席陳壽霖議員昨日就該局於上財政年度內的工作報告發表聲明時，揭及三項工作。他認為這些活動，「清楚顯示生產力促進中心已開始以一個行業為基礎，着手處理有關生產力方面的問題，因一個行業所受到的影響，可能比個別企業所受的為大。」

該三項工作爲：

由生產力促進中心籌劃設立工業服務諮詢中心，並在與幾個有關團體舉行一連串的磋商後，業經擬就一項建議，提交政府考慮。

為家俬業訂立一項支持計劃，以協助該行業提高生產力，增加產品出口。該項計劃是應家俬業之要求，與其他有關團體聯合訂立。

進行一系列的研究，其中一項乃與鑄造業有關，該中心認識到如果要支持工業多元化，就必須改善工程基本建設，該項研究的最後報告書已呈交工業多元化諮詢委員會參閱。

陳壽霖議員指出，上述各項工作，並沒有減少該中心為個別企業提供專業服務的努力。

在一九七七—七八年度內，該中心共進行顧問及技術援助計劃一百八十項，上年度則只有一百四十九項。

他說，訓練活動方面雖稍有減少，但由於面臨有更大的選擇，以及課程側重技術及專門學科。因此，每項訓練課程的平均參加人數由上年度的二十二名增至本年度的二十七名。結果訓練計劃的數目雖然有所減少，同期內的全部參加人數卻由六千四百二十六名增至六千六百三十三名。

年內，生產力促進中心亦擴展其技術服務範圍，包括由該中心提供的新服務，[illegible]並出版了兩本中英文對照刊物，[illegible]大受工業界的歡迎。

[illegible]

歌德學院總裁 拜訪市政局主席

（港訊）：德國慕尼黑歌德學院總裁比斯麥昨日前往市政局拜訪市政局主席沙理士。他們就有關兩地的文化活動交換意見。比斯麥總裁是專程來港參加香港歌德學院在藝術中心的新辦事處開幕典禮。

圖為比斯麥（右）抵達市政局時受到沙理士（左）迎迓。

美心婚姻介紹所 成立迄今七週年 撮合姻緣千多對

[illegible]

香港管弦樂團 THE HONG KONG PHILHARMONIC

香港管弦協會誠邀具備適當資格之人仕申請總經理之空缺：

該職位將負責香港管弦樂團之行政及宣傳工作。

申請者必須具備下列資歷：
（一）具有行政管理之經驗
（二）具有財政及人事管理之經驗
（三）對市場研究及宣傳工作有相當認識
（四）熟識西方管弦音樂

如申請者能讀及書寫流利中文與英文，均可獲優先考慮。

薪金方面將由個人的資歷及工作經驗作決定。
本港之申請截止日期為一九七八年十二月一日
外國之申請截止日期為一九七八年十二月十五日
受聘者必須於一九七九年一月上旬上任。

所有申請人仕須寫出其具備的資歷及經驗，並在信封上註明「保密」，寄香港郵箱三八五八號，香港管弦協會總經理收。

英皇御准香港賽馬會 通告

由於天雨影響地關係，英皇御准香港賽馬會董事局不得不決定取消原定於一九七八年十一月十五日在沙田馬場舉行之夜馬賽事。董事局對此次取消賽事深感遺憾。

購有該日入場證章之會員及來賓，可到原處退款。此等證章將不適用於將來之任何賽事。

外圍投注者，可到所有投注處退款。

可於十一月十六日星期四上午十時起到跑馬地馬場領回。

董事局對此次取消賽事而引起各界諸多不便之處，謹此致歉。

一九七八年十一月十六日

香港聯合船塢有限公司

本公司亟需聘請下列員工：

（甲）[illegible]
（乙）[illegible]
（丙）[illegible]
（丁）[illegible]

有意者請[illegible]香港聯合船塢有限公司人事經理。合則約見。

讓出標招售船

前香港馬來亞工程有限公司所屬現停泊於九龍灣海旁之各類拔桿，平面躉船，駁躉，電船，拖輪等共十七艘現招標承購。標紙及詳情請駕臨香港德輔道中31至37號中國聯合銀行大廈七樓破產管理處查詢。

看貨日期：一九七八年十一月十五日至廿一日（每天由上午九時至十二時下午二時至五時）

截標日期：一九七八年十一月廿四日中午十二時正

DICTON DAHLBERG 西德美國 形隱 耳聾助聽機

清晰無比！

[illegible]

愛華行

香港生產力促進中心 訓練課程

香港先旅中心

Export Financing（英文） $380
20.11.78 – 21.12.78
逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分

地產估價（中文） $375
Estate Surveying
20.11.78 – 20.12.78
逢星期一、三下午七時十五分至九時四十五分

外滙訓練課程（中文） $200
Foreign Exchange
22.11.78 – 6.12.78
逢星期三、五下午七時十五分至九時十五分

實用會計（中文） $230
Practical Accounting
22.11.78 – 27.12.78
逢星期三下午七時十五分至九時四十五分

建築計則與帳目決算（中文） $300
Building Quantities & Final Account
23.11.78 – 18.12.78
逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分

旺角銀行中心

金屬焊接與噴焊（中文） $300
Metal Welding & Spraying
21.11.78 – 29.12.78
逢星期二、五下午七時十五分至九時三十分

環境工程——衛生設備（中文） $300
Environmental Engineering – Sanitary Services
21.11.78 – 15.12.78
逢星期二、五下午七時十五分至九時四十五分

梭織女裝成衣之出樣裁剪試身製作技術（中文） $300
Sample Construction, Retouching & Manufacturing Techniques for Ladies' Woven Garments
23.11.78 – 19.12.78
逢星期二、四下午七時十五分至九時四十五分

電子產品出入口與市場趨勢（中文） $300
Trade & Market Trend of Electronic Products
23.11.78 – 18.12.78
逢星期一、四下午七時十五分至九時四十五分

觀塘偉業中心

工業應用油壓設備（中文） $270
Industrial Hydraulics
20.11.78 – 11.12.78
逢星期一、四下午六時三十分至九時

詢問電話：3-308251（分機10）
5-443181（分機10）
3-438251

世界最大專製計時記錄機廠出品 Simplex 牌計時記錄機

總代理：
文儀洋行有限公司
經驗豐富信譽卓著 已具六十餘年歷史
九龍漢口道4號恒生銀行大廈7樓C座
電話：3-686926，3-687530
香港干諾道中130-6號誠信大廈
電話：5-456080（5線） 5-456265（5線）

香港政府公佈

香港政府 工商署
輸美國之受限制紡織品

茲請本港出口商與製造商注意，工商署經已宣佈有關紡織品輸往美國之分類。

（二）一九七八年十一月十四日發出之致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第33/78號，詳載上述事項。九龍廣東道海洋大廈十六樓工商署之美國組存備該通告，歡迎索閱。擬索取資料者，請與下列工商署職員聯絡：

梁永炎——工業助理（第二組——棉質特定類目）電話：三——六七二八八三
陸羽傑——工業助理（第二組——不列類貨品）電話：三——六七二八八三

工商署

伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營北角警署之員佐餐廳，有意者須將過去所承辦伙食經驗，詳列於申請書內，致函香港灣仔軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官）收啓。截止日期為十一月廿八日（星期二）。
（二）獲選人將需每日供應數量約為一百人之粵式各類食品、暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。
（三）烹飪用具、飲食器皿、及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長於獲選後所擬定之數量供應。
（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並須繳付按金一千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。
（五）有關詳細情形及合約內容，可向香港灣仔軍器廠街警察總部警察大樓五樓四二七室，警察伙食部（電話：五——二八四二八四內線七四七號）查詢。

警務處處長

體育教師、文書

葵涌區按額資助英文中學聘體育教師及英文文書各一位。請詳列學歷、經驗、希望薪酬等有關資料函華僑日報信箱28號。

中區某大商行

聘出入口文員壹名、須F.5程度，熟打字，年齡約十七至卅歲為合，性別不拘，有意請將履歷及聯絡電話附近照寄本報五七七號信箱。

中區某大商行

聘請雜務一名，年齡性別不拘、薪優，有意者請親筆中文信詳述履歷、地址及聯絡電話附近照寄本報五七六號信箱。

聘請廣告外勤員

某大出版社誠徵廣告外勤乙名，須中六程度，中英文良好，毋須經驗。應徵者請具中英文履歷、相片、電話及希望待遇，寄西華僑日報廿二號信箱洽。

保良局百周年紀念籌款舉辦

羅文慈善演唱會

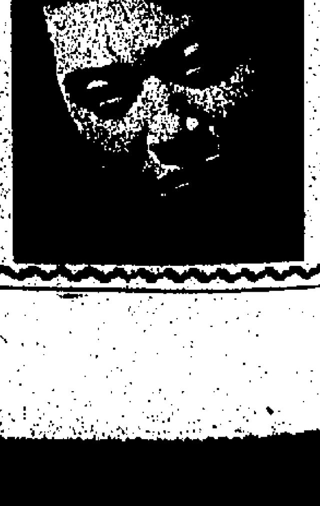
—香港無綫電視贊助—

日期：一九七八年十一月十七日（星期五）
時間：下午八時正
地點：香港利舞台戲院
票價：廿元、八十元、一百元
售票處：利舞台、藝園（太古大廈地下）

傅聰鋼琴演奏

—蕭邦、莫扎特、舒伯特、韋伯作品—

日期：一九七八年十二月五日（星期三）下午七時半
六日（星期四）下午八時正
地點：大會堂音樂廳
票價：十元、廿元、卅元、四十元、五十元。
售票處：曾福琴行，通利琴行及各分行。



本港新聞

港澳碼頭前走白牌爭客
司機罰欵千二停牌年半
警方表示將續對白牌車採行動

（新亞社）警方交通部人員，爲揷滿港澳的士爭客之白牌車，於八月一日至十日期間，派員在碼頭前暗中調查及偷搭乘客，並且於八月十日，與港島偵緝部進行一次聯合行動，先後截停九輛疑白牌車，並將該九車之司機拘捕，經調查後，將彼等分別落案控以共五十項罪名，昨分案解中央裁判署審訊，九名被告均否認全部罪名，法庭安排先給訊首案被告，其餘八案，則押候另訂日期審訊，八名被告准以一千元至二千元不等，分別保釋外出候審。

鍾士法官聆畢首案之證供後，裁定被告五項罪名均成立，判其共罰款一千二百元，另停私家車駕駛執照十八個月。

首案被告：鍾操鳴，廿八歲。被控五罪：（一）及（三）指于八月三日及十日在港澳碼頭外，以私家車載客收取報酬；（二）及（四）同日同地，駕車無購買第三者保險。（五）駕車圖出售黑烟，以致妨碍他人。

綜合多名警務人員之證供稱：警方爲要揷擊港澳碼頭前之白牌車，遂在八月一日至八月十日期間，分別派遣探員在該處暗中觀察偵查。八月三日，一名探員目睹被告走到港澳碼頭出口處「兜客」乘車，先後三次接載乘客往返，最後一次索價三十元往九龍尖沙咀區。八月十日，目睹被告所駕私家車冒出黑烟，並於稍後接載一對夫婦，其後，聽聞被告索價二十五元往九龍東頭村，當被告駕車離開後，便立刻利用無綫電通訊器通知預先在灣仔高士打道近分域街交界處等候執行職務之交通警員，着他截查一輛編號BR七三×〇之私家車，未幾，上述交通警員果見該輛汽車出現，遂上前截查，其時，在場另一名探員亦將該對乘客夫婦帶離被告所駕汽車，稍後，將被告帶返警署調查。

（港訊）警方發言人昨（星期三）日說警方對於以後私家車作「白牌」用途之司機，將繼續採取行動。

該發言人係評論昨晨一名廿八歲男子被判五項有關使用私家車作「白牌」用途一案案件時，作上述表示。

被告男子鍾操明，與另八名司機同在今年八月於港澳碼頭外被捕，控以將私家車用作「白牌」用途。該男子昨晨在中央法庭被判，罪名成立，停牌十八個月及罰款一千二百元。

另外八名司機亦已被控，將於稍後提堂。

包庇果欄販毒集團疑案證人李建華供
會參加販毒集團
並開設外圍狗馬收檔纜

（新亞社）涉嫌包庇油麻地菓欄販毒集團之四名警務人員，被控串謀妨碍司法公正一案，昨日續在雜多利亞地方法院審訊，由控方證人李建華出庭作供。全案證供未畢，押候今日續審。

被告四人：（一）唐毓慶，卅八歲，退職警長；（二）黃庭勳，卅七歲，退職警員；（三）周礎，四十一歲，現役警員；（四）鍾錫雄，卅五歲，退職警員。四人同被控於七五年九月至七八年八月十一日期間，在本港地區，與劉振華、馬庭傑、陳文超、吳廣仁及其他不知名人士，串謀妨碍司法公正，不執行本身警務人員職責。

證人李建華供稱：彼因爲販毒罪名，於七七年二月間被捕，被判入獄八年，現時尚在服刑中。證人續稱，彼於七六年間，與陳文超、馬庭傑、吳廣仁、程成等在油麻地果欄附近經營賣毒品，陳佔大股份，彼等佔細份。集團同時經營外圍狗馬，最盛時期每日投注額達兩萬至三萬元，由馬庭傑負責收錢，被負責收錢及存入銀行，每星期結數一次，當時之時，集團每星期結數均蝕本，故彼於後期退出經營外圍狗馬，但仍經營毒品。彼知道集團是有派數給警務人員，派數後，「地雷」等不會被拘控。另集團僱有「天文台」睇檔。七六年八月十日，陳文超被拘捕後，集團即停止經營，在陳被拘之前一日，彼與馬庭傑及一名地雷因涉嫌毒品，被海關人員在菓欄附近拘捕，但馬即與陳文超聯絡，陳與有關人仕接觸後，彼等三人事後獲得釋放。但陳於翌日即被掃毒組拘捕，彼於那次獲釋放後，事後知道警方四出找尋彼之蹤跡，直至六個月後某日，約在七七年二月間，彼即爲探員跟踪至住所，將彼拘捕。

秀茂坪邨十七座樓宇
進行厠所改善工程
臨時小販市場已獲合法電力供應

（特訊）秀茂坪邨第一至十七座第三型樓宇厠所浴室刻正進行改善工程，該等樓宇早於一九六三年落成入伙，每一居住單位內並無獨立的厠所浴室設備。

是項改善工程是繼油塘邨後進行的，第十四，十七各座由於較爲殘舊，故先行動工改建。每一個第三型樓宇的厠所浴室由兩個單位的居民共同使用。

改善工程包括將舊有的厠盤拆卸重新予以更換，重敷地台，內牆加敷瓷磚，更換冲厠水箱及排水喉，更換厠所門……等。首期工程預算明年九月竣工，全部費用達二百萬元。

爲了減低工程進行期間對居民的不便，每座樓宇的厠所浴室將分批改建，以確保每層樓宇仍有部分厠所浴室可供使用。

目前秀茂坪邨第三型樓宇二樓至八樓設有公衆男尿厠，改善工程進行時，該批男尿厠將予取消，改建爲正式厠所浴室，留作後備之用。

秀茂坪邨第三型樓宇共有十七座，每座樓高八層，共有一萬九千人居住。昔日曾發生山泥傾瀉的第九座後面危險斜坡如今已修葺妥當，經土壤專家鑑定無碍後，該座二樓至八樓前爲安全計遷出的空置單位房屋署經過裝修將於。

位於第三區勞邊的臨時小販市場日前已獲公電力供應設備，小販只需向電力公司申請即可獲得合法的電力供應，毋需非法取電，杜絕意外發生。目前雖有小販市場的設立，但仍有部份小販生意欠佳，於短期內重新配給居民使用。

與男友發生意見後
女郎縱火焚
被判囚半年

（新亞社）一妙齡女郎，與男友發生意見，憤而服消潔劑輕生，爲人救回之後，又因縱火自焚，驚醒同樓住客，將火撲熄，報警到場調查，予以拘控，昨解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官於審閱精神病專家及感化官對被告身世之調查報告書後，判其入獄六個月。

被告鄭玉枝，又名歐陽家寶，廿一歲。被控罪名：十月廿四日，在東道×號縱火。

案情透露：被告因與男友發生意見，於事發前，曾以消潔劑混合汞爾飲品吞服企圖輕生，爲人發覺報警將她送院救治，約洗胃後無碍，乃返家休息，十月廿四日凌晨三時，又以火水淋濕地上，縱火焚燒，自己則倒身床上，企圖自焚，驚醒同樓報警，但當警方到場調查時，住客已協同將火救熄，警方乃將被告帶返警署落案檢控。

山頂蔴包女屍案
兩巴人定期偵訊

（新亞社）山頂蔴包藏屍案，新加坡女歌星莉莉，被發現遭人以蔴布勒斃，藏屍於蔴包袋內，棄於歌賦山邊，警方兇殺組人員，經過近年來不斷深入積極偵查結果，卒於十月廿七日晚及廿八日晨早，先後拘獲兩名巴基斯坦籍男子，疑係涉嫌與案有關者，帶返警署經予嚴密調查，結果，判署提訊，高等法官以控方對案情偵查經告一段落，並作一案處理，控以謀殺罪名，昨經上中央裁判署提訊，驗將案押候定期一九七九年一月十七日、十八日及十九日，一連三天，假嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告二人均暫無需答辯，近押監房看管。

主控當庭透露：屆有將有超過五名證人出庭作供，爲式百多件證物呈堂作證。

被告二人：（一）穆罕默哈辛，簡，卅一歲，巴基斯坦籍，地毯推銷員，住跑馬地禮頓道一一六號至一二〇號禮頓閣；（二）鴨都，蓋仁，卅四歲，巴斯坦籍，地毯推銷員，住北角英皇道一〇二八號。被控罪名：一九七八至四月廿八日，在本港地區，與其他在逃人等，謀殺一名四十一歲女子何玉英。

是爭相在路邊搶售貨以求爭取顧客，使調頭來的小販市場功用未能全面發揮，房屋署事應方面實加強管理，小販方面亦應加自律，則該區的小販問題當可迎刃而解。（初）

（圖：盧國富）

小童群益會一年一度
慈善餐舞會
下週五舉行

（特訊）香港小童群益會主辦之一年一度香格里拉慈善餐舞會將於本年十一月廿四日假希爾頓大酒店舉行，該會昨特假灣仔洛克道舉行記者招待會。

據本屆餐舞會籌備委員會主席陳普芬夫人稱，今屆籌募目標爲廿萬元，是次餐舞會幸獲布政司姬達先生出任贊助人，姬達先生曾於一九五五至六五年間出任小童群益會執行委員九年，今次應邀爲贊助人，誠爲盛事，此外，餐舞會更得民政司，新界政務司，房屋司，金融事務司，公務員叙用委員會主席，社會福利署署長及房屋署署長等仇儷蒞臨。

香格里拉餐舞會爲小童群益會一年一度之籌募活動之一，歷年來籌募所得對該會龐大之經費支出及會務發展，帮助很大，故主席希望各界人士熱心支持是屆餐舞會，俾該會日後積極推行兒童福利服務。

主席並謂今屆餐舞會籌備工作在各副主席及委員熱心支持下，已全部由該會屬下服務單位之會員担任。香港小童群益會深信本年度餐舞會之成功惜賴各界人仕鼎力支持，該會同人再三致謝。（澄）

（本報記者攝）

西區正街拆樓塌牆慘劇
承建商與地盤管工
被控三項誤殺罪名

（新亞社）西營盤正街拆樓塌牆慘劇，有關死者男女三人之死因，經由法庭研究裁定死於誤殺後，警方即將涉嫌有關之承建商及地盤管工式人拘捕落案，控以三項誤殺罪名，昨經上西區裁判署提訊，法官徇控方請求，驗將案押候十一月廿式日再訊，以便等候律政司指示，被告式人均暫無需答辯，准其每人仍着以四萬元担保外出候訊，現金人事各半。第一被告延聘律師出庭代表辯護，要求減低保欵金額，爲法官拒絕。

被告二人：（一）陳國英，四十五歲，承建商；（二）陳華，卅歲，地盤管工。同被控三罪：（一）七月十八日，在本港地區，誤殺一名六十一歲老婦劉富榮；（二）同時同地，誤殺六十四歲老婦鄧秋歡；（三）八十五歲老婦鄧幽。

姚普光加盟現代廣告公司

現代廣告有限公司宣佈委任姚普光，爲該公司之創作總監。

姚君畢業於珠海書院外文系，曾獲德臣西報主辦英文小說比賽冠軍獎，並曾爲商業電台編寫廣播劇，其中以「街知巷聞」節目至爲膾炙人口。其後加盟無綫電視任配音及字幕部監督。爲「歡樂今宵」編寫最早期之短劇，至爲成功。姚君先後任職於雅美，美寶，李奧貝納等各大廣告公司，並經常担任作曲，填詞，配音，旁白及電視廣告演出，台前幕後皆精。

姚君是次加盟現代廣告公司，負責該公司之創作部門，當能爲該公司客戶提供，更佳之創作服務。

（圖爲姚普光先生近照）

全部由該會屬下服務單位之會員担任……

豐行旅遊公司
增送名貴相機

豐行旅遊公司在聖誕新年內舉辦台灣，星馬，泰國，韓國，菲律賓，日本等團，價錢大衆化，凡參加本公司之團友，一律贈送名貴相機一部，歡迎詢問地址，皇后大道中一四八號鹿角大廈八〇六—八〇七號電話五一四三九一〇一，五一四三一九〇七

屆完成，本年度餐舞會邀得下列人仕爲贊助人，副主席及委員：許仲繩夫人，林蘇名先生，胡應湘夫人，徐征醫小姐，黃明晏夫人，林百欣夫人，陳清霜先生，丘佐榮夫人，生夫人，陳清霜夫人，張玉麟先生，陳仲夫人，陳維信夫人，周克榮夫人，蔡德河夫人，方顯揚夫人，何耀棣夫人，許志堅夫人，郭志權夫人，關世偉夫人，林家陶夫人，秀榮夫人，劉文龍夫人，蘇參珍夫人，李達三夫人，李兆基夫人，林文山夫人，盧烈正夫人，周淸鎮小姐，關恩明夫人，周肇基夫人，毛凱元夫人，蕭漢森夫人，賴明夫人，陳有慶夫人，黃炳華夫人，邱木城夫人，胡永輝夫人，翁祐夫人，陳鳳儀夫人，陳百強夫人，羅廷莊夫人，周君廉夫人，周炳榮夫人，邱德根夫人，周沛成夫人，振邦夫人，鍾振東夫人，何小萍夫人，許達三夫人，江永安夫人，林拔中夫人，李大偉夫人，李碩榮夫人，譚民夫人，陸濟權夫人，馬孜樞夫人，鄭立平夫人，鄭家維夫人，吳喬霖夫人，黃儀添夫人，吳伯嶠夫人，姚道生夫人。

粵劇紅伶盧海天兒子國富
在美獲音樂榮譽
演唱於凱悅請請吧

七七年度美國歌曲創作比賽歌唱組冠軍盧國富，週一至六，於下午五時半至九時的快樂時光，在凱悅酒店的請請吧演唱。

共一萬首歌曲參賽，盧氏參加五首，兩首獲半準決賽及準決賽，其他三首獲獎。

廿八歲的盧國富，出生香港，父親盧海天及母親蘇秀珍，均爲粵劇紅伶，十六歲隨家移居美國，在華盛頓大學讀音樂，七〇年開始職業歌手生涯，在俄勒岡州各大酒店演唱。

九龍聖心書院
第七屆畢業禮

九龍聖心書院一九七七至七八年度畢業典禮，於本月十三日上午九時，假大會堂音樂廳舉行，教育司署市政局議員蔡國楨先生主禮，到有嘉賓，全校師長，畢業生，各級學生代表共千餘人。典禮首先由張校長報告校務及畢業生人數爲八百九十人，並勉勵畢業同學，無論升學或就業，都應繼續勤奮求學，繼由蔡國楨議員致訓辭，勉同學努力爲社會服務，並代表校方頒發各級學業成績獎，繼由張校長頒發畢業證書，課外活動獎及服務獎等，會後並由各級同學作餘興節目表演，包括舞蹈，鋼琴，小提琴獨奏，合唱，獨唱，中西民歌等，典禮至中午十二時圓滿結束云。

壽山村道西廿一號
松苑 pine lodge
總面積達七萬方呎環境優美如世外桃源

「松園」總面積達七萬方呎，由本港著名建築師精心設計祇用百分之十五作爲樓宇建築，其餘面積用於興建休憩花園，豪華游泳池、兒童泳池、壁球場地及停車場。

採用西班牙式花園樓房設計，弧形拱門，外型美觀，氣派萬千！設計及工料水準之高，傲視同類樓宇。

新式廚具、洗衣機及保安閉路電視系統爲基本裝置。

全苑十式單位每單位實用面積2,550呎
新型複式結構各備獨立花園
每單位訂價＄2,500,000.—

即可入伙
壽山村道26號
蘭苑 第二期
orchid valley
三層豪華洋樓分層出售
每層面積1,800方呎
設備豪華有公衆花園及游泳池
只售壹佰六十萬
單位無多　欲購從速

洽購處：義和隆米業公司
香港干諾道西五十八號　電話：5-475131

本港新聞

澳門路環一雙青年男女 同自殺身亡
女死者服毒男死者服毒更吊頸
據說二人熱戀第三者介入難解決

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一對青年男女，在踏入談婚論嫁階段，突然介入第三者，男女青年憤然不知所措，雙雙在男友家中，服毒上吊身亡。慘劇中男死者林國泰，二十六歲，女死者梁蓮好，十九歲。兩人全身發黑，死去超過一天，男死者同時上吊，雙料自殺。

現場爲澳門離島路環，計丹奴街五十八號二樓。昨日下午四時，男死者母親朱明賢，四十八歲，到上址探望兒子，開門後赫然發現其兒子，在大廳中上吊身亡，大廳放置之一張床上，躺有一名女子，兩人均全身發黑，死去多時。

林母發現後急忙致電報警，警方在現場，發現一張並無簽名之字條，內容大致謂遭人迫害，不知所措，出此下策。

據消息指出：男死者獨居上址，家有六十歲父親林成恩，其母朱明賢，並有五兄弟姊妹，死者排行第二。其家人易居於路環客商街，並開設雜貨士多，男死者爲其中一名少東。

女死者則獨居於路環老白川抗二十八號木屋，其九兄弟姊妹及雙親則另住在路環新填海馬場對開山邊木屋。女死者排行最長，平時活躍好動，交遊甚廣。其家人則以耕種維生。

據稱，男死者曾經一度偷渡來港，在旺油街製衣廠工作多時，其後遭揭發始被遣回澳門，在寧思壞場任泥工，自食其力。

消息稱：男女死者，在半年前認識，從此往還甚密，最近已談婚論嫁，但據報有第三者介入，令兩人不知所措，演成雙屍慘劇。

據鄰居指出：女方在上週末仍見露面，男方則在週一仍見露面，初步懷疑兩人在週二同服下毒藥，可能女方首先藥發身亡，而男死者則在服毒後再上吊，雙料自殺身亡。

又有消息傳稱：有一名姓李青年，追求女方，可能由此令男女死者無所適從。

爲進一步偵查案情，司法警員，已經帶走一張字條及搜集進一步案情資料，務求將案情查個水落石出。（祥）

下任澳督誰人出任
葡總統特使宣佈有四人 返葡後將向總統報告始能決定

（特訊）澳門消息：葡國特使高斯達上校，昨早五時半，在澳督府地下會議室內舉行記者招待會時透露：下任澳督人選的第二階段諮詢工作，已全部完成，他定今早十一時離澳經港返葡，至於下任澳督人選問題，預料在本年底揭曉。

昨午五時半，高斯達上校召開記者招待會，他表示於本月八日來澳，進行諮詢下任澳督人選，週日本，曾與立法會、諮詢會，各社團、機構等接觸，聽取各界對四位候選人的意見，此項工作已經完成，他將澳門人的意見帶返呈交葡國總統，由他作最後決定，由於葡總統伊尼斯現時正在訪問英國，故須待他返葡後方審閱各方意見。預料在今年底方可作出決定。一旦現任澳督李安道上校，亦會待選出繼任人後，方行離澳。

會上，有記者提出四位候選人名單及身份時，高氏承認報章的報導正確，最後，高氏表示對澳門印象良好，祇可惜逗留期太過短暫。

茲將四位澳督候選人的名單及資料列出：（一）菲理立海軍中校，卅八歲，曾任葡萄牙海軍艦隊軍官，海軍參謀長副官，一九七五、七六年曾任第六臨時政府教育文化部長秘書，現任海軍參謀部軍官。（二）韋立超陸軍上校，四十七歲，曾任本澳警察廳副廳長，後接任爲廳長，現任葡萄牙北部一個地區陸軍司令。（三）白樂高陸軍上校，四十九歲，軍[illegible]工程師，一九五三年曾在本澳陸軍司令部服務，一九七四年起擔任軍部行政工作，葡萄牙「四·二五」革命後，任革命委員會派駐里本斯市議會代表。（四）伊之迪將軍，五十七歲，一九六六年至七二年曾任莫三鼻給一個地區的行政首長，七四年升任准將，七六年升爲將軍，曾任葡萄牙陸軍部總參謀長，現任葡萄牙武裝部隊副參謀長。（環）

圖：葡國總統特使高斯達上校（右）昨日下午五時半於澳督府舉行記者招待會。

四六年 庸社行友 卅五回 樟榕山遊
社慶聯歡廿二發席券 籌備工作分六組進行

庸社行友第四十六年第卅五回旅行節目「樟榕山遊」，定於一九七八年十一月十九日（星期日）上午九時卅分在西貢區大網仔巴士總站集合起行，預定約於下午四時卅分到西沙公路企嶺下老圍附近散隊。

注意事項——（一）路綫中程，大部山徑，有上高落低。（二）自備糧水。（三）慎防惹起山火，不可斬樹折枝，保持山野地方清潔。

特約專車——在土瓜灣順風街任錫五汽車公司車場（近海心公園）發車準八時卅分開出，直駛大網仔，回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭，乘車券每位四元二角，即日至十八日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍豐：大道中卅七號余道生行八一一室惠豐行。（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號寶慶大廈二樓D。

社慶籌備——十二月十日在英京酒家舉行之社慶聯歡大宴，席金每位廿八元，每桌十二位，預置全桌。席券定廿二日星期三起由社慶工作行友領發，發券地點在英京酒家五樓，時間由下午六時卅分開始辦理登記，至七時卅分截數，請依時到場報領。券款可用劃綫支票交付（勿填收款人台銜）。辦完發券工作，獎品組隨即召開座談會，請留步出席。當晚備辦自費叙餐，每位十五元，歡迎各工作行友自由報名參加。

分編六組進行籌備——社慶工作行友二百七十五人，分編六組展開籌備工作，每組將分別另開座談，會商具體計劃。分組名單錄後：（工作指導）黃賢修。（總務組）布達才、梁兆棠、黃敬禮、馮劍豐、曾國森、劉新、盧耀華。（獎品組）王基、王明志、王新民、司徒錫亘、司徒濬、任錫欣、勳、余十、吳志傑、吳灼發、何一中、何振聲、何本、何杜文林、余錫年、余賜、李毅宗、李愛華、李耀漢、李彬、李永賢、李昌、李世衍、李耀棠、李培、李林、李向衡、李福源、李邱、賢坤、岑奕添、周志餘、柏、冼粟、卓漢鈞、林彬、林植生、林蘭馨、林瑞文、林蘭香、岩實、馬惠餘、胡民勝、邵燦、袁立拔、殷蘇、袁新福、韋煒、徐活衡、袁海平、徐梓、凌鈞鵬、倫德禮、容占美、唐偉、光、張炳鴻、張德乾、郭永權、郭韻波、陳偉、張、陳婉儀、陳聖徒、雄、陳啓令、陳良、陳煒、陳務駒、陳鑑輝、陳耀東、莫靖波、梁耀、成、梁嘉安、梁奇芬、梁裕棠、梁貫遠、許士鑾、馮曾農、馮世鴻、馮棋、彭放明、植熾光、曾啟華、曾松報、黃景、黃柏壯、黃榮焜、黃學、黃鵬運、黃文標、黃秉堯、黃茂、黃民、楊材、程海、楊鎔坤、黃海、楊澤銘、葉瑞良、楊葉耀榮、雷炳輝、趙伯、偉、趙錦、劉炳權、劉兆、劉福銓、黎朝炳、廖深英、鄧永泰、鄧永、康、潘少初、潘勝、盧少偉、鮑寧李、謝榮、鍾豐、鍾志明、簡明、譚炎芬、羅燦坤、關文、桓、關鉅明、蘇炳森、蘇炳培、蘇福林、蘇偉、鵬。（佈置組）召集人：楊德華、張公南、黃祥、陳熾明、李兆。（佈置組）丁志勇、任啓年、吳達成、余兆龍、余兆鉅、沈德華、李旋、李熾、李澤南、杜蕃、阮兆祥、卓華、林安、林瑞球、邵振敏、馬偉欣、高雜、凌。（致接組）王壽根、石尹麗秀、朱嘉準、布長祥、吳俊、何國、潘桂芳、何佩儀、何燕瓊、杜惠英、何國、余仲強、余金鳳、李國、工、李瑞英、李金菊、周志端、林翠珍、胡靜、娟、陳元駒、陳海山、陳偉良、陳笑薇、陳秋、關、陳錫興、陳玉明、梁世、陳詠芳、麥玉蓮、梁麗華、芳、梁達輝、梁嘉寶、區玉、梁嘉敏、馮浩卿、馮惠珺、雲、徒松高、永、馬瑞輝、陳昇兆、司、華、關耀華、另、集人、鄭仕雄、蔡錫成、蔣和、聯、趙正平、潘耀生、潘耀璋、嘉麟、梁科、梁嘉顯、劉楷、鄧惠、南、陸錦波、黃德顯、梁定、陸國輝、梁強、全、陳國雄、莫健超、陳啓、陳竟亮、陳雄燦、陳竟明、陳棠、張盛棠、陳壯強、張新根、耀輝、唐競勁、吳福民、植柏森、曾坤鉅、黃翠蓉、黃愛、黃麗梅、傅敏、楊湘錦、楊桂蓮、葉卓元、劉增模、劉旺忠、劉慧賢、黎振中、廖富霖、鄧劍津、鄧勇、蕭芬、潘金儀、鍾振聲、譚錫、關愛華、羅佩瑤、蘇悅安、召集人：呂甘田、陳玉玫、周植培。（游藝組）唐漆影、黃英、陳壯雄、黎覺非、巳、唐泰鴻、葉榮相、陳從遠、陳從煒、甄、鄭勁、召集人、蔡伯銀、黃志張。（康樂組）甘麟華、朱紹康、李紹昊、陳稱、陳耀添、黃萬、陳耀駒、曾永強、陸凱麟、盧藻、召集人：沈治榮、里、駿楓、湯鑽江。

西貢小赤沙有大陸難民 百人登岸逃去
警方發現漁船海陸空搜索不獲

（特訊）警方昨日海陸空，三路搜索一批爲數一百人之非法入境者，據報各人在西貢小赤沙登岸後，行蹤未明，但至昨晚深夜，仍未有任何發現，警方曾在小赤沙一艘本港漁船，帶去船主及一名船員。

昨日下午二時，警方接獲一名女子電話，謂在西貢小赤沙發現有一百多名非法入境者，登岸後離去。

警方接獲報告後，立即出動海陸空三路大搜索，在西貢島方面，首先設立路障，截查來往車輛，以防非法入境者潛入市區。

另派出一批水警，登上小赤沙島上，進行搜島搜查。由於地區偏僻，且荒無人烟，恐防警員在搜島搜查時，一旦遇襲，情況危險，於是出動直升機，配合搜島搜查。

水路方面，則由水警輪執行搜索，結果在下午三時十五分，水警輪在小赤沙一處海灣，發現一艘停泊在海面之本港漁船，而船上僅得船主及一名船員，由於船上人少，警方由此有所懷疑，於是將船主及船員共兩人，一併帶返警署協助調查。

據消息指出：漁船上發現一批雞籠，殘餘衣物，可能有人換下後，棄在船上，但有關消息，尚未獲得證實，警方正展開調查。

警方昨日之大搜索行動，共出動十多隊警員，分三路搜查，但至入夜後仍一無所獲，始告收隊。（合）

警方接獲百餘難民在西貢抗口赤沙灣登岸後，在清水灣道設路障，檢查來往車輛。（本報記者攝）

路邊沙龍
輕便電車開始探土
—圖·文·郭立—

某些時候，某些情景，看來似乎很平凡的街景，可能內裏不太平凡。

圖片是很普通的探土，但這探土同樣景色，在上環德輔道中就有將近十處。

一查之下，原來爲港史上首次設置輕便電車而工作。亞絲年代之現存電車，逐漸與亞絲「軀體相同」。

在這一探之後，再查之下，第一期是在前述的上環區，稍後一直伸延到中環、灣仔、北角，以迄柴灣，且爲期約四個月之久。消息又指出：將有數百個深洞被鑽，及鑽土式的輕便電車計劃將研究可否採用。於是，空街頭小景似乎平凡，但如此與任何市民有關的大事，可算不太平凡了。

西區擁會銀四十八萬的會頭 其女兒參加百萬跳善舉
十餘女子集麗的捐會銀

（特訊）十多名女子，昨日手持横額及戰會會簿，到麗的電視大廈，向一名參與百萬跳之參加者母親，追討四十八萬元會銀，並要實以四十八萬元，資助其女兒之善舉。

昨日下午四時許，十多名女子，手持一幅白布横額，到廣播道麗的電視大廈門外，準備會見一名陪伴女兒，參加百萬跳之姓鄭女子，由於姓鄭女子不在場，各人逐不得要領。

據稱，兩年前，一名女子鄭×英，又名鄭×英，綽號四眼姑，又稱泥孟姑，在西營盤舊區活躍，任銀會會頭，結果挾四十八萬元會銀，不知所踪。

直至百萬跳之跳舞比賽舉辦時，各會仔由螢光幕上，乍見「失踪」女會頭，陪女兒參加善舉，於是各人到電視大廈，企圖追討會銀，由於不得要領，各人堅言不如將四十八萬元資助會頭之女兒作善舉。

昨到麗的電視大廈，意圖向一名報稱失踪兩年，挾四十八萬會銀之女會頭追討會銀。

公共屋邨今後五年 將有十八萬個居住單位落成
房屋司答議員詢問 入息限額不能放寬

（港訊）有五年內，共通過十四個新公共屋邨先後落成啓用，供四萬八千五百個居住單位。房屋委員會建屋計劃迅速推行，使今後五年內完成之居住單位達十八萬六千個，（比較對上五年增加近四倍。）房屋司施恪昨日在立法局恢復辯論港督施政報告時，透露上述數字。

有關兩位非官守議員提出入息超過限額之市民可否獲准進入住公共房屋或購買居者有其屋計劃單位一點，施恪說：「不幸我們不能同時向所有希望達致的目標邁進，而是要定出先後次序，不獨是現在討論的房屋計劃方面如是，其他重大的計劃亦如是處理。」他指出：「多年來，首先實行的是爲入息最低之人士提供租金低廉之房屋，將來亦會繼續如此。」

施氏續稱：「其次是居者有其屋計劃，此乃最近才列入優先推行之列者。目前我們不能考慮擴大優先推行之列。」

但他說，房屋委員會將留意居者有其屋計劃擴充的需要，與出租及居者有其屋兩種單位在供應方面取得平衡。

王霖議員認爲有若干名列公共房屋申請人登記冊的申請人，當輪到他們時，他們的家庭入息已經超過限額。施恪說：「這是令人感到遺憾之失望之事，但我們一定要定出入息限額，並且嚴格遵守，以便那些最有需要的人獲得優先照顧。直至可以擴大或者更改優先次序爲止。」

他又說：「提高入息限額會增加申請人的數目，即由於較高入息的人士加入等候行列，限額內的申請者，將要輪候較長的時間。」

他說：自從一九七三年以來，隨着定期檢討入息限額的增加率，比較消費物價及工業工資等指數之增加爲快。

符合資格的住戶亦因此由一九七三年的八萬九千戶，增至一九七六年的廿二萬三千戶。

談及屋邨的人手問題時，施恪說，房屋委員會已經增加前往屋邨的職員，以改善管理的水準，另一方面將在管理及保養方面所需的人手予以適當調動，去推行工作。

尚有港聞刊在第一張第四頁

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜從早購備廣拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之聖藥心得，採用名貴藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治咳於未發。凡初起咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳夜咳，喉嚨痕痕難受各種形式之咳嗽，均譽奇效，凡曾服各種藥，咳水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街廣拾義藥廠發行。

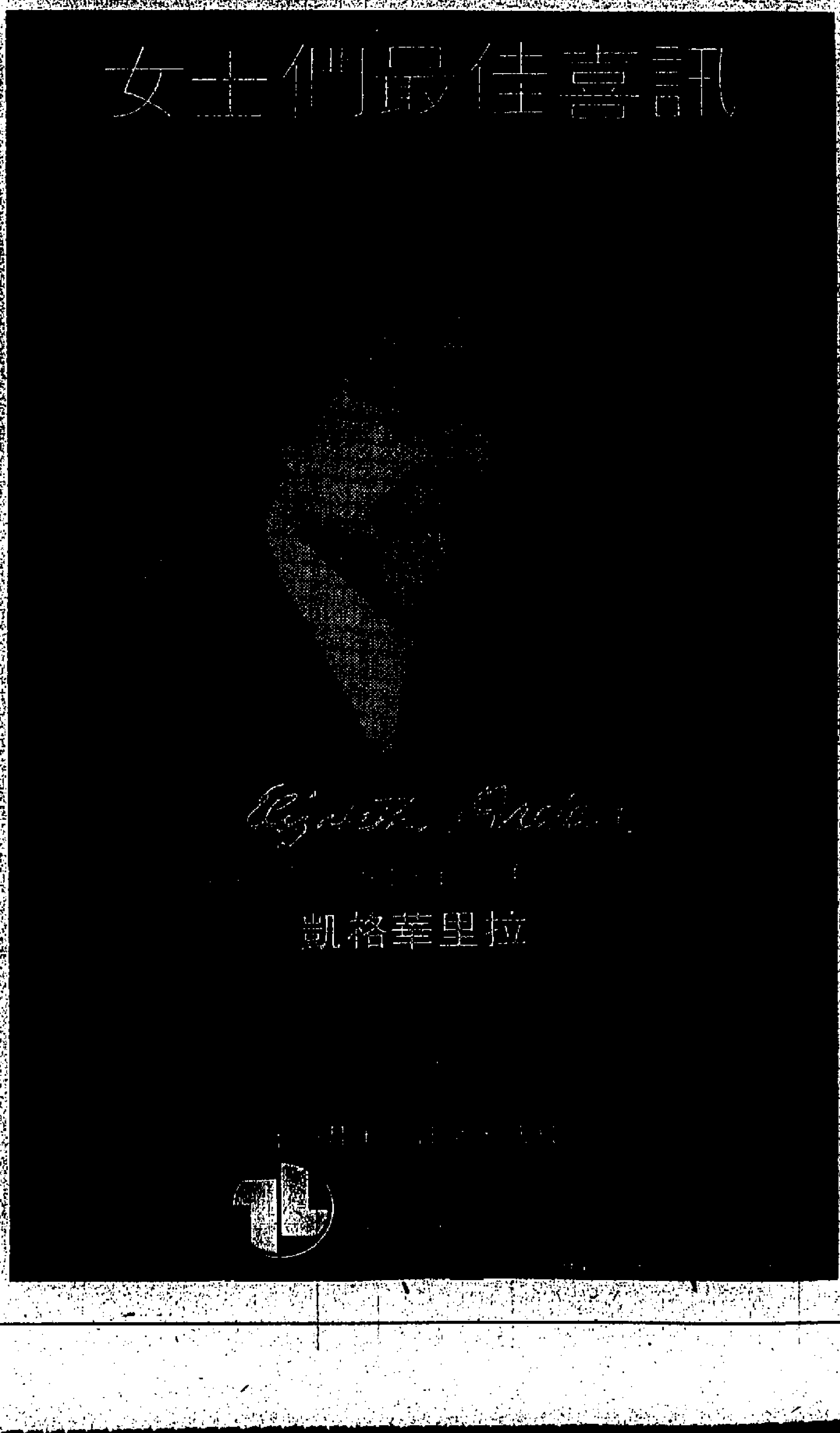
多寶彩池
$510,543
MARK SIX
六合彩第 89/78期
中獎號碼：1,8,12,24,32,35 特別號碼：11
下次攪珠日期十一月十七日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。
香港獎券管理局

大減價 31週年紀念
空運抵港 大批名牌羊毛冷 名廠高級絨料
獨家經銷：銀貂毛冷 銀貂毛，茄士咩，幼毛混紡
種類齊全，款式新穎，歡迎選購
一律特價發售
各種男女零料，不計成本傾銷
福興呢絨(香港)有限公司 香港大道中，中建大廈地下 電話：5-224872，5-238602

定期存款
收益可觀

港幣存款利率行情表：	
期限	利率
3個月	8.5%
6個月	8.75%
12個月	9%

＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351
華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351
美國華盛頓國際銀行附屬機構



特異奇趣歌舞表演

·華·

香港素有不夜天的雅譽，但過去幾年來夜生活幾乎是偏歪了，不過近一年來才又轉回到正式的時代途徑上，例如沉寂了多時的歌舞夜總會便紛紛的復甦，使到晚上生活，除了午夜場外，更多了一羣羣熱中於舞蹈的年青人之蹤影，這使市面氣氛和諧及有朝氣。

跳舞確是很賞心的樂事，剛剛流行過的百萬跳及熱潮舞舞藝都是潮流的產品，很多年輕人爲了新潮舞，不惜重覆看十多次油脂，目的是學習其中的新潮舞步，這種苦心眞是極之難得。

究竟舞蹈有甚麼好處，於時代的青年當然認爲值得跳舞是時髦的表現，而一般人對舞蹈的觀點有二，其一就是認爲要親自的參與，感染新潮的氣氛，另一原因就是以旁觀者的態度來觀賞「動」的魅力。

香港沒有甚麼觀賞舞蹈的地方，除了藝術節或是季節性嚴肅的舞蹈表現外，就只能從電視上看到舞蹈藝員的新潮舞，至於酒樓夜總會的所謂舞蹈表演由於流於俗套，看頭並不太大。

假如你是喜歡看舞蹈表演的，最近在香港酒店翡翠天花園由十三日起有連續兩星期的加勒比嘉年華會，負責表演的樂隊及表演的舞蹈都十分的奇特。

樂隊方面所用的樂器不是正宗的，而是盛電油的油桶，這個樂隊是有六男一女，鼓子調音手用的是一個倒放的電油桶，他只需要在桶底敲敲打打，便有千里達低音鋼鼓效能。

原來這隊樂隊就是著名的加力蘇搖音團，啓發他們用電油桶做樂器的靈感是源於他們去年在東南亞途中，他們發覺電油桶的音色不錯，於是所有團員都親自四出尋找，終於搜集了三十二至三十六種不同的音符，是藉敲打不同桶面而發明的。當在表演時，我們可以看到他們用大桶作低音鼓，而切斷的長短桶則用作主音或副音鼓，其實正宗的加力蘇音樂也是從敲打樂器中發現出來的。

除了精彩的電油桶音樂外，大家可以在旗風徐來的露天花園上邊進食加勒比的佳餚如釀豬腳、葡萄牛肉片及紅豆飯沙律等。

此外在月色明亮的晚上，七時十五分起便有連二接三的表演，如加力蘇音樂，八時半起有一場令人大開眼界的淩波舞 LIMBO DANCE，這種舞充滿勁力，是人們利用高超的扭腰及腳力，在一枝橫擺的柱下舞蹈而過，負責舞蹈者是本年度世界淩波舞的冠軍祖，朗奴，他能夠在一個可樂汽水瓶的限度高度下越過，想想看那只有八吋的高度，其困難度很高，其實祖朗奴得到冠軍並不倖致，因爲他的淩波舞技是家學淵源，因爲他的兄長是去屆的冠軍。

到了九點半，表演告一段落後，便是客人的自娛時間，看罷了刺激的表演，很多人都悄不自禁的到舞池畔起舞，加力蘇搖音樂不停的奏出，直到午夜一時，大家都能盡興而返。

及時行樂是香港人的生活坐右銘，有玩的機會千萬不可錯過，何況是這樣別開生面的樂隊表演，但是自己能親自的參與，其樂也是無窮的。

文竹·椒草·網紋草

·新農·

賞花植物，當然惹人喜愛，一般需要的陽光多，不宜作爲室內植物，但室內賞葉類，以其形態的奇趣，葉子的天然變化圖案結構，色彩方面具多種變化，易於栽種等優點，使人然愛也是不遜色。

高雅而有潤新盆景意味的文竹，算是頗受歡迎的一個品種，也就值得介紹它的一點栽種常識；它是百合科常綠植物，原產於非洲，株幹翠綠纖幼形如小竹，用種子播種或於春夏間分株繁殖，不宜受猛烈陽光照射，多天也避免强風吹拂，喜潮濕水份含砂質較多之土壤，宜適當的施肥，每兩星期施肥一次。不妨用已經加工刻有花紋的花盆栽種，你會覺得別緻風味。

椒草有蔓性與非蔓性品種，我覺得最別緻的還是西瓜椒草，它是非蔓性的胡椒科常綠植物，葉徵心形，葉面有銀白色斑紋如西瓜形狀，是一種富有特色的賞葉植物，產於美洲，喜半陰環境生長，但如光線太暗，葉柄徒長纖弱不美觀，春夏間取帶葉片之葉柄扦插，也可割切葉片插於腐植土與蛭石一比二之混合土中繁殖，但後者方法往往使葉的色素還原，斑紋消失，生長期宜多施氮肥，它也會開花，花莖抽出像老鼠尾巴尖尖的怪樣。

白網紋草又稱費道花，莖葡匐葉長卵形有白色葉網紋囊脈，很像白色的網子，故有人打趣地稱它爲小白菜，花莖綠色方形重疊如鳳梨狀，極有趣，可於春夏間切取帶葉片的莖扦插繁殖，約一至兩周便可出根，有分大葉品種和小葉品種，又有紅網紋草，葉子更具色彩，生長迅速，喜潮濕環境生長，宜每兩週施肥一次。

怡東榮華殿 美心營酒樓

怡東酒店總經理彼得狄維拉正式宣佈：自本月十九日開始，怡東榮華殿將由美心食品有限公司接手經營酒樓及中式宴會廳。

新酒樓已定名爲美心皇宮大酒樓。榮華殿佔地一萬四千平方呎，現已重新裝修，整宴會廳可同時供應一千二百人之酒席。此外並經營午茶晚飯，茶市時間由早上八時至中午三時。

彼得狄維拉先生在宣稱此項發展計劃時表示極之歡迎此合作計劃，並同時透露：對美心經營之高級中式酒樓經驗，充滿信心。

美心一直假怡東商場經營有北京樓，同時佔有怡東酒店之少部份股權。此合作計劃乃配合拓展銅鑼灣區之發展。

姿彩增加彩頁 有獎遊戲酬賓

姿彩雜誌是本港最具權威的婦女雜誌之一，出版以來，甚受讀者歡迎。

姿彩雜誌第十八期經已出版，是期增加彩頁，以更豐富的內容與讀者見面。姿彩雜誌爲酬謝讀者，每期均設有獎遊戲，贈送名貴禮物，這期（即第十八期）的獎品包括七天包食宿豪華遊，讓讀者暢遊菲律賓，並送出紀念品——香水吊墜一百隻，廣酬讀者。

新款束袋古味濃頗受歡迎 繩子典道厚受迎

索帶式的袋子近來十分受人歡迎，大概是由於袋子給人自由自在的感覺，用來配日常服裝，較爲適合。

束繩袋子不能用厚厚的質料來做，最好是用薄薄的皮料或稍厚身的布料來做，例如燈芯絨、磨毛牛仔布等都可以。至於帶子方面，多採用纖幼的棉質繩子，而且不太粗身，免至袋子束起時，過份冗贅。袋子的形式變化不大，最主要的花巧還是在袋身的圖案和顏色方面，布料圖案花不能太大，因爲袋子通常都不會太大。最近一間禮品店出了一種新款的束繩袋子，布料是選用古典味道濃厚的圖案布做的，袋子的束口處和繩子處均鑲有K金圈子，而袋子的末端是穗子，突破了傳統的束帶式袋子的模式，十分別緻。袋子全套有大小二隻，小的用來斜揹在肩上，是新潮流的配搭手袋法。

彩色生活

Colorful Living

逢星期四出版

黑人爵士音樂超級巨星 比利雅士坦重臨喜來登

享譽國際歌壇逾四十年之著名黑人歌星比利雅士坦（BILLY ECKSTINE），將於本月底，在喜來登酒店鹿門居演唱十場。

這位外號B先生的比利雅士坦，在一九三九年時，已憑一曲謝利謝利，獲得第一隻超過百萬美元銷售紀錄的唱片，名噪一時。

在四十年代初期，他即自組樂隊，在喇叭方面，有愛德利及尼羅，路易斯，甚利士比，在喇叭手則有柏加，艾文士，偉斯及利絳加，女歌手則爲韋雜特，鼓手則爲著名之莎拉旺，比利雅士坦除主唱外，兼以擅長吹喇叭爲名，他更被當時評歌者譽爲爵士音樂的先驅。

一九四八年，B先生認爲是獨自發展的時候了，直至五十年代，他更稱雄一時，贏得歌迷的愛戴，並獲得了大批金唱片，如「惡人闖進來」，「我道歉」，「我所有的都屬於你」，「藍車」，「愛之囚犯」及「吉屋招售」等。自此，他成爲國際樂壇及夜總會爭相招聘的紅歌星。一九七六年，B先生與前任監製尼西鍾斯及何艾狄再度攜手合作，再度發行一輯唱片「最佳精品」。

三年前，比利雅士坦曾到香港喜來登酒店演唱，今年十一月三十日起，他將重臨喜來登鹿門居演唱十場，再度與三十多年來的老搭檔波比德嘉合作。

正如一九七六年四月本港某歌評家所說：「以一百二十元的消費，來欣賞比利雅士坦的演唱，實會令人感到萬分興奮及無與倫比」。

就痔論痔

陳鈞富

再談老鼠偷糞

·陳鈞富·

肛瘻是由肛門周圍膿瘍，或稱肛門癰，自然潰破或手術排膿引流後，膿腔收縮，結締組織增生而形成的，但這是近因。形成肛門周圍膿瘍的原因，是肛瘻形成的遠因。因爲肛門周圍膿瘍，實際就是肛瘻的前身，蓋以臨床所見，肛門周圍膿瘍之後必然形成肛瘻。

至於形成膿瘍的原因，是肛門內有很多肛竇小窩，容易感染。據古代醫籍記載，當人們貪食炙煿，吃刺激性食物過多，恣念葷補而不動，造成大熱，濕份勞，房事或自恃過度，虛勞久咳，膿瘍濕熱下注等因，致污穢侵襲肛門內肛竇小窩，特別是坐骨直腸窩（肛門的好發部位）產生炎症，炎症侵入肛門周圍組織間隙，并向直腸深處的疏鬆組織間隙擴散，這樣就成爲肛門周圍膿瘍。膿瘍潰破後的三數日間，便能形成肛瘻，若屬化膿性的，形成瘻管將是互扣石頭的硬管。以後會常發炎腫脹，引起疼痛損害，并可使病情惡化。若屬結核性的，則膿腫潰破後，成一散在性膿腔，非經醫治就永不易收口。

肛瘻初起，肛門周圍脹，漸漸腫起，一二日間可變爲劇烈紅腫熱痛，病情嚴重而多伴有頭痛，發燒，冷感等全身症狀，若理不理，可引起抽搐。

TONY LEE 髮型設計

明年男士流行短髮

七八年已差不多過完了，各位愛美的人仕大概會很想知道明年究竟會流行怎麼樣的髮型，心裏或會嘀咕着：那髮型是否適合我呢？

在這裏髮型專家李文峯（TONY LEE）先告訴大家一個貼士，那就是：明年男仕流行短髮。

他說，壯髮披肩的形像大家看膩了，所以七九年將來一個大突破，男仕的一把長髮在髮型設計家的號令下，將會被剪掉，而新髮型的特色是髮短、露耳、注重整個髮型的線條。

李文峯說：新髮型把頭髮剪得很短，大概是吋多二吋長，露耳，由太陽穴開始至後頸部份，線條是簡單而明朗。這個髮型還有一大特色，就是整把頭髮好像是蓬蓬散散，毫無規則的，但其實卻自然有致；而且每每在洗頭後，用手指當梳梳刷頭髮，便會使頭髮回復柔軟和那股自然感。

高地新產品「吐艷」唇彩

多天是每一人愛美女仕的敵人，乾燥的天氣很容易使皮膚和咀唇因爲缺少水份而皺裂，有礙儀容。

高地創造美化妝品，爲了保護嫩滑的朱唇，特推出新產品——「吐艷」唇彩。

「吐艷」唇彩拼棄了舊式的走珠式化裝改用瓶裝附有唇筆的設計，因爲唇筆能更細緻的把唇彩在朱唇上，使唇形更完美漂亮。

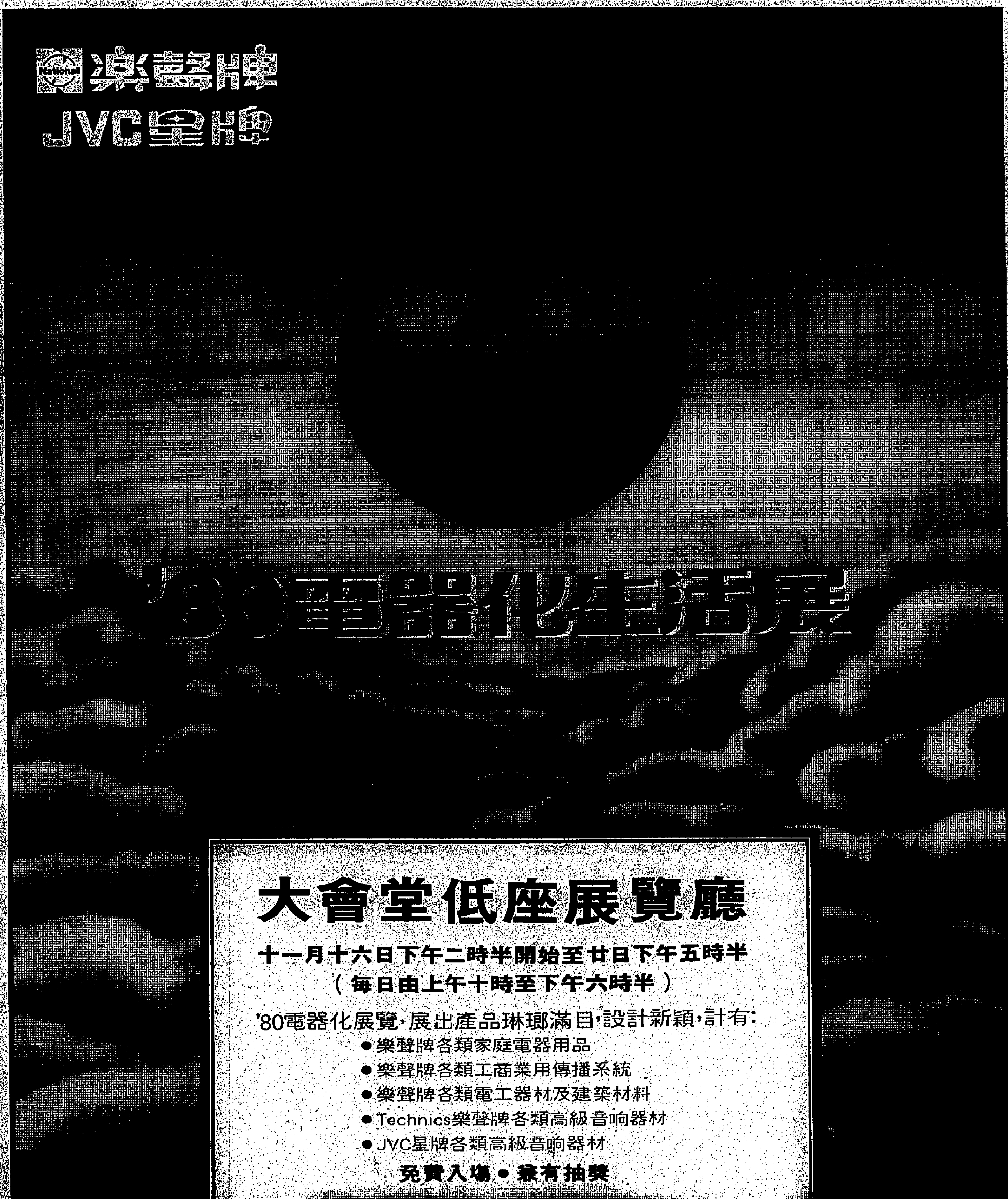
「吐艷」唇彩除使妳的朱唇柔潤豐澤，和閃爍着迷人的光輝外，更保護唇部免受乾燥的北風影響，以至皺裂。香味有水果汁、士多啤梨、香口糖等多種的「吐艷」唇彩。現在各大百貨公司的高地美容部均有代售，港幣十四元。

男性化的配搭

設計：ANKEY SO

說明：方翎

新時代的女孩子都喜歡把自己裝扮得瀟洒脫俗，所以帥氣十足的男性服裝非常受歡迎，尤其是寬肩的寬恤衫，窄剪適體的褲子和直統皮靴，修長身段的女孩子穿起來，格外動人。那條小小的領帶和斜肩式的束繩皮袋子，有畫龍點睛之妙。



「炒樓」熱來龍去脈

·威立·

樓價過去兩年有如火箭升空一發不可收拾，普遍而言升幅從一九七六年初至現在已經到百分之一百二十五，樓價狂升亦都引起一場炒樓花狂潮，這一次自一九七三年至七五年樓價在升勢循環中下跌後持續回升的走勢，究竟能够維持多久呢？這是一般市民最關心的問題。

要討論樓價何去何從，首先要明白引起炒樓花的背景。炒樓花的熱潮是一九七五年底開始其原因可分述如下：

（一）七四、七五兩年每年私營樓宇的供應量較歷年的供應短少了，做成求過於供的形勢。

（二）市民受股市打擊潛伏了兩年元氣稍復，加上世界經濟回轉，遂萌買樓之念。

（三）大型屋邨如黃埔新邨，太古城，「邨」如先後推出，這些「邨」的每一座推出價都一座比一座高，引起投機者覬覦，又有一班以前曾經有炒美孚新邨經驗的炒家推波助瀾下，炒樓活動遂蠢蠢欲動。

（四）炒樓日趨猛烈的其中一個原因，當然是炒家製造出來的勢，例如排隊三日三夜搶購，這些形勢引起置業人士注意，構成了「唔買執輸」的心理，在經濟學只是「引起需要」，遂有不少人萌買樓之念，需求由此更加增大。

（五）除了排隊買樓引起市民興起買樓念頭之外，另外一個主要原因就是樓價升幅之速惹人垂涎，並且加深了市民對置業保值的信念。

（六）近期無論港督或財政司均發表對前景極其樂觀的看法，令一般香港人對前景產生憧憬，每一個人都以為未來會賺多一點錢，不少人回顧過去的經驗，例如十年多前在觀塘買一層七百方呎的住宅樓宇需要三萬元，月供三百多元，當時是「牙痛咁聲」覺得負担極重，但從今天的賺錢能力看三百多元算得甚麼，不少人羨慕如果月供三百多元就「冇死爛」，況且轉眼十年樓會供完，層樓已經屬於自己，以目前市價已值二十三萬元，升幅逾七倍以上。

（七）目前銀行利息低（作者脫稿不久，銀行已宣佈加息。）存錢入銀行收息不化算，加上港元疲弱，存錢入銀行收息都補不上銀紙貶值。

（八）有人說股市旺，對地產業有不良影響，因為資金抽調了去炒股票，這只是表面的看法，事實上股市與樓市是息息相關的，除非股票再陷入瘋狂狀態，否則兩者是有調節的作用。

列出了上述理由，並非表示樓市會漫無止境地向上，因為任何一種商品如果與市民購買力脫節，根本是不可能再上升，目前可能仍有不少人買樓，但個人認為已經出現了一種現象是置業人士已經需要減少其他支出才有能力供樓，但減少其他支出有一個極限，因此未來樓價升勢應會放緩但可以預見樓市目前已到了選擇性個別向上發展的地步，意見是較偏地區如荃灣樓價仍然在三百多元一方呎比較容易攀上四百多元一方呎，地區並非上佳而樓價在四百多元一方呎再上五百元就有阻力。當然個別地點設備設計特別好的樓價，而屬於供應較少的高級樓宇，價格可能再上。這是所謂選擇性向上。

彩色生活

佳麗露美髮新姿

關心時髦的女士已知道現代的染髮品對她們的儀容具有極大的幫助，就像化粧品和服裝一樣重要。因為無論她們面部的化粧如何美艷，即使身上穿着名貴的服裝，若忽視頭髮的護理，整個儀容看來就有美中不足之感。

二三十年前的染髮品的確並不理想，用後的頭髮欠缺天然的光澤，令人一看便知道曾經漂染。但是現代的染髮品，正如佳麗露的出品——在品質與顏色方面已有革命性的改進，效果美觀自然，用後並沒有染髮的痕跡。

這些佳麗露的出品都是屬於永久性的染髮品，即是頭髮一經染蓋，顏色不會有被洗褪之虞。因為顏色能够滲入每根頭髮的中央，變成天然的色素體，由裏面透過頭髮表皮層而呈現光澤，頭髮不致暗淡。不過無論你用染髮品來染蓋白髮或改變天然髮色，經過四至五個星期，當新的頭髮長出後，即是頭髮已從髮根一端增長，這時就需要用同一染髮品補染或重染全部頭髮，以求全頭的頭髮顏色和諧。

佳麗露染髮液是一專業用的染髮品，但你有興趣自己試用，並無不可。若然你能抽空到美容院去，可請美髮師傅為你代勞。

佳麗露染髮劑和「麗絲」染髮劑是用法最簡易快捷的染髮品，用時就像平日洗頭一樣容易。你若因工作繁忙而又喜歡自己嘗試的話，可以從

佳麗露染髮品不會損害頭髮

西藥房或超級市場購買得到，染前詳細參閱說明書。所有的佳麗露染髮品都備有多種色調供選擇，購買時應選擇適用的顏色色調，譬如要改染較淺或較深的顏色，應選擇比天然髮色淺或深的色調；若祇是染蓋白髮而保持原有的天然髮色，則選擇與天然髮色最相似的色調。

以上的佳麗露染髮品，絕不會損害頭髮，相反地，它們除給予頭髮天然的色澤外，還具備有護髮成份，使染後的頭髮柔潤光亮，順滑而易梳。

每週星座（卅五）

·馮雅麗·

西洋星座之間的婚姻配合（八）

處女座和其他十二個星座的吉凶——

處女座配處女座（極佳）。
處女座配天秤座（普通）。
處女座配天蠍座（頗佳）。
處女座配人馬座（不佳）。
處女座配山羊座（極佳）。
處女座配水瓶座（平平）。
處女座配雙魚座（很好）。
處女座配白羊座（平平）。
處女座配金牛座（很佳）。
處女座配雙子座（不佳）。
處女座配巨蟹座（頗佳）。
處女座配獅子座（普通）。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

星期五會為一件事情而感煩惱，假若得不到別人的開解，你將會有幾天不高興。工作上有轉變，是好是壞，全憑你自己個人的一句話。異性的問題不能過於緊張，否則，會影響很大。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

連續幾天你都會為經濟的問題而煩惱，原因是過去並沒有作好適當的安排。假期若果沒有人約會你，也可以主動的邀約三兩知己到家中聊天，同樣過得有意思，自己孤立自己又何必呢？

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

家中某成員遭遇的困難令你想也想不通，在無計可施援手的情況下，雖有袖手旁觀。這個星期的健康運並不好，時常都有一種困倦的感覺，最好能減少工作去爭取多一點的休息時間。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十出生）

有一個對你痴心一片的異性在展開追求攻勢，可惜，你却另有心上人，同時情有獨鍾。週末的晚上會過得很愉快，尤其是當你接到一個來自東南方的消息，更加為之雀躍。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

經過年長者的指引，你會感到自己學到用時方很少，因此，有計劃進修一些課程，可是，暫時仍未拿定主意。星期日到郊外旅行，會有難忘的事件發生。下週一有好消息。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

做人不能過份自私，雖然伴侶未直冒你的短處，但是，你也該有自知之明。說謊太多的後果你終於嘗到，其實又何必三心兩意，專心一意做好一份事不是更容易得到成功嗎！

☆獅子座（七月二十日至八月二十一日出生）

在三兩天裏，你會感覺到家人對你的確無微不至，可惜，你仍是固執不肯接納他們的意見。假如有到外地旅遊的計劃，最好暫時取消，因為目前並不是你渡假的時候。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

星期五的晚上會有意外的遭遇，尤其是喜歡在外邊過夜生活的人。工作上有突然而來的進展，使你頓時間精神負担增加，不過，目前你還應付得來。戀愛生活有新的刺激。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

感情的問題使你精神負担加重，有時候採取一點主動是無妨的。工作上進展平穩，假如一切處理適當，將有更多增加收入的機會。跟朋友的聯絡不要疏冷，否則，要人家幫忙的時候就難開口。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

勤奮的態度並會使上司對你另眼相看，不過，目前仍不要期望自己升職加薪，否則，只有失望。戀愛的問題要審慎處理，同時，不要多情自作。一封來自北方的信會使你心情煩重。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

別抱怨人家對你的關懷不够，首先你自己撫心自問，自己曾否付出過。星期六有忙碌的一個下午，到了晚上，最好別四處跑，在家好好的整理自己的用品和什物，這是你應該做的。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

參加義務工作的收穫很大，因為你會從中學會許多做人應有原則，星期日到親友家造訪時，期望識到一些新朋友，其中有一人與你談得很投契。別隨便發脾氣，否則你有很大的損失。——

八零年電器化生活展 今在大會堂隆重開幕

一個香港開埠以來最具歷史性及規模之電器展覽會「八零年電器化生活展」，十一月十六日在大會堂低座展覽廳隆重揭幕。

展覽會由樂聲牌及星牌電器總代理信興機構為慶祝其母公司（信興電器貿易有限公司）成立廿五週年舉辦。由本港著名電視紅星李司棋小姐，黃杏秀小姐及鄭少秋先生主持剪綵儀式。

觀禮嘉賓包括日本松下電器產業株式會社社長山下俊彥，松下電工株式會社社長神前善一，松下電器貿易株式會社社長飯村正造，日本VICTOR株式會社社長松野幸吉，各界工商領袖及文化界等數百人，場面熱鬧，盛況空前。

剪綵儀式前，松下電器產業株式會社社長山下俊彥並作簡短致詞。展覽會展出產品主要包括：六十吋大銀幕電視機，彩色電視錄影機，資料傳真機，閉路電視傳真系統，防盜保安系統，PAL彩色攝像機，電子琴，汽車設備，辦公室設備，微波電子爐，電腦洗衣機，霧櫃，電視機，超薄收音機，程序電視機，卡式錄音座等數百件八零年代最新電器產品，件件新款，設計別具新意。展覽會展出日期由十一月十六日至二十日在大會堂低座展覽廳，每日上午十時至下午六時半。歡迎各界人仕免費參觀。

山下俊彥（松下電器產業株式會社社長）

神前善一（松下電工株式會社社長）

松野幸吉（日本VICTOR株式會社社長）

飯村正造（松下電器貿易株式會社社長）

ITT20吋彩色電視機，設計先進，任何角度觀看，美觀實用，畫面清晰玲瓏。

一分錢，一分貨，ITT20吋彩色電視機，物有所值，諗得過！

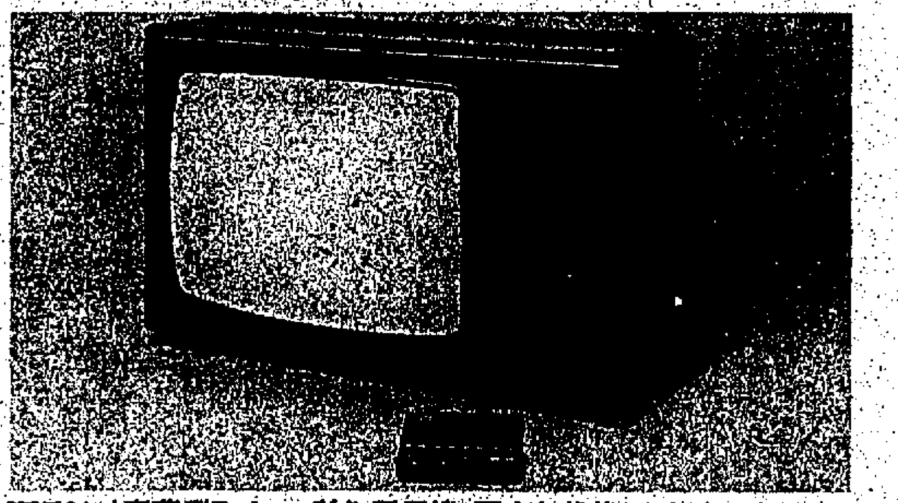
睇電視請留意，買電視機要知。

你知道怎樣選購電視機嗎？這裏，提供你一個理想的辦法...

第一，電視機一分錢一分貨，莫貪平而因少失大。
第二，到有規模的電器公司如豐澤有限公司選購，確保電視機獲得良好的保養服務。
第三，應該考慮名聞世界的ITT彩色電視機。

現在，請細心參攷ITT20吋彩色電視機的幾項優點：

- 低熱機胆，壽命特長：ITT20吋彩色電視機，耗電低至65至75瓦，（一般日本機耗電約90至100瓦），長時間觀看，機身也不會產生高熱，所以機胆壽命特長，慳電，慳錢。
- 三種欵型，設計先進：有實用型Basic，標準型Standard及豪華型Deluxe，實用型採用按鈕選台，標準型採用感應選台，豪華型更有無綫搖控。
- 外型美觀，畫面清晰：ITT彩色顯像管傳眞度極高，顏色瑰麗；桃木外売，線條優美，設計別緻；更可配上活動機架，方便移動。



ITT20吋豪華型Deluxe彩色電視機，配有無綫遙控，物有所值。

- 豐澤服務，最佳保證：豐澤公司有180名專業電器技師及龐大服務隊伍負責維修服務；妥善快捷。
- 豐澤特惠分期：ITT20吋彩色電視機，同樣享有「豐澤特惠分期」，供欵少，年期長，歡迎比較。

查詢電話：5-714271

豐澤有限公司 Fortress

我們的信譽，你們的信心

用佳麗露「麗絲」染髮劑染髮 好似洗頭咁簡單

染髮是現代女性化粧的一部份。無論妳欲將天然的髮色加深或染蓋斑白的頭髮，佳麗露「麗絲」染髮劑都能發揮神奇的功效。

用佳麗露「麗絲」染髮劑染髮，祇需二十分鐘，方法非常簡易，就像平時洗頭一樣。

佳麗露「麗絲」染髮劑並具有護髮的成份，用後不但獲得妳喜愛的髮色更可令頭髮光澤柔滑，容易梳理。

®註册商標

©1978, CLAIROL INC.

本港新聞

扶輪社各專業人士可作福利機構顧問
溫李自萱謂扶輪社重服務精神 應多作宣傳教育市民貢獻社會
社友專業知識則可助社團工作

（特訊）復雅各福羣會總幹事溫李自萱女士，前日在九龍東區扶輪社午餐會，以「一個社會工作者的角度看扶輪社」作專題演講。

她說：扶輪社的宗旨是鼓勵及發成「服務精神」，爲事業基礎，並冀望世界團結與和平，這都是與今日從事社會福利工作的社會工作者的精神與理想一致。

溫女士指出：今日香港的社會福利工作已經踏出了救濟貧苦的時期，一方面要照顧一些基本生活上仍有欠缺的人，同時兼顧於社交上處於不利情況的人（SOCIALLY DEPRIVED）；一方面設法幫助部份未得溫飽的人，同時致力改良生活的質數，俾社會的份子能共同建造一個美好的社區，以前大力補救已產生了的問題，今日認爲預防問題的發生才是根治的原則。

怎樣鼓勵，教育，及協助社區內的成員共同建設一個美好的社區？她認爲推己及人，可循以下的方法：

（一）、首先每個個人應先做到尊重自己的職份。一個人可能同時或在不同的時間內有一個以上的職份，但都應一一加以謹愼履行。

（二）人與人之間的了解溝通，與互相兼重是建立人際關係的基礎，很多的誤會，不和，以致錯誤的措施，是由於隔膜與自大而引起。社會上不同年紀，不同能力的人，如果能夠開放自己，多了解及接受別人，不獨自己增廣見聞，加深了解自己的職份，又可與獲得他他人的接受與尊重。

（三）基於服務精神，互相幫助，互爲補足。人有長短，職業有一定的範疇，取長捨短，實行行動上的相互結合，才能眞眞正正共同改良社會生活。

她對扶輪社有以下的建議：

（一）圍繞「服務精神」的基本哲學與日常應用兩方面多作社區教育；扶輪社長遠的歷史對「服務精神」必定有深長的認識，如能通過文藝，展覽，或大衆傳播媒介，與社會大衆分享，定能改良社會風氣，一改頹風，幫助社會成爲積極，發奮的社會。

（二）扶輪社除以經濟資助社會福利事工外，其實可考慮貢獻一些專業常識與經驗，作爲社會福利機構的顧問，協助推出服務，同時，會友又可以親身體驗福利工作，並作爲社會其他人士「以身作則，服務人羣」的典範。

另外，應考慮盡量支持一些很難取得政府津貼，而又有實際需要的服務。

（三）由於扶輪社成員包括不同的行業，希望你們能以第三者的角度，鑑定社會工作專業對社會的貢獻究竟在那裡？又，它與其他專業的交互關係是怎樣的。

最後她說：扶輪社社友以「服務忘我」爲大任，是絕對值得社會人仕讚賞效獻的。（天）

聖雅各福羣會總幹事溫李自萱女士在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長沈德粦。（本報攝）

爲期三週耗資達五萬元
九龍城民政區官民團體合辦減罪七八
苗華安昨講述運動內容 強調加強警民瞭解合作

（特訊）九龍城民政區將於本月廿五日至十二月十五日，在九龍城、紅磡、土瓜灣、何文田轄區內，大規模展開「減罪七八運動」，提醒及鼓勵更多市民支持警方，努力撲滅罪行，此爲九龍城區民政主任苗華安太平紳士，昨午一時在獅子山獅子會午餐例會席上所宣示者。

例會由譚華正會長主持報告會務後，隨由上屆會長鄭航代表該會致送一萬元支票由何榮高總監接領，乃捐作三〇三區國際獅子會緊急救濟基金。繼由副會長譚伯鴻代表該會致送五千元支票，由黃大仙老人福利會張禮炳接領，作爲該會「老人日」之經費。

苗華安主任指出：九龍城撲滅罪行委員會在此期間，將在各區內街道懸掛巨型標語，在紅磡漆咸道口興建一座二十尺高牌樓及各種裝飾，用以宣傳（一）減罪運動，（二）招募警員，（三）道路安全，定期本月廿六日下午二時半在亞皆老街球場舉行揭幕，敦請立法局議員張有興主持儀式。

講者又謂：此次運動之經費約萬餘元係來自政府，其他三萬餘元來自坊衆及各社團之贊助。運動委員會之成員包括九龍城地區撲滅罪行委員會委員、民政區分區委員會主席及委員，贊助機構包括互助委員會、街坊會、樂善堂、獅子山獅子會及區內各商業機構等。估計實際參與各項節目約有一萬人次，而見到或收到運動宣傳資料之居民將達十萬人之衆。

最後他說：我們希望此龐大之社區參與運動能令居民感覺到同心協力撲滅罪行之重要，透過强大之宣傳令居民獲得具體的防止罪案之方法，並藉不同之場合讓警方人員儘量接觸市民以便了解市民對罪案及警務工作之各種意見。我們深信此次之宣傳運動將會收到如期效果。

昨午出席例會嘉賓有九龍城減罪委員會主席許賢英，九龍城區警民關係主任威務仁，監獅兄譚華正，鄭航，譚伯鴻，林志明，劉漢忠，李楷，龍啓光，蔡祥熙，譚寶文，曾仞千，謝國洲，王國傑，楊愷華，楊錦祥，楊佩波，梁榮基。（宇）

又訊：「減罪運動大遊行」定於十一月廿六日上午九時由亞皆老街球場出發，沿亞皆老街經窩打老道，佛光街，忠孝街，馬頭圍道，土瓜灣，蕪湖街，馬頭角道，譚公道，奧林匹克道，打鼓嶺道，衙前圍道，聯合道，士他令道返回亞皆老街球場爲終點。

歡迎區內居民參加，如行畢全程者可得精美紀念品乙份，並可參加幸運抽獎，報名表格可向下列地點索取：（一）九龍城民政處，（二）紅磡蕪湖街紅磡民政分處，（三）何文田郵政局八座何文田民政分處。

圖示：蘇聯小提琴家波里斯．貝堅正在全神貫注地演奏。

獅子山獅子會例會苗華安主任演講，旁爲會長譚華正。

獅子山獅會萬元 捐獅子雙週經費
譚華正將支票交予苗華安

（特訊）九龍城民政區青年活動聯會，香港獅子山獅子會聯合主辦之「獅子雙週」展開多項文娛康樂活動工作由本月十二日開始，日昨假紅寶石酒樓舉行記者招待會，席間由獅子山獅子會會長譚華正將經費一萬元支票交由九龍城區民政主任苗華安太平紳士接領，作爲各項經費所。

大會揭幕禮定本月十二日假鄧鏡波學校舉行，請九龍民政專員郭惠康太平紳士，三〇三區獅子會總監何榮高及區內首長聯同主禮。（宇）

九龍城民政區青年活動聯會，獅子山獅子會主辦「獅子雙週」圖爲譚華正將支票送交苗華安主任。（本報記者攝）

俄國得獎小提琴家 明年藝術節顯身手

（港訊）在蘇聯出生並受訓練的小提琴家波里斯．貝堅將爲第七屆香港藝術節演出兩場演奏會，並與香港管弦樂團合作演出一場音樂會。

演奏會將於二月七日及八日假藝術中心的演奏廳舉行，二月九日的音樂會則假大會堂音樂廳舉行。

貝堅是一九七三年蘇聯國家音樂比賽小提琴獎的得獎人，他一九七四年移民到以色列後，在音樂界開始扶搖直上。

一九七四年十二月，李安納、伯恩斯坦在以色列欣賞過貝堅的演奏後，即邀請他參加紐約管弦樂團演出兩場音樂會，後來他演奏的柴可夫斯基D大調小提琴協奏曲更被錄影在電視台播出。

一九七七年，他在艾斯甘納西指揮下與以色列管弦樂團再演出此作品，演繹傳神獨到，評價甚高，後來更錄爲唱片。

他們灌錄的其他作品之中，包括與以色列管弦樂團合作，並由梅塔指揮的巴加尼第一小提琴協奏曲，演奏這作品是需要有高度技巧才能表達出作品的精粹的，但貝堅奏起來則非常灑脫。

貝堅使用瑰昔．史坦維利的名貴小提琴表現出精練而專業水準的技巧。

他又曾應奎理士、高夫斯、馬捷爾及海亭等指揮名家的邀請與他們的樂團合作演出。

在他首次與克里夫蘭交響樂團演出後，一位當地的樂評家讚賞：波里斯．貝堅能令觀衆感覺到眞正的名家技巧是永恆不滅的，正如生命一樣，是一代傳一代的。

在貝堅的演奏會中，他將演奏出韓德爾、貝多芬、巴赫、蕭士塔高維奇、拉威爾、莫扎特、許馬諾夫斯基及法朗克的作品。

中醫專題講座 陳保生週末談腰痠腿痛治療

（特訊）市政事務署公立圖書館與香港中醫師公會，合辦「中醫專題講座」，目的爲使市民了解疾病之預防與治療。

該項講座，每月舉行一次，前經在大埔，荃灣等圖書館舉行多次演講，聽者甚爲擁擠，且獲社會人士好評。本月十八日（星期六）下午三時至四時，又在新界荃灣禾稱來村永康樓地下荃灣公立圖書館內舉行。

是次演講者爲香港中醫師公會新界支會理事長，香港中醫學研究院教授陳保生中醫師，主講「腰痠腿痛預防與治療」。陳中醫師學識豐富，醫術精湛，屆時演講，定必發揮精論，如市民欲徹底明瞭疾病之預防與治療，可往荃灣公立圖書館聽講，當可明瞭一切。該圖書館印備講券，免費分派巡場聽衆，坐位有限，屆時宜早入場，以免向隅。（奕）

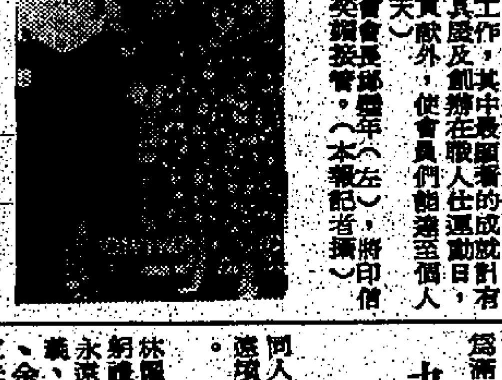
圖示：瑞典駐港領事傅哲（左方）在機場迎接瑞典貝迪親王時之情形。

女青年商會改選 李奕媚膺任會長
明年慶祝十週年紀念 並舉辦亞洲青商大會

（特訊）香港女青年商會前日假富麗華酒店舉行週年會員大會暨選舉新任委員。會長鄺雪華主持會務，結果李奕媚獲選爲一九七九年會長，副會長鄺麗思、王美穗膺任副會長，司庫馬惠麟，秘書歐珠珠，席間由鄺雪年會長將印信移交予新任會長李奕媚接管，合家員亦分別移交及報告會務。

新任會長李奕媚致詞表示：明年是女青商成立十週年紀念，尤爲意義深重的是女青商將代表香港青年總商會主辦一九七九年亞洲青商會議，明年五月下旬將有二千多名亞洲各國青商一代表參加爲期一週之盛會，對香港旅遊事業一大貢獻。

香港女青商會擁有會員一百廿人，於過去數年間致力社會發展工作，其中最顯著的成就計有設立第一間兒童玩具圖書館及創辦在職人仕運動日，爲協助提供社會服務與貢獻外，使會員們能達至個人領袖才能訓練。（天）



香港女青年商會會長鄺雪年（左），將印信移交予新任會長李奕媚接管。（本報記者攝）

達騰全氣候纖維跑道 田徑創新里程 市政要員檢視

政府耗資千萬元，部份興建之在灣仔……樂中心內，特指定由三M遠東有限公司所舖設之全港首條「達騰」全氣候纖維跑道，現已接近完成階段，可於不久開始啓用，屆時將爲本港之田徑場地開創新的一頁，而日前由市政局工程策劃總監，政府建築師及銀禧運動中心設計組成員所組成之顧問團，於親臨該場地視察訪問後對「達騰」之優越效能，作出極高評價，讚賞不已。

「達騰」全氣候纖維跑道設計先進，無論對於運動選手或在保養方面，均具無可比擬的優點。「達騰」硬度均勻，富有彈性，使運動員減少受傷機會，更能發揮出色表現，締造更佳成績。同時「達騰」去水容易不受天氣影響，雖在大雨滂沱之後，田徑比賽仍可如期舉行，加上堅韌耐用，容易保養。而一九七六年在滿地可舉行之世運會亦是在「達騰」之上進行各項重要賽事，足見其效能超卓，名聞世界體壇，誠非倖致。

東區十分區委會 舉行清潔大掃除

（國際社）東區第十分區委員會，前（十三）日上午九時，在柴灣區環翠道小販市場舉行清潔大掃除。

東區民政處聯絡主任吳鉞秋、徐熙明、市政事務署東區主任陳榮坤，黃日錫、潘德光暨第十分區委員會主席蔡清、陸桂、戴良、委員勤友、鄧少、黃天柱、余淑培、劉有新，高熾楊及工作人員等數十人，進行清潔，用水沖洗渠道，廢棄物及什物搬去，並勸問各攤檔，希爲居民合作，保持區內清潔，經過大清掃後，全區面目一新，留爲衛意離去。

九龍城大廈會同人 秋祭創辦人蔡孟宜

（特訊）九龍城區大廈事務促進會全體首長同人等，日昨乘專車前往九龍城聯合道墓園聯合舉行秋祭該會已故創辦人蔡孟宣先生。

儀式開始，首由永遠會長陳國樑主祭，主席林陳洪獻花，全體首長向蔡孟宣先生公墓行三鞠躬禮，並默哀三分鐘後禮成。此次參加公祭者有：永遠會長陳國樑、主席林陳洪、副林柔森、張振義、秘書何國樑、梁錦泉、委員江長龍、李永興、余柏葉、張鳳、楊乃、黃炤、會員陶瑞、蔡孟宜夫人及女公子等數十人。（宇）

中華廠商會會長倪少傑建議政府
勿以收地方式推行城市發展計劃
應給予地主有自由買賣機會

（港訊）立法局非官守議員日前在該局會議席上就港督施政報告辯論時，有幾位議員對本港土地及廠房問題提出多項建議，香港中華廠商聯合會會長倪少傑對該等建議深表贊同。

倪少傑會長對張與倖議員提出增闢土地來源，以配合政府計劃提供更多土地的政策，表示同意。倪氏指出現在本港工商業發展迅速，而可供利用的土地短缺，以致出現供不應求情形，形成土地價高昂，所以在新界增闢土地，更屬勢所必需。如能將部份農地改爲可供工業、商業及住宅用途，同時積極發展未開發的土地，定可改善目前土地短缺的情況。倪會長認爲當局訂定發展計劃然後進行收地，並不理想。因爲政府訂立計劃必須兼顧目前及將來兩者的需要，不能抵觸將來的發展而犧牲現在受發展計劃影響者的存在和權利。如當局欲將農地改變爲其他用途，亦有責任顧及現時土地擁有人的生存權利。所以，該會建議當局不應以收地方式推行城市發展，而應給予土地有自由買賣的機會，並可採取補地價，限制土地用途，及發展比例等方法，以達到改變土地用途的目的及地區的發展，既能適應社會經濟需求，又可顧及目前土地持有人及住戶和廠商的生存。

倪氏續稱，該會支持田元灝議員提議遷染工廠集中一區的意見，目前本港日益繁榮，人口及工商業逐漸轉向新界發展，當局必須……管制污染，但當局在施行管制的同時，亦應顧及工業界所受到的影響，尤其是一些輔助性工業，例如漂染業在整個工業架構中扮演重要的角色，但管制污染所需費用龐大，對一些較小規模的廠商實難負擔。因此當局應在劃定的工業區中，將漂染等污染性工業集中在一區，實行集中處理，當局並應提供低息貸款，及設置共同使用的污染管制設備，使小型工廠亦有能力使用適當裝置。

倪氏對張有興議員促請政府進行工廠大廈擴展計劃的建議，表示十分贊同，並指出，廠商會已就促請政府興建面積適當的中小型工廠大廈問題深入研究，興建此等廠房以租賃予中小型工廠使用，此舉一方面可抑止土地價值上漲，而另一方面也可爲設於非工業樓宇的小型工廠提供廠房，以便遷入工業樓宇。但倪會長表示，當局若進行興建工廠大廈，必需符合各類工業的需求，例如部份工廠大廈應爲一些特殊的工業而設計，以配合其對樓底高度，樓宇所能承受壓力等要求。

倪氏最後表示，當局應愼重考慮各位議員的建議，因爲政府目前爲進行發展計劃，收回大量土地，清拆廠房及民居，以致引起嚴重的問題，如最近荃灣北部廠戶清拆事件便是一個明顯的例子，且據悉日後被迫拆遷工廠近六千間，所以當局實應正視這些問題，採取適當的解決辦法，以避免政府與市民之間發生磨擦。

改用新頻率廣播 兩電台準備就緒

（港訊）本港兩間廣播電台現時已作好一切準備，以便於本月二十三日清晨，改用一組全新的頻率廣播。

香港電台及商業電台正在按時不斷宣佈它們即將採用的新頻率的消息，以廣通知。

香港電訊管理局發言人昨日稱：重行分配中波廣播頻率的目的，是儘量減少亞洲及歐洲兩地接收中波調幅廣播時所受的干擾，藉以改善收聽效果。他續稱：「分配予本港的新頻率在收音機刻度盤上的位置，大部份與現用頻率的位置非常接近，排列次序一樣。」

五個中波廣播電台之新頻率爲香港電台第三台（英文）五六千赫，商業電台第二台（中文）六七五千赫，香港電台第一台（中文）七八三千赫，商業電台第一台（中文）八六四千赫及商業電台（英文）一零四四千赫。

發言人說：「該項重行分配中波廣播頻率的計劃，是於一九七五年日內瓦國際電訊聯盟會議中使用電腦擬定，該計劃亦有考慮各會員國未來二十年的需要。」

由於中波調幅廣播的範圍有限及採用此種頻率廣播的電台數目衆多，重行分配頻率實屬必要。

發言人表示，假如所有出席國際電訊聯盟會議的國家，均在十一月二十三日使用新分配的頻率廣播，則可減少廣播時所受的干擾，達致更佳的收聽效果。

他說，亞洲及歐洲地區最低限度有四十個廣播站與本港採用同一組頻率，如果它們部份在該日尚未轉用新頻率，則可能對我們造成干擾。」

不過，他希望此一問題能在以後數週內解決。

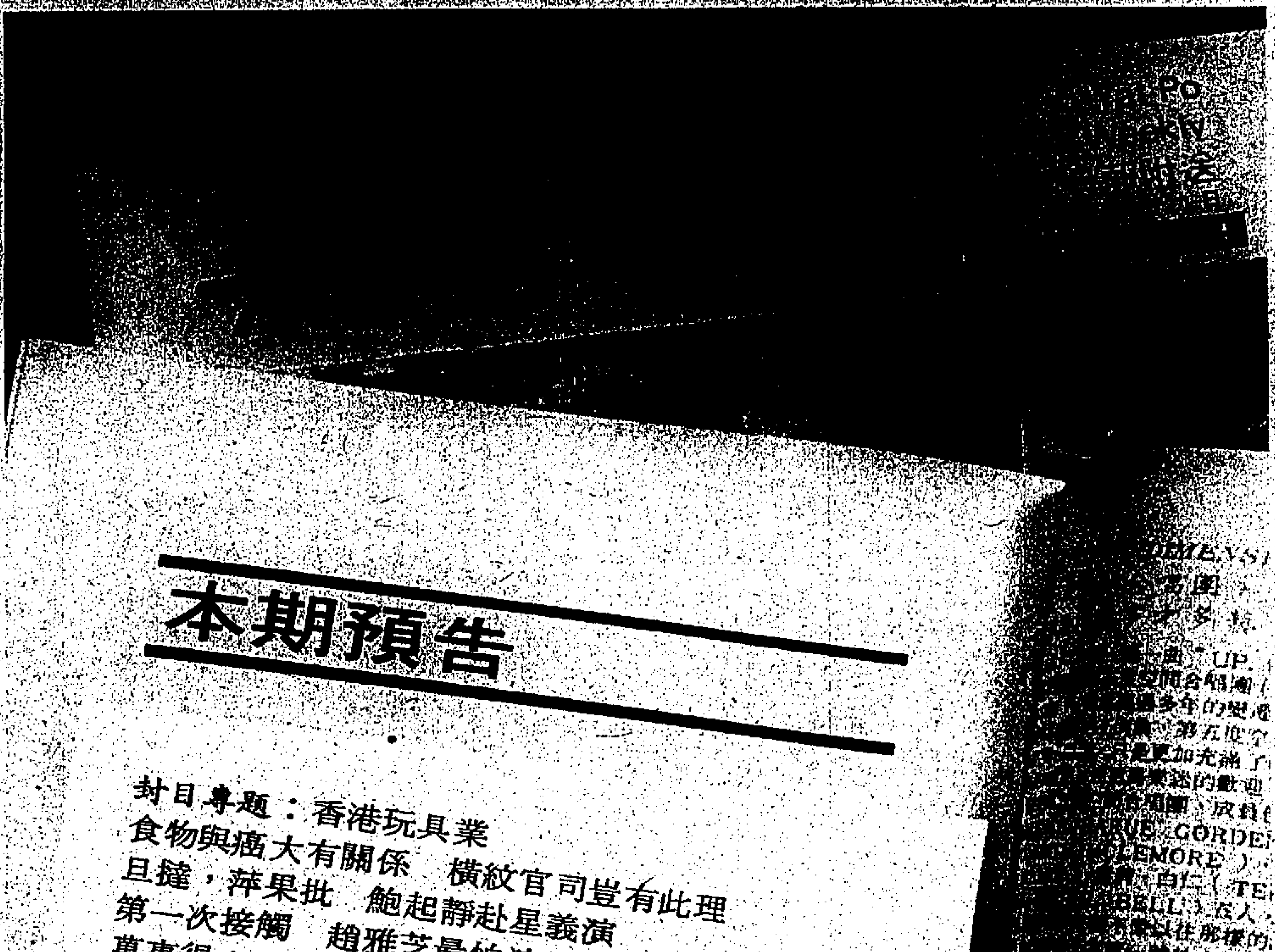
本田參加格蘭披治大賽 雅廊配速度感應風油軚 展出合羣汽車各陳列室

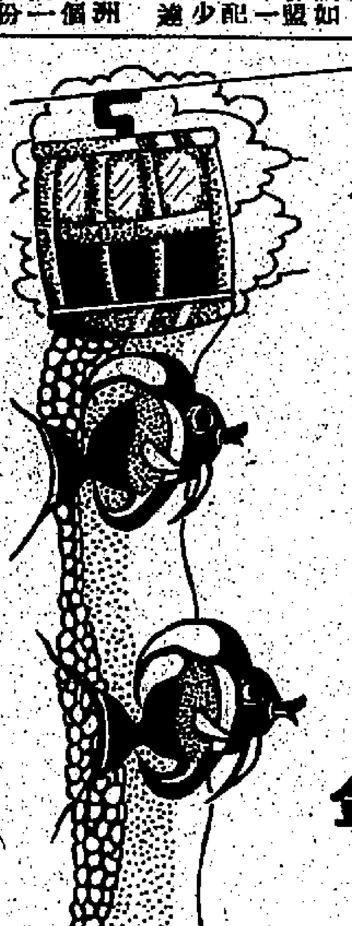
第廿五屆澳門銀禧紀念大賽車將於本月十八日舉行，各國精英雲集，龍爭虎鬥，預料精彩可期。

本田車廠挾去年勇奪佳績之餘威，再度派出兩部本田初級方程式賽車，由僑居日本美籍賽車手RICHARD GECK及日本冠軍好手佐佐木駕駛，越級挑戰格蘭披治大賽。

事實上，澳門格蘭披治大賽車賽程艱苦，對參賽車輛之考驗極爲嚴峻，於去年廿三輛參賽車中，祇有十一輛完成全部賽程，其中NO6及NO7本田思域一三OOC.C方程式賽車，越級挑戰此項一大OOC.C.方程式大賽，憑藉超卓機械性能，不屈賽畢全程，囊括B級組冠軍，並壓倒其他一，六OOC.C.賽車而勇奪全場第四名及第五名，全場矚目。

由於上述捷報，證明本田汽車性能確是値得信賴。本田思域及本田雅廊，經濟實用，外型美觀，安全舒適，配備本田原廠全能自動波及冷氣設備，行車暢順，冷氣淋漓不絕，將來超級豪華享受，新款本田雅廊更配備有榮獲「日本汽車科技獎」之速度感應風油軚，使駕車人士更能得心應手，現展出於港九合羣汽車公司陳列室，並於十一月十六日至廿五日更展出於中區恆生銀行大廈地下商場，歡迎參觀試車。





OCEAN PARK HONG KONG 海洋公園

商業電台

★相見在海洋★

星期日上午十點半
海洋公園實地直播

與衆同樂人人可得禮物
增設家庭幸運聽衆抽獎

本星期日（十一月十九日）
金剛．梁麗芬．聯合主持

商業一台大把嘢聽！
．週率850千週．

Coca-Cola　精工表 SEIKO　第一音響 TEAC
——聯合贊助——
商業一台大把嘢聽！
．週率 850 千週．

本港新聞

接受存款公司法案三讀通過
港府有效監察業務 保障投資人士利益
李福和蘇國榮兩議員提供意見表示支持
夏鼎基解釋法案延緩實施原因

（港訊）立法局非官守議員昨日在會議中表示支持一九七八年接受存款公司（修訂）法案，該法案其後進行委員會程序並獲三讀通過成為法律。

李福和議員說：「彼等相信本法案不但使投資人士獲得進一步的保障，同時，亦可使政府能更有效管制已註冊的接受存款公司的業務。」他們亦深切了解到，倘該等公司經營不健全的業務，則流動資金之多寡，其本身並不足以成為投資人士的真正保障。

他說：「因此，審慎的監督制度實屬絕對必要，尤其是倘銀行對接受存款公司的短期通知提款權不能列為流動資產處理。」

李氏本人認為接受存款公司的流動資金比率自應較銀行的為低。但他同意財政司的意見，即使是銀行的流動資金比率，亦須重新檢討。他並建議此項檢討，可在政府對接受存款公司的流動資產及存款負債最低比率等定義作出決定之際，一併同時進行，更為便利。

李氏亦提及他早在一九七三年十一月向立法局會議席上希望政府會為一般市民的利益著想，立例管制財務公司。此外，他亦曾提出多次有關之建議，而政府亦曾採取各項有關措施，而今次之法案是規定每間已註冊的接受存款公司必須每月向政府呈交一份報表及由政府規定流動資金的最低比率。

他對關於規定接受存款公司必須按月呈交報表這項法定要求，竟費時四年零八個月，才能以法案的面貌出現，實在殊感失望。他說：「本人以為草擬此項規定應該是比較簡單的工作，法律總署專員對此應該游刃有餘。」不過，他亦體會到，要釐定一個流動資金的最低比率，牽涉問題甚多，不易達成決定。

另一位非官守議員蘇國榮表示，為進一步保障市民，並保證財經界能提供足夠的服務，以應本港不斷增長之經濟所需，政府應考慮在稍後訂立一項保險計劃。他說，該計劃規定接受存款公司及銀行，向政府日後設立的保險基金投保，倘該等公司一旦解散或結束營業，存款人仍可獲得保險而免受損失。他說，在此項計劃中，凡投保的接受存款公司或銀行，均須每年向該項政府保險基金供款。

財政司夏鼎基於答覆李福和議員和蘇國榮議員所提出之意見時，解釋釐定監察措施遲緩之故。他說，大部份原因在於有關原則及運用細則兩事，均需使用大量時間作深入及技術性之討論。他說，他完全同意李福和議員所說，規定接受存款公司須遵守法例所訂呈交報表，乃輕而易舉之事，但他指出政府若採納建議，便須承担對該等接受存款公司作出監察的責任。他詢問說：「若政府無權力確保該等公司的業務一切妥善，則政府承担監察責任的問題，有何適當之處？」

夏氏又指出，自接受存款保例於兩年半前通過後，政府對保護存款者的態度經已改變。他說：「經過與財經界人士舉行冗長討論後，我們認為我們對較大存戶及較小存戶均有義務。」

「本人並非說我們要承担償還大小存戶的存款之責任。但我們認為，我們需要監管所有大小接受存款機構的態度。」他說：「這是一種一般的社會利益，並與我們以一個國際財經中心出現相符。」

有關蘇國榮議員建議設立一個保險基金，以保障銀行及接受存款公司之存款人，財政司謂此項建議引起多項難題，例如受保範圍，與及如何計算保費等。

財政司在其答覆中又說，政府於未來數月內，將會將持牌銀行及已註冊接受存款公司的資金流動情況規定，及流動資產的定義，加以研究。他說：「此等規定及定義，即使不是一模一樣，亦須相輔相成，故此需要一併加以研究。」

華員會護士組代表為求改善待遇
昨日前往布政司署 呈請願信求助港督
福利輔導員宣佈暫停工業行動

（特訊）華員會護士組六名代表，昨晨前往布政司署，向港督呈交請願信，促請當局正視護理人員建制及薪級問題。

該組副主席鄧均田率領五名男女代表，將一份請願函件，呈交布政司署，由該署一位姓溫的副內務秘書代表接受，將該函件轉交港督。

據鄧氏指出：護士組曾與醫務衛生處三度進行會議，惜當局未能作出合適答覆，故向港督呈交請願函件，表達各護理人員對超時工作補貼、風津貼、人手不足、薪級制度等改善建議。

他表示：該組主席蘇肖娟及義務秘書黃何，已於前日啟程前往斯里蘭卡，出席國際護理人員研討會。屆時將就本港護理人員的服務條件、訓練與進修、薪級、升級制等問題，向大會提交地區報告，並在適當情形下請求協助。

他又表示：是次請願行動是一連串行動之一，該會將於本月二十日與醫務衛生處舉行第四次會議，待會議有結果後，方作出適當決定行動。

另方面社會福利輔導員與港府的談判有進展，職方昨午在會後表示暫不採取任何工業行動。

昨日的會談由上午九時卅分開始，至下午一時許結束，職方共有十三名代表出席，署方則包括有助理署長級的高層人員。

據職方代表會後稱，會上雙方就福利輔導員轉職問題達成初步協議，同時，又定於下週四舉行另一次會議，以便作更具體的討論。

職方昨日拒絕透露該初步協議的內容。（聘）

凱悅酒店明日舉行 蠟印圖案時裝表演

（港訊）香港凱悅酒店定十七至廿二日在酒店二樓九龍廳舉行世界馳名的印尼籍時裝設計家IWAN TIRTA蠟印圖案時裝表演。兩場晚餐表演，分別於十七及十八晚八時舉行。三場午餐表演，則於廿日、廿一及廿二日下午一時十五分舉行。

九龍東區廠商會長黃鑑 抨擊高地價政策 終將扼殺工商各業

（特訊）近年來，由於香港政府推行高地價政策，地皮售價直綫上升了無止境，與置業用家的購買力脫節，已令人不能容忍的地步，由港幣指數不斷下跌，由堅強的貨幣變為疲弱不堪，通貨膨脹達到戰後最高水平，連港督在施政報告中也提到了香港內部經濟過份狂熱。這是九龍東區廠商聯合會會長黃鑑昨日在理事會中發表談話。

黃氏指出：由於內部經濟不安，正常資金無出路可循，再加上外圍利過高所吸引，資金大批外流，更以地產與股票的興風作浪，使居民的正常生活大受影響，銀行界在重大壓力下，一週內作二次加息，股票市場首當其衝連續下跌一百五十餘點，更因尖沙咀一幅官地拍賣雖超出底價，被拍賣官以未合理想收回，股市指數竟又慘跌三十八點，使香港表面繁榮而實在虛弱的經濟表露無遺，股票價格起跌，不與股票本身派息的多少，而受地價漲落所影響，豈不是笑話。

我們曾一再強調，高地價及放任的股市，與經濟政策，終將扼殺香港的工商業，但政府既然不是不聞，政府拍賣地皮，定有底價，達到底價而不賣，一如百貨公司，明碼實價，待顧客選中自己的物件後，售貨員竟以奇貨可居，即刻提高價格，是不是有違背商業道德之嫌，拍賣官的自己之喜樂，是不是會令社會大眾心有不服，如此這般，豈不是表示政府有強迫地價上漲的政策仍然徹底執行，地價上漲，樓房收入雖然增加，但內部通貨膨脹，經濟大受打擊，政府應該趁此時機，改變放任的土地與經濟政策，平抑地價，廣建廉租廠廈，扶助中小工業，鼓勵出口，安定社會，造福全民，才是我們大家所樂意見聞的。

昨出席理事會者有：該會會長黃鑑，副會長蘇錦祥，主席趙梅林，副主席麥海滄，理事任光道，潘力臣，簡志鈞，曾錦彤，徐浩仁，盧順昌，陳立峯，莊成東，周榮及列席新聞界等數十人。（奕）

澳洲醫療設備展覽中展出一張具有多種用途手術床，病人可躺在床上接受X光檢驗。圖為代理商正架起該張手術床。

澳洲商務專員公署主辦 醫療設備展覽 參觀人士踴躍

（港訊）澳洲醫療設備展覽在過去兩日來，到場參觀者眾，對今次的新式醫療設備已感興趣，使本港人士對澳洲醫療設備有更深刻認識。一連三天的展覽將於今日完滿結束。過去兩日來，參觀人士十分踴躍，除了本港醫務界人士參觀外，並且吸引了大批海外買家到場參觀，由於近年本港市民對醫療設備的興趣大增，普遍大家到場參觀亦較踴躍。往年澳洲醫療設備展覽是由澳洲駐港商務專員公署主辦，在康樂大廈澳洲專員公署展覽廳舉行。共有十一間澳洲醫療設備廠商參加今次的展出，全部的展品均是澳洲最優良之醫療設備。今年的展覽有比較突出的是電子檢查機，心跳儀器，輔助器，手術床，照明器，心臟復甦器，氧氣罩，傷殘病人所用的全套及醫院建設膠器皿等，種類繁多。

培愛友誼聯會舉辦 傷健人士捐血運動

（港訊）香港基督教服務處培愛特能訓練...

基督教青年會市區會所主辦「常用中藥」專班

（特訊）香港中華基督教青年會市區會所設辦「常用中藥」課程，定本月十四日晚開課，由中醫師、明報包駁專欄作者謝永光先生主講。

中國傳統醫藥有悠久歷史，近代經過科學研究，更有不少寶貴發現，如矮地茶治慢性支氣管炎，毛冬青治冠心病，山材可降膽固醇，杜仲可降血壓，金錢草治結石病，黃皮葉治流行性感冒等等。該項課程將講授常用中藥的特性、效能、用法、禁忌，並介紹簡易驗方，使學員能掌握防治疾病或強身保健知識。請往香港中華基督教青年會市區會所（中環德輔道中二十五號安樂園大廈十二樓）報名，電話：五—二二二三三或二三三五六。

據主辦當局屈臣氏透露，港九分區決賽已於上周日（十二日）順利完成，香港區雀王馬偉良、九龍區雀王林海風，各獲贈現金一千元及精美銀杯一座，其他六位各得獎金五百元，分區季頭二名將進入總決賽，除分區雀王外，另兩位為李德明及林永蘇。據悉：總決賽已定於十一月廿六日在無綫電視台最佳情侶搭檔主持一個長達半小時之節目，同時介紹麻雀之起源及趣事，內容豐富，生動有趣，大有睇頭。

新力牌新產品展覽

新力香港有限公司與新力牌總代理福興電業有限公司昨假座香港大會堂大酒樓舉行「新力業務推動大會」，招待港、九、澳區之新力牌分銷商，介紹新力牌之最新產品。新力株式會社取締役副社長大賀典雄先生專程來港主持，參加者達六百多人，場面甚為熱鬧。陳列出之新產品，琳瑯滿目，最引人注目者，為新力牌「必定美」錄像機，七十二吋投射式彩色電視機，及新力牌「宣威型」新一代之音響組合，並作即場示範，各款新產品之優越性能，使到與會者，均嘆為觀止。福興電業有限公司董事總經理鄧聖陶先生，遂即席宣佈「買新力錄音帶有獎運動」，辦法簡單，買新力牌錄音帶四盒即送抽獎券一張，頭獎為新力牌「必定美」錄像機一部，總值壹萬元，全部獎品均可獲名貴獎品，以答謝用戶，長期以來對新力牌錄音帶之愛戴云。

（圖為新力株式會社取締役副社長大賀典雄先生向嘉賓致詞時情形）

國際事務書院 歡迎在職教師 進修公共事務文憑課程

國際事務書院開辦之一年制（授課十個月）公共事務高級文憑課程，歡迎各校在職之教育界人士進修，每週授課一晚，逢星期五晚上七時至九時半，可電三—六七八二〇一或親到尖沙咀漆咸道八十三號金馬大廈四樓報名，入學資格至少大學預科或同等程度，課程內容包括本港之政治、經濟、社會及國際情勢等，名額二十名，額滿即止。

我會定于十二月六日（星期三）下午六時至九時，假黃大仙社區服務中心禮堂舉行傷健人士捐血運動，並呼籲社會各界人士響應此大有意義的運動。報名或查詢請與關健生先生聯絡，電話：二—二一四〇二九五五。

該中心目前提供日間訓練予四十四名大量至十六歲傷殘的弱智兒童，教導他們日常生活所須的基本知識和技巧。

北大菜館 [illegible]

[illegible]

[illegible]宮夜總會新節目 本路包公唱粵曲

[illegible]夜總會近期不斷推出新節目，[illegible]熱烈歡迎，觀眾不絕。目前[illegible]「來路包公」……每晚十時十五分表演，大唱粵曲，[illegible]……不論以專業精彩，歡迎夜遊人士最佳消遣。

一周當年

（一九六三年十一月十六日）

△英國殖民地部大臣已經選定任首雅教育部長之絡烈（宕譯）繼唐露鳴任香港教育司，唐氏將於明年二月作退休前之渡假。

△港府勞工處長石智益，於昨日下午二時十五分，乘英航外班機由倫敦返港。石氏在機場貴賓室接見記者，據稱：渠係於六個月假期內，曾參加英國代表團出席本年六月間在日內瓦舉行之國際勞工組織會議，歷時三週，其後又應西柏林政府之邀請，與港方代表周榮芬、李林恩順及盛士元等，在西柏林會面並在港位參加酒會。

△昨日上午十時半，香港小販管理隊在香港仔碑山政隊訓練學校舉行結業禮，市政局議員貝納祺主持，在致詞時訓誡小販隊員，不應把自己視同警察，事實上只是市政局與小販間聯絡人員，大家應該勉勵和勸導小販遵守法律。

△黃品卓警告控訴賽馬委員會及律政司案，昨日續在高院民庭審訊，起訴人代表大律師貝納祺，陳詞及一與訴人代表檢察官有關業九數誓問題時，檢察官反駁，貝氏在庭高聲飆述，隨即由檢察官致歉，該案未畢，官諭押候十二月二日上午十時繼續聆訊。

△港府今（十六）日宣佈：委任齊思為政府組織調查組主任，文齊思為英國一名事務管理顧問，彼將於明（星期日）抵港接任。

△華僑日報、工商日報及星島日報，於昨十五晚八時在香港仔太白海鮮舫，聯合歡宴「東南亞中文報研討會」各地代表，華僑日報社長岑維休，工商日報總經理何瀋仁，星島日報總經理胡仙小姐等親任招待，賓主盡歡。

△學警一批訓練完成，今（十六）日上午在黃竹坑警察學校舉行畢業儀式，由副警務處長主持檢閱及頒獎，並致勉詞時稱，警察每一個人都要盡職，使市民安居樂業。

△解決吐露港生齊供應東北漁民村漁民需求，決定在高流灣興建一間設備完善，預算每日可生產六百條生霄的新型製冰廠，以供漁民足夠冰塊出海作業，該廠已在塔門對岸的高流灣興建中，工程大致完成，可望於短期內開始生產。

雲利彩虹超力膠 配合傢俬業需求 劃時代產品最新貢獻

輕膠用途甚廣，尤以傢俬業近年用量日益龐大，雲利乳膠廠有限公司，採用歐美最新發明高級輕膠原料，透過優良設備與獨到的發泡經驗，配製而成一種新適產品，命名為「彩虹超力膠」，試驗結果，證明質素及性能，超出普通輕膠之上，顯著優點，為具有高度彈性，經久耐用，永不變樣，防火防蛀，不含氣味，不染塵埃，滲透空氣，最適用于製造高級床褥、椅墊、梳化等，年前初期試行推銷，各大傢俬廠競相採購，迅即供不應求，該公司有鑒於此，經註冊後，已大量生產，推廣供應。

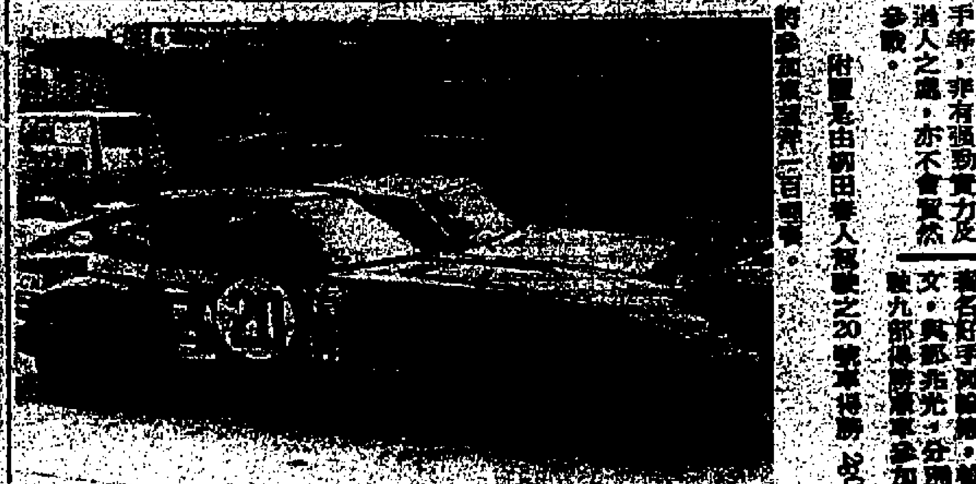
雲利彩虹超力膠，現分軟質與硬質兩種，分別適應各類傢俬需求，尤其四吋厚度以下者，售價比一般乳膠為低，更廉宜，一般傢俬生產廠商，以超力膠既孔上成本減輕，或認為最理想之代用品，且是合用料之最新貢獻，莫不樂於採用，讓本港傢俬之業務出品。

雲利乳膠廠有限公司，歷史悠久，擁有能為本港膠業之自建工業大廈，為化學部設尖沙咀漆咸道八十一號地下，超力膠分銷處：香港記標業。

公司，據該公司發言人透露：為於減低成本，為港工業保存競爭力量之有效良方，雲利乳膠將不斷力求價廉物美，以期有助于所有用戶，提高產品質量。有關該公司業務之擴大發展，則已申請得新界大埔工業村六萬呎土地，添建廠房，增加產量，同時並擴展製造，邁向多元化生產云。

澳門銀禧賽車勝望極高 合誠得勝車隊人強車勁

每年一度港澳車壇盛事之澳門大賽車將於本月十八、十九兩日舉行，今年適逢第廿五屆銀禧紀念，各項比賽會更是勁旅雲集，各車隊實力顯出，勢均力敵，殊為歷年所罕見，事實上，各參賽車隊及選手，非有強勁實力及過人之處，亦不會貿然參戰。



附圖是由賴田孝人駕駛之20號車得勝280Z參加東室洋一百哩賽。

最值得一提者是在澳門大賽車中最被看好的合誠得勝車隊，今屆亦好評如潮，人強車勁，參位日籍賽車名將：長谷見昌弘，和田孝夫，新平孝二，杉山上典及本港車手何諾賢，本部拓光，分別參加本屆之大賽，東室洋一百哩及衛冕杯賽，陣容鼎盛，勝望極高。其中參賽東室洋一百哩之得勝二八〇Z淑女跑車，乃日產車廠近年最具廣獸獎的輕人跑品，其前身得勝二四〇Z及得勝二六〇Z跑車，歷年在參項賽事中屢獲殊榮之得勝二二〇〇亦是參賽勁旅之一，列舉動力跑車賽中勇奪冠軍，力量無窮，車身輕巧，起步迅速，快速轉彎交錯滑轆暢順，故在國際車壇上不少賽車名手均喜以得勝新力參加各項房車賽，足見動力之強，實不容忽視。

名實相符・言行一致
美加西岸
16天豪華團$8,450
美西探親團$5,350
12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。
華僑日報 汎美 第五十四次聯辦
香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974，5-246379
……機票可用三十五天・全程供應早午晚餐……

1979 香港年鑑 預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣式拾伍元），實交港幣式拾元正，茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下為荷！此致

華僑日報社

訂書人　　簽名或蓋章

地址：

一九七八年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1979 香港年鑑 各業調查表

（表內①至⑧項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在此欄內填明：「醫療一欄」、「學校實錄」、「社團調查」、「工商名錄」、或某種行業，以便參改按類編入。

本項用大號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　　個字，行登出（簽名或蓋章）本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將　　銀行第　　號劃綫支票（支票請書明交付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

年　月　日

1979 香港年鑑 華僑日報編印 精查港九各業啟事 已在編纂中 亟速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」、「社團」、「學校」、「醫療」等名錄，每年都分別寄出調查表，並請業務賜覆，至於原有的，請填正確資料，以便刊登，各業行號及新設各業單位，本報亦希將其名號列入，加強調查，請依表填妥寄回華僑日報出版部「香港年鑑」，以免遺漏。已接獲表者，亦希將表填妥寄回。

商業專欄廣告
集中宣傳 價廉效大
規格：每寸闊(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

安然止咳露
除痰定喘 老少合用
香港自由藥廠製造 電話：4-477483

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接鋼架棚工包鐵包工包料
保證照工務局則例標準
（歡迎介紹顧客）
電話：[illegible]

百靈洋行總代理
止咳水 日露 福露 剝咳
本品安全可靠 口服易用

新界版

新界區公益金百萬行改方式
分五區舉行
因受荃灣興建地下鐵路支綫工程影響
大埔六區成立委會訂定行程
由上水開步 全程約十哩

（特訊）本年新界區百萬行，由於地下鐵工程關係，原在新界荃灣區舉行之百萬行，將改為分五次在不同區域之新界分區百萬行。而大埔「六區步行」將定於明年一月七日（星期日）舉行。大埔理民府非士可為提高興趣及鼓勵之效率，經召開會議，與會有鄉事、社團、學校等代表，一致通過成立「大埔六區公益金百萬行委員會」，希望地方各界人士在精神上及金錢上作大力的支持。[illegible]

步行日期定於一九七九年一月七日上午九時至十一時開步，路程由上水鳳溪中學起步至沙頭角，總程約十哩。步行人數希望以不超過一萬人為限。[illegible]

西貢鄉事會倡敬老美德
舉行敬老大會
招待四百耆老
理民府布恩仁劉觀生均盼續推廣
空氣好高齡多人瑞逾百歲

（特訊）西貢鄉事委員會為提倡敬老美德，昨特假西貢永和酒家舉行敬老大會，受招待參加該會之耆老，均為年滿七十歲以上者，亦有年逾一百一歲之人瑞，全部共四百餘人。[illegible]

博愛醫院通過
義演粵劇籌款
下月演雛鳳鳴劇團
擇在大專會堂舉行

（特訊）博愛醫院戊午年度董事局於昨日假座九龍海洋皇宮酒樓舉行全體總理會議，通過一年一度義演粵劇籌款，定於下年（十二）月十一日晚假座九龍紅磡香港理工學院大專會堂舉行，敦聘名班雛鳳鳴劇團演出。[illegible]

葵芳會堂推廣家庭教育
舉辦兩項新婚講座
並即增設老人小組
促進耆老福利・建立幸福之家

（特訊）社會福利署葵芳社區會堂，為推廣區內家庭生活教育，加強新婚夫婦了在生活上面臨種種問題，以便建立一個和諧、幸福的家庭，特與香港家庭計劃指導會及香港公教婚姻輔導會聯合舉辦一項「新婚講座」，分別於兩個晚上舉行。[illegible]

元朗雞地
街坊大會
選出新員

（特訊）元朗雞地街坊福利互助會有限公司，昨舉行一九七八年度會員同人大會，並依照本會所需選出第三屆理監事。[illegible]

石籬邨十四座
互助會選新員

（特訊）石籬邨十四座互助委員會，日昨改選第三屆委員。[illegible]

康體處 在離島 闢遠足 新路綫
由稔樹灣至梅窩

（特訊）政府康樂體育事務處離島區分處，經常於星期日在大嶼山區舉辦遠足活動，大受各界人士歡迎。[illegible]

屯門大興社區會堂
舉行敬老週
分辦老人茶座敬老旅行
下週展覽老人福利服務

（特訊）社會福利署大興社區會堂，為進一步推廣屯門區老人服務，將於十一月廿日至廿五日舉行「敬老週」，推出連串節目予區內老年朋友，使他們更多康樂活動，並同時希望透過各項活動以引起居民對老人問題的關注。「敬老週」的活動包括如下：[illegible]

沙田 東莞 青年 會選 新員

（港訊）沙田東莞青年會於日昨舉行第二屆會員大會，選出新一屆職員。[illegible]

大尾篤舉行
十三哩長跑
三百餘人熱烈角逐

（特訊）由政府康樂體育事務處與香港長跑會聯合主辦之全港十三哩長跑公開賽，在大尾篤舉行。[illegible]

古洞村村民
籌祝觀音誕

（港訊）新界上水古洞村村民，對於慶祝觀音大士寶誕，每年均隆重舉行。[illegible]

本港新聞

塑膠製造商聯會
日本考察團授旗
朱本善主禮正副團長接受

（特訊）港九塑膠製造商聯合會主辦之日本考察團，前日舉行出發前夕團員大會，並舉行授旗禮。[illegible]

羅氏宗親會選出
第十屆董事新員
羅斌當選董事會主席
定廿五日祝會慶就職

（港訊）羅氏宗親會註冊公司第十屆董事會新員選出。新屆職員經已選出，羅斌當選主席。[illegible]

人體血液誠可貴
捐血助人意義高

當一個人意外受傷引致大量失血時，就要依靠輸血來挽救生命。[illegible]

展望半月刊
第四〇三期

展望半月刊第四〇三期已經出版。[illegible]

今日潮汐

高潮：上午十時五十七分。下午九時五十分。
低潮：上午四時十八分。下午三時二十分。

救童助學 請解善囊 福有攸歸

華僑教育

教育司謂中文教與學 質素將提高

港學校無意教授簡化中國字體 兩大學教育學院擬設英文組改善教學

（港訊）教育司陶建昨日在立法局會議時謂，教署對中文教學與學習所引起之問題十分關注。他並表示該署正致力強調中文為日常生活中之有效溝通媒介。

陶氏是在答覆各非官守議員在英中及專上教育發展白皮書發表後，提出之各項問題，作上述透露。

陶氏謂，最近臨時課程綱要修改、改良教科書製作之各項措施與及推行更多之有效教具等，均足以反映教署之努力及目標。

中語文研究中心 常辦各進修課程

教育司表示：「這項措施之最先工作，就是在一九七四年成立之中國語文教學研究中心，經常舉辦各項在職教師進修課程。」

有關教授簡化中國字體問題，陶氏表示，若本港社會一般之文字溝通方面仍然保留傳統文字，而在學校不加以教授，不只不智且對學生反為不美。

陶氏繼說，簡化字體對個別需要此種書寫技巧之人士會更為方便。

在論及胡文論[illegible]提出有關香港考試局決定修改高等程度考試規則一事時，陶氏表示，該署主要是希望將參加考試之限制減至最少。「由於考生在參加高等程度考試時，可用英文或中文作答，故中學會考生，在該兩種語文其中一種，最低限度需考獲『E』級。」

陶氏表示：「考試局在制訂該等規則時，無意規定學校應該教授何種科目，因該局須為決定學校課程事宜並非考試局之職責。」

考試局將會檢討高等程度試規則

「由於市民對此事之關注，考試局將於短期內檢討其報考時之決定。不過，要改善本港學生對中國語文運用之程度，我們必須致力於策劃課程及在教學中予以實踐方面加倍努力。

「最後本人需提及的是教育委員會目前對個稱通[illegible]語文問題非常關注，同時本人亦將繼續徵詢該委員會的意見，以確保我們之工作在正確的路途上邁進。」

教育司繼續表示，一位英語顧問現正檢討英語教學問題，該顧問同時在工作上與白皮書所提及之研究師資訓練新課程小組保持聯繫。「教育署除設有中文科及英文科教席外，並設有語文教學技巧教席等。此舉目的是在職前及在職訓練課程中，特別注重於發展語文運用及溝通技能。「為改進兩所大學教育學院教師之英語運用技能，已邀請兩所大學向大學及理工撥款委員會提供經費，俾能在每間大學教育學院內設展一個英語[illegible]出。」

中三畢業生宜細加選擇 善用白皮書所提供機會

教育司陶建主持三院中學畢業禮 力申初中畢業生升學就業機會多

（特訊）教育司陶建昨（十五）日呼籲中三畢業生在繼續升學時審慎選擇，以求能善加利用高中及專上教育發展白皮書提供的升學機會。

陶氏昨日在東華三院屬下中學聯合畢業典禮上致詞時作以上表示。

有困難要求協助

他說：「各位同學應首先細想清楚自己的興趣及能力，然後決擇最適當的途徑，這樣才能在升學時善加利用白皮書所提供的升學機會。假如同學在選擇時遇到困難，可以向老師或教育司署要求協助及指導。」

陶氏指出初中後的就業機會甚為多樣化，而多數畢業生可以繼續接受資助高中教育，以及專上教育，或者可以到工業學院就讀。至於畢業後就業的學生，亦[illegible]

將增二千中學位

他又讚揚東華三院不斷為社會服務，尤其是在教育方面。

三院主席馬清偉在典禮中致詞時指出東華三院為適應社會需求，於一九六一年開辦第一間中學。至現時三院已有中學七間學生共五千五百八十五人。他透露在籌備中之辛亥年紀念中學及李兆民中學上課之後，將增加約二千名中學學位。

馬氏又勉勵各畢業同學繼續努力。他說：「教育是終身的過程，當完成一個階段也就等於另一階段的開始，無論升學或從事那一項職業，隨時都會有新的技能、知識和困難，而最近政府當局頒佈教育白皮書[illegible]

名工業家黃克競 捐贈港大六百萬

（本報專訊）根據可靠消息透露：本港著名工業家黃克競，將捐助香港大學六百萬元。

該筆款項其中之三百萬元將資助港大工程學院作研究之用，其餘三百萬元則用作擴建和支持研究生宿舍，以便更多研究生和海外學者使用。

捐贈儀式將於本月廿二日（星期三）假港大舉行。（飄）

九年義務教育必須連貫 設法彌補中小學間脫節

九龍樂善堂屬校聯合畢業禮劉世仁詞

（特訊）九龍樂善堂屬中小學聯合畢業典禮，昨（十四）日假荔枝角九龍中學大禮堂舉行。教育司署新界總區主任劉世仁[illegible]主禮，九龍西區扶輪社社長[illegible]致詞，該會中小學部校監李[illegible]敦禮主持頒獎，並分別報告校務。

九龍地域主管 梁重順授證書

劉世仁致詞時說：九年義務教育並非分割的，其中任何一部分都不可偏重，要設法使兩個階段有緊密的銜接，才可以收實效。可惜，就本人所知，現在本港的中、小學教育課程，無論在課程、制定和活動各方面，都有很大的分歧。最顯著的兩方面就是教學語言和課程內容。一般小學的課程除英文一科外，全屬中文教材，並且在小六學生參加中學派位辦法的學科能力測驗中，亦只考中文和數學兩科，這很容易使人誤解在小學階段，英文是最不重要的。惟當小學生一旦升上中一，佔了中學學位全數超過百分之八十以上的文法和工業中學，都以英文課本作教材，校方亦多數被動地採用英語教學媒介，只在英語課程加插中文和中國歷史課程，此突然轉[illegible]

變，實使初上中學的學生措於應付，為了解決語言上之困難，便花了不少時間，縱然能夠他預先成就後三年的義務教育，但得益實在有限。

小學課程科目

再說小學之課程與科目，近廿年來大致並無改進，略有改善者只是各科的教授方法與課本內容的以新易舊，反觀中學課程，近數年間則推陳出新，如數學科的趨新，理科的綜合，以及最近又以綜合社會科的實驗，包括史、地、經、健四門，學生對此課程上之突變，實在不易應付，另方面，對於教材之編[illegible]

困難及延聘師資校方每感困難。

況者又謂中、小學學習環境與時間兩者差異甚大，校方對初上中學學生務須從頭做起，始能夠與適當訓練和輔導，使剛畢業學生能[illegible]榮獲頒授證書予畢業生。

中一至中三班級堂費 教育司謂將予以取消

中四至中六堂費現不考慮改變

教育司昨在立法局會議席上，對提議取消堂費一事提出解釋時表示，因為部分學費仍需購買課本，文具及校服，故此教署認為在大部分學校之中一至中三班級之堂費及學費應予以取消。

取消堂費即表示所有資助學校所提供他們認為主要及必需項目的雜費津貼將大量增加。

陶氏補充謂，對於中四至中六班級現行之堂費制度並無考慮加以改變。

教育司陶建主持授憑予東華三院中學聯合畢業禮，由主任委員統中文向陶建[illegible]並頒發證書與各畢業生，最後由學生代表致謝詞。三院第二屆主席獎學金頒獎給畢業生，及課外活動比賽的優勝者及[illegible]

據悉：三院應屆中五畢業生共七〇一人，預科畢業生則為九八八人。（天）

教育司陶建主持授憑予東華三院中學聯合畢業禮，旁為主席馬清偉。（本報記者攝）

國立中大在台復校 進行積極事在必行

同學會長甄子傑報告進展

（特訊）國立中山大學香港同學會，日昨假座灣仔敦煌酒家舉行五十四週年校慶，到會同學二百餘人，由會長甄子傑報告，母校在台復校進展：「以中山大學為國父手創，亦為紀念國父而設，復校進行，經校友多年努力，海外僑團、僑領、僑胞支持，及台灣地方人士積極策劃，今達成功階段，目前進展情形如下：（一）中山大學復校，經十一全大會，及一屆六次國民大會決議在案，事在必行。（二）各國校友要求，立委們一致提議，全球業僑仍熱望，地方人士之熱烈響應，獻地捐款，已獲政府接納，決定在台灣南部地區設立大學。（三）教部已派出政務次長施啟揚，常務次長陳履安，高教司長陳梅生，技職司長葉漢民五人成立籌劃小組，詳擬方案，部呈院核定。（四）教部朱部長匯森表示，在南部地區設立一所大學事在必行，只校地與校名尚在研討中（成）

以上所述的情況，可以見到政府當局對中大復校正有進行速度。因此防，了中學教育[illegible]羅來已久，日後恐怕會大大削弱了九年義務普通教育的預期成效。為此，為了使九年義務教育成為一個整體，而不是拼湊的六年義務教育附加三年延續教育，本人以為當局應及早計劃一個通貫性的教育內容和施行步驟，以彌補中、小學之間的距離。（天）

香港商科語言書院 各國語言有聲書籍

（特訊）香港商科語言書院出版部，最近出版之各類專業性課程，取材實用，專家執筆撰寫，均由人人可讀；並錄有外語錄音帶，敦請外籍教師灌製，為方便一般學生利用暇餘學習外國語文，且於[illegible]印發一本手冊，俾學習者自修外國語文。其他職業及專業知識[illegible]

英日德法國語

月初該校所出各類書籍，新[illegible]暢銷，甚受社會人士歡迎，據悉該校為[illegible]最近推出之新書[illegible]英語會話（附錄音帶）日語會話（附錄音帶）、日本語基礎教材（附錄音帶），及日語入門（附錄音帶）、初級英語會話「AA」、英語會話照錄音帶，A-Z（附錄音帶）、德語、法語、日本語會話對照（附錄音帶）及日語會話（附錄音帶）、英日對照商業書[illegible]英語會話A帶、及B帶（附英日對照錄音帶），「英B」及「B」（附英語會話錄音帶）以及[illegible]。商業英語會話（附錄音帶），教育司署新界地域主管[illegible]（本報記者攝）

明舉行校友邀請賽 玫瑰崗本年運動會

（特訊）本年度玫瑰崗學校運動會，已於昨（十五）日開始假加路連山道南華會球場舉行，校友邀請賽則於明（十七）日舉行決賽。

是次運動會的目的，在於聯絡校友和現就讀學生的感情，並藉比賽而互相切磋。

在昨日之比賽中，七五年度畢業生佘偉廷在一五〇〇公尺中名列第一，時間為五分一秒正。

至於七校友邀請賽將於明（十七）日開始舉行，比賽項目有男子四百公尺接力、一百公尺和二百公尺，女子項目則有六十公尺。此外，更有男女子混合四百公尺接力賽，共十一隊參加，其中十隊為現就讀的學生，校友佔一隊。

比賽將於明日下午一時卅分舉行，校友邀請賽所有獎牌均由會生會捐出，希望各校友屆時前往參觀，為校友隊打氣。（興）

官小聯合展覽 明年二月舉行

主題：快樂的學校生活

認識官小教育一般情況

（港訊）由教育司署聯同官小校長協會及官立學校非學位教師職工會主辦之「官小聯合展覽會」，將於明年舉行。

展覽會主題為「快樂的學校生活」，目的是使市民認識官小教育的一般情況。展覽計劃在明年二月廿四日及廿五日一連兩日，在香港鼠仁書院舉行，並於三月三日及四日移往九龍伊利沙伯中學展出。

展覽籌備委員會經已組成，由教育司署學校組香港地域主管張小施出任主席，官非會總秘書林漢熙及官小校長協會代表馮錦朋出任副主席，其餘的職位分由教育司署及兩會委派專人擔任。

委員會稱，今後該會將展開一連串之聯校活動，除部活動內容繁雜之工作外，該會已於昨（十三）日在英工中心工作，而各組已展開工作。以後教師研討會，邀請工業學院講師主講上述各類美工佳作以供觀摩。如何在校內推行，並提示各類美勞、圖畫創作，並邀請出國學生表現之作品，尤其關於以「流菜種植」，指導教師如何在校內推行工作及栽植比賽，比賽將改用花盆栽植，以展覽工作及其特色，並將舉行一連串更深入的研討會。

點心集

阿濃

推動

近日掀起了流行鐘擺熱潮，其勢頭之猛，節目內容的新奇，電影[illegible]，電視台也大搞追類鐘擺的節目，極力推動着大街小巷一窩蜂地搞，也「鬱身鬱勢」了。

近來反對「重英輕中」教育政策的聲浪很大，呼聲也是二三十年以前就有的，但仍未能深入廣大的市民層，沒有形成一個中文熱潮，學習中文也仍然沒有熱心，現在香港最有效的宣傳媒介是電視，如果電視能在推動中文學習上盡他應盡的責任，一定可以使廣大的居民注意這個問題。

有人說，在電視台推動中文學習，既沒有觀眾，又沒有商業價值，電視台怎會搞這類的節目？最多在收視率較低的時間開一兩個節目的意思，了。

我以為，推動中文學習，有賴大眾傳播媒介，不能只從商業角度考慮的。主持人要有熱心，出來熱心的節目也不[illegible]

童軍總會舉辦政務委員講座

宣傳小組主席陳澄郭 週五設宴招待文化界

（特訊）香港童軍總會為了加強童軍少年參加童軍活動，本年度計劃推行「童軍招募運動」，以更多青少年參加童軍活動。為使此項運動得到各界人士的支持，童軍總會宣傳小組主席陳澄郭將於本月十七日（星期五）假[illegible]招待各新聞界及文化界人士。

[illegible]

浸會學院音樂藝術中心 秋季課程

課程名稱	教師	開課日及上課時間	全期（小時）	學費
[illegible]歌唱法	[illegible]文珊女士	11月20日起逢週一6：30-8：30p.m.	18	$130
[illegible]	[illegible]秋[illegible]女士	11月22日起逢週三6：30-8：30p.m.	20	$150
[illegible]	[illegible]先生	11月23日起逢週四6：30-8：30p.m.	18	$ 95
[illegible]（考試選[illegible]）	黃[illegible]先生	11月21日起逢週二6：30-8：30p.m.	18	$110
初級[illegible]	[illegible]小姐	11月22日起逢週三6：30-8：30p.m.	30	$160
中級[illegible]	黃[illegible]先生	11月24日起逢週五6：30-8：30p.m.	18	$130
中國[illegible]	[illegible]之先生	11月23日起逢週四6：30-8：30p.m.	18	$110
[illegible]教學法	[illegible]女士	11月20日起逢週一6：30-8：30p.m.	18	$150
[illegible]	[illegible]力先生	11月21日起逢週二6：30-8：00p.m.	9	$170
[illegible]教材研究	[illegible]先生	11月21日起逢週二7-8：30p.m.	15	$170
小學音樂教材與教學法	[illegible]女士	11月21日起逢週二6：30-8：30p.m.	18	$130
兒童合唱[illegible]	[illegible]先生	11月16日起逢週四6：30-8：30p.m.	21	$220
初級[illegible]	[illegible]先生	11月27日起逢週一6：30-8：30p.m.	18	$150
[illegible]	[illegible]先生	11月23日起逢週四6：30-8：30p.m.	18	$130
初級小提琴	[illegible]先生	11月24日起逢週五6：30-7：30p.m.	10	$110
[illegible]研究	[illegible]女士 [illegible]先生	11月24日起逢週五6：30-8：30p.m.	20	$185
[illegible]化學	[illegible]先生	11月23日起逢週四6：30-8：30p.m.	18	$300
[illegible] 1	[illegible]先生	11月21日起逢週二6：30-8：30p.m.	18	$150
[illegible] 2	[illegible]先生	11月21日起逢週二6：30-8：30p.m.	18	$170
[illegible]法	[illegible]先生	11月18日起逢週六2-5p.m.	30	$200
[illegible]	[illegible]女士	12月9及30日2-5p.m.實習另約	18	$180

報名請攜身份證及學費親臨窩打老道224號T205室校外進修部 查詢電話K-376245　K-374161

加拿大哥倫比亞中學 招海外新生

加拿大哥倫比亞中學為中西熱心教育人士創辦，各教師均畢業加拿大安省政府師範學院，本書院着重培養有志赴海外求學青年，使得以進入加拿大大學深造。

★本校招收十一、十二、十三班。（凡香港中三以上學生均可申請）

開課日期：1979年1月31日（即日開始接受申請手續）

★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文課外自修。

★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿。

（加拿大哥倫比亞中學章程及申請表格可向香港海外辦事處索取）

香港辦事處地址：洛克道53－55號占飛商業大廈1A室

電話：5－278259（星期日照常全日辦公）

國際事務書院招生

教育司立案專上院校 香港政府註冊非牟利

園林皮舍，九龍塘界限街一〇九號

公共事務與社會發展（一年制高級文憑課程）

科目

A 香港政治經濟情勢　D 公共關係與地方事務

B 香港與東南亞關係　E 社會立法與社會變遷

C 倫敦與北京關係　F 社會組織與社會制度

上課時間：逢星期五晚上七時至九時半

入學資格：大學預科或大專程度

報名地點及時間：上午九時至下午七時，九龍尖沙咀漆咸道八十三號金輪大廈四樓（三一六七八一〇一）

簡章備索

校長：黃學海

副校長：陳偉宏

請購閱本院出版有關國際事務之新著：

A. 黃學海著「香港的未來」每冊港幣五元。

B. 陳偉宏著「巴勒斯坦問題」每冊港幣三元。

代售處：九龍集成圖書公司（油麻地北海街七號A近普慶戲院）

教署下月七日辦 中學校長研討會 就課程交換意見

（特訊）為使各中學校長就中學課程方面有交換意見之機會，教育司署定期下（十二）月七日（星期四）假羅富國教育學院禮堂舉行為期一天之研討會。

研討會當日上午十時，教育司陶建將蒞臨致開會詞，然後分組討論，內分中、英語組。下午各小組主席分別作一簡要報告，繼由班適教授及前任英國皇家督學，現任香港大學教授主持。

陶建：致開會

會：詞

班適：主持

教授：

章：持

講：主

總：結

分組討論所包括：

（甲）校長在策劃及實施課程時擔任之工作：

（一）設計一個適合學生需要及配合社會需求之課程；

（二）商討學校所受之限制；

（三）確立優先處理之工作。

（乙）校長及其教職員：

（一）教職員之工作分配；

（二）給予教師發展才能之機會；

（三）輔導新教師到任之教師及實習教師；

（四）派遣教師參加在職訓練班及進修班。

（丙）校長及時間安排：

（一）利用時間表中擔任之工作；

（二）校長在編排時間表中擔任之工作；

（三）提供與參與課程之運用。

（丁）人力物力之運用：

（四）家長及課程；

（一）家長之期望；

（二）學校及家長之聯絡；

（三）家長協會擔任之角式。

為方便討論進行，本署將於稍後再另行安排同類性質之研討會。報名人數過多，未能參加者，各中學校長安排附錄，於本月十七日前寄回教育司署學，該研討會將[illegible]校長參加。（旋）

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

文字推理（十二）

文字推理練習一二

題材類別與辨別類比

試在下列每題A、B、C、D、E五組中選出最適當的答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 鞋子對 (i) 正如衣服對 (ii)
   A(i)鞋盒 (ii)裁縫　B(i)皮革 (ii)衣櫃
   C(i)鞋帶 (ii)鈕扣　D(i)鞋店 (ii)商店
   E(i)襪子 (ii)外套
2. 警察對 (i) 正如看護對 (ii)。
   A(i)警車 (ii)救護車　B(i)警局 (ii)醫生
   C(i)巡邏 (ii)藥物　D(i)警長 (ii)院長
   E(i)賊人 (ii)醫生
3. 籃球對 (i) 正如跳高對 (ii)。
   A(i)球籃 (ii)沙池　B(i)球場 (ii)竹桿
   C(i)教練 (ii)選手　D(i)排球 (ii)跳遠
   E(i)體育 (ii)健身
4. 電視對 (i) 正如電影對 (ii)。
   A(i)收睇 (ii)放映　B(i)藝員 (ii)導演
   C(i)錄音 (ii)拍攝　D(i)黑白 (ii)彩色
   E(i)螢光幕(ii)銀幕
5. 夏天對 (i) 正如秋天對 (ii)。
   A(i)游泳 (ii)溜冰　B(i)蓮花 (ii)菊花
   C(i)暑假 (ii)寒假　D(i)下雨 (ii)刮風
   E(i)炎熱 (ii)溫暖

下列每題有六個項目，其中四個是類似的，試選出不類似的兩個，並在它的下面畫一橫線。

6. (1)課室 (2)音樂室 (3)校務處 (4)臥室 (5)飯店 (6)禮堂
   P(1)(4)　Q(2)(6)　R(3)(5)
   S(4)(5)　T(5)(6)
7. (1)鞋子 (2)襪子 (3)褲子 (4)帽子 (5)公子 (6)被子
   P(1)(2)　Q(2)(5)　R(3)(5)
   S(3)(6)　T(4)(5)
8. (1)公園 (2)花盆 (3)魚缸 (4)鳥籠 (5)動物[illegible] (6)雞舍
   P(1)(5)　Q(2)(5)　R(3)(4)
   S(4)(5)　T(3)(6)
9. (1)皮鞋 (2)雨鞋 (3)膠鞋 (4)球鞋 (5)布鞋 (6)草鞋
   P(1)(3)　Q(2)(4)　R(2)(5)
   S(3)(4)　T(4)(6)
10. (1)玫瑰 (2)劍蘭 (3)茉莉 (4)芍藥 (5)茶蘭 (6)椰菜花
    P(1)(5)　Q(2)(4)　R(3)(6)
    S(4)(5)　T(5)(6)

答案 ①C　②A　③D　④E　⑤B　⑥S　⑦R　⑧P　⑨Q　⑩T

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元

七寸位（限排二格高）　六十元

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧，請撥電話：總5—221583・中區分處5—231637・北角辦事處5—640603

賜洽處

總社地址：香港荷里活道106至116號

中區分處：中環德輔道中[illegible]華人銀行地下

旺角辦事處：旺角上海街497號地下

匯基大樓 西環卑路乍街46A號一樓住宅租售

屯門新墟 屯門中心大廈舖位廉售

萬昌工廠大廈 出租青山道532號

香苑大廈 25樓A座出售柴灣道

宏基大廈 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售

洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

九龍新城市地段135號

良材大樓

（理民府後便）

旺舖 住宅 尚餘數間

已有入伙紙

龍珠島企業有限公司

尖沙咀漆咸道718室 3-679081

地盤電話12-777568(假日照常)

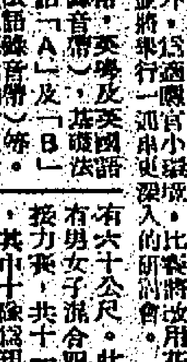
舖位、商業平價租售

安峰大廈

香港堅道110-118號

商業：3,367呎至3,593呎

舖位：1,205呎



正義 電話：5-452522 地盤電話：5-242627

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣

柴灣康平街4號　柴灣道392號

150年期 十三萬餘元起

三面單邊 背山面海 環境清靜

免費安裝 室內電線 電視天綫

防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉

釉乳膠漆（地下設有停車場）

正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251

地盤電話：5-878647（假日照常）

中區

大廈寫字樓

三百餘呎 七百餘呎 廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈

寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內綫223或228

香港華人銀行租務部洽

華僑馬經

週末週日連續作戰 十一次賽馬分兩天
每日下午二時開跑俱編賽七場

第十一次賽馬分編兩天比賽，於下週末（廿五日）及週日（廿六日）一連兩日作賽，每日均跑七場，並均定下午二時開跑，首天第四班的澳安道盃，次天不設錦標賽，報名馬匹頗有關，並無冷場出現。將一般定公佈，茲將昨午十一時止截報名後馬會公佈之分場名單列下：

首天　十一月廿五日 星期六

次天　十一月廿六日 星期日

東寶出品・美亞影業公司榮譽發行・金影會特別推薦

霧之旗

華盛頓　總統　國華　金冠
今日盛大獻映

山口百惠　三浦友和
繼「絕唱」「絕戀」後更感人傑作
三國連太郎主演

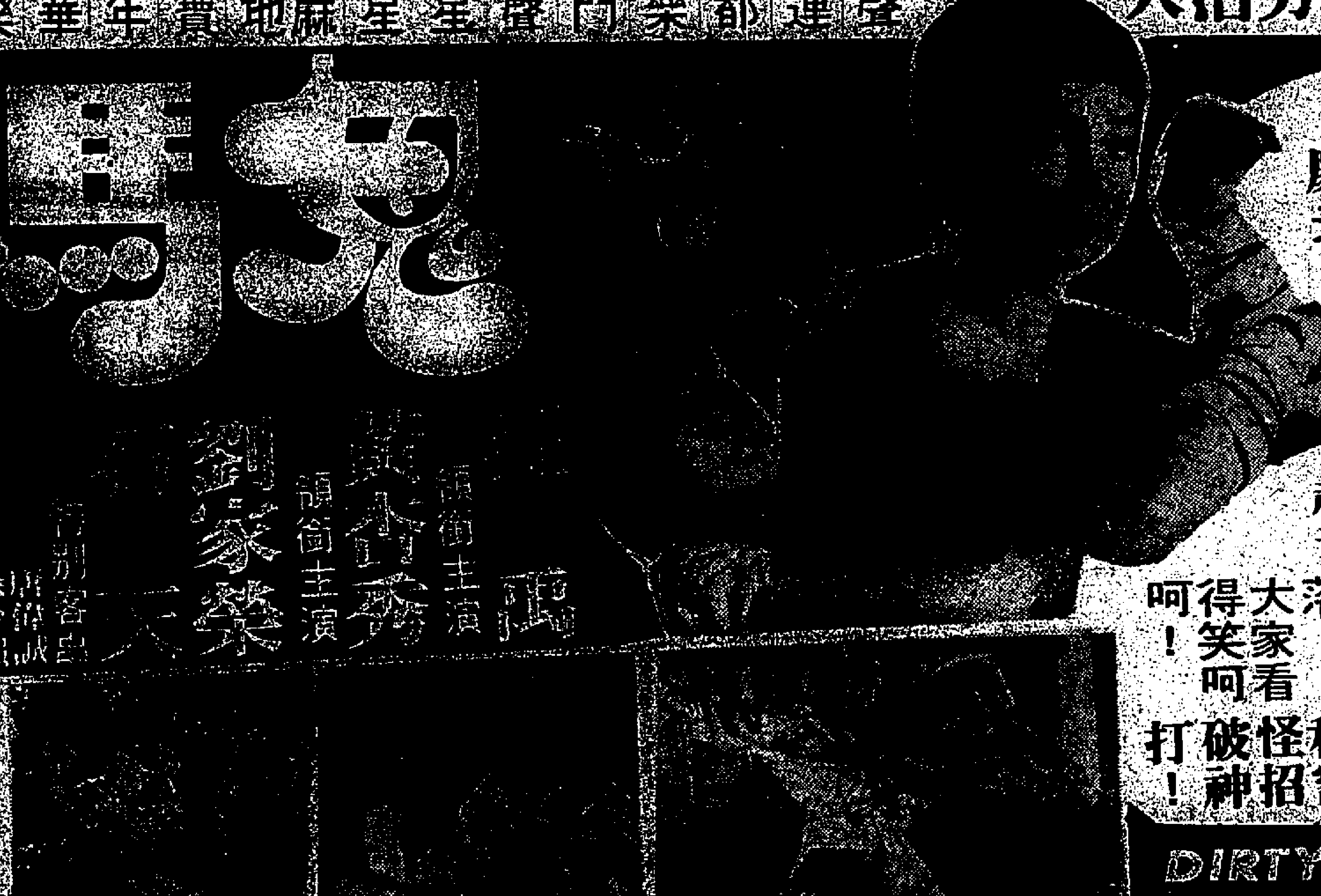
有熊熊的恨談・有淡淡的哀愁
有濃濃的情意・有茫茫的追求

原作 松本清張　導演 西河克己

飄零恨，恨幾重，不教濁沫長流東！
為解心頭千縷恨，忍作飛花逐水流

最強雙綫・破例聯映・聲勢浩大
麗聲　海運　京都　百樂　金門　樂聲　恒星　福星　油麻地　國寶　萬年　龍華　同樂　多利域
今天五場獻映

鬼馬功夫



劉氏兄弟影業公司創鉅獻
功夫大喜劇
武林高手・全真功夫
劉家榮
繼「功夫小子」「老虎田雞」大傑作

笑話成籮　怪招百出　鬼馬功夫　越出越奇
蛇拳見得多！鱔功未見過！
打諸落大得呵 得兼！家笑！ 訝利 看呵
鱔功小子施絕技！蛇形高手蛇都死！秘密怪招破神打！

DIRTY KUNG FU

粵語對白　闔府統請　適合兒童觀看
監製 劉氏兄弟　導演 劉家榮
領銜主演 黃杏秀　領銜主演 劉家榮　劉家天
何秀霞　黎應就

鬼馬怪招・目不暇給
擺招含步龍觀盲險兩琵扁
命了笑釘泉音公過袖琶頂
三！半！三坐撩剃清望喉
尺進巢頭風月喘

利舞台　國都　倫敦　影都
請即訂座
今天四院五場盛大獻映！
聯美公司震動全球令你熱血沸騰空前劇激爆炸性電影！
史泰龍　洛史德加　美蓮達狄龍　大衛賀夫曼
特麗七彩　中文字幕

拳頭大風暴

壓力越大反抗越大
星星之火可以燎原！

SYLVESTER STALLONE "F·I·S·T"
United Artists

出口淡月持續及美商落單一般謹慎
港美海運續平淡

港貨輸出近略增加，航商預料該線生意將可在下月初有改善，近旬大陸貨經港轉口美國保持穩態。另方面，基於美國入口商多認爲明年該國經濟可能衰退，最近落單訂購明春夏貨品尚見謹慎，或會不利首季付量。

（特訊）出口淡月持續與及美商落單一般謹慎之下，旬來港美綫海運尚見平淡。中國大陸經港轉輸美國的輕工業品則保持穩態。

據航商消息指出：近旬來，港、美綫海運生意仍然平淡，一方面是由於該綫的出口淡月未過，另方面則由於最近美商落單一般仍見謹慎。不過，現時已有若干跡象顯示該綫的出口淡月快將過去，就以日前一艘由港開往美國西岸的貨櫃船，便出了六千噸貨物，其中有三千噸則爲香港產品，比較早前平均每水船僅出一千五百噸左右，有明顯的增加，至於其餘的一半貨物則爲中國大陸經港轉付美國的輕工業製品。現時一般航商認爲，由於本年度織美紡織成衣配額將於今年十二月底結束，稍後廠商「趕貨打」例必繁忙，加上歐美明春貨亦將開始起運，故預料在十二月初開始，該綫出口貨運出會有若干的改善。

航商續表示：近旬中國大陸經港輸美的輕工業製品續保持穩勢，但由於廣州秋季交易會已在昨（十五）日結束，美國在此次交易會中訂下的商品，將會在稍後陸續付運出口，因此，預期往後內地經港付美的貨物會比現時爲多。

但航商表示：根據他們從本港廠商方面獲得的消息顯示：由於目前美國的利率高昂，與及其他主要經濟指標反映近期美國的經濟進度仍很緩慢，預期美國明年的經濟可能出現衰退，影響到了入口商的訂貨心理，同時，現時一般美商大都注視今年聖誕節的市銷表現，因此，最近美商落單訂購明春貨品多採審慎態度，倘若今年聖誕節的銷情好，往後新訂單的注入相應會增多，但預期訂量不會多過今年，最多是保持今年的水平左右。然而，由於現時美國入口商訂貨取謹慎態度關係，對本港的工業產銷不無影響，甚至或會不利於明年首季的付運量。

據航商又稱：即使稍後該綫的生意回增，但在目前該綫競爭貨源白熱的影響下，加上往後還有多家船公司派船加入港——美綫服務，貨源進一步被分薄，況且現時同業間無不減價搶攬，對營利影響尤大，因此，相信今後該業的業務將日益困難。

穗秋季交易會已告閉幕
供港貨品辦法未變
透過港購大量工原
初步報告秋會貿易額估逾一八五億美元

（特訊）中國大陸秋季交易會昨（十五）日閉幕，今回交易會進行的過程中，最大的特色並不是對本港增加輸出，而是透過本港商家輸入較大量工業用的原料。

昨（十五）日據本港有關商家透露：中國大陸秋季交易會已告閉幕，本港各行業商家在交易會內已完成各項交易，中國大陸產品對本港供應辦法本有改變，只是部份產品供應量未能滿足港商需求，特別是紡織品供應量減少最爲明顯，主要原因是國內需求增加，生產增加未能追上需要的水平。今回交易會的最大特色，還是中國大陸透過本港商家購買較大量工業用原料，因爲中國大陸各項工業加强生產，港商在中國大陸投資設廠需用的原料亦由本港供應。

（港訊）據參加此次廣州交易會之香港公司代表初步報告顯示，雙方貿易有顯著的上升趨勢。一名參會代表表示，這次是歷屆以來最出色的一次。

對中共緊有研究的美國銀行副總裁修實爾說，他相信今年中共與其它世界市場的貿易額爲一百八十五億美元，比較去年的貿易總額爲一百四十大億美元，他說，這將是中共對外貿易的一大步伐。

但是，修實爾的估計比舊其他的預測已較爲保守了。據日本振興會（對外貿易組織）估計，今年中共對外貿易的數字將達到二百億美元的紀錄。

修實爾認爲：香港今年分享中共的貿易應比去年增加百分之卅五。

過往，本港從中共的進口貨物主要是食物產品，雖然今年食物的進口量的比重仍然重要，但是，其他的建築材料，例如英泥就有顯著的增加。中共爲香港第二最大入口供應來源地，僅次於日本。

目前，雙邊貿易形勢已略有改變，今年一月至八月間，雙方的貿易額上升了百分之廿五達到六十四億五千五百萬元，無可否認，入口比重仍然龐大，最高達到六十二億八千二百萬元，但是出口比值則首次出現令人鼓舞的跳升，升幅達到百分之一三八。中共從香港主要買入工業原料，購買紡織棉紗增加了百分之一七九，塑膠原料增加一百四十四倍，顏染顏料上升了百分之三三〇，其他塑膠包裝原料上升了百分之一〇九。由於中共工廠需要加强生產以配合海外買家需求，中共很可能向香港增購原料的供應。

另一方面，香港從中共的進口亦開始移向非食物產品，以紡織棉紡入口爲最大宗，達到十一億八千九百萬元，上升了百分之五十二，此外，其中增幅最大的爲石油產品，增加了百分之七十九。

多式多樣貿易 强調以銷定產

又據此間收到廣州長途電話報告：秋季交易會昨（十五）日閉幕，成交額和參加人數都打破過去最高的歷史紀錄。活躍的貿易氣氛，令來自各國的客商留下深刻印象。

爲更好地適應對外貿易快速發展，交易會將由下屆開始對展品陳列和展覽手法作大量調整，有關設洽宣傳的農業學大寨展館及工業學大慶展覽將不再設立。

本屆交易會的成交額與歷史最高紀錄的今年春交會比較，又有大幅度增長，特別以紡織、土畜，五礦，糧油爲最大宗。

參加及參觀人數（至十四日止）近四萬人次，其中港商突破一萬人次大關，共一萬二千多人次。

本屆交易會進口業務洽談亦佔一定比重，進口成交額超出過去水平，其中以鋼材，化工原料，染料，化學纖維等爲主。

本屆交易會的特點，强調「以銷定產」方針，恢復和沿用國際貿易上的習慣做法與方式，擴大市場研究，虛心聽取客戶意見。這些改進，襯托出一個富於朝氣的貿易氣氛。

靈活變動，多式多樣的貿易方式，包括來料加工，補償貿易等極爲吸引客商，反映强烈。不少客商主動詢問有關方針政策和具體做法，與交易團進行廣泛接觸，部份達成協議，客商包括有港澳，日本，西歐，美國等。今屆交易會期間，更多生產部門派出代表直接參加洽談，聽取客戶意見，了解客戶需求，工貿結合的形式，極受客商讚許。

中國大陸對外貿易加速走上軌道，前景令人充滿信心。第四十五屆交易會將以嶄新面貌與客商再見。

外盆反覆人心虛怯
港金甫升又挫

晨盆低開一一九六元，收市一一八八元，較上日同跌廿七元三角。飾黃金亦低十元，飾白金同升廿元。

英鎊馬克兌價穩升美鈔日鈔跌

（特訊）昨（十五）日本港金價在疲相拋售下大跌二十七元三角，重跌破千二關，飾黃金價改低，飾白金價調高，外幣匯價多告微跌。

週二外國金價頗爲反覆，較早收市的歐洲市場均告上升，倫敦市場升二·九〇美元，收市價爲二一一·〇〇美元，蘇黎世升三元爲二一一·五〇美元。但稍後收市的紐約市場跌二·二〇美元，收市價爲二〇九·〇〇美元。昨日美元在東京外匯市場微升。

金商稱：前日本港金價大幅反彈廿四元後，昨日又大跌廿多元，走勢頗爲反覆。昨日主要利淡因素是美國總統卡特再大對美元打强心劑。金商說，短期內金市難有特殊的利好因素，故金價將難以大升。

昨日本港金市開市價報一一九六·〇，較前日收市價低開十九元三角，上午最高一一九七·〇，最低一一九二·〇，收市一一九二·〇，下午開市一一九一·五，稍後升上一一九二·二，又跌落一一九〇·九，再升上一一九一·八，最後降至一一八八·〇收市，較上午開市價低八元，較前日收市價大跌二十七元三角，全日最高一一九七·〇，最低一一八八·〇，波幅九元，公價定一一八七·五，息價定低息一元五角，現貨交收三千兩。

昨日飾黃金牌價每兩一千二百六十元，較前日跌十元，飾白金價每兩二千零二十元，升二十元。

昨日外幣匯價多告下跌。收市時每百美元兌四七九·二〇港元，較前日跌三角，每英鎊兌九·五〇港元，跌一仙，每百馬克兌二五七·八〇港元，跌三角，每萬日圓兌二五七·三〇港元，跌七角，現鈔方面，每百美鈔兌四七八·二〇港元，跌三角，每英鎊兌九·三五港元，無變，每百馬克兌二五二·五〇港元，升二角，每萬日鈔兌二五一·八〇港元，跌一元六角。

國際金價人心依然看淡
美元穩定影響金市走勢
人們將會售出黃金轉爲套取利息

（港訊）由於美國挽救美元政策，目前國際金市人心依然看淡，預料在今年底時，黃金價格將會企於在每安士二二〇美元的水平。

加拿大宏盛證券公司副總裁貫樹彬指出，金市走勢要看美元表現而定，而卡達的挽救美元行動，將會使美元穩定下來，從而影響到金市走勢。卡達挽救美元有治標和治本兩方面做法，今次對支持美元動向的款項，除本身三百億美元外，尚有西德和日本的一百七十億，以及國際貨幣基金會的二十多億美元，總計差不多達五百億美元，這與過往動用的數額大爲增加。

至於治本的做法，則是提高貼現率和收縮銀根，這雖然會導致經濟的衰退，但會有抵低通貨膨脹的作用，三個月後才開始生效，屆時美國的通貨膨脹如得以減輕的話，美元將穩定些，而黃金價格則會受到影響。

貫樹彬表示，現時外國利率高至一分二、三厘，如果投資黃金的話，便會不合化算，這是金市利淡的一個原因。此外，產油國家下月召開會議，溫和派人士願望是油價不會大增，心目中幅度只爲百份之五至十左右，因此，在今個月後，美國、西德和日本將會對美元作支持，如果能夠成功，便起碼會有兩六個月的相對有利。

他又說，金市其實亦有利好的因素，但現時人心看淡，是以短期的走勢將是牛皮靠淡。

貫樹彬表示，目前這些利好因素的發展，並沒有到達成熟的階段，而對金市的長遠看法，反將金價帶上，上述因素不能直接，他說，金價將會在二二五至二三〇水平時，人們將會出售黃金而轉爲套取利息。實樹彬最後說，假使計劃能夠奏效，則在通貨膨脹減低的同時，便會導致經濟衰退，這會失去部份選民的支持，如果美國的貿易赤字和通貨膨脹得以減降，則美元便會穩定下來。他並說，增加幅度可能超過百份之十，伊朗局勢的惡化，因而導致蘇聯的干預，以及中東和談的可能破裂。

原糖成交轉減
做價普遍企穩
成五宗總值五萬美元

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，做價企穩。交投集中五月份及九月份，其他月份無成交。開市時，做價穩定，尾市亦然，全日共成五手，數值五萬美元。未平倉合約總數七十四手。現貨價八點〇五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：一月份八點〇八美仙，三月份八點七五美仙，五月份八點九五美仙，七月份九點一七美仙，九月份九點三八美仙。

一月份開盤及收市價同是八點一六美仙，三月份開盤報八點八一美仙，收市八點八美仙，無成交。五月份開盤及收市價均爲八點九一美仙，成交價八點九一美仙，共成二手。七月份開盤報九點二二美仙，收市九點二一美仙，無成交。九月份開盤報九點四美仙，成交價九點三八美仙，收市九點三九美仙，共成三手。十月份開盤報九點五二美仙，收市九點五三美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一月	八·一六	—	—	八·一六
三月	八·八一	—	—	八·八〇
五月	八·九一	八·九一	八·九一	八·九一
七月	九·二二	—	—	九·二一
九月	九·四〇	九·三八	九·三八	九·三九
十月	九·五二	—	—	九·五三

香港金融行情表

一九七八年（十一月十五日）

九九金 每司兩 （最高）一一九七·五〇 （最低）一一八八·〇〇 （收市）一一八八·〇〇

	單寸	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四七九·一〇
美匯	一〇〇	四七八·七〇
美鈔	一〇〇	四七八·〇〇
英鎊	一〇	九三·五〇
加拿大	一〇〇	四〇四·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇八·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九二·〇〇
西德馬克	一〇〇	二五一·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·四五
荷蘭盾	一〇〇	二三二·〇〇
澳洲	一〇〇	五四五·五〇
日本圓	一〇〇〇	二五·一〇
菲律賓披索	一〇〇	五八·三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二一八·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·七〇
泰國銖	一〇〇	二三·八〇
印度盾	一〇〇	五〇·〇〇

股市走勢先盛後衰
賣家低抛 指數復跌十點

四證總值一億九千一十六萬元，較上日稍多四百萬元。恒生指數收市價五三八點三六，回跌一〇點六四，紡織類微升。

（特訊）昨（十五）日香港股市先好後衰，恒生收市指數比前日復跌十點，交易數值比前日稍有增加，但上午市況逐漸轉好，午後市價則是反覆，開市後價還續轉爲升，係接承前日反彈之餘勢，而以上午收市前之半小時，乃爲全日之最高潮，價後由於回吐增，然於上午收市之前，尚比前日有回降之勢，午後復市，情勢突變，賣家低拋，指數反覆下跌。

另一則是市場上流傳有外國銀行公會會於十四日召開會議的傳聞，然而，午後市道之突變，友跌人心仍感疑懼。

根據香港、遠東、金銀及九龍四家交易所的統計，全日交易總值爲一億九千一十六萬元，比前日增加四百萬元。其中，香港會交易所佔四千九百一十三萬元，遠東交易所佔十一萬元，金銀交易所佔三千二百萬元，九龍交易所佔八十七萬元。

指數方面，恒生指數上午收市爲五五四點五一，比前日收市指數上升五·三三，下午收市指數復急降至五三八·三六，反比前日收市指數下跌一〇點六四。

遠東指數上午收市指數爲七四四·五四，下午收市指數爲七二九·四七，比前日收市跌一·六二。金銀指數收市爲八八〇·五四·比前日收市跌八·七二·六四。

從上午與下午收市股價來比較，可看到股價反覆之明顯，除部份股價外，大部份之收市價均較上午低，低於前日收市者較大。

世界發展、太古輪埠、大昌地產、合和、和記黃埔、九龍倉、新世界、美國國際、置地等爲前日各股之收市價位，一般股票之收市價多數比前日低。

歐日價漲貨供緊絀
混紡紗價上升
緬斯孟三國購混紡紗TC布 本外產難找貨源廠商放棄投標

（特訊）昨（十五）日據本港紡織廠商消息：緬甸、斯里蘭卡、孟加拉三國購混紡紗及T、C布，但由於南韓、台灣要求購入供應國內需求，本港亦難找到貨源，所以，一般都放棄投標。

在歐洲及日本市場混紡紗及T、C布價格續漲，據紡織廠商指出：現品進口商亦難找到貨源，故此亦放棄報價。加對這些國家的招標，更不會參加投標。因爲南韓、日本且要輸入混紡紗及T、C布供應國內需要。

非椰油出口激增
四億六千萬美元
首十月糖外銷減億美元

（馬尼拉電）據政府發表的數字顯示，菲律賓椰油已取代糖成爲菲律賓出口最大宗的貨品，因爲今年首十月糖的出口收入減少了七十一巴仙，減少了三億二千萬美元，而椰油的出口收入比去年增加了三十八巴仙，達到四億六千九百五十萬美元，總出口收入從去年的二十億五千萬美元增加到二十億三十三萬美元，增加了二點三巴仙。

去年，銅的出口收入佔第三位，今年由於銅的收入大量減少，使銅的收入進居第二位。去年銅的收入爲二億二千四百萬美元，今年爲二億八百七十萬美元，下降了七巴仙，木材的出口收入佔第三位，共值一億二千三十萬元。

米市又轉靜
新品未接續
存舊米商少補 拆逐選

（特訊）昨（十五）日米市，成交又復轉靜。入口米商十多家開盤，提估食米二十款，只得五款有成盤，大陸米估九十中包，泰國米估四十大包。

據米業人士指出：現在晚造新米供應尚未能接續，入口米商可以提估的貨量很少，本月下半月運到可能多一些，但較大量供應還是有待十二月。由於存貨米不甚合銷，三盤商只作選擇性逐少補給。

大陸成字絲苗每担一百一十四元，成盤絲苗每担一百一十六元，玉字油粘每担一百二十六元，泰國香黑糯米每担一百五十元，香發財大白米每担一百一十八元。

印尼錫增產 年達三萬噸

（耶加達電）印尼礦務能源部長宣佈，印尼將會採取步驟把其錫年產量自目前的二萬六千噸提高至三萬噸。

安達拉新聞社今日報導，國際參宣稱：印尼爲馬來西亞與玻利維亞之後的世界第三大錫出產國，非常歡迎錫在世界市場的上升，印尼期望自出口錫中每年賺取四億一千六百萬美元。

國際參說，在一架新的鍋爐挖泥船即將參與生產，以及開放以往在南部蘇門答臘伯林東島放棄的錫礦後，印尼的錫礦生產將會增加。

世界初級鋁 存減三點六

（倫敦消息）國際初級鋁研究所說，世界初級鋁存量在九月底比八月底減少了三點六巴仙。

歐日外匯市場
美元匯挺升
黃金價銳跌

（特訊）倫敦十五日電：歐洲市場美元匯價則挺升，黃金價則銳跌。

原棉市況續淡
做價續軟順
集中十二及三月期貨

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原棉期貨市況仍淡，做價續軟順，交投全集中十二月份及三月份，其他月份無成交。開市時，做價軟順，全日共成十四手，數值二十四萬美元。未平倉合約總數二百三十三手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：十二月份六七點五美仙，三月份六九點五八美仙，五月份六九點七〇美仙，七月份七〇點九五美仙，十月份七二點〇八美仙。

十二月份開盤報六八點八美仙，成交價六七美仙，收市六八美仙，共成七手。三月份開盤報七〇美仙，最高六九點七美仙，最低六九點六美仙，收市六九點八美仙，共成七手。五月份、七月份及十月份全日均無報價及成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月	六八·八〇	六七·〇〇	六七·〇〇	六八·〇〇
三月	七〇·〇〇	六九·七〇	六九·六〇	六九·八〇
五月				
七月				
十月				

業內拆慢息率膠着
活期拆九厘七五隔夜八厘七五
主要外幣對港元兌價均稍下跌

（特訊）銀行同業拆借活動，交投平慢，拆息率續呈膠着狀態。外匯方面，各主要外幣對港元均略告下跌，亞洲美元利率穩定。

昨（十五）日銀行同業內活期拆息成九厘七五，隔夜成八厘七五，交易量不多。外匯方面，昨（十五）日銀行業內美元電匯四七九點一〇至四七九點二〇，下跌〇點〇五港元。

歐洲美元利率：一個月期十一厘八七五，三個月期十一厘九三七五，六個月期十一厘九三七五，十二個月期十一厘八七五。

亞洲美元利率：一個月期十一厘八七五，三個月期十一厘九三七五，六個月期十一厘，十二個月期十一厘八七五。

東京股市勢反覆
賣家壓力增晉
指數跌逾四二點

（特訊）十一月十五日，東京股市反覆低沉，開市略爲上揚，但稍後在賣家的力壓下，午後市大市急速下挫，收市一般收票以最低價收市。

午後市況，大市反覆急跌，成交平穩。收市時，東京社團指數以五九〇〇·一八收市，跌四二·六九點，成交總數共三億一千萬股。

新市場指數收四三七·七四，跌二·四四點。十月十五日收市價：本田汽車：四七〇，日立：二八〇，新日鐵：一二七，作所：二三五，三菱地所：四一〇，日本石油：六六三，新力：一二四四。

來途報張影響
家電價格普遍提升
分期付款加幅較大 電暖爐已上市

（特訊）家庭電器來價不斷上升，今年來入口商已多次調整售價，故此在本周初本港家庭電器又大部份宣佈加價。

商人表示：今次加價以分期付款購買方式加幅較大，原因除了是貨價上升影響外，加息也是原因之一。過去月供一百五十元一期的電器用品，現時須一百七十元左右才能購買，升幅約爲百份之十四。

貨價升幅一成，但負擔加息後，現時分期付款，可說是幅度也較大。上升，新貨已不能以舊貨價入貨，是形成。

今年家庭電器迎春上升之主要原因，是最近運來的舶來電器價格又多提高一成。

商人說：西德、英國和日本電暖爐及暖風機等近日有較多的運到，因爲目前天氣還比較和暖，來貨商將少部份新貨提出上市，其餘的貨物仍多入倉。

由於去年冬季天氣短暖，影響冷暖電器的銷路，去年本地市場有貨積存，今年新貨已減少訂購。

西德馬克和英鎊兌港元匯率揚升，使得成本增加，故目前本港售價比去年同期提高一成至兩成。

據有關商人消息稱：由於港元兌價偏低，相對地入口貨價上升，其中家庭電器升幅最大，其次西德市場來貨也不少，剛好馬克匯價對港元升值幅度也相當明顯，形成成本不斷提高之際，本周初又陸續上升，大部份家庭電器售價已告揭升，升幅與貨價升幅大致相同。

發展電力
韓向外貸巨款

（特訊）韓國電力株式會社向一組銀行團貸款，將用此筆貸款資助兩座發電站的建設。

國際股市金融行情

（一九七八年十一月十五日本地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—9.80（477.70）
午市	—7.10（480.40）

五種主要港股價（…益及會社）

滙豐	H.K.$	17.53	17.67
置地	H.K.$	8.76	8.85
怡和	H.K.$	12.84	12.96
和記黃埔	H.K.$	4.62	4.68
會德豐	H.K.$	2.71	2.89

紐約股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋7.79（793.05）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —42.69（5900.18）

倫敦金市（每盎斯）

早盤	U.S.	— 4.00（207.00）
晚盤	U.S.	— 4.00（207.00）

美元收市價格：

法蘭克福	1.8935	[illegible]
倫敦	1.9682	[illegible]
東京	189.00	日元
巴黎	4.3475	法郎

移民爭購小型商店

最近小型商店甚爲搶手，許多酒家食肆、快餐店、超級市場、士多都以出乎意料的高價售出，買家多屬新移民，以現款交易，作爲求生的立足點。這種現象已引起當局的注意。

（三藩市航訊）最近兩年，來自亞洲、中東及歐洲及南美洲之外國人爭先在美國承購小型商店，彼以大量鈔票現款交易，使各式各樣的商店行情看漲，商店待價而沽。此舉已引起美國政府商業部及某些投資企業公司的注意，並引起美國的商人非議。

據報導：最近此間商店出售甚爲搶手，許多酒家食肆、快餐店、超級市場及士多往往以出乎意料之高價售出，譬如在三藩市一家待沽酒吧，業主最初僅索價三萬元，由於數位買家同時看上此酒吧，結果其中一位來自中東的新移民，毫不考慮地付出四萬元買下此酒吧，而且幾乎是以現款交易。

今年年初，加州奧克蘭市一位美國人擬以十萬元賣一家汽車旅館，豈料正在辦理手續時，一位來自印度的新移民搶足先登，以六萬現款作首期買下該旅館，筆者所認識的一位來自香港的中國人，最近亦以廿三萬元現款爭購得三藩市日落區的一間超級市分場，致令競爭者目瞪口呆。比較一般估價幾高百分之十之巨。

這些並非是孤立的事件，事實上，加州和全美各城市地區，成千上萬之外國人在各種小店上動腦筋，彼等大多數是來自東方、中東，而南美洲及歐洲新移民買店經營之數字亦正增加，這種外國移民相爭買店的現象，導致許多店主希望將其生意脫手，致目前各式各樣之商店行情看漲，奇貨可居。

美國人從商，通常不喜歡經營家庭式的小店，因爲其工作辛苦，利潤低微，風險大，特別是年輕之美國人，彼等絕不甘願受家庭工作所困，彼等認爲與其承担費力不討好的小本生意，倒不如到外面打一份固定的工作爲佳，但此類小型商店，卻是外國人爭購的對象。

正如聯合國商業投資公司的總裁拿斯特所說：「這些外國人是美國企業家的新血，他們肯延長工作時間，肯接受低工資，並且願意承担小生意的所有風險。」

據調查報導：外國人通常把商店看成是家庭結構的一部份，彼等家庭的所有成員均參加工作，有時甚至是三代同堂合作經營。

加州小型商業發展處主任狄布藉說：「我們的工作態度與彼等不同，一般美國人以每天工作八小時爲原則，有些小生意，如快餐店、飯館及酒吧，八小時的工作程序是賺不到甚麼錢的，但…」

聯邦移民法的投資條款規定，凡投資四萬元並至少僱用一名美國員工者，將得以在美國合法居留，及俟機會申請永久居留權。

事實上，對於外國人而言，從事小型商業是在美國生存的最好起點，因爲彼等很難在抵美之後立刻找到工作。而且由於種族歧視和語言隔膜，一般初到美國的外國人是很難找到合適工作的。

外國人買店時，百份之三十五至四十是一次過付清現款的，其交易額有時超過十萬元，這對於賣主是極富誘惑力的，亦可以說是賣主最歡迎的交易方式。而一般美國人買店，則多向有關方面貸款，目前經濟不景的情形下，除了政府的貸款外，很少銀行願意貸款給予購買風險太大的小型商店的。因此，大量的小型商店自然落入外國買主手中。

外國人買店日增，已逐漸引起美國政府商業部及大型企業投資公司的注意，不過，外國人在美投資買店經營是法律所容許者，故有關當局並未有意採取任何抑制行動。但某些美國商人則有漸生「恨之」之感，彼等認爲外國買主把商店價錢抬高，不過，大多數與外國人交易的商人，對他們的資金和財力表示欣羨。（金海）

股市成交價目表（十一月十五日 星期三）

香港會成交：39,160,000元　遠東會成交：94,087,000元
金銀會成交：55,260,000元　九龍會成交：870,000元
四會成交總額：190,160,000元
恒生指數：538.56－10.64　遠東指數：2470.21－74.54
金指數：490.87－7.62　銀指數 490.64－11.60　金銀指數：477.66－8.63

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	177.00	179.00	174.00	176.00	174.00	175.00
滙豐銀行	17.90	18.10	17.60	17.70	17.70	17.60
海外信託銀行	3.10	3.225	3.05	3.10	3.15	3.05
友聯銀行	7.80	7.80	7.60	7.60	7.50	7.65
東亞銀行	80.00	80.00	80.00	—	—	80.00
地下鐵路債券	105.0%	105.0%	105.0%	—	—	105.0%
（二）公用類						
九燈	25.00	26.00	25.00	25.20	25.00	25.20
港燈集團	6.45	6.70	6.30	6.35	6.30	6.30
中華煤氣	25.00	25.20	24.70	25.00	24.80	25.00
電話公司	29.60	30.50	29.50	29.80	29.50	29.60
油蔴地小輪	30.00	30.50	29.00	30.00	29.00	30.00
九龍巴士	5.00	5.10	4.875	4.925	4.875	4.875
中華巴士	39.00	40.50	39.00	39.00	39.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.75	3.775	3.60	3.75	3.60	3.65
纜道公司	9.40	9.40	9.00	9.4	9.40	9.30
青洲英坭	32.50	32.50	31.30	31.5	32.00	31.75
恆隆（除息）	5.70	6.00	5.70	—	5.90	5.80
和寶	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
永安	3.90	3.90	3.80	3.90	3.80	—
和記黃埔	4.90	5.15	4.65	4.675	4.65	4.65
怡和（除息）	13.20	13.70	12.90	12.90	13.00	13.00
立興	3.35	3.35	3.20	3.35	3.20	3.30
生力啤酒	10.10	10.20	10.00	—	10.00	10.00
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	14.50	14.50	14.00	—	—	14.00
寶光實業	2.40	2.45	2.35	2.40	2.35	2.40
屈臣氏	5.35	5.35	5.20	5.20	—	—
會德豐A	2.85	3.00	2.75	2.775	2.75	2.75
信置	2.10	2.15	2.05	—	2.05	2.0
仁孚企業	0.98	1.00	0.98	0.98	1.00	0.95
太古洋行A	7.80	8.00	7.50	7.50	7.65	7.50
亞洲保險	8.50	8.50	8.50	—	8.50	—
南順	2.30	2.30	2.25	—	2.25	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團（除息）	—	—	—	—	—	—
週卡佛A	5.70	5.70	5.40	5.50	5.40	—
栢寬尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.20	2.20	2.10	—	2.15	2.15
信昌	2.20	2.25	2.20	2.225	2.25	2.25
英豐（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業（除息）	1.45	1.47	1.43	1.43	1.47	1.43
長江實業	10.20	10.70	10.10	10.10	10.10	10.10
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.33	1.40	1.30	—	1.32	1.30
大寶財務	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
嘉年地產	5.30	5.80	5.30	5.30	5.30	5.40
置地公司	9.10	9.30	8.80	8.85	8.80	8.80
信託公司A	2.90	2.90	2.80	2.80	2.80	2.825
合和實業（除息）	5.40	5.60	5.10	5.20	5.10	5.10
新昌集團	1.75	1.75	1.70	1.70	1.70	1.70
和記地產（除息）	9.60	9.60	9.40	9.40	—	—
四海地產	1.76	1.76	1.75	—	1.76	1.75
保華	1.68	1.75	1.67	—	1.70	1.67
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	2.10	2.15	2.025	2.10	2.10	2.025
新鴻基	7.20	7.60	7.00	7.05	7.05	7.00
大寶	0.53	0.56	0.52	0.52	0.54	0.52
泰盛發展	1.30	1.32	1.22	1.25	1.22	1.21
嘉蘭（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.30	2.40	2.20	2.20	2.20	2.20
啟明建築	—	—	—	—	—	—
鷹君	5.80	6.05	5.45	5.45	5.50	5.50
大昌地產	1.76	1.84	1.68	1.73	1.68	1.68
大新公和	3.05	3.05	3.00	—	3.00	3.00
萬生（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
建設新記（除息）	0.98	1.00	0.92	0.95	0.92	0.93
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.67	1.71	1.63	—	1.64	1.63
明輝發展	0.84	0.86	0.82	—	0.82	0.84
捷聯	2.00	2.05	1.95	1.97	1.96	1.95
興漢	1.25	1.31	1.24	1.24	1.27	1.26
寶光地產	1.15	1.18	1.12	1.12	1.13	1.13
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.35	2.45	2.35	—	2.35	2.45
太古地產	3.10	3.25	3.025	3.05	3.05	3.025
兆安	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
周生生	1.25	1.25	1.25	—	—	1.25
城都地產（除息）	1.28	1.30	1.24	1.30	1.29	1.25
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
撲漢	—	—	—	—	—	—
李派	1.85	1.95	1.85	—	1.90	1.90
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉業	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.80	1.82	1.73	1.74	1.73	1.73
統一機構	1.46	1.46	1.44	1.44	—	1.46
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.10	4.30	4.05	4.10	4.05	4.20
（五）倉場類						
九龍倉（除息）	31.50	31.75	29.20	29.10	29.30	29.30
安全貨倉	1.94	1.94	1.94	—	—	1.94
均益倉	21.50	21.50	20.50	20.60	21.00	20.50
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.225	3.20	2.90	3.10	3.20	3.125
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	—
大酒店	19.60	20.10	18.70	18.80	18.70	18.80
山帝國（停牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	26.50	26.50	26.50	—	26.50	—
百樂	1.40	1.40	1.27	—	1.27	1.31
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	10.00	10.00	10.00	—	10.00	10.00
新鴻製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	9.65	9.65	9.65	9.65	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—
裕泰製衣	10.50	10.50	10.20	10.20	—	—
南聯實業	2.90	2.90	2.80	2.825	2.80	2.80
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.35	4.50	4.30	—	4.30	4.35
會德豐船A	3.35	3.35	3.35	—	3.35	—
會德豐船B	0.33	0.33	0.33	0.33	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維德航業	4.35	4.40	4.35	—	4.35	—
東方貨櫃（除息）	3.45	3.50	3.425	3.45	3.425	3.45
華光航業	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.30	6.10	6.10	6.30	—
怡和證券	6.40	6.45	6.20	6.30	6.20	6.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.325	2.45	2.20	2.25	2.25	2.20
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.95	2.95	2.95	—	2.95	2.95
橡膠信託	4.25	4.25	4.25	4.25	—	4.25
（十一）其他						
菲立斯礦	0.18	0.18	0.175	—	0.18	0.175
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	1.10	1.10	1.10	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	76.00	76.00	74.00	74.00	74.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	0.80	0.80	0.80	0.80
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永福基	—	—	—	—

華僑經濟

物業與股市 進入調整期

地產界認為物業漲勢止同降，股市亦難再度狂熱。相信瘋狂漲風使經濟陷於不健全。目前不必冒高買樓

鮮果銷情近勢轉慢 金山橙疎無力扳升

首八月橙進口八八萬餘公斤，較去年減二十萬公斤。密篤橙末造供減，石榴萬橙盆將開來。

去年星就業人增 共達九十萬餘眾

失業率降至三點九巴仙 續發給非公民工作准證

（新加坡訊）我國幾近全民就業。勞工部一九七七年常年報告書作出這個披露時指出，截至一九七七年六月為止，我國就業人數共九十萬三千九百人，比前一年的八十七萬零四百人增加了三萬三千五百人，或常年增長率為三點八巴仙。

雖然，是年間被裁工人大約三千五百名，報告書說，被裁的工人都在很短的時間內找到別的工作。

失業人數也從一九七六年六月的四萬零五百人降至三萬六千九百人，減少了三千六百人，或從四點五巴仙降至三點九巴仙。

報告書進一步披露：有一些工業仍舊面對勞工短缺，特別是製造業和建築業，所以，工作准證續發給非公民在新加坡工作。

糖市疲慢 價格趨落

越幼砂續冲場

國際原糖升降不大

紐約股市 跌較升多 出現拋售

來存俱豐 豬市銷慢

成金七千六百頭

泰紡織品外銷增 上半年逾卅億銖

輸社會主義國增幅不大

港匯指數

首期售出已過半

加州興建總值七億商場 「美國之香港」貿易中心

今年台毛衣銷日 將高達一百萬打

首十月去貨九十萬餘打

日進口趨勢 去月增幅大 七五億美元

英國(九月份)工業生產指數 跌百分一

德國基金報價

英國航空產品出口 首九月值逾八億鎊

美國美林證券

為你提供多方面
投資服務•股票•
債券•商品期貨•
特種股權•多種幣制
之債券買賣•
快捷供應證券資料•

Merrill Lynch
Merrill Lynch
Pierce Fenner & Smith Hong Kong Ltd.
美國美林証券香港有限公司
香港遮打道十五字 電話：5-249351
香港康樂大廈2403室 電話：5-231046
（前偉信証券有限公司）

CHASE
大通亞洲有限公司

三個月	8.75 %
六個月	9.00 %
九個月	8.75 %
十二個月	8.75 %
十八個月	8.50 %
廿四個月	8.50 %

（存款額必須為港幣五萬元或以上）閣下可往各大通銀行分行辦理存款手續。
如欲獲知更多有關其他財務資料，歡迎駕臨大通銀行各分行或致電洽商。
／電話：5-794811

期間	週息
九十三天	8.875%
六個月	9.00%
十二個月	9.125%
十八個月	9.125%
廿四個月	9.125%
兩年以上	面議

• 最低存款額 港幣伍萬圓正 •

歡迎駕詢

香港總行 5-271345 陳小姐
九龍分行 3-305281 沈樹基先生

本公司業務範圍
實樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

滙豐銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	7.75%
一個月	—	8.375%
二個月	—	8.625%
三個月	8.75%	8.875%
六個月	8.875%	9.00%
一年	9.00%	9.125%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
一香港辦事處關維生君：5-263095
一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

工人世界

製衣業進入旺季工友收入激增
廿歲以下女工吃香 車領車袖待遇較高
月入達二千餘元勝過許多白領

據此間工業界人士消息，近期由於製衣業進入旺月，不少製衣廠要加工趕貨，因而女工收入大增，半個月粮可獲一千三百餘元者，大有人在，亦即每月可獲二千七百元左右，這一個收入尺度，實的可以說，裴然許多白領階級，所謂「工」字不出頭，其難倍之。

據製衣女工透露，獲得此種豐裕收入的女工，主要是車領及車袖的部門，她們以件工計值，年紀多數是十餘歲至廿歲左右，由於她們技術純熟，眼目精靈，故到了卅歲以上的女工，由於操作較慢，故她們的收入沒法與其項背。

又謂：近期旺月才如此，但距今四個月前的淡月，卻休息多過開工，有時整個月都要吃穀種，如果一定要藉此以維持家庭，那豈不是「睇天」嗎？雖然在淡工開的時間，她們會經聯想到轉行，包括做小販去，但由於所謂「萬事起頭難」，而且，一經轉行，對製衣業可能失去聯絡，有機會復工時不能及時回復工作崗位，因而只好「呆等」。由此亦適足以反映工業僱傭制度之不健全，令人發生厭倦感。（深）

觀塘勵業街附近有廉價熟食檔
粥粉麵飯應有盡有 街坊小菜每碟一元
飲食消費豐儉由人受工友歡迎

天氣漸冷，一般人胃口較炎夏轉佳，尤以一般工友為然。故此，在目前季候下，工友對廉價膳食，需求當更殷切。

午膳如何解決，迄仍為市民注意之福利問題，其中尤以工廠區工友為然。

為適應龐大工友需求，本港各工廠區，每逢午膳時份，各固定及流動熟食攤檔多分別推出廉價食品，以供應工友需求。此對工友生活開支之衝突，幫助極大。

各工廠區，流動及固定熟食攤檔，其推出之食品，品種繁雜，應有盡有，不勝枚舉，其中頗多小菜小食，雖屬廉價，但滋味不錯，可使人增進食慾。而由於每檔所售食品各不相同，即有類同，亦口味各異，正是粥粉麵飯，任君選擇，其間有即叫即有，有自助即買即食，有菜炒味，口味不同者繁多，使人不易食厭，且因屬價廉，一、二元有售，故能備受工友歡迎。

在觀塘工廠林立處的附近，新觀酒樓之勵業街，亦有一所獨立之固定食品供應圍，上述地方，像個圍環，集中有熟食檔十餘家，上有蓬蓋遮風雨，每逢午膳時刻，附近工友多集中該處，人丁極盛，擠迫異常。

上述圍環，設有食檔，出售粥粉麵及牛腩，猪手飯類，有潮州食品炒麵之類，更有最早粥類及咖啡檔或其他小食等，應有盡有。

其中即就潮州食檔而言，計有蒸魚，豆腐，會蠔，猪紅，菜，鹹菜魚，炒猪手，芥菜炒牛肉，蛋，芥菜扣肉，枝竹豆腐等，不勝枚舉。售價五角，一元或二元一碟，粥，飯類五角起碼，消費豐儉由人，每屆午膳時刻，工人光顧者擁擠。（行）

工業經營發生危險事件
僱主應作書面報告
勞工法例有此規定

根據勞工法例，凡在工業經營內發生之危險事件，不論有無人因而傷亡，必須於事發後二十四小時內向該區工廠督察分區主任作書面報告。

僱主有責任詳細提供下列資料：（一）事件發生之時間。（二）任何機器或設備遭受損壞之程度。（三）發生事外事件之現場情況。倘無人受傷，則上述資料已經足夠。如有人受傷，則須遵照呈報意外事件手續辦理。

危險事件範圍：所謂危險事件，包括下列各項：（一）機動旋轉器，輪磨石或磨輪之爆裂。（二）伸臂起重機，吊桿起重機，絞盤，吊車或其他用以將人或貨物升降之器械或其部份之坍塌或失效（鐵鏈或吊索之折斷除外），或伸臂起重機之翻倒。（三）爆炸或失火，致損壞任何有僱員在內工作之房舍或地點之建築物者，或損壞任何機器或設備，以致令正常工作完全停頓者。（四）電動機器，電氣設備或電器裝置之短路或失火而引致……（五）用以儲載任何超過大氣壓力之氣體（包括空氣）或任何由壓縮氣體而形成液體或固體之容器或盛具之爆炸。（六）凡屋頂、牆壁、地板、建築或地基，或其係構成工業經營屋舍之一部而內有僱員工作者，其全部或局部坍塌者。（七）石礦場內任何表土、工作面、石堆或基堤之全部或局部坍塌者。（八）在石礦場內使用任何鑽泥機、大型鏟泥石貨車、推泥機、平路機、貨車或鏟機或任何機動性器械來搬運任何物體而造成與其他物體相撞或翻倒者。凡有危險事件發生，僱主如不呈報，則……

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

見習電腦操作員兩名 男性，月薪連津貼一千二百元。年齡由十八至廿二歲，須通過考試，有中學會考合格，經驗不拘。

售貨員兩名 男女均可，月薪約一千元。年齡在卅歲以下，在灣仔區工作。

實驗室助理一名 中五程度，操良好英語，男女均可，月薪一千零廿五元起。中學畢業，英文程度良好，有經驗更佳。

會計文員一名 男性，月薪九百元，持有LCC中級簿記證書，在西區工作。

收帳員一名 女性，月薪七百五十至八百五十元。在中區工作。

電話修理員一名 男性，月薪一千一百五十元，中五程度，在旺角區工作，一至兩年經驗，有忍耐力，戶內工作。

[illegible]

高級助理一名 男女均可，月薪一千至一千三元。中學畢業，英文流利，能處理業務出入口文件及來往信札，在油麻地區工作。

打字員一名 女性，月薪九百零五元，中四至中五程度，持有必文打字證書或同等資歷，在黃竹坑區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，請上述職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大厦地下，電話：五—二七〇二七六，（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大厦地下，電話：五—七一三三五一，（三）香港柴灣邨漁安樓廿九至三〇號地下，電話：五—五七〇二〇二，（四）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五，（五）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇，（六）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一，（七）九龍官塘同仁街政府合署三樓，電話：三—四二〇四八六，（八）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五，（九）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三，（十）新界荃灣沙咀道渣打銀行大厦四樓，電話：〇—四二〇一五四，（十一）新界屯門德政圍三十一號地下，電話：〇—八一九三〇〇，（十二）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇—六五一八三〇。

物價上升收入固定
工友生活消費 精打細算始易應付

[illegible]

工餘相聚 以茶會友 說古談今 樂也悠悠

[illegible]

職工青年中心 舉辦工友進修課程

[illegible]

華僑經濟

洋服生意旺季未旺

八折酬賓與送西褲招徠仍普遍
部份直接向歐美訂購絨料迫於技工不足
近出現婉拒接受顧客來料訂造

（特訊）近日不少洋服店舖已開始拒接受新客來料訂製，此事並非生意特別好，而是業內技工嚴重不足所致。

據洋服商人指出，每年十一節過後，便是洋服業生意例常旺季的開始，但今年則在通貨膨脹壓力下，旺季較正常來得遲，就算現在，還有不少洋服店舖處於接單不足狀態。

本來，今年天氣是相當理想的，氣溫已見降低，在早晨和晚上都有涼意，挑起市民添衣之慾，另方面，今年服裝潮流的趨向復古，往年大領窄腰的款式，在今日都會被視為落伍，今年秋冬的衣款已與細領和窄身的款式轉換，換言之，昔日過於誇張身形的手法，都要被修正，目前趨向於自然和適體。

西褲方面，也有頗大的變動，喇叭褲腳的款式，已再不是青年人追求的對象，反之，是窄褲腳的西褲成為目前的潮流，目前歡迎的最新的款式，則是在窄褲腳下開一長縫，釘小鈕，並附設紐身為裝飾，由於窄褲腳關係，坐固便，較闊褲腳褲管，並有小褶，以方便坐立。

由於款式的改變，對洋服業務本應有較往年為佳的表現，但事實並不如此，一般商人都將目前的困難歸究於通貨膨脹惡化結果。

雖然如此，不少洋服商已拒接受顧客來料，或者把交貨時間儘量延遲，商人說，並不是商人有生意不願做，而是由於近年洋服業經營方式改變和人手不足所致。

近年來，一般較具規模的洋服店舖，多直接向歐美絨料廠商洽購絨料，儘量減少在港市「零剪」，以求降低成本提厚利潤，因此之故，訂購的絨料能否暢銷，便往往成為業務的關鍵，商人為確保業務的利益，在工作量較重的時候，自然會減少來料訂製的訂單。

當然，由於市民換季數量日增，而業內勞工又越來越見不足，遂形成商人不願接訂來料，商人說，現時距離農曆新年尚有七十天左右，如果要趕在新年前有新衣穿著，則必需爭取時間，否則在勞工缺乏的環境下很可能會被延誤。

為應付勞動力緊張，商人除了不歡迎來料訂造外，不少店舖都以減價方式招徠，就以旺角一區而言，利用各種西裝送同料西褲或八折酬賓的公司，竟有十行九店之多，亦份反映出此業目前仍未能全面性轉好。

除此以外，一些店舖則要出二十四小時交貨為號召，據商人說，這種手法，完全是吸引遊客的一種辦法，因為縫製一套西裝，從選料至完工，其間需要的工序很多，照目前的工作量和速度來說，往往需要排期四個星期，當然也可以儘量遷就一些急需穿着的，要求提前一週十日穿妥，如果要二十四小時內起貨，不單在縫手工方面缺乏保障，而價格也會因為趕工而較正常價高出一倍至兩倍，事實上，本港市民是很少利用這種服務的，相反以遊客為多，但無論如何，這也可視為目前洋服業生意難做的別一項明證。

咖啡價格易跌難升

倫敦自營商指出

（倫敦電）倫敦一位咖啡自營商指出，咖啡價格將只有一個走向，那便是下跌。該自營商表示，咖啡十分充裕，但烘焙業者都知道不願意購買，由於人人都認為價格會走下坡，因此烘焙業者不願意進場。

（波哥大電）根據咖啡生產國和消費國所達成的價格穩定協定，咖啡價格明年全年將保持在目前的水準。哥倫比亞的咖啡聯盟透露了九月底在倫敦達成的協定。協定中每磅一・五二美元的「指標價格」，保持過去兩個月平均的市價，和目前各種咖啡的平價相差無幾。如價格跌至一・二九美元以上，將以出口配額限制出口，如漲至一・七四美元以上，將增加出口配額，以調節價格。

倫敦經紀預測 世界食糖產量減

估九千二百萬噸

（倫敦電）倫敦經紀行今日預測，一九七八至七九年度的世界食糖產量將降至九千二百零七萬五千公噸。去年的產量則有九千三百六十六萬一千噸。

九千二百餘萬噸食糖，百分之三十九點二是由甜菜製成。一年前的百分率爲三十八點五。

沙尼高經紀行因而估計，歐洲的甜菜糖產量將達三千零六萬八千噸，比七七—七八年的只少十七萬噸。

至於蔗糖，這家經紀行預測會降至五千五百九十八萬噸，初時的預測爲五千七百十一萬噸。這個估計，是根據巴西、印度、菲律賓、南非，尤其是阿根廷等地的蔗糖產量下降而作出。

但預料中國大陸、墨西哥、台灣、多明尼加共和國與哥倫比亞的蔗糖產量增加；古巴和美國的則會穩定。

電器電子業產銷

總值達廿億美元
入百餘廠僱工十六萬人
亞細安發展速

（新加坡訊）亞細安電器、電子製造業聯合會主席沙比尼，在七八年亞洲電器暨電子工業展覽研討會上，發表亞細安的電器與電子工業現況與展望。沙比尼說：在去年底時，亞細安共有約八百三十家製造廠，是生產電器與電子產品，總共僱用至少十六萬人，總生產價值多達美金二十億元，其中十二億八千萬元價值的產品是供輸到亞細安區域內或亞細安以外出口者。

他指出，亞細安境內有許多成功的本地電器或電子製造廠商，也有一些大規模國際公司，包括來自美國、歐洲、日本與澳洲，在亞細安區域內設廠製造電器與電子商品。

他說：目前在亞細安區域內已在製造的電子消費產品，包括半導體收音機、收音機與半導體時鐘、收音機、錄音機、彩色的黑白電視機、電子計算機，以及電子手表、電子遊戲。

他說：除了消費商品外，亞細安區的製造廠商也生產了相當大範圍的電子工業產品與集合線路的電子零件，有少數[illegible]電器、風扇、空氣調節器、電飯煲、電熨斗、吸塵器、電冰箱、冷氣機與冰箱。

他指出，對亞細安本區域內市場來說，目前已有的示在亞細安的製造廠商，能夠應付消費電子產品、電器用品、電線、電纜、開關器、電池等的需求。沙比尼表示：[illegible]在近十年來亞細安有了迅速的發展，但是亞細安的電器與電子業仍然相當新，不過，由於亞細安區域正在迅速發展中，城內有着巨大的推動力，再加上亞細安各國政府的鼓勵，這種工業將有迅速成長與發展的巨大潛能。

非共工業國家物價

九月漲零點七巴仙

（巴黎電）據經濟合作與發展組織（OECD）發表的數字，世界非共的工業先進國九月的消費物價上漲○・七巴仙。

總部設在巴黎的這家組織稱，此上漲率與八月和七月的上漲率相同。

OECD說，九月物價上漲的因素是美國物價上漲、日本和意大利季節性的不利發展，影響糧食的進口價。

OECD說，由九月至一年前和半年前的上漲年率各爲八・一和九・[illegible]巴仙。

各國九月和一年前的物價上漲率如下：美國○・八和八・三；日本一・二和三・八；西德○・三和二・二；法國○・九和九・一；英國○・七和七・八；加拿大○・二和九・○；意大利一・六和一二・○；奧地利○・四和三・八；比利時○・八和四・五；丹麥○・一和九・八；芬蘭二・○和七・四；希臘一・二和一二・○；冰島[illegible]；愛爾蘭一・七和八・二；盧森堡○・二和四・三；荷蘭○・二和四・三；挪威○・七和八・五；葡萄牙[illegible]；西班牙○・九及[illegible]；瑞典○・八和[illegible]；瑞士○・五和一・四；土耳其[illegible]；紐西蘭[illegible]；澳洲[illegible]。

紡織品關稅減讓

卡特總統否決

（合眾國際社華盛頓十一日電）卡特總統已經否決一項法案，該法案意在使美國紡織工業免除目前日內瓦貿易談判中可能達成的關稅減讓。

關於此大否決紡織品法案，卡特總統說，美國紡織工業將來會獲得特殊的考慮，因爲它已獲得優惠待遇。

他說，如果紡織業獲准免除關稅減讓，其他工業將會要求類似的特權，因此，這項法案可能危及在日內瓦進行多邊貿易談判。

海外注單仍零碎

玩具廠開工率持七成半

新貨工模原料早有安排 買家補單廠商迅速交貨

（特訊）雖然海外玩具買家已然開展，但業內廠家目前的開工率仍維持在七成至七成半之間。業內廠商表示：雖然現時海外玩具批銷生意已告開展，但需求與市道仍然未明朗，補單未見甚旺。[illegible]

[illegible]

原料價漲與鄰區競爭

製皮衣業經營吃力

皮革漲二成售價難跟起 利潤薄
部份生產羊皮服裝外銷

（特訊）本港皮衣製造業目前正爲皮革價格上升而感困擾，據一些皮衣廠商透露，今年皮革價格已上升了百分之二十，而近期所供應的原料量亦告減少，加上要面對鄰近地區的競爭，是以本港皮衣業的困難重重。[illegible]

[illegible]

印尼峇淡島劃爲免稅區

使成爲各種工業活動區

[illegible]

英國投資專家 對港市場具信心

[illegible]

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106–108號 鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

日航假期 日本南北九州
7天豪華團 $2950
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鍾乳洞、自然動物園、雲仙嶽之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。
11月12,26 12月10,24,31

台灣阿里山
9天豪華團 $1780 逢星期六出發
7天豪華團 $1580 逢星期六、日、一出發
華航、日亞航、華航去、華航返 全程超級享受，歡迎持証參加

馬星泰聖陶沙 清邁
12天豪華團 $3,390
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟 11月19 12月15,22,24
7天馬星聖陶沙 $2,650 逢星期日出發

泰國芭堤雅
7天豪華團 $1650
遍遊曼谷名勝，芭堤雅住兩晚 住宿悅及第一，全程一流享受
6天豪華團 $1590 逢星期五、六、日出發
黃金假期、泰航、泰航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas
7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機
非一般"較型包機"可比
全程一流享受，飛機來回碧瑤
11月9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27,30

美加西岸
15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
15天探親團 $5290
11月11日 12月21日
日航特選 超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司
5-254431-6 3-886353 6綫 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950
11月3,10,17,24 12月1,8,15,22,23日
星馬泰十二天 $2850 11月19 12月15,23,24
馬星泰（清邁）12天$3,390 10天$3,090 逢星期日
馬星 7天$2,650
菲律賓 7天$1,350（免帶美金）
台灣 9天$1780
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環慶錦興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

華泰 旅遊公司
5-246059 5-232683
五天曼谷星暹團 $1560逢星期六
九天阿里山環島團 $1750逢星期六
六天菲航假期 $1190逢星期六
四天濠城週末團 $1690逢星期六
五天新航本州團 $2290逢星期六
（以上旅團憑優待卡減收$100）
澳門兩天豪華遊$175起天天出發
＊免費贈送七彩泰國風光海報＊
香港中環德輔道中34—38號 億豐大廈2樓（利源東街口）

漢誠 3-883071 3-839734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園 11月6,12,18,24,30
暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝麻城 西陵橋 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角彌敦道[illegible]大廈415室（7樓3）
香港中環華寶大廈512室

永安
[illegible]
美加西岸十五天 $7980
歐洲十六天遊覽 $7250
印度尼泊爾十一天 $5180
日本本州八天 $3480
全日本八天 $3690
台灣豪華九天 $1880 逢星期六出發
台灣渡假九天 $1650 逢星期六出發
星馬泰十二天 $2950
曼谷、芭堤雅五天 $1590 逢星期三出發
菲律賓七天 $1380 逢星期六出發
中環總社・銅鑼灣・尖沙咀・旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401–403室

唯一 旅遊有限公司
5-456399 5-456300
菲律賓七天 20/12 22/12 23/12 $1,150 $1,350
台灣七天 九天 16/12 23/12 $1,420 $1,690
日本本州 九州 七天 $3,090 $3,180
韓國四天 22/12 23/12 30/12 $1,690
泰國曼谷六天 17/12 24/12 31/12 $1,630
美加 探親 豪華 十五天 21/12 27/12 1/79 $5,290 $7,990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號維德大廈1103室
唯一享受・唯一服務

利安 旅運有限公司
5-265181 十綫
泰國遊蹤
五天精選團 $1,590
＊早機出發，晚機返港，足五天行程＊逢星期四出發
日航假期
南北九州豪華團 $2,950
出發日期：19/12 24/12 31/12 1979年1/1 26/1 11/2 25/2
香港皇后大道中16—18號友邦行1502–3室

想去菲律賓旅遊 最好認明此嘜頭
菲島註冊 提防影射
Mabuhay Pilipinas
采用最新707豪華噴射客機共有177豪華座位，非一般較型包機可比
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安
[illegible]
台灣豪華團 七天 九天 $1590 $1790
菲律賓七天 特級 豪賓 $1350 $1150
泰馬星十一天豪華 $2850
日本南北九州七天豪華 $2950
日本本州七天豪華 $3090
日韓本州八天豪華 $3250
北海道海陸空七天豪華 $3200
歐洲假日遊[illegible] $9950
超值合大航空公司總局 特約各地豪華旅行團
曼谷芭堤雅七天豪華團$1880
聖誕假期特別團七天豪華 十二月23,24,25
每日一團出發，名額有限
歡迎愉快假期，報名從速
香港皇后大道中[illegible]

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
曼谷七天豪華遊覽團
＊行程緊湊 風景宜人
＊所有景日安排絕不重複
＊五晚夜總會・風味全席
＊入住芭堤雅・超五星級大酒店
＊乘搭空中巴士豪華噴射客機
全程費用：HK $1680
出發日期：逢星期五定期出發
各線精選團：
＊台灣九天豪華團HK $1790逢星期六
＊台灣九天渡假團HK $1490逢星期六
＊韓國四天豪華遊HK $1690逢星期三、六
＊南北九州七天團HK $3180
＊韓日本州八天團HK $3250逢星期六
[illegible]
專人代辦東南亞加簽証及各地機票
香港皇后大道中興瑋大廈1006室

司諾 旅遊公司
3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓（碧瑤）7天豪華賓實團 ~~$1350~~ $1190
11月9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30
曼谷 芭堤雅 7天豪華遊覽團 ~~$1680~~ $1550
11月11,12,18,19,25,26
12月2,3,9,10,16,17,21,22,23(聖誕)24,25,26,27
泰國菲律賓聯遊9天 $2150 逢星期五
[illegible] $1,550 逢星期六
[illegible]

遠洋 旅遊香港有限公司
3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花團四天 $1690逢週四出發
韓國七天豪華團 $1750逢週六出發
菲律賓 六天豪華團（乘菲航）$1299逢週六出發
七天豪華團（乘AMI）$1350 11月1,6,8,12,15,18,21
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本州七天豪華團 $2980 11月10,24 12月8,22,23
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 11月28日 12月23日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

張雄 旅運有限公司
3-695333 4綫
韓國 五天遊 $1490
全程住單人房義務代客安排特別節目
韓日八天豪華團$2990 逢星期六出發
台灣九天$1,780 曼谷團六天$1,590
菲律賓七天$1,150
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國特快簽証、美加特價機票
九龍彌敦道81號嘉利大廈十樓B座

利俊 旅遊有限公司
H 245139—0
曼谷檳城
八天$2,095
暢遊：曼谷名佛寺、檳城萊麗斯古堡、蛇廟及蝴蝶公園等名勝。
住宿：曼谷麗悅、檳城莎洋大酒店
乘坐：國泰豪華噴射客機 出發日期：逢星期四
本公司各地旅行團均依期出發歡迎查詢
本公司為顧客安排豪華冷氣房車往返機場及辦理一切簽証手續
香港皇后大道中十六至十八號友邦行一二○九室
電話：五—二[illegible]

南華
[illegible]
韓國梨花渡假團 四天$1690 五天$1790
遍遊昌德宮・景福宮・秘苑・慶會樓・國立博物館・龍仁自然農場・華克山莊・民俗村・仁川市。
逢星期四出發
曼谷芭堤雅古城五天$1560
遍遊黎明寺・故皇宮・玉佛寺・水上市場・玫瑰花園・鱷魚潭・海濱勝地芭堤雅・世外桃源之珊瑚島・臥佛寺・金佛寺・雲石廟・國會大廈・皇家田・憲法紀念碑及勝利廣場・多晚夜總會。
逢星期四出發
香港德輔道中106號鴻德大廈五樓（近國際大廈對面）

裕安 旅運[illegible] 3-955010 3-956873
台灣 金星九天 $1780 福星九天 $1780
（逢星期六出發、聖誕及新年已開始接受報名）
豪華金菲七天 $1350
（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅五天$1680
（逢星期四出發）
台灣專門・快捷妥當・歡迎同業委託
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

安輝 3-665623 3-691652
台灣九天$1320 泰國六天$1520
暢遊芝麻城・阿里山・高雄 行程精選・食宿一流
特約代理：菲航假期 遊菲島・搭菲航・好享受 六天豪華團$1190
歡迎持有本公司貴賓証者參加，加送贈品。
送 每位團友均致贈精美實用之法國旅行電筒，照亮您的前途！
九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室（佐敦道口妙麗中心樓上）

金城 H228814 H228875 K668695 K676211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三、五、六出發
日韓八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 11月4,11,18,25
馬星泰十一天 $3250 11月3,17 12月8,22
曼谷六天 $1630 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天 $5450 11月18 12月23
日航美加西岸十五天 $7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漆咸道何鴻燊大廈221室

龍珠 旅行社 H222061
台灣阿里山 七天$1200 九天$1300 新航線・澎湖・蘭嶼
曼谷 芭堤雅 五天$1490 星馬泰華 七天$2450
芭堤雅・清邁七天$1900 星馬泰豪華十二天$2730
九州 $3100
日本本州 七天 $3000
北海道 $3200
韓國・四天 $1630 日韓 八天 $3150
菲律賓 七天 $1050
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6–8號立興大廈1101室

每日寶島 [illegible]
天天依足行程出發
七天$1550 九天$1780
遍遊台灣名勝・住宿一流酒店
專人長駐嘉義・安排遊阿里山
可選搭星航・泰航或日亞航
詳情請詢各大旅行社
台灣國花旅行社策劃

美和 5-237184-6 [illegible]
菲律賓旅行團收費大同小異，為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天只收$1399
出發日期：12月23,24,25日 1月25,26,27,28日
★乘國泰定期班機早上九時出發・下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

體育

曼谷第八屆亞洲運動會

亞運聯會議決拒絕以國參賽

昨執委會決定祇准以色列派兩代表出席開幕及閉幕儀式，但以代表堅決反對。

（曼谷十一月十五日電訊綜合報導）亞洲體育代表今日再肯定議決杯葛以色列於下個月舉行之第八屆亞運會。

雖然國際業餘田徑會表示如以國不獲參加，該會將依據會章不批准本屆亞運田徑賽，但亞洲會員國仍然作出上述行動。

亞運聯會決定只允許以色列派出兩位代表出席亞運會開幕及閉幕儀式。

以色列奧委會會長奧菲指責亞運聯會將政治介入體育運動。他強調本身國家是亞洲一會員國，並謂：「這是體育運動傷感的一天，每位亞運聯會成員應有權利參加比賽。」

奧菲表示以色列會於下週正式宣佈對今次亞運聯會決定之反應。他個人則極力反對只允許以國派兩位代表參加。奧菲實罵此舉無疑是「歧視」以色列，任何國家反對以國參賽者日後將會遭遇同樣命運。他說：「我們不能否認以色列是亞洲成員，它們所提出的安全問題，全是題外事。」

國際田徑會長飽倫表示，若然以國接納亞運聯會建議，該會將把禁制令解除。他對於以國不能參加深感遺憾。飽倫聲稱：「這個嚴重問題不僅屬亞洲區，而是全球性。」

以色列曾批准參加七四年德黑蘭亞運，七六年滿地可奧運會以及接踵而至的八〇年奧運會。

今日亞運聯會以廿一比一投票通過否決以色列參賽。席上印度，斯里蘭卡，叙利亞，巴林及印尼俱發言贊成上述行動。

上圖元朗足球隊往新畿內亞訪問，昨晚由新界政務司鍾逸傑主持授旗禮。下圖為鍾逸傑伉儷與元朗隊及嘉賓合映。

甲組足球聯賽戰火重燃

東昇今鬥駒騰

下午三時半九龍警察球場鏖兵

（特訊）甲組足球聯賽，今日戰火重燃，排有一場獨幕劇東昇對駒騰，在九龍花墟警察球場上演，定下午三時卅分開波。頭場序幕戰雙方預備組聯賽東昇對駒騰，於一時四十五分先行交鋒，門票一律收五元。

東昇對駒騰，兩隊實力各有千秋，東昇是職業足球班，駒騰是明星足球班，駒騰的組織較佳，東昇的是一足球比賽班，駒騰演出一場好比賽，進步，體驗出一場好的比賽。

上仗銀牌駒騰將去年銀牌冠軍愉園淘汰出局，甲組聯賽職業巨型班精工，亦僅能追和駒騰，駒騰狀態頗佳，東昇實力雖遜，今屆甲組足球競爭非常激烈，除了警察隊是唯一業餘球會外，均招兵買馬，增強實力，卜公，東方亦邀請外援助陣，但目前在甲組雄勢大，東昇雖然財聯賽僅得一分，倒數第一位，今絕不容再吃敗仗下去，今戰東昇志在搶攻，將放盡來搏殺，一切兩…

駒騰

今屆由乙組升上甲組，邀得盧國華、李志強、納雄、趙林逢、岑志強、鄧偉、梁傑榮、永良、林守焯、洪海、余國傑、黃紹基組成中堅班底，在甲組足球力爭上游，人馬不…

被淘汰。會長盃第一組初賽，駒騰以三比一大破東方，次仗以〇比五狂負於精工。聯賽首仗海蜂以一比一追和駒騰。聯賽次仗精工以一比一追和駒騰，駒騰…

東昇

今屆走了黎榮富、梁兆華、劉錦明、劉榮燦、鄧沛強、梁傑榮、梁金發、韋健明等，獲得黎新祥、黎耀洪加盟，黃紹基重返娘家，並起用預備組新人鄒偉雄、沈冠良出任後衛，實力較上屆削弱，戰績一落千丈。東昇在士丹利木盾七人賽半準決賽，以〇比〇雙方無入球，受挫於下二比五角球。會長盃第三組初賽，首仗東昇以〇比〇戰和加山，次仗東昇以〇比二負於元朗，上屆會長盃冠軍東昇被擯出局。甲組聯賽首仗東昇以二比三受挫於愉園，次仗東昇以…

力特強，中場波亦不俗，前鋒速度甚高，穩守突擊，亦有威脅本錢，足以威脅任何巨型班勁旅。

脫離尾大番地位，東昇必須一對後衛新人鄒偉雄、沈冠良，技術尚未成熟，後防露出很大漏洞，調能踢十個位置之黃紹基担任右後衛，潘長旺固定踢左後衛，東昇兩陣可能如下：

東昇 潘長旺 朱國權 黎新祥 梁活武 黃紹基 吳錦華 黃達財

駒騰 岑志強 盧國華 李炳雄 趙林逢 葉志強 陸志雄 林守焯 張永良 盧洪海 余國傑 梁傑榮

瑞典國際公開網球賽

美青年麥艾路勇挫球王波格

麥氏年僅十九，打得十分出色，擊敗曾膺溫布頓三度冠軍之波格，震撼國際體壇，決賽又勝加利臣掄元。

（斯德哥爾摩十一月十四日電訊）年僅十九歲的世界第三號種籽球手麥艾路（美國），在此間舉行的公開網球精英大賽中，將世界球王波格擊敗，震驚網球界。

自第二次世界大戰以來波格是唯一能連奪三屆（七六，七七，七八）溫布頓網球賽冠軍的球員，他此次被麥艾路擊敗，使他失了奪取斯德哥爾摩國際網球賽冠軍獎七十八萬七千港元的機會。

麥艾路在準決賽將波格擊敗後，使一直在毫無威脅下取得冠軍。

能夠晉級決賽的選手均為英國球員，除麥艾路外，加利臣是有最好表演的一員。他在與麥艾路對賽的一場中，曾憑着發球之利，一度處於上風，惟麥艾路年青力壯，網前扣殺力強，球落點角落刁鑽，加上防守穩固，終以六比二，六比二直落兩盤獲捷，奪得錦標。

麥艾路在獲勝後表示，他從未嘗試能一直由初賽至決賽都有好的表現，通常當他打了一場好賽事後，第二天的比賽他定會慘敗而回。對於此次獲勝，他表示十分高興。

本年六月轉打職業賽後，麥艾路在最近的哈特福德及三藩市格蘭披治大賽中都獲得冠軍，他所贏得的獎金共為六十七萬…

斯德哥爾摩公開網球精英大賽，年僅十九美國好手麥艾路在準決賽擊敗世界網球王波格，晉入決賽又勇挫美將加利臣，榮膺冠軍（合衆社）

維也納迅速隊

擬來香港訪問

奧國維也納迅速隊，經過一欲在農曆年期間來港作賽三場，要求美金三萬五千元，該隊為去屆聯賽季軍，實力相當，有世界杯國腳三名，且有足總堪際小組的意見。

在美麗宮大酒樓舉行盛大授旗出發典禮，由足球聯會長鍾逸傑主持，總領隊梁潛授旗大軍，定於十八日出發訪問新畿內亞，在該地將要期是十九日、廿二日、廿六…

元朗隊昨授旗

訪問新畿內亞

新界政務司鍾逸傑主禮

元朗足球隊，昨晚…

（五）組別分男子成人組名額一百廿八名，男子青年組（六〇年或以後出生）名額一百廿八名，女子公開組（不限年齡）名額六十四名。每組設冠、亞、季、殿獎各一面，第五名至第八名獲優勝獎章一面。歡迎港島各界人仕參加，但曾獲羽總主辦任何錦標賽前三名者均不接納報…

港島羽毛球淘汰賽

即日開始接受報名

為培養港島各界人仕對羽毛球運動之興趣及提高羽毛球運動之水準，由政府康樂體育事務處主辦，港島四區民政處康樂會聯合贊助之「港島羽毛球淘汰賽」將於七九年一月七日至廿一日（逢星期六及日）假英皇中學（西區銀禧體育中心）及華富邨體育館（華富邨）舉行。

名，報名日期由即日起至十二月廿二日止，費用全免，球拍自備，羽毛球由大會供給。報名表格可向下列地點索取：

（甲）東區康樂體育事務處（北角英皇道八八四—八八六號地下）

（乙）灣仔康樂體育事務處（灣仔軒尼詩道一九…）

（丙）中西區康樂體育事務處（德付道中一四一號國際大廈九樓）

（丁）南區康樂體育事務處（香港仔大道五二一五四號地下）查詢電話：五一五三四一二一內線一〇。

羽總與康體處合辦

羽毛球裁判訓練班

羽毛球為近年來流行之運動，鑒於非有足夠裁判工作人員不可。康樂體育事務處與香港羽毛球總會，聯合在紅磡體育館體育中心，舉辦「羽毛球裁判訓練班」。

訓練班課程，在加深學員對羽毛球運動認識，掌握羽毛球基本理論與裁判方法，十一月廿二日起，逢星期三下午七時至九時上課，共四節，每節兩小時。十八歲或以上，對羽毛球運動有興趣者，均可報名參加，費用十元，限額六十名，報名表格可向政府康樂體育事務處或其十七分區辦事處索取。查詢電話：五—四五八五一查。

慈幼會鮑思高同學會

步行籌款成功

一天主教慈幼會屬下鮑思高同學會，於上周日（十一月十二日）舉行步行籌款大會，此次步行籌款十分成功，九間校友會包括香港慈幼學校、聖類斯中學、九龍鄧鏡波學校、香港仔工業學校、慈幼學校、鄧鏡波書院、九龍鄧鏡波學校、基督徒少年中學，澳門慈幼學校及聖類斯書院等九校會，參加者超過一千五百人，起步點在九龍鄧鏡波書院大球場，在會慈幼會總會長主持，並有當地殿堂協辦，籌得款項逾十萬元。

典禮，並有黃大仙區政區主任林錦光，九龍城民政主任苗慕安，黃大仙民政區警署長陳日君神父，鮑思高同學會中華區會長陳日君神父……步行起點，至大時左右，全部步行者將行至鑽石山，道德會龍翔中學為終點，至大時左右全部步行者各…

務處長桶授紀念錦旗，由香港乒乓總會主席何俊仁贈錦旗，球會派員協助。（A）隊（領隊）羅國彪，郭忠楨，林華。四屆全港公開（B）隊（領隊）蔡浩賢，陳馬龍生……

（前排由右至左）慈幼會屬下鮑思高同學會上周日舉行步行籌款大會，圖示（由右至左）黃大仙民政主任苗慕安，黃大仙警民關係主任陳日君神父，九龍城民政主任林錦光，鮑思高同學會中華區會長…（A）隊（領隊）……

總會盃小球今續演四場

香港小型足球總會主辦總會盃小球賽，今日共有四場賽事上演，首場七時新青少年對冬季聯，七時零三號奪標，七時星期四對冬季聯，七時廿五分。

美東足球隊挑戰實路華

美國美東足球隊，以一比〇勝台灣飛鵝隊，榮獲「中正盃」冠軍，現定十八日（星期六）上午十時半乘坐航機來港，與本港實路華進行友誼賽，…

足總今開兩項會議

足總會，定於今日下午五時半召開兩個會議，首先召開贊助委員會，續開紀律委員會。到時將有多項事務討論。

公務員乒乓賽週日修頓爭霸

香港政府華員會主辦何佩環杯全港公務員乒乓賽（星期日）下午二時，假座修頓球場室內場館舉行第五屆全港公務員乒乓賽第二屆團體賽決賽後，隨即頒獎典禮，並請各界名流參加嘉禮。

青訓新秀賽短期即展開

足總屬下康樂會主辦的少年足球訓練班及新秀聯賽，定於十一月廿五日起開始在四區舉行。青少年足球訓練班已經過四個星期的訓練，已挑出廿名青少年球員組成隊伍，參加新秀聯賽，每組四隊，分為兩組，每組將有……

沙田首次夜馬因雨宣佈取消

馬票馬牌全部退款

沙田馬場，昨日首次舉行夜賽馬，由於保良局舉辦，首次出售公衆席與廣場席馬牌，至…大會馬會宣佈取消賽事後，隨即宣佈所有投注全部退款。

大雨滂沱，雖然可以照常進行，但因雨勢太大，全天候跑道雖然可以適應任何天氣，惟因雨勢太大，部份地方已積水，至下午七時，沙田馬場已開始售票，準備開跑，…

有關售出之公衆席及廣場席馬牌，持有人可於今日到原來購買之投注站，憑所購馬牌，取回款項，所有今次售出之馬牌，下次並不適用。

馬會於七時宣佈取消賽事後，九廣路局即派出兩列特別火車開到沙田馬場火車站，接載觀衆返回九龍，一切秩序良好，並無任何不愉快事件發生。

昨公衆席與廣場席馬牌雖已全部售清，但因羅門大雨關係，不少在家中收聽賽馬消息，今取消賽事，馬牌可以退回，乃得不致白受損失矣。

足聯今開執委月會

足聯會，定於今日下午六時在會所召開執委月會，由主席黃展主持，到時將討論各項會務。

本港新聞

樂善堂籌祝百週年積極擴展各項服務

該堂總理昨拜會民政署長礎商華樂庭盛讚該堂熱心服務社會

（特訊）九龍樂善堂應屆常務總理一行十數衆，於昨（十五）日正午十二時前往國際大廈民政署拜會華樂庭署長，對該堂拓展善業及推行堂務有所請示。

座談前，首由該堂主席霍樹先生逐一介紹與會常務總理與華樂庭署長認識後，即由霍主席致詞：本堂應屆總理於今年六月間業已就職。本堂一九七八年度之工作，除繼續維持及改善既有之善業，並參與或贊助各項福利活動外，將積極進行大埔擴頭醫院之興建，樂善道中學校舍之擴建，與籌備本堂百週年紀念等，作為工作之重心。

霍主席指出：目前，本堂於葵盛圍增辦側重三年制之顧超文中學業已遷入新校開課，裝設費用將超過八百萬元；除教署已批准免息貸予本堂四百萬元外，不敷之數現正籌措中，該新校之探土業已完成，現已招標進行打樁；至於在大埔擴建之醫院，進行已有三年，其進度並不理想，直至兩月前，在民政署之協助下，始有轉機，預料今年之內必可沉箱打樁。此外，本堂曾參與及贊助本年度之全港青年學藝比賽之中文書法比賽，而九龍城民政區即將舉辦之滅罪七八運動，本堂業已捐資贊助。

華樂庭署長致詞略謂：九龍樂善堂近年堂務之發展，至為蓬勃，各總理之熱心社會服務，出錢出力，至堪敬佩，而樂善堂歷來與民政署之連繫至為緊密，亦為目前香港社會最需要而極為實際之表現，望望此種表現能繼續維持民政署將必樂意協助樂善堂完成各項既定之計劃。

是日參加座談者計有華樂庭署長，徐瀚副署長，何蔭璇總主任，樂善堂主席霍樹，副主席李會桃，廖思聰，許賢瑛，常務總理陳祖澤，董福康，朱彥秦，蔡永燊，陶家英，楊國寶及李璇璇等。（天）

昨日出席招待會者尚有伍樹招，梁紹鴻總理及李天祐，梁紹鴻總理及國際金錢公司代表等等。（澄）

（特訊）保良局百周年紀念籌款大會，將於本月十七日假利舞台舉行羅文慈善演唱會籌募各項計劃建設費，恭請社會福利署長李春融擔任大會贊助人並蒞場頒發紀念品，票價分一百元，八十元，二十元，在利舞台及藝園發售。羅文為本港著名歌星，其歌唱極受本港各階層人士歡迎，這次為保良局籌募建設費，特從外地抽空回港演唱，並特別為該局演唱自撰新歌「苦海孤雛」，更屬難得，各界人士欲睹羅文演唱之風采，請投入之精采演唱，請購速購券。（澄）

民政署長華樂庭接見樂善堂總理，（左起）副民政署長徐瀚，民政署長華樂庭，樂善堂主席霍樹，及該堂兩位副主席李會桃及廖思聰。

保良局百週年紀念籌款

辦連串活動發行金銀章

羅文演唱會十七舉行李春融任贊助人

（特訊）今年為保良局創立百週年紀念，除舉行一連串慶祝活動外，並發行紀念金章和銀章首日封，該局為此並於昨（十五）日下午三時，假文華酒店舉行記者招待會，報告發行紀念金章及銀章經過。

據應屆保良局主席羅蘇珍在記者會上宣稱：「今年為本局創立百周年紀念，本局舉行一系列紀念活動及籌募活動，包括本月十七日舉行之羅文演唱會，十八日起之新紀元服務展覽，十二月五，六日之傳聲音樂會，十二日之保良之夜及明年二月舉行之金石書法展覽和慈善餐舞會等等。而適次發行紀念金章和銀章首日封，乃本港有史以來首次盛舉，本局之紀念章首日封，乃將紀念章鑲在紀念郵票首日封上。

郵票已由郵局於十一月八日正式發行，紀念章由英國皇家鑄幣廠精工鑄造，獲得國際金錢（香港）有限公司之大力協助，作本港市場推銷，並由恒生銀行負責代寄出訂購申請表及代收款。金章（廿二K）首日封定價二千三百元，銀章（純銀）首日封定價二百八十五元，數量極少（金章一千個，銀章二千個）。因此，極凡珍藏價值，並定由下星期三（廿二日）公開接受申請，希望各界人士從速向恒生銀行索取申請表，截止申請日期爲本年十二月卅一日」。

物品質量須符標準

擬立例管制

律政司草擬法案中

（特訊）鑑於市面上出售的物品中，其質量並不符合標準，港府律政司署現正草擬法案，規定物品必須列明其成份與重量。當法案草擬完成後，便會交由立法局通過，故預料要到明年才可施行。

據消費者委員會研究組主任李介明認爲：在消費的物品中，以藥品及食品最需要列明其成份，尤以藥物爲甚，更須清楚列明。

另外，若然銷量龐大的話，消委會所出版的選擇月刊，將會出售英文版本。（挺）

保良局百周年紀念，紀念章首日對記者招待會，羅蘇珍主席發表談話。（本報攝）

實玲實莉精乖伶俐

廣州動物園大熊貓借給海洋公園展覽

（港訊）海洋公園董事局昨宣佈：廣州動物園已同意將兩隻大熊貓：實玲及實莉，借給海洋公園展出三個月。

海洋公園方面將為這兩隻熊貓於該園之低地特別建造獨舍，而在熊貓展出期間內，廣州動物園的管理人員及獸醫亦將進行協助。該園發言人表示對廣州動物園方面之友善及大力支持，至表銘感，故將盡力使港澳羣衆最大多數人能有機會一睹此珍貴之動物。熊貓將於十二月上旬在海洋公園山下部份展出，便於公衆參觀而入場收費，不予增加。

「百萬跳」昨晚深夜順利完成

籌得善款逾百卅萬

四〇六號大熱掄元

共十一對男女跳足一百小時

（特訊）「麗的」主辦之第二屆「百萬跳」，昨晚深夜順利完成，該公司首腦黃錫照宣佈有十一對青年男女堅持到底，跳足一百小時。同時黃氏謂日來籌得善款超過一百三十萬元。（正確數字是一、三一八、六六八．八元），多謝各社團大力支持。冠軍由大熱門勝出，首三名是：

（一）高廣安、黃小方（四〇六號）

（二）陳永光、譚麥論（三〇號）

（三）黎錦坤、林麗閣（三二五號）

冠軍所得獎品是一部大發牌房車，價值二萬四千五百元，亞軍是價值一萬元之人參，季軍是雙人星馬七天豪華遊，價值五千三百零二元。原定安慰獎是頒給第四名至第十名，但因爲有十一對都能跳足百小時，公司覺得精神可嘉，特多增一個名額，同時獎品亦有從原來一千元增至三千元。消息宣佈後，十一對男女青年又大跳一番，體力充沛，令人驚訝，贏的當局又大贈香檳以示慶祝，場面熱鬧。（雁）

市政局議員蔡國楨重申

支持北荃灣廠戶要政府先徙後拆

（港訊）市政局民選議員蔡國楨，就新界政務司鍾逸傑謂遷拆北荃灣廠戶一事，不可能另覓地安置，抨擊政府漠視廠戶損失，他說：天，已到，他說：政府有權收步…祖地，政府有權收間土地，但政府廠戶亦有權利法…

廠戶，既不擬地，而廠戶欲自購地，而向政府申請，強弱不許，政府亦不准，知政府搬遷，是何居心？（婉）

孤業者，行興，每年致紹千多元，蔡氏指出…損失外，工廠政府…影響多，他…

[illegible]

丹麥外務部長率領商團

取道香港訪問北京

（特訊）一隊由丹麥外務部長及商務部部長率領的丹麥商人將于本月十七日至十八日路經香港，取道前往北京作爲期一週的訪問。

是次訪問是應中國國際商務推進局的邀請，被邀請的團體包括十八位來自丹麥有數從事製船業及電器工業的主要公司的行政人員。

目前，此兩種行業的發展事項，備受中國大陸方面的注意與興趣，最近在北京舉行的多國農業機器展覽會，丹麥方面有出色的表現，丹麥的代表團在訪問行程中將會與大陸的技術人員及中國外務局進行密切的接觸。

在是次訪問前，該等公司亦曾與中國外局進行私人性質的接觸，而在過去數年內，中國亦曾派員前往丹麥訪問。

在七六年及七七年，中國即曾分別遣派代表取道丹麥訪問。今年五月，中國副總理谷牧即乘一次官式訪問之便，得此獲悉關於丹麥造船工業方面的種種消息。

訪問團在留港期間，將會出席由丹麥駐港商業專員招待的晚餐會，與留港的丹麥商界人士會見。（婉）

土地審裁處修訂法案

加入新條文方便工作

（港訊）一九七八年土地審裁處（修訂）法案昨日提交立法局。該法案旨在修訂有關條例，以方便土地審裁處進行其工作。

土地審裁處係於一九七四年成立，目的在裁決根據不同條例提出的賠償要求，及聆訊和裁決差餉上訴。

署理律政司方棣在動議此法案二讀時，稱一般成認爲土地審裁處之工作成績良好，並能達到設立之目的。他補充說：「不過，累積數年經驗後，發現土地審裁處條例須要作出多項修訂」。

方氏指出，其中一項修訂是與原有條例規定得就法律論點向高院上訴庭提出上訴，反對審裁處之決定有關。

方氏謂：「此項修訂只涉及此類上訴之程序，及規定此類上訴可以較簡單之案情陳述書提出，而無須根據最高法院規則進行。」他表示，此項修訂實際上乃爲符合條例之原意。

方氏說：「修訂項目中又包括在條例內加入新條文，授權審裁處可通過覆審，以更正其裁決可能出現的事實方面之錯誤。」

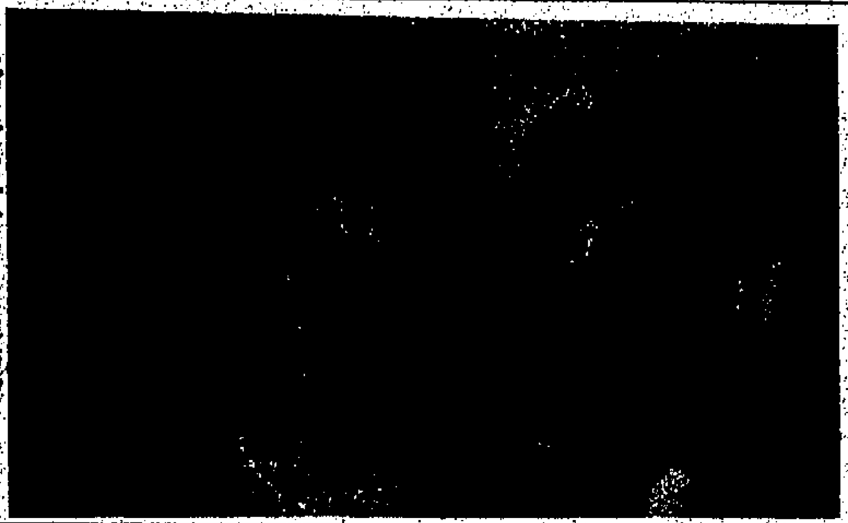
方氏說：「採用一個錯誤數字或計算錯誤，其後果當然嚴重，而此條文規定任何此類錯誤，而此條文規定任何此類錯誤，可於作出裁決後一個月內，由審裁處自動提出或任何一方當事人提出申請，而予以更正。」此項法案押後辯論。

本港新聞

莊嚴宗親會改選 嚴振芳膺理事長 下月十七日舉行就職

(特訊)莊嚴宗親總會昨日下午三時假會所，召開第八屆職員理監事互選大會，由莊耀炎會長主持，結果選出理事長嚴振芳，副理事長莊榮坤，莊德茂，莊志良，莊翔傑，監事長莊耆壽，副監事長莊立頌，莊明熾，莊譽侖，並議決定期十二月十七日(星期日)假座英京酒家舉行就職典禮暨同人聯歡大會，請該會永遠會長莊重文，嚴欣洪主持監誓及頒發選任書。

第八屆理監事會職員：秘書莊果民，總務莊德報，財務嚴俊開，文教莊一村，福利嚴業貴，交際莊偉駒，康樂嚴祝年，宣傳莊趾英，調查嚴國彬，債務莊清波，聯絡莊煥林，婦女嚴寶卿，審查莊少山，稽核莊成業。(宇)



圖：莊嚴宗親總會改選，嚴振芳當選理事長與理監事合照。

野外旅行團遊覽 嘉道理園東平洲

「野外」旅行團十一月十九日(星期日)舉辦兩條郊遊活動，均於是日上午九時正在九龍渡船街文華樓渣打銀行側出發。(一)乘專車直達林錦公路嘉道理花園參觀，該園範圍廣大，背枕大帽山，佔地甚廣，已開發者亦逾三百六十餘英畝，幾佔整座觀音山，爲境內最大之園林、種植、畜牧等。當日特別安排賞遊園內各勝境，並覽溪畔花園、彩虹亭瀑、蘭花谷以迄叁棵最高點之瞭望峰，山頭樹下谷畔溪邊共進午餐(午膳自備，園內不准生火)。下午漫步觀音頭花園，飽覽米橫道賞林村河谷及八鄉平原風光，酌茶趣，探手暖氣洞，下山時取道「船咀」，觀移植之鄉局遺迹「四柱擎天」，園內行程長短隨意，觀景賞物各適其適，交通費九元，派發專有參考地圖。

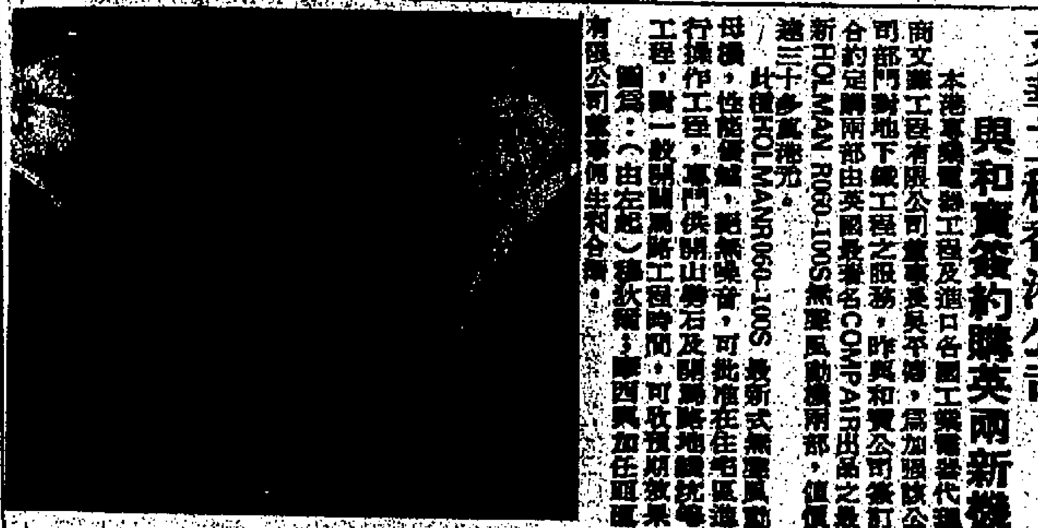
(二)專車至馬料水碼頭，直航大鵬灣平洲，攝島幾遊更樓石，龍過水，龍落水，斬頸洲及貓公洞等知名勝景，四時回航，交通費十六元，糧水自理，派發參考地圖。

以上兩線均於回程時加插抽獎節目助興，豐富獎品由良友香煙、萬里達車行羅馬牌電單車、瑞士亞米古力贊助。購票處：(一)灣仔天樂里三號億業大廈三樓B野外雜誌社；(二)中環德輔道中二零六號信遠齋沖曬；(三)旺角砵蘭街二六九號同德書報社(斜對文華戲院)。詢問電話：五—七三四二三七野外雜誌。

洪家名拳派 黃飛鴻全體同門 聯祝莫桂蘭大壽

(特訊)洪家名拳派黃飛鴻健身院全體同門，本月五日下午五時，假灣仔英京大酒家，爲院長莫桂蘭師太一百秩開一榮壽大慶，舉行祝嘏聯歡遊藝大會，並舉行敬立洪洪周鵬與胡鴻烈大律師主持頭獅點睛，革新會港區分會主席潘大操，港九中醫師公會永遠榮譽會長伍卓琪分別主持醒獅剪花掛紅儀式。

該院副院長鄧秀琼、簡民英、李燦窩、同學會首長馬江、黃勝祥、王縣、尹應機、李恒義、劉維昌、黃容、陳樂、梁細等，與港九社會各界嘉賓歡叙，是晚並有精彩之醒獅國術表演，名歌星蔣艷紅担任主理音樂歌唱助慶。



文華工程香港公司 與和寶簽約購英兩新機

本港專營電機工程及進口各國工業電器代理商文華工程有限公司董事長吳平，爲加強該公司部門對地下鐵工程之服務，昨與和寶公司簽訂合約定購兩部由英國最著名COMPAIR出品之最新HOLMAN R060-100S無聲風動機兩部，值價達三十多萬港元。

此種HOLMAN R060-100S最新式無聲風動母機，性能優越，絕無噪音，可批准在住宅區進行操作工程，專門供開山鑿石及開關路地鐵搶修工程，對一般開闢馬路工程時間，可收預期效果。

圖爲：(由左起)孫狄爾，鄺西興加任頭區有限公司董事何生和合攝。

西區增設規模書局 求知書屋昨開幕

(港訊)港島西區年來樓宇發展迅速，人口亦隨着增加，中小學臨立，而區內雖有書店，供不應求，因此區內學子，每天需求課本，圖書文具教材等均須往中區購買，殊感不便。現教育界聞人吳啓明有見及此，特於士美菲路四十七號聯邦大廈B座六號地下開設一具規模之課本圖書文具中心「求知書屋」，統辦中小學校各級教材，課本文具等一應俱全，爲該區最具規模書屋，經於日昨新張營業，特價優待，區內坊衆及學子感稱方便。

開幕禮由中區坊會首長吳頌堯，陳其瀚，陳鬱林，花籃者有：吳氏宗親會，吳友文，李國樑，吳欣欣，吳定邦，書商南山，吳迷鍵，吳舶根，鴻光，吳氏宗親會，吳嶽，新盛，鄭業，錦大，光民，信行，廣生出版社，新雅公司，遠東公司，代朗文出版社，精工出版社，中流出版，上海書局，文化圖書公司，聯合公司，世界書局，廣泛行，新川公司，公司，文友，遇利，中國書局，萬里書店，興文具公司，文寶，中國書局，青木，天虹出版社及黑光校長杜學魁，麥數百人。

圖爲：求知書屋開幕盛況。

麗視選藍寶播百萬跳 百萬跳參賽健兒耐力佳 與藍寶特長壽電視相媲美

麗的電視由本月十一日起假座紅磡理工學院舉辦「公益金百萬跳」，參加者十分踴躍，場面熱鬧，而百萬跳亦於十二日晚移師麗的電視台繼續參賽。參賽健兒之耐力，令人驚異，爲使現場直播觀衆能清楚目睹節目進行，特別指定選用大昌貿易行總代理之西德藍寶彩色電視，分佈現場各處作現況播映之用。藍寶最新推出之藍寶「特長壽」彩色電視，首創十大自動調整向選台，而所配備之正最佳畫面，超級影像管，就算在白晝強烈光綫下，而且亦仍保持清晰，散熱快，耗電量低，最適合長時間用於播映，今次選用的藍寶彩色電視，與百萬跳參加者驚人之耐力，互相媲美，相得益彰。附圖爲藍寶現場播映「百萬跳」盛況。

1979 中學會考試題預習專欄

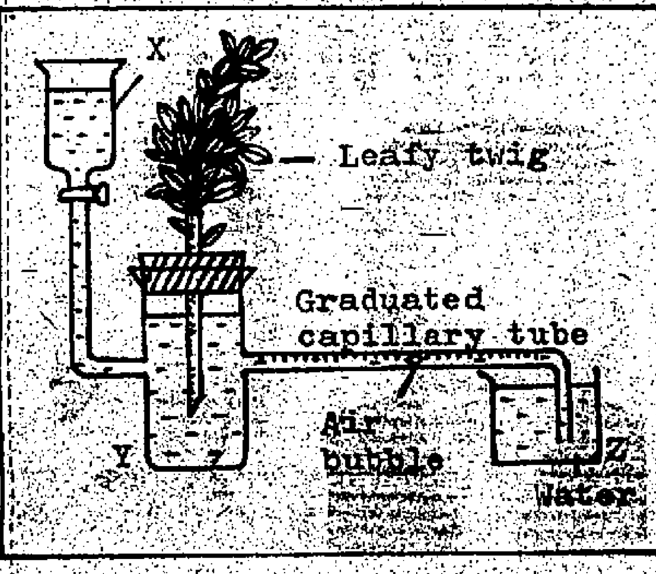
明德出版社梁永華提供資料

生　物　(六)

BIOLOGY (6)

Unit three : Water and Organisms

5. The diagram below shows an apparatus used to measure the rate of water loss in a leafy twig.



a) Name the apparatus.

b) Point out one mistake made in setting up the apparatus. Suggest how you would correct it.

c) Give two further precaustions which must be taken in setting up this apparatus.

d) What is the function of the structure labelled X?

e) (1) Name the process by which water is lost from the plant.
(2) Why is this process important to plants?

f) (1) Explain how we can measure the rate of water loss in the twig by the air bubble.
(2) Does the reading obtained from the apparatus actually the rate of water loss?

g) Describe and explain the movement of the airbubble if the above set-up is placed in a room where
(1) the humidity is very high.
(2) the carbon dioxide concentration is very high.

h) List four structural adaptations by means of which plants growing in dry areas reduce their rate of water loss.

6. The following table shows the osmostic pressure at different times of day measured within the guard cells of one plant.

Time	Osmotic pressure
7 a.m.	15 kg/cm^2
11 a.m.	32 kg/cm^2
5 p.m.	19 kg/cm^2
12 midnight	13 kg/cm^2

The osmotic pressure of the other lower epidermal cells remained constant at 11 kg/cm^2 during this experiment.

a) (1) At what time do the guard cells have the highest turgidity?
(2) How does the shape of the guard cells at this time differ from the others?
(3) What is the importance of this shape to the plant?

b) Describe and explain the direction of the water flow between the guard cells and the epidermal cells from 7 a.m. to 11 a.m.

c) Explain why the osmotic pressure within the guard cells decreases from 5 p.m. to 12 midnight

d) Make a full-labelled diagram of an experiment in progress to show the different rate of transpiration of the two surfaces of a leaf.

Suggested answers:

a) A bubble potometer.

b) There is an air-space inside bottle Y.
The air-space should completely filled with water.

c) 1. The twig should be cut under water and inserted into the bottle under water in order to avoid the blockage of vessels by air.
2. All connections must be sealed airtight by applying vaseline.

d) The structure labelled X is a reservoir. Opening the reservior can add water to the potometer so that the air bubble can be pushed back to the beginning.

e) (1) Transpiration.
(2) 1. Transpiration in a plant creats a transpiration pull in order to facilitate the upward movement of water.
2. Transpiration pull also helps in the transport of mineral salts.
3. The plants become cooler as water evaporates and carries away heat.

f) We can measure the rate of water loss by timing the movement of the air bubble along the graduated capillary tube.
(2) No. The reading obtained from the potometer is actually the rate of water uptake by the twig.(Some water is used as a raw material in photosynthesis and to build up new protoplasm.)

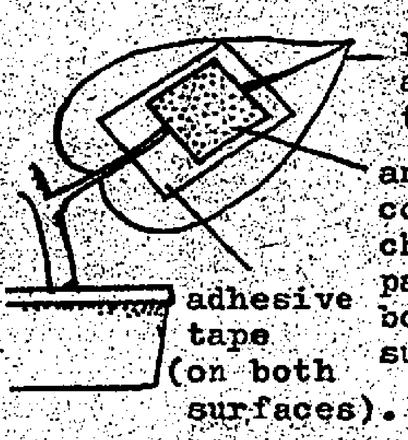
g) (1) The air bubble would move slower. It is because high humidity of the atmospheric air decreases the vapour pressure gradient between the intercellular space and the atmosphere, and therefore increases the rate of transpiration.
(2) The air bubble would move slower. It is because high carbon dioxide concentration can cause stomatal closure,and therefore decreases the rate of transpiration.

6.a)(1) At 11 a.m.
(2) The guard cells become much curved at 11 a.m.
(3) This can cause a larger stomatal pore so that gaseous exchange, and therefore photosynthesis, is much facilitated.

b) Water flows from the epidermal cells to the guard cells during this period. From 7 a.m. to 11 a.m., the osmotic prescure within the guard cells increases while that of the hypotenic epidermal cells remain constant. This causes the the guard cells to absorb water continuously from the epidermal cells by means of osmosis.

c) There is a decrease in light intensity and finally an absence of light from 5 p.m. to 12 midnight. This slows down the photosynthetic activities and at last stops it. The concentration of carbon dioxide in the mesophyll increases. This leads to a decrease in the pH of the cytoplasm of the guard cells and therefore a promotion of the conversion of sugar into insoluble starch. The osmotic pressure within the guard cells is thus decreased.

d)



5.h)1. Reduction of leaf surface area by having small, needle-shaped, or arcicular leaves.
2. Smaller number of stomata/or sunken stomata.
3. A thick cuticle.
4. A hairy leaf surface.

1979 中學會考試題預習專欄

明德出版社李婉儀提供資料

地　理　(六)

GEOGRAPHY (6)

Suggested anwers:

8.

a. TYPE OF AGRICULTURE AND ITS GENERAL CHACTERISTICS

It is a typical example of plantation farming. It reflects the general characteristics of such a type of farming as below:

1) Location in the tropical area

The sample farm is 25 Km from Malacca. It shows that it lies in tropical region Plantations are usually practised in tropical regions, on fertile alluvail soils.

2) European ownership

The farm is now owned by Dunlop Co. which is a European company. It reflects one of the characteristics that plantations are mostly owned by European countries. Usually this form of cultivation was first taken by white people in their colonies. After the Industrial Revolution in the western European countries, the demand for tropical products increased steadily. With their immense capital, the Eurepean established farms in the tropical coastal regions.

3) Large Size

The size of the farm is 2,200 ha., which covers quite a large area. It reflects another characteristic – the plantations, which are cleared out from the dense tropical rainforest, are usually very large in size.

4) Efficient management

The work on the farm is usually well organized,e.g. five managerial staff are employed in the sample farm. Great emphasis is laid on the efficiency of cultivation and the equipment employed. Generally, besides providing for nursery beds, setting up laboratories, using farming machinery, the entrepreneurs also established factories for primary processing or packing of the products.

5) Native workers employed

A lot of native workers are usually employed as reflected by the sample farms: there are 150 genaral labourers and 600 tappers of which 40% is Malay, 40% Chinese and 20% Indian. Natives are employed as labourers in plantations since the white people cannot stand the tropical climate.

6) Monoculture

The smaple farm is specialized on the growing of rubber trees only. The characteristic of monoculture is applicable to all plantations. Usually only one or two crops are selected.

7) Systematic and Scientific work

Using the sample farm as an example, the fields are systematically divided into areas yielding rubber, areas with replanted by immature trees, and areas of old rubber trees, and areas of being cleared. It reflects that works on plantations are usually systematic and scientific to ensure a high yield.

8) Well facilitated

The estate is divided into three divisions with one village in each. The estate has also clinic, school and temple. It reflects that in plantations, there are usually villages for the accomodation of the hired labourers, with facilities, like markets, schools, or co-operatives scattered all over the farms.

9) Export orientated

The estate is owned by Dunlop Co., a European company of which the products are sold all over the world. It shows that the products of plantation farming are mainly for exports or are intended for sale in the international market. There are also roads to facilitate the transportation of products for expert.

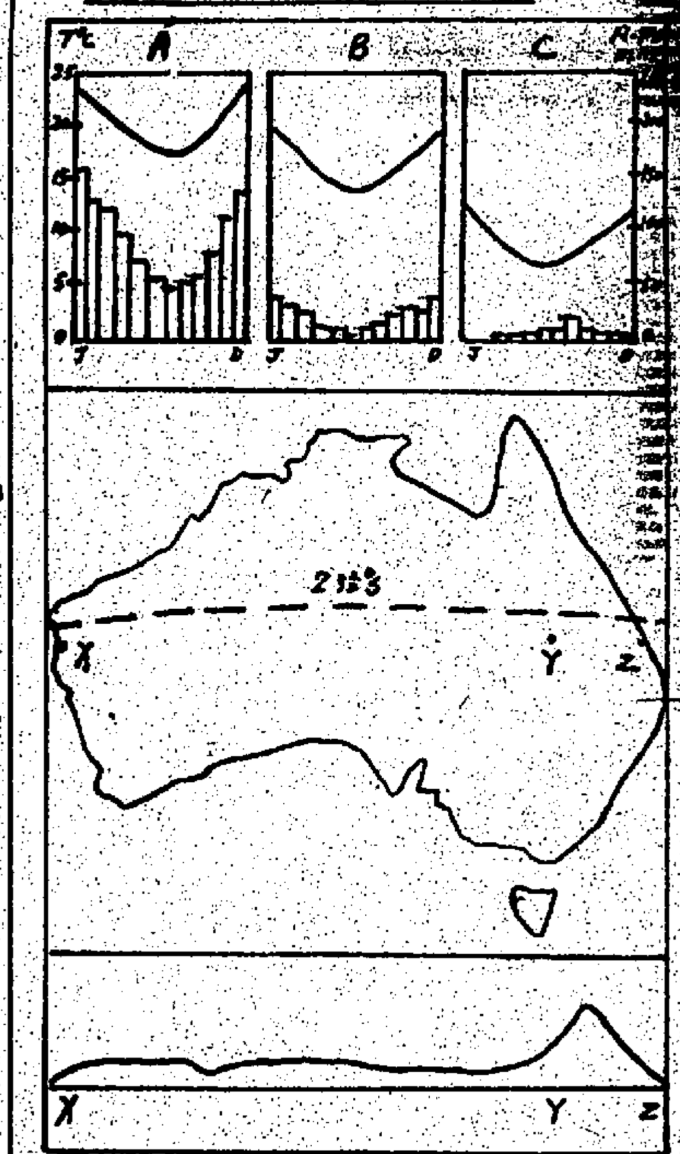
b. FUTURE DEVELOPMENT

In recent years, many of the former colonized countries became independent. After the European plantation owners have left the country, local management becomes inefficient. The plantations either continued operation under government control or become divided into small holdings owned by the native farmers. Diversification is encouraged by plantang other crops in fighting against the price flucturation. Monoculture seldom exists in this kind of farming.

QUESTIONS FOR NEXT WEEK

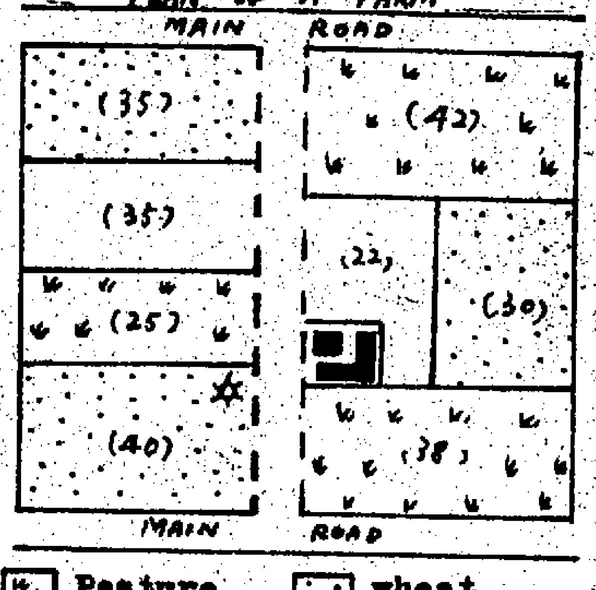
9. Study the figure below
a. Say to which of the places X, Y and Z of the graphs A, B and C corresponds.
b. Describe and account for the differences in temperature and rainfall patterns of A and C.

CLIMATIC GRAPHS, STATIONS & SKETCH OF AUSTRALIA



10. Below shows a plan of a farm in the Murray-Darling Basin in Australia
a. Give a reasoned account of the farming activities which are carried on in this farm.
b. What are the main characteristics found in this farm which cannot be found in an average farm in Hong Kong?

PLAN OF A FARM



Pasture　wheat
Fallow　Homestead
Dam (No. in brackets show area in hectares)

娛樂圈

與夏玲玲和平分手後 白景瑞負債千五百萬 埋頭拍片擬一年還清

（台北訊）白景瑞與夏玲玲，已經正式分手，而且不住在一起有好幾個月了，問到夏玲玲的情形，小白是一點也不知道，而且也不希望知道，因爲他們是心平氣和毫無瓜葛分手的。

小白做人忠厚老實，台北許多記者向他打聽分手的原因，都不願多說，僅說過去的已經過去，多說無益，而且談多了，必會撩起事非，對她也是種傷害，她還年輕，有她的前途，傷害如此一位小姐，是不應該的。

朋友說他們是「由不瞭解而結合，由瞭解而分開」，他笑說隨便怎麼說都行，但他能表示的僅是：過去他對夏玲玲，是「保護」，現在，只有「讚揚」。

由他這兩句話就不難知道，這個人的心地是多麼善良，解決了這件感情糾紛，影劇新聞界很多朋友都爲他高興，因爲他們兩人在一起，彼此都遭受很大損失，最現實的是，白景瑞導演，夏玲玲主演的電影，過去有很多片商都不敢動，就是上映，也沒甚麼票房，連片商也說不出究竟是甚麼原因。但從現在開始，他導的電影，女角已不是夏玲玲了，因而許多電影公司紛紛爭奪他導片，竟使他在一口氣連接了七部戲的片約。

小白的七部片約是：正在趕拍的「摘星」，正在台北上映的「在夕陽裏」，中影，永昇，第一各簽了一部，鴻運簽了兩部，中影的一部，只象徵性拿一元台幣，說明白一點也就是義務，不支酬勞，鴻運的兩部，是新風格的文藝電影，將要去歐洲拍，預定在明年六月起程。

因此從現在開始，他有得忙碌了，而且還有不少片商在找他。

此後的白景瑞，不拍片不行，因爲做生意蝕了！負債逾台幣一千五百多萬。

過去這幾年，他不知聽甚麼人「獻計」，把賺來的辛苦片酬，紛紛轉投於各種生意，包括開夜總會，開餐廳，開戲院，開貿易行，結果都沒做好，統統蝕本，最要命的，還是有一位經理，用他的印章，亂開空頭支票，弄得支票滿天飛，目前他正在調查，究竟開了多少。

小白很坦白的說，他不是做生意的料，因此，他決定好好固守導演崗位，決定拍戲還債，多拍幾部作品，爲自留作紀念。

一千五百多萬債務，小白預定一年多還清，照他目前接戲情形順利觀察，應該沒有問題。

還債雖然重要，但他也愛惜自己的藝術生命，片子不肯亂拍，要拍一部算一部，例如目前他爲金世紀電影公司導「摘星」，態度就空前認真，故事是他所喜歡的，那是很擅長寫女作家嚴沁的暢銷小說改編，劇本是請他的老友張永祥執筆，劇本寫好到他手裏，他看了又看，刪了又刪，不僅如此，連演員的選擇也特別注意，這次他請到林鳳嬌，秦祥林，謝玲玲，魏蘇等擔任片中的男女主角，可說非常適合，找對了人。

「摘星」是部文藝感傷喜劇，情節動人，小白已拿出最大心力，要拍好此片，因這也等於是他的招牌戲，好壞對招牌有影響。

朋友指出，過去幾年，或因與夏玲玲在一起，他的作品，都很馬虎，現在兩人已經分開，無感情糾纏，可以專心導戲了，因此最近他除了導戲外，就是看劇本，別無應酬，眞個「浪子回頭金不換」，仍大有可爲呢！（子皓）

星加坡銀星劇團赴星演出綵排幾個鏡頭：①擲劇丟仙草③司儀王葆眞，⑧鮑起靜夜遊之陳中人

銀星遠征星加坡 替當地乒總籌款

「銀星」爲去星加坡「乒乓總會」籌款，排練了大半年，昨已登程赴星，行前并在新光戲院作整體排練。

坐在觀衆席上的團長石慧，與編導團在研究舞台上演出的缺點，和如何改進。

石慧說：這一次排練，並不是最後的排練，他們還會「執一執」的。

從整體來看，那是一個多元化節目，有熱鬧的羣舞，也有羅曼蒂克強濃的雙人舞「水中戀」，有音樂演奏，也有山歌對唱，女高音獨唱，有短劇，有魔術等，可稱得上是多姿多采。

會後，石慧要人們說出心中話，得回來的是沒有「中國藝術團」般精采，但石慧氣得要死，說：「眞氣死人，怎可以和他們相比呢？」

他們這次在星國家劇場演出七晚，十五日去，廿七日返爲期兩星期，台前幕後人員共六十五人。演員有鮑起靜，劉瑜，毛依明，吳楠，何樹明，鄭啓良，何

陳美玲昨奪最佳偶像獎得武士刀回港

葉德嫻被解僱 梁蘊紅受警告

麗的電視昨日公佈：合約藝員葉德嫻因嚴重違反公司規例，現已被解僱，並即日執行。

麗的電視同時公佈：助理編導梁蘊紅亦因行爲不檢，而被書面警告。

張國榮唱中文歌 跳躍奔騰首亮相

唱英文流行曲起家的張國榮近日似乎對中文歌發生了莫大的興趣，閒來哼上幾句，最近還不斷在錄音間試唱中文歌曲，但觀衆很快便可以在電視上欣賞到他唱中文歌的功夫，究竟有多少技倆。原來張國榮與黃麗瑞合作的新節目「跳躍奔騰」中，他除了唱英文歌外，並會與黃麗瑞合唱中文歌曲。

事實上張國榮唱中文歌已經不是一朝一夕的事，以前麗視長劇「追族」的主題曲便是他主唱，而且還打入了中文曲的流行榜，張國榮的中文歌功夫，由此可見一斑，只不過在螢幕上演唱，「跳躍奔騰」還是首次。

據張國榮本人透露，唱中文歌在某方面比唱英文歌曲還要困難，英文曲很著重個人風格，可以用不同的唱法唱出來，而每次效果都可以不同，但中文歌則要忠於作者的原意，在這方面唱歌者的自由反而沒有唱英文歌時大，不過張國榮說爲了攪好這個新節目，一定悉力以赴。

八和紅伶大會籌款 鄭幗寶唱祭塔會子

八和會館選出廣東新人羣政後，爲了籌款，首先打響頭炮，后天（十八）晚，在新蒲崗珍寶戲院舉行紅伶大會，節目中，值得特揭的，是女腔正宗，有「蕊江之鶯」稱的名旦鄭幗寶，將唱出古腔「白蛇傳祭塔會子」。鄭幗寶自嫁得如意郎後，早已息影，前此演出，純是樂餘性質，今次并經其師陳非儂教路，屆時唱出，相信能令人滿意，希望觀衆及友好大力捧場云。圖爲鄭幗寶（左）與梁少心（文千歲的伴侶）合影。

清，黃浩明，平凡，洪若冰，白荻，梁衡，潤鋒，何樹華，曹傳信，森，江錦華，謝鳳儀，鄭蕙正，梁蕙堂，黃璇，何嘉敏，黃榮冰，汪洋族，許仕金，筱華，方，葉柔堅，魔術由羅飛平，孟平，劉啓華，秀娟，李燕担任，女高音獨唱是丘鶴秋，伴奏吳清山，羅葉演奏有趙滔光，梁治強，余昭科，黃均興，李慶文，溫耀華等，司儀是王葆眞。（朱倩）

白景瑞（中）導戲認眞，在開拍之前，必先做示範動作，教演員表演。

羅拔夫利辣手摧花 霸王上弓艷福無邊

羅拔夫利是目前美國最紅的成人電影小生，羅拔夫利受到製片家歡迎，最主要是他在「第一次接觸」中的出色表現，加上他渾身都是堅實的肌肉，柔美的線條，充滿了男性的魅力，找他演粗暴的摧花手，或者是護花使者，那是再恰當不過了。

羅拔夫利是三屆健美先生，導演羅拔米路狄對來迪普這朵初試雲雨情的嬌花，施以霸王硬上弓，來一個辣手摧花，粗暴的動作，使觀衆同情心，而壯碩得如同猛獸般的羅拔夫利，也立即便成爲觀衆矚目的人，製片家也對他另眼相看，在成人電影中，找他能演這一類的角色。

自從「第一次接觸」後，羅拔夫利片約不斷，最使他高興的是，常有機會與靚女有肌膚之親，眞是艷福無邊。

救人反而被斫 蕭十一郎濺血

蕭十一郎與沈璧君萍水相逢，但蕭十一郎卻救了她的性命，更爲她療傷治傷。

沈璧君不知救她者是蕭十一郎，因爲他自始至終沒有說出過自己的名字。而沈璧君所知道，心中的蕭十一郎則是一個萬惡不赦之人，人人皆可誅之的武林公敵，故此，當她醒覺到對方是蕭十一郎後，竟然一刀向她的救命恩人劈去。

由劉永，李司祺，黃淑儀主演的武俠電視劇「蕭十一郎」，今晚八時在翡翠台播映第三集，故事發展令人爲蕭十一郎之安危担心，因爲他並沒有擋格沈璧君，讓那鋒利的刀在胸前劃過，血染衣襟……

雪山列車 人材濟濟

「雪山列車」是一部由大衛羅維烈治執導，參與任製片人的影片，它的演員有賓麥涵，班雅菲，艾尼路遜，李孟甘穆利，馮田米勒以及維拉美富絲等合演。影片的內容講述一列從雪山開出的火車，開行不久，司機長即發覺煞車製發生問題，速度一步一步自動加快，控制不住，於是引起車內各人一片恐慌，有人鎮定應付，有人精神失常，靜態不一。

賓麥涵是火車的司機長荷利，他一路上都保持鎮定，然之下給他想出一個辦法，挽救四百人的性命。班雅菲演的是意圖隔離事實的青年，曾經做過戰機機師，在火車上的恐慌旅程中，他終於能明白到一些做人的意義。這裏還有一名愛上一中年男子的女孩，她處於寂寞及恐慌中，那中年男子卻棄之不顧，結果令她企圖自殺，終於給一青年勸止，二人並因而成了朋友。

艾尼路遜及維拉美富絲在「雪山列車」中演一對面臨離婚邊緣的夫婦，但火車的失去控制卻分別引起他們二人對對方的回憶，終於發覺彼此仍深愛對方，結果言歸於好。馮田米勒及李孟甘穆利演兩父子，兒子對國事欲瞭解，父親卻教導不得其法，[illegible]

菜販到麗的追討會銀 葉德嫻要黃錫照解釋 羅文曼谷返否認戀愛

△麗的華麗百萬跳昨日下午六時正值近尾聲時，忽然有一隊署名西環衞坊會仔的菜販華嫂，上寫：「陳明珠冚爛頭狀騙會銀四十大萬元失踪，要求清還全部款項，資助一二三號陳明珠百萬跳。」一二三行人來到麗的門外，聲言要找正在參加百萬跳的一二三號陳明珠及其母親。此事來得突然，一時令麗的守門員亦感愕然。

手足無措。據記者調查，原來事情是這樣的：三年前，在西環做會頭的陳明珠的母親郭秀英，下會仔約有一百二十個，每人做會五十、一百不等，兩年前，郭秀英突然失踪，還走會銀四十六萬元，當時會仔們曾到警署報案，但不得要領，因做會不爲法律保障，會仔們亦徒歎奈何，此事告不了了之。

但事情就有這麼湊巧，郭秀英的女兒陳明珠，大參加麗的舉辦的百萬跳，前天又剛好生日，麗的送了個生日蛋糕給她，還在麗的開了個簡單的生日會，郭秀英亦前往參加，會仔們在電視上見到陳家母女，昨日便聯羣結隊到廣播道，欲一見郭秀英，追討回部份會銀，而且表示希望能收回多少就心足。

在拍攝驚險片「雪山列車」中的青年女星陳

△麗的女藝員葉德嫻前晚因爲被指與助導梁蘊紅衝突，昨日被麗的公司解僱，要求在見總經理黃錫照解釋解僱的原因，但黃錫照昨日不在公司。葉德嫻對記者表示，如顧晚是有人先向她動手，她爲了避免受傷及她的手，便用手擋，仍被人誤會是她發手。事情經過的公佈稱：記者調查後，反公司規例，但葉德嫻說，事情是八時發生的，但她八時已接到公司解僱的消息，而且根本沒人向她調查，公司只是聽一面之詞，葉德嫻說，她將向勞工處請求援助。

△無綫合約歌星羅文日前飛泰國曼谷舉行個人演唱會，昨日返港，他透露此次演唱十分成功，而他那部的生性格在月來的籌洽下，亦已告成，但對被傳與無綫高級人員竹的戀愛，則令他十分氣憤，他要求新聞界以後別猜此事，因爲絶無此事。羅文此次匆匆返港是參加明天保良局一百週年在利舞台舉行的義會等歡，廿三日飛澳洲登台兩週，亦算得是風塵僕僕，馬不停蹄了。

陳惠敏簽約麗視 演出「浣花洗劍錄」

武打紅星陳惠敏將演出麗視武俠劇集「浣花洗劍錄」，在劇中飾演「白衣人」之角色。

陳惠敏昨午在簽約儀式時表示：早在月前，他已答允演出此劇時，他已當簽約，是履行該大承諾。他又表示與蕭笙是多年朋友，對其編導才華甚爲欣賞，而是次簽約演出該劇，他表示極具信心。

陳惠敏又透露：爲了演出「浣花洗劍錄」，自己推掉將本月底往台灣拍片之計劃，延至「浣」劇拍竣後始起程。

麗視第一台副總監黃亮主持。

百萬跳昨日下午只剩丁一[illegible]

羅文昨由曼谷演唱回港。

霧之旗今日公映 四影院聯合首映

山口百惠、三浦友和合演七八年東寶公司新片「霧之旗」，今日正式公映，由國泰、樂聲、錦綉、金冠四影院聯合首映。

「霧之旗」是松本清張原著，西河克己執導的曲折奇情片，述一件命案中男女之恨，追愛恨情仇進發出一個令人意想不到的故事。西河克己前年的「絶唱」、「絶戀」在港公映，予人信心，這部「霧之旗」則又是山口百惠與三浦友和第七部合作的影片，在日本被稱爲金童玉女的男女主角如今被譽爲「不可分割的黃金組合」，是影會推出的影片之一，週日曾早場已把「霧之旗」撇起熱潮，「霧之旗」合演者有三國連太郎，小山明子等。

「百鳥爭春」裏的一幕性愛遊戲的序幕

魔羯星座一號 具動作節奏感

自從美國水門醜聞揭發，總統尼克遜下台後，寫作者與影視圈，皆以暴露公共機構的黑幕爲時尚，「黑名單密殺令」暴露中央情報局的黑暗，而「壹天大劫難」和「禿鷹七十二小時」基本的內幕，而天觀的「魔羯星座一號」，則暴露着有絶天文數字耗資的太空計畫內幕。

雖然，「魔羯星座一號」的故事是虛構的，但也並非全無事實根據。

這部片描述負責火星探險的人，在計劃失敗時，爲了取得經費，唯恐三個太空人，而利用電視裝置發射成功，但這事引起一個記者的懷疑，他暗中調查，並看到了眞相，另外三個太空人亦逃出，在沙漠中受到陰謀者的追殺，劇情步步拉緊，直至最後，兩架直昇機追擊一架雙翼機的動作高潮。

「魔羯星座」於六月份在美國發行，賣座佔第一位，因爲除內幕的揭露外，還有多樣化的刺激動作，供給官能的享受。雖然，導演彼德海亞姆斯是新人，但他有節奏感，能使觀衆隨故事的發展而緊張，演員陣容亦强勁，包括「鐵窗」的伊利略高「雨冠七零七」的占士布洛林，「光頭神探」泰利沙華拉等。

去年一月三日，在侯斯頓的太空中心，開始拍「魔羯星座」中，假冒登陸火星的鏡頭，然後，轉到在洛杉磯、萬翁夫沙漠及紅石谷拍實景，雖然，這故事是關於陰謀作僞，但美國太空總署並不以爲忤，居然全力的支持，超過五十萬的協助拍片，借給不少實物，除了太空總署之外，太空研究機構亦供給大量的太空知識和必需要的資料，「火星探測器」的造型，從火星上發射回的圖片，加以依據的，室內的大空船，也依照大空總署的資料而仿製模型。

洛史搭加在「拳頭大風暴」中，演參議員調查工會的黑社會關係。

華僑晚報主辦 精工表贊助 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九七八 十大影劇明星·十大電視明星 頒獎遊藝大會

入場券 換印花 (3)

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大衛、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、羅莽、陳惠敏、爾冬陞、余安安、陳思佳、劉雅英、艾飛、王戎、文雪兒、[illegible]、潘冰嫦、鄭冠忠、徐少強、元彪、田青、[illegible]、王鍾、[illegible]、周才、陳星、倫華、王沙、成龍、[illegible]、黃正利、王冠雄、劉家良、茅瑛、金剛、[illegible]、上小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、丁羽、[illegible]、劉家良、江生、新馬師曾、孫建、白彪、李菁、[illegible]、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、[illegible]、李寶瑩、林[illegible]、谷峰、苗可秀、[illegible]。

十大電視明星介紹名單：

李司祺、夏雨、盧國雄、朱江、吳浣儀、黃淑儀、余安安、李香琴、張雷、葉劍青、鄭少秋、黃杏秀、何守信、關海山、[illegible]、黃金鳳、劉丹、周潤發、鄭裕玲、石堅、石修、歐陽佩珊、馮淬帆、趙雅芝、張瑛、張瑪莉、黃淑儀、[illegible]、潘志文、甘國亮、林建明、林嘉華、陳美琪、程可為、白彪、馮粹帆、[illegible]、米雪、馮寶寶、陳振華、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賀恩榮、[illegible]、林子祥、黃允財、何守信、盧[illegible]、白文彪、熊長貴、陳玉蓮、鄧麗芳、薛家燕、金興賢、[illegible]、黎小田、艾迪、黃韻詩、余安安、呂有慧、吳秀蘭、任達華、[illegible]、劉松仁、吳耀漢、周潤發、孫泳恩、鮑漢琳、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃霑、盧海鵬、李琳琳、楊盼盼、許冠英、黃杏秀、梁寶芝、朱鐵和、甘國亮、溫柳桐、洪尚華、汪寧、鄧英敏、伍衛國、胡楓、廖安麗、李琳琳、[illegible]、羅志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮真、蕭亮、葉尚華、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李添勝、杜平、森森、方盈、梁淑莊、張英才、文雪兒、林國雄、[illegible]、鄭裕玲、汪明荃、苗可秀、林巧兒、梁天、鄭則士、羅樂林、蘇杏璇、盧大偉、楊詩蒂、張之珏、張英才、盧海鵬、梁天、盧宛茵、盧遠、陳桂石、白茵、關石宏、李家鼎、關菊英、黃霑欣、陳曼娜、王偉、伍以寧、羅英傑、莫玩輝、林偉圖、吳元正、許紹雄、汪毅、吳元俊、李影。

姓名 地址 電話

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獎得領大會之入場券及名貴獎品之機會，投票時務請註明姓名，地址及電話，以便抽簽。

當選資格：

本屆晚報主辦精工表贊助之一九七八年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影或舞台劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

①凡在香港拍攝而於一九七八年度在香港放映之影片或上演之劇目，其擔任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七八年度在電視中擔任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

①選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，爲方便讀者選擇起見，本報曾刊出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選擇之對象，投票最少選兩人，最多選十人，不足與超額，均作廢票論。

如投票人另有心目中的人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此選票剪出，郵寄或送交荷李活道華僑晚報編輯部或中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

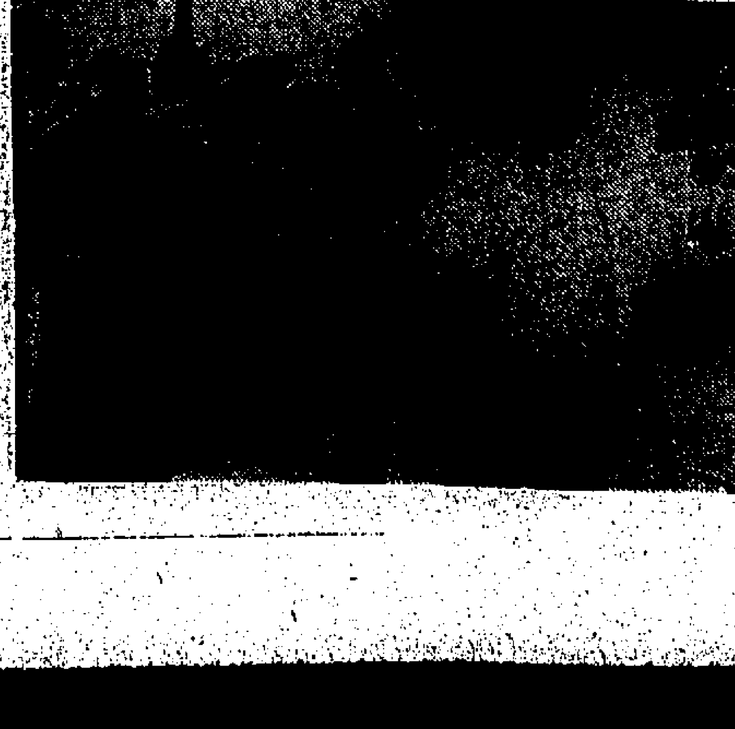
頒獎大會：

本年十二月廿六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請讀者剪出列在最左邊之「換取入場券印花」，憑三張（123），在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取大會入場券一張，額滿入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

每一參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場觀衆，一人一券，憑券投入抽獎箱以便公開抽獎，但一人持有兩券以上者，亦只限一券有抽獎權利，抽出之獎品，不能代領，如無人領取，即須再抽，務求每一獎品，均由現場觀衆領取爲宜。

葉德嫻向新聞界吐苦水。



葉德嫻被麗視解僱，令她[illegible]。

華僑文化

女畫家高翠珍國畫展覽 今起在會議中心畫廊展出半月

晉年女畫家高翠珍，於今（十六）日至卅日，在香港會議中心四樓禮砲畫廊，展出近作爲期半月，歡迎參觀。

高君自七五、七六年，得香港法國文化協會之邀，舉行首兩次個展後，每年都舉行個展。至於聯展，于世界各地不下數十次，目的在驅策自己不斷創作。這次國畫近作展覽，絕大部份作品，都是本年內的新作。其中，有巨幅傑構，也有抒情小品。充分顯現作者豐富的創作心靈與才情。是次展品，最大特色是高君融會舊傳統，開拓山水寫作新方向的代表作。如山水畫作中，則以「箏箏味陶詩」最爲突出，藝境深含哲意及文學意味；亦最能代表其清逸自然的作風。是今日香港藝壇難得一睹佳作。又如「千里江山秀」、「雲向街山峽處流」及「山中出雨洗乾坤」等，均是作者以意運筆，以筆運墨，大膽渲寫其胸中的理想與抱負。她的「連寫帶染」的創新山水寫法，將一新世人耳目，從而奠定她獨創的風格。而人物畫中，如「夢幻曲」、「少女」都拋棄傳統曹衣出水的表現人物衣褶的寫法，而出之淋漓興會，大筆創意，筆墨與構圖爲傳統所無者；也是作者本年度新嘗試之變法。這些作品對藝壇定必有一定影響力。

作者寫荷，既凡備北方的沉雄與南方的瀟洒，全以筆墨大筆寫意，絕無小心點染之習。其花卉之作，這次多寫牡丹；不過，與一般專寫牡丹者亦大異其趣。誠如作者所言：「畫到精神飄沒處，花無眞相有眞魂」。高君這次個展，因工作繁忙及要集中精神于創作方面，並未印備請柬或海報，然歡迎各界參觀賜教。此外高君將於展覽期間兩個星期六下午，在會場與文藝界切磋，探討國畫創作問題云。

在香港藝術中心 港星書畫篆刻作品聯合展出

香港與星加坡畫家作品及書法篆刻聯展，在藝術中心舉行，已進入第三天。參觀者對星畫家之作品，特別感到是：異邦畫家之藝術追求，在不同生活環境之下，產生很多共通之點；尤其是在整個展覽場中，星畫家作品，與本港畫家之作，相映之下，更呈現藝術之地區性與共同性。最爲難得的是：作爲一個文化交流性質之展覽，作品與作品之間，作者與作者之間的領談討論，在不同見解之下，互相認識；最後，所獲得的是，歸納於藝術創作方面的立場和地區性分野，是統一的。

高翠珍畫展序（二）

伍起祥

但在這裏我必須饒正地指出：香港與台灣許多人都寫水墨畫；但嚴格來說：他們所寫的並非是純粹的水墨畫，而是彩點或是淡彩水墨畫，引致外國人誤會中國的水墨畫與他們的水彩畫無大分別。這個觀念，一定要糾正過來。

因爲 只有中國人才能運用純水墨，去表達我們的思想與內涵；而且，中國畫是有他的特徵的。呂鳳子在中國畫法研究中說：「筆在墨在，即墨在筆在；筆在骨在，也就是墨在骨在。怎麼能說有綫才算有骨，沒綫便是沒骨呢？我們在這裏敢這樣說：假使賦采畫或水墨畫，眞是沒有骨力的話，那麼配叫做中國畫嗎」？我完全同意呂鳳子的說法，所以我在這裏敬請各位畫家：你可以稱你的畫作是什麼名堂也可以，如何傑出也沒有問題；但切不可稱之爲中國水墨畫。以免外人誤爲中國水墨畫就是水彩畫好不好！

高君 雖然致力繪畫十多年；但她在藝壇上並不屬于任何畫會，只是特立獨行地創作，這可能有助于自由成長及畫風的蛻變，故每次個展均有獨特之處及轉變。她亦反對任何美術上的主義與派別，正如王夫之論詞庭之失：「才一立門庭，則但有其局格，更無性情，更無興會，更無思致，自縛之人」。所以翠珍絕不屬任何畫派，也不要開宗立派；只是隨其性情，思致，靈感來時，與會淋漓，大筆揮寫，既不爲人所縛，更不爲境界所縛，自由逍遙地創作。她瞭解如果要創新的嗎？

須要 經過舊的東西充份培養，然後才能孕育成偉大的力量。在實踐的過程中，需要付出不少的精神與努力。正如齊白石：「揣除凡格總難能，十載關門始變更」「十年種樹成林易，畫樹成林一畫難」！他以十數年的歲月，研究西方及中國的繪畫理論及不斷創作，從實踐中獲得結論。她發覺西方的繪畫理論儘管先進，但所提出的理論與主義亦有缺憾。

問題 是他們在形式上的發展，千變萬化，可是，在精神內容方面卻貧乏得可憐！故在高君的作品中，可看其內容與形式，都能融會無間，成爲有生命和諧的整體。她的水墨畫能以意運筆，以筆運墨，用撥墨、積墨、破墨、焦墨、汗墨、嫩墨、淨墨、淡墨等表現方法，表現了墨的最高原色，她用筆觸去點化一切，使藝境瀰漫了光明和平的氣氛。她的畫撫慰着無數的心靈，她確使人對未來充滿和平寧靜有所安心立命的信念。在塵世中創造片刻的天堂。

她的 作品有優游不迫，也有疏淡瀟灑；用沈著痛快，從其空靈蕩處見其優游不返，從其撥墨、破墨大筆揮寫，則見其沈着痛快。

但，不特別揭倡民族性理論，但她在大學中修習歷史；旁涉文學、哲學，故對中國文化認識較深，對中國文化產生一種熱烈的情懷，亦肩負歷史上的使命感。她在實踐中，希望融合于民族性與個人風格中找到出路，進而影響世界的藝壇。

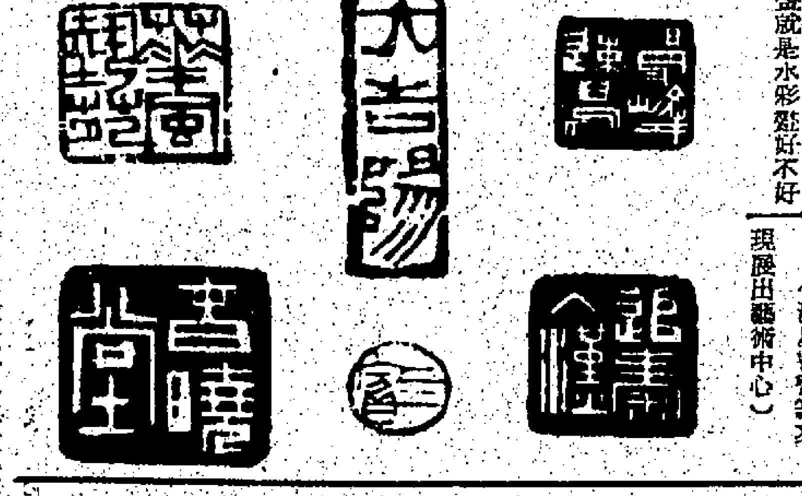
誠然 藝術到底需要藝術家獨闢蹊徑。她走的道路因爲既非傳統亦非現代，希望開闢傳統與現代畫調和的路向。因爲她不走社會性的路向，一時之間可能會是孤立的；但望不久的將來，高君會是後來主流的開導者。（未完）

港星書畫篆刻聯展（代序）

李維安

書畫家之作品，就是代表其修養和習智。書畫展覽，也就是將作者之內涵和聲音表現於衆。經常作出展覽，亦就是富興大衆通款曲。不過，古有明訓：「言多必失」。此可作二解：一、言乃心聲，有所感受而後才有所觸發；其二，祗問耕耘，不問收獲。縱使種出來不像菜也不像瓜，但求朝夕灌溉，無愧於心。

香港和星洲這羣年青小伙子，皆屬「初生」之犢；但希望藉此機會，以至誠之心，獲得前輩的賜教。

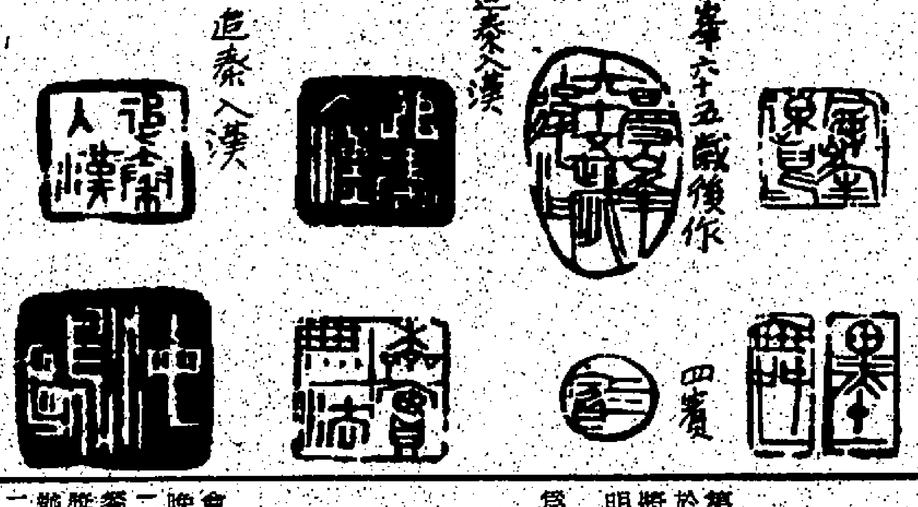


曾紀策篆刻（港星書畫篆刻，現展出藝術中心）

「活捉張三」 羅從儀作（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

宗友社週末講「實用瑜伽術」

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月十八日下午三時週末講座，由香港瑜伽學術研究會學術顧問兼理事長黃綸講「實用瑜伽術」。瑜伽最大的功用，是在於使人類的精神和身體，可同時增長到更一昇華境界。果能達到這一地步，就會四體經安，即算任何事物的阻滯，不憂不懼；也無法妨礙人們精神和身體的正常健康，故瑜伽是種內外兼養的運動。黃氏在談肚先後介紹過瑜伽呼吸法及按摩法，內外功夫已具瑜伽初步的效用，爲促進上述功夫的實際效用，尚須懂得簡易瑜伽三式作爲輔助。該社爲提倡宗教學術，三再請黃氏介紹瑜伽簡易三式。屆時歡迎入座，共同研究，相互發揚云。



陳建坡篆刻（港星書畫篆刻，現展出藝術中心）

「觀音」 潘寶琪作（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

業餘樂研會 十九週年聚餐

業餘音樂研究會建會十九週年，本月十八晚七時，在大道中九十二號頂樓嘉賓樂部聚餐，每券廿五元，有抽獎等節目。該會本月標辦樂理，指揮，聲樂，二胡琵琶，少年小提琴，小提琴，長笛，單簧管（新增）等班。詳細請電詢七三三六二（晚上）或函索第九期會訊。會在洛克道二百六十號九樓（榮華酒樓樓上）

勘誤

昨本版「港英術會兼撫班」，與「明珠佛學社新址」兩段之正副題，均誤拚在一起，今予校正。

「雉」 李無逸作（李撫虹教授師生書畫展，本月十八起在大會堂舉行）

「松溪放棹」 李仰坤作（李撫虹教授師生書畫展，本月十八起在大會堂舉行）

藝術中心與萬國藝協會 週末合辦中國藝術講座 許統正講六法 謝禮卿講隸書

繼藝術中心，邀請香港萬國藝術協會合辦，中國藝術講座。每月逢第三個星期六下午四時至六時半，在香港藝術中心，三字樓授待室。今次於十八日星期六如期舉行。四時，由許統正講六法之「經營位置」。許氏將引證中國「經營位置」與構圖，透視，焦點之關係與優劣。藉以比較證明中國繪畫之領導藝術地位。五時半，由謝禮卿書法家，講「隸書寫法」。謝氏前次講由篆書入門爲學習書法途徑，進而隸書，而楷書。將按部詳釋。

梁鈞庸與張鋭 分別演講書法

香港教師會本年度教學研討大會，定本月十八日（星期六）下午二時三十分舉行，請副教育司何雅明致開幕詞。大會隨即開始分組學術演講，內容共八類，其中有書法一項，由書法家，「香港中國書道協會」理事長梁鈞庸研士主持，題爲：「書法藝術面面觀」。梁氏研究書學有素，曾獲頒國家文藝獎章。該演講歡迎文教人士赴會聽講。查教師會教學研討會，每年舉行一次，由於學術性講題太廣，被邀請演講之專家，向鮮有論述者，惟該會鑑於書法乃中國文化的主流，且值正本港倡中文合法化聲中，故特別例外，從一九七四年迄今，梁氏共應邀主持了三次云。

香港中國書道協會副理事長張鋭研士，日前應香港教育學院邀請，主持書法專題演講，題爲：「隸書概論」。由該院書法研究小組主辦，蘇書風格，隸書的發展，即席揮毫示範，接受咨詢…[illegible]…以淺明筆調…[illegible]…爲熱烈云。

「杖錫雲遊」 倪秀娟畫（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

攝影畫報…[illegible]…期出版 刊出陳復禮雪景佳作

攝影畫報一六○期彩色有陳復禮的「北海道雪景」，林偉的時裝攝影集，黑白有墨西哥出版，再加厚篇幅，增添內容。作品欣賞，參…[illegible]…的六大攝影家之一。今期佳作比賽，成績卓越，水準非凡。攝影技術有人像攝影，集錦角度問題，及街頭兒童攝影欄，均照常刊出。至於攝影技術及器材顧問專稿等，內容更豐富。各區報攤書店均有出售云。

荷里活　亞洲　明月　寶聲　蘭宮　黃金　元朗　民樂　聯合
下期全裁獻映
包你笑到刺肚皮！
王風 導演
王沙 老夫子 飾演
老夫子奇趣錄
老夫子醫奇難雜症 醫你唔死 算你夠運
矮冬瓜 劉陸華 芬妮 領銜主演
張瑛 梁蘭詩 客串主演
林忻輝 陸正一 葉天明 李壽行 王清祺 梁曼河 許瑩英 合演

嚴宮
大滿特天今早請
性愛夏令營
彈指奇功 淋漓盡緻 舌燦蓮花 百花齊放
兒童絕對不宜

嘉樂院綫・新華院綫
週末午夜場
精拳
最受歡迎動作喜劇巨星
成龍
打拳打到變成精
繼「蛇形刁手」「醉拳」後 第三部威水作
監製導演 羅維
出品人 許麗華
敬請密切注意
此人認眞有得頂

文華・明珠
即將獻映
蜜桃成熟時 原班人馬上陣！
你知道蜜桃甜 必然知道本片更甜！
熱狂情調
SUMMER NIGHT FEVER
奧莉花芭絲高 貝蒂維姬絲 及 歐洲熱情美女參加演出
導演 葛西仕
今日流行勁歌
Summernight Fever
Follow Me
One For You, One For Me
Baker Street

楚原
今天五場
未看速看

朱家螳螂
張徹 導演
南少林與北少林

健力　第四九九期　梁錦滔主編

香港中國國術總會主辦武術觀摩大會

本月十八、十九晚伊館場內龍虎鬥

陳達夫

香港中國國術總會自一九七一年二月廿七晚假座香港大會堂舉辦首次武術觀摩大會以還，八年來已先後舉辦十五次，成績卓然，爲本港培植無數英才，揚威遐邇，今第十六次武術觀摩大會已定期本（十一）月十八日及十九日，一連兩晚在九龍旺角伊利沙伯青年館舉行，每晚賽事均十六場，參之南北武林宗派有蔡李佛，白鶴，洪佛，七星螳螂，白眉，大聖劈掛門，周家，南鷹爪，洪家，朱家螳螂，咏春派，龍形，雀拳，脉拳，北螳螂，柔功門，洪佛八卦，六合八法，太極螳螂，鷹爪，迷蹤，其家，意拳道等各大門派精英六十四人，齊爲本年度香港武林盛會，屆時，擂台上龍爭虎鬥互過雖長是意料中事。

同時，側聞該會某海外屬會亦已遣名手專程來港參與表演，其目的是觀摩香港武林名手技藝，期收他山之助，該會永遠名譽會長日本雙龍會總長增田清剛先生亦將親率門人專程來港，爲是次武術觀摩大會嘉賀，增田清剛先生熱愛中華武術與文化，獻難能可貴。

過去，香港國總主辦之武術觀摩大會，初因變例無成規可備，是以有關規章則例，參考照西洋拳規與東南亞國術邀請賽規例爲藍本，加以修改參訂，故所以早期有不分勝負之分，標而打勝負，進而分銅牌，銀牌，金牌循序以進晉級賽，而今第十六次觀摩金牌決賽勝者可獲金盾獎殊榮，有競爭才有進步，是天演公論，無可諱言，國總同人在此八年中已發盛稍緯心血，不斷改良賽例，以期國術賽進入新軌道，進入國際體壇領域，國總諸公斯偉舉和領導有方，敬值吾人敬佩。

今次武術觀摩大會之銅牌賽，藏龍臥虎醒歲不少，事響國隊名將，舉例賽之，如首（十八）晚第十六場壓軸賽中甲級之戰，洪佛洪錦培國術體育會之陳健輝君，來頭已是非同小可，陳君得洪錦培師傳眞傳，以勝勇鳴英國興術關；李有閃電鐵拳之美譽！今戰其對手是蔡李佛曾昭宇健身院之馬愛迪君，亦非等閒，擁譽者日籍友人曾，馬君於日本武道界去獲殊榮，擂台搏擊經驗豐富，是以故，陳馬兩君雖從未在香港國術擂台亮相，但同有擊異域，盛名之下無虛士，屆時兩雄相遇，激戰緊張扣人心弦，自不待言。

就兩晚賽事中，有兩場是金牌賽，首晚第九場中丙級之戰，是蔡李佛崑章國術健身院名將陳紹華君對周家林卓里國術體育會悍將郭家良君，次晚第四場輕乙級是蔡李佛潘狄鋒體育會之趙民安君對手中國摔角聯誼會之何喜慶君，均是勢均力敵之戰，愛好武術之同道，至下列各預售票處，以免向隅。

預售票處：香港中國國術總會，九龍旺角彌敦道六八九號九樓。榮泰金舖店，九龍旺角彌敦道七二九號地下。曾昭宇健身院，九龍旺角太子道八十號A三樓。張永輝跌打醫館，九龍旺角西洋菜街二十號三樓。機發辦功夫道具，九龍油麻地渡船街三十[illegible]七號地下。國術會，九龍城獅子石道七十七號四樓。香港精武體育會，香港灣仔軒尼詩道四四六號四樓。夏漢雄體育會，香港中環永樂西街一八五號二樓。

香港中國國術總會第十六次武術觀摩大會演出委員表

主任委員：陳漢宗、謝榮斌、陸智夫。

演出顧問：關德興、鄭天熊、陳秀中、龍啓明、譚飛鵬、李牛。

總務組主任：張永、潘漢、洪應甫、冼潤。

競賽組主任：曾昭宇、劉偉民。

後台主任：鄧劍峯、古生、吳文彪。

財務組主任：齊少峯。

公關組主任：陳達夫、陳業山。

票務組主任：黃翰芬、游彬。

公安組主任：崔廣源、衛立基。

審核組主任：夏劍屏、先孟森。

計時組主任：劉飛、胡嘉森。

獎品組主任：蘇源、羅祺、林煥光。

場地組主任：甘國雄、譚開秋，

檢查組主任：潘城。

香港中國國術總會第十六次武術觀摩大會表演項目表

一九七八年十一月十八日（星期六）

1	搏擊表演	輕丙	關炳來	蔡明	詠春	大聖劈掛門	古生健身院	大聖劈掛總會
2	搏擊表演	輕乙	孫惠明	廖榮康	七星螳螂派	柔功門	李錦榮國術體育會	柔功門
3	搏擊表演	輕乙	唐可華	譚大衛	龍形	蔡李佛	龍形體育總會	陳秋健身院
4	搏擊表演	銅牌輕乙	王雄莊	陳志明	北勝蔡李佛	柔功門	曾昭宇健身院	柔功門國術聯誼會
5	搏擊表演	輕甲	司徒炳成	鄭偉民	詠春	喇嘛	個人會員	吳玉坤國術會
6	搏擊表演	輕甲	蘇錦輝	梁瑞琛	蔡李佛	北勝蔡李佛	李洪國術體育會	黃國國術學院
7	搏擊表演	輕甲	章慶	陳錦新	蔡李佛	龍形	崑章國術健身院	龍形體育總會
8	搏擊表演	輕甲	黃進輝	朱振洪	洪拳	周家	蔡維國術會	張少南國術會
9	搏擊表演	金牌中丙	郭家良	陳紹華	周家	蔡李佛	林卓里國術體育會	崑章國術健身院
10	搏擊表演	中丙	黃樂雲	馬雲景	太極螳螂門	查拳	靈威體育會	中國摔角聯誼會
11	搏擊表演	銅牌中丙	伍健昌	馬協漢	洪拳太極	龍形白眉	趙英華拳擊功夫學院	鄒顯體育會
12	搏擊表演	中丙	莫其輝	黃成偉	六合八法	蔡李佛	個人會員	個人會員
13	搏擊表演	中丙	鄧海東	馬恩生	北螳螂	鷹爪	個人會員	劉法孟健身院
14	搏擊表演	中乙	李德勝	張兆俊	詠春	意拳道	個人會員	鄧麟膺意拳道館
15	搏擊表演	中乙	李俊華	李務輝	詠春	洪佛	個人會員	洪錦培國術健身會
16	搏擊表演	中甲	馬愛迪	陳健輝	北勝蔡李佛	洪佛	曾昭宇健身院	洪錦培國術體育會

香港中國國術總會第十六次武術觀摩大會演出項目表

一九七八年十一月十九日（星期日）

1	搏擊表演	輕丙	陳志堅	黃慶雄	意拳道	洪拳	鄧麟膺意拳道館	漢宗健身院
2	搏擊表演	輕丙	蕭錫龍	李安	周家	洪拳	關浩國術社	趙志凌國術館
3	搏擊表演	輕乙	周永財	梁永強	詠春	周家	漢門詠春體育會	梁能評健身院
4	搏擊表演	金牌輕乙	趙民安	何喜慶	蔡李佛	查拳	潘狄鋒體育會	中國摔角聯誼會
5	搏擊表演	銅牌輕甲	陳志光	陳國文	洪拳太極	喇嘛	趙英華拳擊功夫學院	吳玉坤國術會
6	搏擊表演	輕甲	周耀國	袁偉立	周家	洪佛	張少南國術社	李賽生健身院
7	搏擊表演	輕甲	鄭馬福	楊家輝	鷹爪派	北勝蔡李佛	劉法孟健身院	個人會員
8	搏擊表演	輕甲	曾潤輝	周文龍	朱家螳螂	洪拳	李先健身學院	漢宗健身院
9	搏擊表演	輕甲	蘇炳松	陳偉傑	太極螳螂	詠春	靈威體育會	古生健身院
10	搏擊表演	中丙	陳振湖	伍南	周家	洪拳	梁能評健身院	趙志凌國術會
11	搏擊表演	中丙	羅新安	鄺兆權	洪拳	迷蹤	鴻聯國術體育會	程君俠體育會
12	搏擊表演	中丙	盧家慶	麥志強	莫家正宗	詠春	黃華安健身院	漢門詠春體育會
13	搏擊表演	中丙	蔡錦榮	徐金來	洪佛	南螳螂白鶴	李賽生健身院	歐紹永健身院
14	搏擊表演	中丙	廖偉光	阮維德	周家	蔡李佛	關浩國術社	李冠雄國術會
15	搏擊表演	中乙	莫家榮	黎志強	洪佛八拳	白眉	個人會員	志強體育會
16	搏擊表演	中乙	李春明	陳志堅	大聖劈掛	北勝蔡李佛	陳秀中國術會	李秋健身學院

香港中國國術總會第五屆執行委員表

會務顧問：關德興、胡蘊緯、孫智飛、胡少葆、邵漢生、衛成、趙志民、邱錫強、譚漢、吳發。

會長：謝榮斌。

副會長：龍啓明、李牛、蘇源、陳達夫、夏劍屏。

主席：陳漢宗。

副主席：龔天熊、陳秀中。

會務監督：陸智夫、譚飛鵬。

秘書長：胡少葆。

義務英文秘書：姚栢昂。

總務組主任：黃翰芬。

副主任：冼潤。

財務組主任：齊少峯、許海。

秘書長：胡少葆。

義務英文秘書：姚栢昂。

委員：李先、陳少川、林健平、孔憲可、梁仙、金錦玲。

書記：李寧。

裁判組長：謝榮斌、曹智飛。

裁判：啓明、夏國強、鄭天熊、龔少峯、陳秀中、李永鴻、唐成達。

公證：曾昭宇、夏劍屏、李冠雄、梁能評。

義務醫生：羅啓威、楊宗騄、黎浩棠、吳尚義。

副主任：游彬。

公共關係組主任：張永輝。

副主任：冼孟森。

宣傳組主任：陳展山。

副主任：潘漢。

學術組主任：鄧劍峯。

副主任：梁能評。

競賽組主任：曾昭宇。

副主任：劉偉民。

公安組主任：甘國雄。

副主任：孔乙己健身院孔憲可。

遊藝組主任：潘城。

副主任：李冠雄。

福利組主任：吳文彪。

副主任：李允。

會員組主任：古生。

副主任：蘇開秋。

康樂組主任：崔廣源。

副主任：衛立基。

審查組主任：許

副主任：陳少川。

稽核組主任：洪源

副主任：胡嘉森。

海外聯絡組主任：

副主任：林健平。

婦女組主任：梁仙。

副主任：金錦玲。

一九七八年十一月十八日表演者畫像

關炳來　蔡明　孫惠明　廖榮康　唐可華　譚大衛　王雄莊　陳志明　司徒炳成

鄭偉民　蘇錦輝　梁瑞琛　章慶　陳錦新　黃進輝　朱振洪　郭家良　陳紹華　黃樂雲　馬雲景

伍健昌　馬協漢　莫其輝　黃成偉　鄧海東　馬恩生　張兆俊　李德勝　李俊華　李務輝　馬愛迪

一九七八年十一月十九日表演者畫像

陳健輝　陳志堅　黃慶雄　蕭錫龍　李安　周永財　梁永強　趙民安　何喜慶　陳志光　陳國文

周耀國　袁偉立　鄭馬福　楊家輝　曾潤輝　周文龍　蘇炳松　陳偉傑　陳振湖　伍南　羅新安

鄺兆權　盧家慶　麥志強　蔡錦榮　徐金來　廖偉光　阮維德　莫家榮　黎志強　李春明　陳志堅

兒童天地

（第五〇六四期）

上課時要留心

·唐姨姨·

小朋友：

我認識一位姨姨，她是小學教員，在我們閒談中最愛講及小朋友的事，她說：孩子上課有時候注意力不集中，喜歡東張西望，有時候做功課慢吞吞，提不起勁。

這算是一種過失嗎？當然啦，你們在學校讀書，是為了求學問，老師把他們的知識，他們所得的經驗，在上課時傳授給你們，而你們不用心向學，想着好玩好吃的東西，課室外面的誘惑，使你們雖然坐着聽講，但腦子裏卻想到老遠的地方，這不但化費了老師的教導心血，而自己在學業上也一無所得。

有些小朋友在注意力不大集中時，聽講很遲緩，老師講解例題一，他好像沒有聽見，到老師講解例題二，他聽不懂了，因為剛才沒有了解例一，那只好自己把課文再由頭看，這樣你們的了解力就沒法追上老師所講授的，由於一時不注意，遭受了不少損失。

若果經常精神不集中聽講，漸漸地成績就跟着退步了，部份功課不會做，所以在做功課的時候就提不起勁，每次作業部的分數都不及格。

不留心聽講的缺點，小朋友們要快快改善，尤其是大多數成績居中的同學更要特別留意。如果肯努力則進步，如果學不專心則成績不斷往後退了。

烏鴉公主

·童話·　·美琪·

一個惡后拘禁她的小女兒，由於女兒哭得很久，惡后無法把她哄得靜下來，很不耐煩地說：「我希望你像烏鴉般飛得遠遠。」果然，小公主立刻變了一隻烏鴉飛出窗外，飛到一個大森林裏，國王和王后沒法找到她。

時間過了很久，一個男孩子經過大森林，遇到一隻烏鴉，烏鴉對他說自己是個公主，請他幫忙，到林裏老婦所住的小屋那裏等候，但列勿吃老婦所給的食物，那人答應了。當他來到老婦的小屋，雖然沒有吃老婦給他的食物，可是經不起老婦殷勤送上的酒，他喝了之後，一直昏睡着，當下午二時，烏鴉駕着四匹白馬來到，他仍然睡着，烏鴉只好嘆着氣走了。

第二天，老婦又再給他食物和酒，起初他拒絕，但最後也忍不住把酒喝下。當日下午二時，烏鴉又再駕着四匹白馬到來，看見他又昏睡着，祇好又離開。不過，烏鴉今次在地上寫下救自己的方法。

當男子醒來時，很是傷心，他很懊悔自己把酒喝下，然後他發現了地上寫着的字，他依着指示，向北走，最後來到一個大森林，遇到一個巨人，那巨人願意幫他忙，把他送到玻璃山上。

果然見到一座堡壘，他打開大門，走道大堂爬上梯階，來到一個房間，果然見到有一位漂亮的姑娘在那裏坐着，他立刻抱着姑娘，跑出房門，一直走出堡壘，然後由巨人背着他們，回到公主原來的國家。

皇后見到自己的女兒回來，當然很高興，並且把公主嫁給這男子，熱鬧地慶祝一番。

蒼蠅和蜜蜂

·寓言·　·向上·

一隻蒼蠅因受着人們的厭惡，很想換換環境，他曾經聽蜜蜂說過，在遙遠的地方，有着很多食物和美麗的風景，於是牠決心到那處旅行一次。

牠希望鄰居的蜜蜂作伴，便告訴自己要旅行的事給蜜蜂聽。

「為什麼要到那麼遠的地方？」蜜蜂問道。

「這裏的人都討厭我，要聯合驅逐我，而且人們總是把美味的食物蓋得密密的，連嗅一下也不可以。」蒼蠅嘆息說。

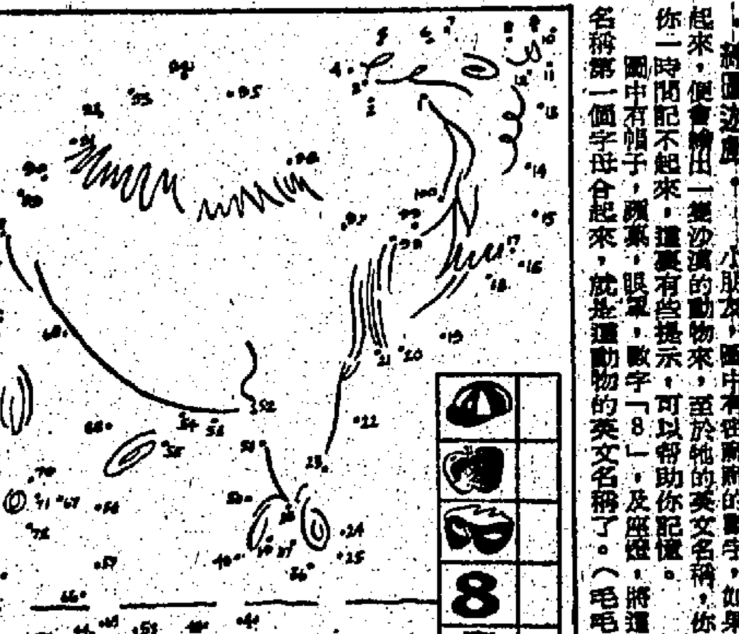
「那末，我祝你旅途愉快。」蜜蜂說。

「你不和我一起去嗎？」蒼蠅說。

「我覺得這兒十分愉快，人們都很歡迎我，因為我會釀蜜糖，對人們有益處，可是你呢，只會偷吃人們的食物，把病菌傳播給他們。無論你到什麼地方，都不會得到人們的尊敬和保護的，只有蜘蛛才會歡迎你做牠的點心呢！」

連圖遊戲

·連圖遊戲·小朋友，圖中有很亂的數字，如果你們將數字聯起來，便會繪出一種沙漠的動物來，至於牠的英文名稱，你懂得嗎？倘若你一時間記不起來，這裏有些提示，可以幫助你記憶。圖中有帽子，蘋果，眼罩，數字「8」，及座鐘，將這些東西的英文名稱第一個字母合起來，就是這動物的英文名稱了。（毛毛）



康樂家庭

提高市民對兒童福利的認識　國際兒童年海報設計賽揭曉

家庭計劃會舉辦選出八名優勝者　得獎作品將展出下月舉行頒獎禮

香港家庭計劃指導會昨日宣佈國際兒童年海報設計比賽的結果，家計會主辦是次比賽，目的是響應聯合國訂定一九七九年為「國際兒童年」，以提高市民對兒童福利的認識，同時鼓勵青少年對美術設計的興趣。

評判小組包括理工學院設計系首席講師王無邪，著名藝術及廣告專家施養德，攝影名家黃飯泉，家計會理事委員周梁淑怡及該會署理總監林貝聿嘉，在六百多份參賽的設計中，選出了以下的優勝者。

高級組冠軍：張少奇（十九歲），亞軍：宋悅桂（十九歲），季軍：岑瑞儀（十九歲）及殿軍：梁淑述（十九歲）。初級組冠軍：李佩玲（十四歲）；亞軍：林嘉儀（十三歲）；季軍：徐興業（十三歲）及殿軍：劉寶鈞（十五歲）。每組冠軍將可得寶得K——一〇〇〇相機及一千元現金；亞軍可得五百元現金；季軍獎為星辰石英錶一個；殿軍獎有伊瑪牌電子瓦鐘一只。此外，每組各設安慰獎十名。

優勝者將獲個別通知於十二月廿九日參加在名店街展覽台舉行的頒獎儀式，得獎及優勝作品隨後即在名店街展覽廳展出一星期，供市民參觀。所有參加者可在展覽期間向當值職員領取紀念品一份。

據家計會署理總監林貝聿嘉稱，是次比賽的參賽作品水準很高，顯示很多兒童及青年對美術設計這種有益心智的活動有濃厚興趣。而在參加比賽的六百多份作品中，超過三份二的作品是經由學校保送參加的，可見校方甚為重視國際兒童年的活動。

該會為國際兒童年已安排多項活動將在一九七九年陸續舉辦，其中包括有為提高父母對子女關懷的家庭營，及為[illegible]兒童而設的[illegible]課程。

國際兒童年海報設計比賽評判：「左起」林貝聿嘉、周梁淑怡、施養德、黃飯泉及王無邪。

女青學少部活動多

為青少年朋友提供服務　俾能善用餘暇培養人格

女青年會總會所學生少年部為六至廿五歲之男女青少年朋友提供多類服務，旨在使他們能善用閒暇，調劑身心，參加羣體生活，培養健全人格。活動細則如後：

（一）話劇晚會：該會戲劇組與香港青年協會戲劇組合辦於本年十一月廿五日（星期六）及廿六日（星期日）下午八時正一連兩天，假香港大會堂高座八樓演奏廳演出「殺狗」及「飾傳」兩幕短劇。票價一律五元正，現已開始在女青總會所及九龍廣東道六〇一號扶輪青年中心發售。

（二）元旦嘉年華會：為了讓區內之小朋友及家長們共渡佳節歡樂時光，特於元旦下午二時卅分至五時在該會舉行盛大之嘉年華會，內容包括多姿多彩之攤位遊戲及有獎問答。

（三）中樂演奏會：定於一九七八年十二月廿六日（星期二）上午十時卅分假座香港大會堂音樂廳舉行中樂演奏會，是次演奏會由市政局贊助，目的為推廣及介紹中樂予各青少年。門券分三元及五元，售票處：港九通利琴行及女青總會所。

（四）友愛互助計劃：凡是面臨失業或情緒有困擾的青年朋友，可與該部幹事聯絡，可協助解決問題。

（五）招募義工：歡迎十六歲以上，中五程度而又樂意協助推行家庭生活教育的青年朋友加入該中心之義工行列。

（六）以下興趣小組招收新組員。（甲）民歌組：對民歌有興趣及略會結他，年齡在十三歲以上之青少年男女均可參加，除星期日下午三時至五時為經常集會外，還組織露營、旅行等其他文娛活動。（乙）乒乓球組：逢星期六下午二時卅分至五時卅分集會，除了經常訓練及比賽外，並經常舉辦聯誼活動，以促進友誼。（丙）女童軍：凡對女童軍有興趣而年齡由十一至十六歲之少女均可參加。（丁）火把小團：專為八至十歲的小朋友而設，透過講故事、遊戲、旅行等不同的活動，訓練小朋友學會表達自己，照顧自己，增廣知識領域，使他們活潑、健康地成長。

報名地點：香港麥當奴道一號，女青年會學生少年部。查詢電話：五—二二三二〇一內線廿一。

萬紫千紅時裝展　下週在碧麗宮舉行

—先施公司舉辦—

先施公司一年一度時裝表演「萬紫千紅」定於本月二十、廿一兩天下午五時卅分假碧麗宮舉行，廿二、廿三午餐時間在該酒店舉行。屆時將由菲律賓及本港著名男女模特兒演出一百五十款最新從歐洲運到之秋冬時裝。

今年展出總共設四場，歡迎各界人士前往參觀。碧麗宮兩場門券現已開始在港九先施公司詢問處發售，每張卅元，餐券可在該公司購買女裝部衣物作禮券三十元使用。

79年新裝

圖中是兩款富於熱帶情調的七九年新裝，左邊用斜紋綿科子設計之長褸，一字領，蝙蝠小袖，在背部紮束，內配白長袂子。右為一套闊袍大袖式的熱色綿袂裝，在衫袂領口各邊沿均釉上通花。

醫藥顧問

增高減肥與上盛下虛

△C·Y·F·君問：

（一）現年十六歲，在這年紀還可以增高嗎？又有甚麼方法可以促進增高？

（二）下部肥胖，有甚麼方法可以減肥？

答：（一）你要知道，你中需高度，但不需過度肥胖。無論男女，十六歲發育尚未成熟，當然有繼續增高的可能，根據表面醫學的理解，女孩廿一，男孩廿四，不過，一般而言，到了廿歲左右，差不多高定了。

至於促進長高的方法，只要多運動，特別是跳高、跳繩、游泳尤有幫助，但不要作舉重及足球運動，因為此者可以影響高度發展；而後者容易在小腿及大腿之故。

此外，平日可能多攝取維他命D及骨質營養，像豬骨、牛骨湯、牛油、鮮奶等。

（二）你所指「下部」，不曉得你所指，臀部嗎？大腿嗎？或小腿兒？又或是腹部呢？如果你是女性的話，欲使小腿修長，就不要多跑路，要長期穿高跟鞋和練習芭蕾舞，用足尖支持體力，習之以恒，當有長效。

△顧君問：

你說現年四十五歲，在十七歲時就開始自瀆，十八、九歲時更有夢遺，雖然一向沒有甚麼大病，但在三年前，有一天突感頭氣上升，頭暈眼花，口部很乾，胃部似有下墜感覺，於是馬上就醫，但看過不少中西醫，仍無起色，就在那時起，經常感到疲倦，頭暈眼花，心跳，失眠，精神不能集中，做事有心無力，中醫說是肝火上升，現在熱和寒涼的東西也受不得，還服食「六味地黃丸」也覺得緊緊非常。此外，喉部乾燥、口苦、多痰、小便頻密。

答：綜合上述病徵，是上盛下虛所致，除服用下方外，應避取滋陰食物，像水魚、水鴨、鮑魚、海參、响螺等。

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，正淮山八錢，雲茯五錢，法半夏三錢，丹皮三錢，潼沙苑四錢，桑螵蛸二錢（鹽水炒），花旗參三錢，熟棗仁三錢，遠志二錢，金櫻花三錢。（清水煎服）

航訊

伊朗暴亂罷工　導致港口擠塞

貨運公會預測短期不會好轉　部份港口月底將徵收附加費

（本報訊）由於伊朗地區連日來發生暴亂及罷工事件，使所有伊朗南部港口的工作陷於停頓，目前該區碼頭的情況顯得異常擠塞。

基於此，一些貨運公司已勸告各會員船公司，在短期內不要將船隻開往伊朗，因為所有往伊朗的船隻都因碼頭擠塞等候卸貨，碼頭而需阻延一段較長時間。

貨運公會並預測在短期內，此種情況不會有好轉的機會出現。

貨運公會方面並將伊朗兩部各港擠塞附加費提高，包括將對林沙港收費提高至百分之十五，實盛亞則提高至百分之廿五，有關加價將由本月廿二日開始生效。

這項加價措施將一直實行至港口擠塞情況好轉至滿意程度，各付貨人請密切留意有關事件的發展。

海星啓赴中美

（本報訊）香港海運有限公司代理之海星（AEGIS SONIC）號貨輪，已於昨日（十五）自基隆等埠抵本港，拋碇A十七號浮泡起卸貨物，訂今日（十六）開行，直航基里士多堡、京士頓、西班牙港、聖多明哥、馬拉開賀等埠。

新熱那亞美國進口

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新熱那亞（NIM GENOVA）號貨輪，自美國各埠駛來，訂今日（十六）到達，停泊現代碼頭卸貨物，訂今晚即離港，前往紐哈、夏利活斯、費城、紐約、巴爾的摩等埠。

土拉和週末駛大阪

（本報訊）香港天祥洋行代理之土拉和（WLADYSLAWOWO）號貨輪自歐洲各埠航來，將於明日（十七）抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（十八）啓航，開赴大阪、橫濱、神戶、釜山等埠。

摩耶山丸日本來港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之摩耶山丸（MAYASAN MARU）號貨輪，自日本各埠來港途中，延十八（週六）始抵達，碇泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十九）啓碇，前往路易士港、大馬蘇威等埠。

寶利怡美利北駛日韓

泰來週末往美加

東榮由扶桑到港

（本報訊）羅來輪船公司旗下之寶利怡美利（PABLO EVERETT）號貨輪，已於昨日（十五）自東加拔等埠航抵本港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂今日（十六）離港，開往門司、神戶、橫濱、釜山、仁川等埠。

百保利輪船公司代理之泰來（TAMARA）號貨輪，自美國各埠航來，訂明日（十七）到港，停泊國際貨櫃碼頭卸貨物，訂翌日（十八）離港，駛赴基里士多巴、巴拿馬、夏威奈、費城、紐約、波的摩、多等埠。

邊行輪船公司高層人事調動

（本報訊）邊行輪船公司宣佈，該公司之（遠東）董事經理，已委任新近派港行日本區經理湯普生（PETER C. M. THOMPSON）繼任，而日本區經理一職則由戴維史密夫（DAVID G. SMITH）接任。香港區高級董事（ROGER W. MIALL）退任，天臣（JAMES B. M. ATTINSON）則於本年底擢升為各區經理。

圖：新任邊行輪船（遠東）董事經理湯普生。

圖：新任邊行日本區經理史密夫。

圖：擢升各區經理天臣。

坪洲延週末始抵埗

（本報訊）天祥船務有限公司代理之東榮（EASTERN HONOUR）號貨輪，自日本各埠駛來，訂今日（十六）到埗，寄碇B號浮泡收取貨物，訂明日（十七）開航，直放新加坡、巴生港、檳城等埠。

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之坪洲（PING CHAU）號貨輪，自基隆等埠來港途中，延週六（十八）始到港，碇泊A號浮泡下落貨物，訂週日（十九）離港，直航刁弄、巴瀾、達文等埠。

金字塔訂期往埃及

摩拿船務有限公司代理之金字塔（PYRAMIDU）號貨輪，自高雄等埠來港途中，延十八（週六）始到港，碇泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（十八）離港，駛往塞德港、亞力山大港等埠。

光晃丸直放星洲

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之山晃丸（YAMATERU MARU）號貨輪，已於昨日（十五）自日本各埠航抵本港，寄碇B十二號浮泡裝卸貨物，訂明日（十七）啓碇，開往新加坡等埠。

樂好信從歐洲到

東亞船務（香港）有限公司代理之樂好信（NORDHAUSEN）號貨輪，自歐洲各埠航來，訂今日（十六）到達，拋碇A號浮泡起卸港貨及轉口貨一批，訂明日（十七）開行，前赴橫濱、神戶等埠。

亞利達馬士基將赴美

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之亞利達馬士基（ARILD MAERSK）號貨輪，自新加坡等埠來港，將於明日（十七）抵埗，停泊國際貨櫃碼頭收取貨物，訂明晚即離岸，駛往長堤、紐約等埠。

尚有航訊刊第七張第三頁

國泰航空公司令您貨暢其流

時間就是金錢，所以，國泰經驗豐富而且班次頻密的貨運服務，最能幫助閣下的業務發展。

國泰的波音707貨運專機每週七日均有班次往來香港、台北、高雄、東京、漢城、新加坡和曼谷，無論在班期和航線上的安排，都是全亞洲獨一無二的。

此外，國泰每週有超過三百二十班超級三星和波音707客機，來往亞洲、澳洲及中東二十三個大城市，同時提供迅速快捷的貨運服務。

國泰經驗豐富的貨運人員，定能爲閣下的貨運需求提供妥善服務，令您貨暢其流。

cxcargo CATHAY PACIFIC

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古洋行

CENTRAL GULF LINES U.S.A.

特快貨櫃子母船——價腳特廉
直放：遮打。（十八天可抵達遮打）
青島輪　GREEN ISLAND V.18　十一月卅日收貨　十二月廿八日截貨
亞加林輪　ACADIA FOREST V.71　十二月廿九日收貨　元月廿一日截貨

GRANARD LINE

非公會定期航綫直放地中海各埠
（兼收貨箱貨）
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡、蘇彝士港。
文華輪　MAN WAH V.20W　十二月九日抵港　十日開行　兼收蘇彝士港貨
文豐輪　MAN FUNG V.21W　十二月廿四日抵港　廿五日開行

ARIMURA LINE

專門裝運各類車輛及用車標起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
[illegible]
金星輪　VENUS V.13（1975年建造）　十一月廿一日抵港　廿一日開行
翡翠輪　EMERALD V.16（1971年建造）　十一月廿六日抵港　廿六日開行

散裝貨收貨站：萬太貨倉電話12-401234 12-401177
日本、非律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌電話12 240121
北角郵政倉　電話：5-702231

N.Y.K. LINE

全新貨箱服務
兼收冷藏貨
14天直達：遮打（JEDDAH）
加賀丸　KAGA MARU　十二月八日截貨　九日開行
總代理：
日本郵船（香港有限公司）
康樂大廈廿三樓　電話：5—248081

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司
海星　AEGIS SONIC GL-009
船泊A17號泡收貨　十一月十七日啓行
Calling: Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston Maracaibo, La Guaira and Puerto Cabello.
海達　SANTA TERESA
十一月廿八日到港　十一月廿九日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port au Prince, (Haiti) acceptable, With T/S at Cristobal.
詳情請聯絡代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉　12-437282, 12-437220.
澳門代理：新興公司　電話：2512

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
利來科加多士	NL.FORCADOS	高雄	十六	渣華
嘉泰	CHAR CHUN	台灣	十六	嘉慶
海雄	OCEAN ENTERPRISE	日本	十六	大三
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十六	大源
佛林騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十六	沙唔
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	十六	新興
	ELEISTRA VI	橫濱	十六	鹽英
約翰碧琪	JOHN BAKKE	庇能	十六	森那美
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十六	東亞
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十六	天祥
基士頓馬士基	CHRISTAN MAERSK	歐洲	十六	馬士基
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	十六	新興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	十六	馬士基
峇厘	KOTA BALI	新加坡	十六	太平
加利沃	KALEMYO	仰光	十六	新興
安榮	TRADO	新加坡	十六	新興
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	十六	日郵
美麗星	MARY STAR	釜山	十六	新興
亞輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十六	太古
大和丸	DAIWA MARU	上海	十六	泛洋
意大利丸	ITALY MARU	日本	十七	川崎
利來史路士吉	NL.SEROOSKERK	曼谷	十七	渣華
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十七	海昌
鉄寶	UNION YEMBO	台灣	十七	佳航
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	十七	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	十七	天祥
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十七	和平
杜加	TROJA	日本	十七	寶隆
巴那濱	BEAVERBANK	基隆	十七	渣華
三益	SAM ICK	釜山	十七	海馬
費利怡美利	FERNANDOEVRETT	日本	十七	麗來
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可臺	十七	華林
大拿士高	DIANA SKOU	日本	十八	捷成
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	十八	馬士基
東洋	OCEAN UNITED	菲律賓	十八	東源
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十八	豐利行
叡山丸	SL.EXCHANGE	美國	十八	海陸
交易	EIZAN MHRU	日本	十八	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十八	麗來
金字塔	PYRAMID U	台灣	十八	摩拿
坪洲	PING CHAU	高雄	十八	香島
安尼度士	ANTONIS GIANTS H	台灣	十八	美亞
東南	DONG NAM	釜山	十八	東宇
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十八	香島
光達實來	STRATHBRORA	波斯灣	十八	鐵行
貴州	KWEICHOW	新畿內亞	十八	太古
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	十八	港郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十八	寶隆
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十八	大三
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	十八	總統
美業羅夫	KAP.MILOVZOROV	東京	十八	華林
泰來	TAMARA	澳洲	十九	百保利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
愛嘉	AL ABEDIN	日本	十九	太平
達威達	BENALDER	歐洲	十九	連行
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	十九	泛洋
凌雲	LING YUNG	美國	十九	港郵
普業總統	PRES.POLK	美國	十九	總統
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十九	香島
秋明	MING AUTUMN	台灣	十九	泰明
鄱陽	POYANG	新西蘭	十九	太古
達德	BENDEARG	基隆	十九	太古
達連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	連行
利華達	NEVEDA	美國	十九	怡和
長麗	EVER SUPERB	美國	十九	利達
聖路易士	SAN LUIS	基隆	十九	太古
雅士達快輪	ALSTER EXPRES	美國	十九	達行
銀星	SILVER STAR	釜山	二十	新興
利來神戶	NL.KOBE	東非	二十	渣華
金航	GOLD MARINE	日本	二十	協成
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	二十	新興
長慈	EVER MERCY	美國	二十	利達
昆德馬士基	KNUD MAERSK	日本	二十	馬士基
東和	EASTERN HARMONY	南非	二十	新興
大拿威利	THANA VAREE	新加坡	二十	摩拿
南洋龍	NAMYANG DRAGON	台灣	二十	懋德
愛華樂	ADVARA	澳洲	二十	麗來
愛運	EASTERN EXPRESS	台灣	二十	東海
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	二十	山下
扎幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	高雄	二十	仕嘉
嘉宜	CHAR YIH	台灣	二十	嘉慶
德波齊	TRBOVLJE	馬尼拉	二十	亞運
紐約	UNION NEW YORK	釜山	二十	吳何
阿爾魯美	IBN AL ROOMI	台灣	二十	怡和
瑪芝打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	二十	馬士基
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	廿一	新興
四維寶	CEDARBANK	日本	廿一	鐵行
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿一	怡和
沙高達	SARGODHA	歐洲	廿一	寶隆
利來侯文	NL.HOUTMAN	日本	廿一	寶華
天保	TEMPO	基隆	廿一	豐利
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿一	東洋
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	廿一	大三
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿一	太古
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	廿一	渣華
金星	VENUS	日本	廿二	東方
馬耶普州	S.OF MADHYA PRADESH	新加坡	廿二	東亞
永盛	OCEAN GLORY	台灣	廿二	懋德
美度士	MYRTOS	日本	廿二	高達
塔夫脫總統	PRES.TAFT	美國	廿二	總統
保榮	YASUEI	日本	廿二	大源
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿二	新興
天運	SKYLUCK	沙勝越	廿二	東源
箱根	HAKONE	歐洲	廿三	寶隆
柏度夫	PESTOVO	美國	廿三	華林
哈安	IBN HAZM	台灣	廿三	怡和
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	南非	廿三	森那美
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	廿三	怡和
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿三	沙唔
萊蒂士	LAERTES	紅海	廿三	太古
天洋丸	TENYO MARU	日本	廿三	天祥
箱根	HAKONE	歐洲	廿三	寶隆
柏度夫	PESTOVO	美國	廿三	華林
東南二號	DONAM 2	釜山	廿三	港興
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿三	天祥
達和達	BENALDER	高雄	廿三	連行
亞素馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿三	馬士基
利來里奧	NL.RIO	基隆	廿三	渣華
嘉和	CHAR HO	台灣	廿三	嘉慶
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿三	馬士基
萬利普州	S.OF MANIPUR	新加坡	廿三	東亞
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	麗來
彬美星	BENNET BREESE	日本	廿四	中海
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	日本	廿四	怡和

今日空郵（星期四） 截郵時間

[illegible]、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 — 上午十一時

澳洲 — 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、黎巴嫩、尼西亞、錫丹、新畿內亞、汶巴、汶萊、日本、菲律賓、意大利、澳洲、麥濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、瑞典、加拿大、斐濟、美國東岸、肯雅、南非、毛里求斯、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、南美洲 — 下午五時

夏威夷、加國、美國西岸、中南美洲 — 下午六時

今日平郵

泰國、澳洲、厄瓜多爾、菲律賓 — 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
新熱那亞	ZIM GENOVA	羅省紐約	十六	新興
應得利	INTEGRITY	加州南美	十六	百保利
海昆	AEGIS SONIG	加勒比海	十七	海運
利來科加多士	NL.FORCADOS	南美	十七	渣華
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	羅地亞哥斯港	十七	總統
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
馬耶普州	S.OF MADHYA PRADESH	加州	十七	東亞
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	十七	森那美
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
美業羅夫	KAP.MILOVZOROV	加州西北太平洋	十八	華林
交易	SL.EXCHANGE	美國	十九	海陸
利華達	NEVADA	加州西北太平洋	十九	怡和
長麗	EVEVR SUPERB	加州	十九	利達
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十九	港郵
秋明	MING AUTUMN	美國東岸	十九	泰明
大拿士高	DIAND SKOU	南美	十九	捷成
泰來	TAMARA	紐約	十九	百保利
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	二十	捷成
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	二十	港郵
普業總統	PRES.POLK	聖地牙哥	二十	總統
天保	TEMPO	美國西岸	廿一	川崎
德波齊	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	廿一	亞運
沙高達	SARGODHA	加州西北太平洋	廿一	百保利
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	廿一	吳何
利來士加	SL.SCHELDE	與西哥灣	廿二	渣華
勃迪夫	PESTOVO	美國西岸	廿三	華林
塔夫脫總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港	廿三	總統
萬利普州	S.OF MANIPUR	紐約基利士多堡	廿四	東亞
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
百利貿易	BENNY TRADER	美國西岸	廿五	山下
長勇	EVER VALIANT	紐約	廿五	利達
聖路易士	SAN LUIS	南美	廿五	太古
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿六	美輪
歐洲綫				
鎌倉丸	KAMAKURA	歐洲	十七	大三
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	十七	泛洋
杜加	TROJA	卡羅布蘭卡里斯本	十八	寶隆
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	十八	華林
金字塔	PYRAMID U	維得港	十九	摩拿
扎幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	歐洲	二十	仕嘉
達德	BENDEARG	朱彼士希爾	二十	連行
長慈	EVER MERCY	地中海	二十	利達
利來侯文	NL.HOUTMAN	漢堡歐洲	廿一	寶華
南洋龍	NAMYANG DRAGON	地中海	廿一	懋德
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	廿一	摩拿
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿三	馬士基
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿三	沙唔
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿三	天祥
澳洲綫				
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	十七	新興
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十九	香島
貴州	KWEICHOW	新西蘭	二十	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿一	新興
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿一	麗來
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新畿內亞	廿二	大昌
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿二	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	麗來
印·巴·中東綫				
	KOTA CAHAYA	紅海	十六	太平
嘉泰	CHAR CHUN	紅海	十七	嘉慶
安榮	TRADO	依力	十七	新興
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	十八	總統
巴那濱	BEAVERBANK	波斯灣	十八	渣華
交易	SL.EXCHANGE	達打巴曼	十九	海陸
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十九	香島
愛嘉	AL ABEDIN	科威特卡拉奇	二十	太平
瑪芝打馬士基	MATHILDE MAERSK	卡拉奇	二十	馬士基
長慈	EVER MERCY	達打	二十	利達
大拿威利	THANA VAREE	達打	廿一	摩拿
金門橋	GOLD BRIDGE	阿德拉斯	廿一	新興
哈安	IBN HAZM	波斯灣	廿一	怡和
阿爾魯美	IBN ALROOMI	波斯灣	廿一	怡和
嘉和	CHAR HO	紅海	廿二	嘉慶
四維寶	CEDARBANK	波斯灣	廿二	鐵行
永盛	OCEAN GLORY	卡拉奇喜林沙	廿三	懋德
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	廿三	東灣
天華	HTAN AWYWA	仰光	廿三	新興
東南亞綫				
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十六	捷盛行
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	十七	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十七	大源
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	十七	海郵
太安	TAI ON	納閩汶萊	十七	東安
東權	EASTERN POWER	曼谷	十七	東興
海和	HERO	三寶壟泗水	十七	聯航
美爵	AM.VENTURE	新加坡曼谷	十七	美輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	新加坡雅加達	十八	總統
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十八	麗來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十八	順昌
達連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	連行
叡山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	十九	天祥
三益	SAM ICK	雅加達泗水	十九	海馬
東洋	OCEAN UNITED	馬尼拉	十九	東源
海德	HYDE	印尼	十九	聯航
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	二十	山下
昆德馬士基	KUND MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	東源
東南	DONG NAM	雅加達泗水	二十	東宇
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿一	東洋
金航	GOLD MARINE	新加坡庇能	廿一	協成
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
幸安	FORTUNE TRADER	詩巫	廿三	東安
保榮	YASUEI	新加坡巴生	廿三	大源
天祥丸	TENYO MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
彬鳳	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿五	中海
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿六	海郵
第八丹利	NO.8 DENEI	新加坡巴生	廿七	中央
萬利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	廿九	麗來
台灣·日本·釜山綫				
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十六	麗來
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	十六	麗來
豐和丸	HOWA MARU	上海	十六	泛洋
樂好信	NORDHAUSEN	日本	十七	東亞
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十七	麗來
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十八	明仁
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十八	豐利行
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十八	天祥
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	上海	二十	泛洋
天保	TEMPO	日本	廿一	豐利行
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿一	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興
東南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
天華	HTANTWYNA	日本	廿六	新興
非洲綫				
倫敦砲手	LONDON BOMBADIER	西南非	十六	日郵
	KOTA CAHAYA	東非	十六	太平
海雄	OCEAN ENETRPRISE	西非	十七	大三
江東	CERAM CAREER	拉高士羅巴巴	十八	泛洋
宜寶時	EPOS	拉高士羅巴巴	十八	安快
安尼度士	ANTONIS GIATS H	寶萬港	十九	美雅
摩耶山丸	MAYASAN MARU	路易士港	十九	大三
金橋	GOLD BRIDGE	蒙巴薩	廿二	新興
嘉宜	CHAR YIH	拉高士羅巴巴	廿二	嘉聯
聖路易士	SAN LUIS	南非	廿三	太古
利來里奧	NL.RIO	東非	廿三	渣華
倫敦政治家	LONDON STATESMAN	南非	廿五	怡和

航訊

載客三百五，時速五百九
蘇製伊留申86型機經已完成試驗飛行
可在任何惡劣天氣情況下升降

（本報訊）蘇聯綜合報導：蘇聯伊留申──八六型空中巴士，載客量達三百五十人，時速五百九十哩，在莫斯科附近相當成功地完成了一連串的試驗飛行。

伊留申──八六型空中巴士機身共有兩層，一層是載客（每行有九個座位）而另一層是用來載運行李。

該機可以在九千至一萬公尺之高度飛行，是由四個裝置在機翼下之引擎推動。

蘇聯共產黨機關報真理報及塔斯社報導每次飛行試驗為時達大約三十分鐘。

伊留申──八六型空中巴士之特點為可在任何天氣情況下降落，升至在經緊雲層之中。此機之航程約為三千一百二十五哩。

廣徵民航及財經界人士意見
斯里蘭卡決定成立新的國家航空公司

（本報訊）斯里蘭卡政府在首都可倫坡宣佈：決定成立一間新的國際航空公司作為該國的國家航空公司。

斯里蘭卡政府就此邀請各著名航空公司及財政機構提供開辦新航空公司的意見，特別是參與管理，投資及供應飛機的事宜。

該國政府又稱新航空公司的航綫包括由斯里蘭卡至歐洲、中東、南及東南亞洲。

中東民航公司發言人稱：該公司正考慮租用英法合製的超音速和諧客機飛行貝魯特紐約的航綫。該公司已開始同沙地阿拉伯民航公司、波斯灣民航公司、科威特民航公司、紐約民航公司、敘利亞民航公司作非正式討論。

發言人稱：中東民航公司未開始與英航、法航談判。中東民航公司曾取消購買兩架和諧機訂單。另外在黎巴嫩內戰中又遭到慘重損失，如今才迅速復甦，因此公司能考慮租機。

發言人又稱：和諧機飛行紐約貝魯特航綫可能在法國南部土魯市加油。

渣華（香港）獲委為國際拖船公司代理

（港訊）渣華（香港）有限公司最近獲委為施密國際公司之香港代理。施密乃全球最大之拖船及救援公司之一。

施密於一百三十多年前在荷蘭成立，現時擁有專事公司，提供全球之廣泛海事服務，計包括深海拖船及救援、淸理遇難船隻、在沉船內打撈貨物、海岸探測、安放電纜及喉管、安裝浮標及船錨系統、運輸及裝置深海沉箱以至輪機保養等。

該公司共有三百多艘特別設計之船隻，以提供上述專業服務。

迅航董事長退休
彭德信接掌重任

（港訊）由五國航運集團聯營之迅航昨日宣佈，現任董事長羅富治（BORGE RATHJEN）將於本年十二月三十一日退休。屆時，彭德信（ERIK PETERSEN）將繼任該職。

羅氏及彭氏昨日抵港，進行為期一週之業務考察，並與其遠東區辦事處，及本港代理──實隆洋行舉行磋商。

他們此行將包括曼谷、香港及日本等地，目的在與當地代理會面檢討遠東──歐洲貿易狀況。

羅氏自迅航於一九七二年成立以來，一直任其董事長。他在一九三六年加入實隆洋行服務，在戰後獲委為駐曼谷船務經理，一九六一年開始調返哥本哈根總行任職。

彭氏亦在哥本哈根加入實隆洋行，曾於一九六八至七一年間任香港經理，及後任職為來西亞總經理，對遠東區深具經驗。

羅氏退休後，將留任為迅航董事局顧問。

尚有航訊刊在第七張第二頁

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲EXPRESS航綫
M·S· DAIWA MARU 大和丸
船泊A-24泡落貨 十七日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
歐洲入口船期 請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續
KARA CAREER 顯發快輪 12月22日到港
JAPAN AMBASSADOR 日本國賓輪 十一月十九日到港
每月定期 直航：上海
總代理 貨箱供應 四十尺 二十尺及 CONTAINER
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 Lines)
澳門代理集華船務公司 電話：2797 地址巴斯打爾古街95號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
金航輪 M.S. "GOLD MARINE"
十一月十九日由日本抵港
十一月二十日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一號
電話：5-249429、5-250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理麗來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨．墨爾砵．阿德雷特
比利士彬．佛利曼度．塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
ADVARA愛華樂	11月23	11月23	11月24
Bunga Teratai	11月23	11月23	11月24

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

直航：達打、蘇丹港、鹽地打。

	抵港	開行
坪洲輪 PING CHAU	17/11	19/11
綠洲輪 GREEN ISLAND	28/11	30/11
日光島輪 SUNSHINE ISLAND 第二次	18/11	20/11
馬灣島輪 MA WAN ISLAND	25/11	27/11

往：塞德港、亞歷山大港、比雷特、勒德益亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	24/11	26/11
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	15/12	17/12

直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。乘收貨佛雷特貨櫃

	截貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	17/11	19/11
蒲台島輪 POTOI ISLAND	4/12	6/12

	到		到
圓洲輪	18/11	蒲台島	5/12
翠寶島輪	30/11	大嶼島	10/12

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：(3)678739
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：(0)249545

Japan Line
加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN ROBLE" 日本榮諧快輪
十二月六日截貨 十二月七日開行
直航 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, CURACAO, ARUBA, PUNTARENAS (Costa Rica), GUATEMALA, MANZANILLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 LINES)

HONGKONG PHOENIX
香港鳳凰
十一月廿六日截貨
十一月廿八日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
經往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：達達行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

麗來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十二月一日	十二月二日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	十二月八日	十二月九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	泊A33泡	即晚開行
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	泊A31泡	十一月十八日

往：新加坡、椰加達、三寶壟、泗水

費利怡美利 FERNANDOEVERETT	十一月十八日	十一月十九日
萬利怡美利 MAKEVERETT	十一月廿八日	十一月廿九日

瑞典華臣輪船公司
往：哥拉達、方舟、開林沙、科威特、達文、巴士拿、巴林。

	截貨	抵港	開行
STAR PROCYON	26/11	27/11	28/11

收貨站：亞洲國際貨運有限公司

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東──墨西哥及中美各埠
依蓮娜 ELENA
十二月四日抵港 五日開行
往：安通那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、紐約輪、弗塔阿勒那斯。
香港代理：麗來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911(20)
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東──加勒比海各埠
KUBBAR
十一月廿七日抵港 廿八日開行
往：基利士多堡、聖關安、聖多明高及西班牙港。
香港代理：麗來輪船公司
貨艙代理：森遠初艾子公司
香港干諾道中84至86號 先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

華僑晚報 每天出紙兩次 廣告兩次落齊 收費一次

銀星 M/S SILVER STAR 十一月十八日到港 二十日開行 往：釜山。（兼收貨箱）
天華 M/S HTANTAWYWA 十一月廿二日到港 廿四日開行 往：橫濱、神戶、仰光。
美麗星 M/S MARY STAR 十一月廿八日到港 三十日開行 往：釜山。（兼收貨箱）
銀星 M/S SILVER STAR 十二月一日到港 三日開行 往：釜山。
新興行船務有限公司

CN
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹倉記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（佛雷特轉運墨爾砵）

		為運截貨	普運截貨	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	11月18日	11月19日	11月22日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	12月4日	12月5日	12月8日
澳洲開發	AUSTRALIAL EXPLORER			

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹倉記
貴州 KWEICHOW SUVA, AUCKLAND, & LYTTELTON. 11月21日截貨 11月25日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 12月4日截貨 12月8日開行

新畿內亞及南太平洋航線
鄱陽 POYANG WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA 12月16日截貨 12月17日開行
湖北 HUPEH JAYAPURA, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & AURU

正正邪邪

何行

何麗麗爽直說：「好！不過我想問一句，我主持這俱樂部的事是很秘密的，沒有幾個人知道，可以告訴我是誰告訴你嗎？我真想知道。」

「茜茜！你知道了就不奇怪。」菲麗笑笑說：「還有什麼秘密的？你做主持人，最好越多人知越好。」

「真快！你知道是在床上聽到茜茜說的？」何麗麗發笑說：「茜茜是知道這事的，她為人若是沒有和你特殊交情，是不會說給你聽的，你們真好！」

這是使菲麗臉紅的，他們走出了菲菲家門，何麗麗冷笑說：「前晚不過吃一餐飯，昨晚已經上了床，真有意思，不知你這個人特別花心呢？還是茜茜有特別吸引力？」

「貓總是貪腥的。」菲麗笑說：「主要還是我想在茜茜面前探聽她們找你是為了什麼？茜茜告訴了我，她說李蕪有責任保密，她是用不到的，因此她說了。」

「為什麼二個人中，你不去找李蕪而找上了茜茜？」何麗麗冷冷的問：「這其中是有理由嗎？」

「茜茜要給了我一個電話，要我打給她！」菲麗說：「因此我們約好在一起飲茶，然後吃晚飯，她要請客，是我請客，一點在凱悅大堂等她，我們見了面去吃宵夜，然後到她家中，因為大家喝了酒，我不想上樓的，可是她一把把我拖進了鐵閘的。」

「我們喝了酒高興，沿路在唱回來的，送她到樓上，她要我唱今天不回家，我只好不回家，何況她是存心要送的，這種事不過是傳奇式而已，並不是我花心，亦不是她特別有吸引，這是一種自然的事。」

「你們今晚又約好了？在凱悅大堂？」何麗麗點頭笑說：「她來時是不必搭車，他不止你一個約在那邊。」

他們慢慢的走和談，到了大丸門口，何麗麗說：「還有幾天是聖誕節，這不是秘密的，我是在明年元旦開始主持這俱樂部，我們朋友仍是朋友。」

越過馬路，何麗麗看看錶說：「到一點鐘還早，現在不過是十一點半，可以坐一會，你到十二點去好了。」

這樣菲麗是送她上樓去了，她認為她是有一點不正常，剛才是決裂了，現在卻是又改變了態度了。

到了樓上，客廳中一片凌亂，花樽、玻璃杯都打碎了，碎玻璃不少，何麗麗苦笑說：「大戶發脾氣時摔掉的，我們大吵一場，我說他是冤枉了我，我的朋友不是叫丁樂，是他認為我與這個小鬍子是有什麼的，我們為此大吵，你說我們在床上，自然會使我生氣的。」

他們是小心的走過玻璃碎而到了房裏的，何麗麗開了燈，然後苦笑說：「明天我不知怎麼樣清這許多碎玻璃？即使用橡皮手套亦會割破的。」她一邊說一邊在脫衫。（三十八）

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十年　雷隱荒山三千載

岳平是長子，年中出外經商兩三趟，有時獨行，有與妻子一起，幹什麼生意，沒有人知道。

岳軒健壯不遜年青人，小孫已兩歲了，牙牙學語，長得白白胖胖，逗人歡愛，爺爺常帶了他到城裏去，這是小孫最高興的了。去得多了，成了習慣，到時到候便要爺爺帶她出城。

岳琳是岳家養女，最得母親疼愛，有娘保護，兩位哥哥都成了她欺負的對象，大哥還好一些，二哥年紀與他較接近，受的氣就更多了。

大嫂與琳感情很好，她是岳家中唯一可以勸導琳的人，因為感情好，說話就容易了，有時就算說得重些，琳亦不會生氣。在處世方面，嫂嫂對她的幫助，較娘更大呢！」

靈山原名鳳山，因見岳家都是單名，他也去了中間的鳳字，幾十歲人有此行動，亦算得童心未泯了。

這一天，岳家一家人正在用膳，小孫在各人身邊轉來轉去，固增加歡樂氣氛，也增加祖母餵飯的麻煩，做娘的便實備兒子，不許他走動，要他吃飽了再玩。但在家翁、家姑面前，做媳婦的當然不會厲聲疾色，小孩子有祖父母保護，娘的話，有時也難起作用。

華仔是全家的寶貝，也是全家的開心果，他是供給大家歡樂源泉，他的笑、哭、爬起、跌倒，都會給大家帶來歡樂，小頑皮，怕大頑皮，華仔最怕的是姑姑，但又愛與姑姑玩，因為姑姑有許多古怪的玩意，但氣上她時，她會不客氣的實實打他一頓，打得他小屁股又紅又痛。因此，他對姑姑的話，有時是聽的。

這一頓飯，他們吃得很開心，琳見大嫂有點不高興，便把娘餵華仔的飯拿過去，說：「娘，你吃飯吧，讓我來！」跟着就對小侄說：「華華，你過來，姑姑餵你。」

華仔倒精靈，看一看，似乎明白形勢對自己不利，便乖乖的走到姑姑身邊。自然，姑姑歡他吃得快，乖，聽話。

一虫拾一物，大頑皮拾倒了小頑皮。大家更加開心了。

突然，有個家人匆匆走進，向大家報告：有個年青人求見岳軒。

「他是什麼人？為什麼要見我爹？」琳搶問。

「不知道，他不肯說，要見到老爺時才說。」

「胡說，我去看看是什麼人，登門拜見，連姓名來意也不肯說，這算什麼？一定有鬼。」

「小姐，你出去，我看……」

「怎麼？我不行是不是？」她說着，已離開了。

「小姐，小姐！」

岳軒見家人神色有異，不禁問道：「阿二，什麼事？阿琳出去，有什麼不妥？」

「老爺，那是一個小子，很俊，很俊，我沒見過這麼俊的小子！」（一〇一四）

島居隨筆　蘇州西郊的名勝靈巖山

岱明

靈巖山在蘇州城西，以往我們是在城裏坐船去的，此刻情形，我所不知。山下是木瀆鎮，每次我到蘇州，必往虎丘，在蘇州人口頭，對虎丘是不大稱「虎丘山」的。對靈巖山才加這個「山」字。當然，這祗為習慣而已！我去過蘇州，至少四十次，遊靈巖山，不過大次，祗為其遠，交通不便而已！到虎丘，通常坐馬車，往返俱步行者，也有過兩次，出城到虎丘，祗二英里耳！

木瀆鎮上有著名的「石家飯店」，是旅館兼食肆，「石家」以食肆名，旅館太不足道了。食肆中有「巴（從魚，下同）肺湯」而馳響，巴魚係一種淡水魚「多謝石家巴肺湯」。某年黃昏，我與三個朋友到了靈巖山上，在「石家飯店」開了兩間雙舖房，睹飽即睡。翌晨起身一坐轎往靈巖山。那邊的轎由足齡十五歲到三十五歲的女性來抬，每三人對付一頂轎，輪流服務。此山不過一千呎高，當時我們都逛二十四五歲，最好不坐，卻又不能推辭，因此，我們走的時間要比坐轎的時間多些，山上有兩塊大石，稱「烏龜望太湖」與「癡漢等老婆」，都狠其形。「癡漢等老婆」，又與香港沙田望夫山上的望夫石婦美呢！抬轎小姑娘要我的朋友到一塊巨石前望太湖，朋友就望了！她即指他後面的巨石道：「這就叫做『烏龜望太湖』。」朋友往這此石，又笑着問她道：「小妹妹！告訴我！龜頭在什麼地方？」她也指與他看，臉上絕無半分靦靦，朋友用「龜頭」而不說「烏龜頭」，個有經濟之意，但這位小妹妹太無邪，朋友也不好意思再「吃豆腐」，否則有失斯文呢！到山頂去靈巖寺，遠是指在蘇州而言，與杭州的靈隱寺比是差得太遠了！靈巖山，古稱研石山，吳王置館娃宮于此，而靈巖寺即在原址。

靈巖山有西施洞，洞前有池，洞口有聯云：「香水溪邊香根，石何延採硯客；響屧廊空月池，西施洞下，有「靈巖山館」，有聯云：「硯石山房」，池上又有「花草香」，無錫鐵頭渚上望太湖，三萬六千頃太湖，則易遠眺了。那次我們遊罷靈巖山，再到天平山看紅葉，季節正在是十月上旬，是江南所謂小陽春，亦即目前的時光，別蘇州亦二十九年矣！未知「石家館」仍在吳王台畔否？

深入虎穴

西樓

一四四：調查美國的鈾礦

我說：「兩個月時間不成問題，我可以等的。」

阿爾佛列多說：「到時我會通知你那艘貨船開行的日期，你接到我的信息之後，三十日內你就要準期到達加拿大蛮北克，住進一間叫做法倫丹納克的酒店，裝做患了重傷風病，關起房門，甚麼人都不要接見，到了相當的時間，自然會有一個光頭醫生來敲你的門，給你「洽病」的了。那個光頭醫生是從我這裏派去和你聯絡的人，他會告訴你到甚麼地方去收取那件儀器，如你還有甚麼事不明白的，可以向他請教，我所說的你都聽清楚了嗎？」

我說：「你說得非常明白，我都聽清楚了。」

「好了，現在跟我們談談有關你準備使用無線電發報機拍送情報的事吧。」他一面在拍紙簿上畫着與我談話的內容，一面說，「例如波長，怎樣鑑別信號，博利瓦通訊的信號，你將利用的收發時間等，這都要重新設計的，每日固定的收發時間等，我設計好了，把它換成微型菲林寄給你好了，這實是說來話長，等等。」

我在巴西逗留了三個星期，除了和阿爾佛列多會過幾次面之外，我就頂着南斯拉夫流亡政府宣傳部專員的招牌，到處拜會當地的官員，假意說我是來招募新兵的，他們當實真的接待我，又安排我上電視發表演說，我在里約熱內盧，被捧上了雲霄，使我有飄飄然之感。

阿爾佛列多給我一份調查美國的鈾礦的內容，竟然要我調查美國的鈾礦，這真令我大失所望，我本來是個變質間諜，專門搞軍事和政治情報的，而阿爾佛列多卻指使我去搞那些甚麼礦藏的情報，我手頭根本就沒有這種資料，也沒有鈾礦情報的線索，而他又說得極其含糊，不給我一個明確的指示，叫我怎麼去進行搜集呢？難道德國要跟美國競賽製造原子彈嗎？不然的話，他要這種鈾礦情報來作何用？

阿爾佛列多還給了我南美洲三間鈾礦公司的名單，他要知道這三間公司怎樣去開採鈾礦，以及提煉到甚麼程度，它的產量和貯藏的數量。

有一次我和阿爾佛列多見面，我說想在巴西買一些名貴的寶石，帶回美國去做禮物送給朋友，留着一部份裝飾屋裏的窗子。阿爾佛列多立即用電話叫了一個巴西寶貴寶石的貿易商阿爾馬德羅，到他的寓宇裡來，拿了許多種寶石的樣本給我看，巴西的寶石，五彩繽紛，是世界有名的，用來做裝飾品，非常名貴漂亮。

香港竹枝詞

半個詩人

沙田馬場

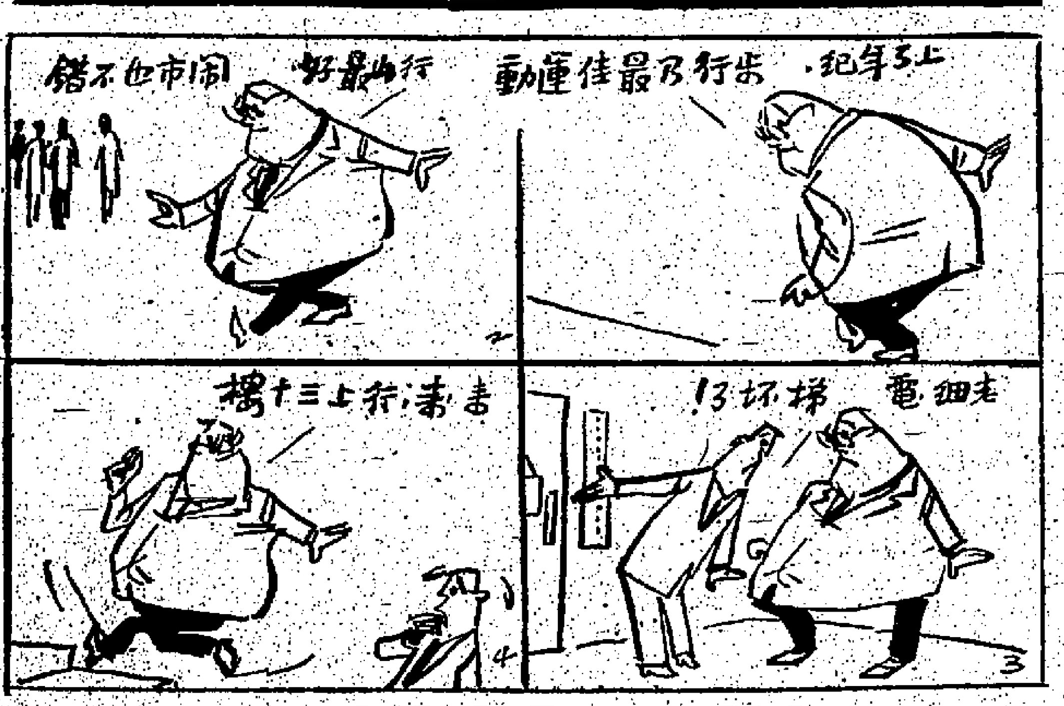
去沙田睇馬，馬迷入場散場皆要行一段路，不禁有感。正是：

屈在市中行路少
到來何若作郊遊
贏輸本來平常事
何況塲塲有錢收

僑樂村

牛公車位　苦練得來

甲



村中人語

地價

官地叫價高，拍賣不成。可見得此會經濟並不如官方眼中那末繁榮也。

壞的開始

難民輪劫漁船逃港。一開始便是行劫，到後來又如何。

中與英

高考不必中文合格。不必英文合格，行否。

吸毒

學生吸毒，駭人聽聞。還眞也是在培養新的一代，不可不知。

點滴留痕

翠寧

斜陽（三）

「胡太——」「淑文——」胡先生扶着妻子。

「周醫生——」胡太太咽哽着說不下去。

「冷靜點，我們想辦法，周醫生！」

周醫生望着這對中年夫婦輕輕搖頭——

「胡兄，我是你們的醫生已經多年了，我……這次也很難過，所以我要據實告訴你。」

「真的沒了希望，」胡太太面色轉白。

「我替胥胥做過檢查證實之後，再找研究癌症專家C教授和腦科專家SK會同磋商斷症，結果和我的意思一樣。」

「唉——」胡祖德仰頭長嘆。

「胥胥——」胡太太淚水如珠。

「周醫生，我相信你，她的癌病要緊嗎？」

「相當嚴重！沒辦法——」周醫生平靜地說完，輕噓了一口氣。「要讓她知道嗎？」

「不——我要帶她去美國醫治。」

「胡太太，胥胥的病，恐怕無法醫治的，C教授是癌症的權威研究者，SK是腦科專家，他們斷了症，絕對不會錯，C教授是從美國來的，他不久便回去。」

「假如有辦法可想，他會提議送胥胥去美國的，他已經盡量給你們的環境和經濟能力。」

「她——還有多少時間？」胡先生忍着淚水。

「假如她身心愉快，大約可以活兩年左右的，否則一年便——」周醫生不忍說下去。

「我敢了甚麼錯——」胡太太淚水如珠。

「淑文，我們要冷靜堅強點，給女兒一段最快樂和美好的時光。」他緊握住妻子的手。

「——」胡太太點點頭。

「周醫生，千萬別讓她知道！」

「好的，但我得坐着你倆了，因爲胥胥是有智慧而十分聰明的，可不容易瞞騙。」

「我們會的！」胡太太咬咬牙關。

「周醫生，請你盡可能給她醫治，」周醫生伸出友誼的手親切的拍拍老朋友肩膊：「回去吧！」

如此兩天之後，胥胥便離開了醫院，她對自己的病已有了懷疑，但終因周醫生的言詞顯得十分鎮靜而冷靜。

「胥胥，恭喜你，明天可以出院去玩了，我幾乎對你的腰痛引起了懷疑，還以爲C教授會說，對不起！捉住你不住了這麼久，悶怕了吧？」

大漢英雄傳

甄肆

十九：玫瑰舞步

胡宇心念如閃電：「不好，這賤人文挑撥離間啦，于公子的武功因何而廢，他是我的恩人，不能不救。」厲聲喝道：「賤人，你怎敢出言無狀，看招！」他心念如電，身形如電，便在阿仙說完了「傻子」兩字之後，便把她的「啞穴」點了。胡宇猛一抬頭，朗聲道：「鍾鶴羽，你既然如此相逼，我胡宇只好捨命陪君子，豁命於玫瑰舞步之下的，武林史上曾未有所聞，我胡宇與鍾是第一個了，來吧。」又對龐磊道：「二弟，我要必便如不過玫瑰舞步，假如我勝了，你便把公子安然送出太湖，如果我敗了，帮中之事由你主持吧。」他說了這兩句話，表面看來，是拚了性命不要，也要跟鍾鶴羽一拚。但其實他是快於玫瑰舞步，不鬥又不是，要鬥又無把握，不過是顧存身份之旨。鍾鶴羽與龐磊都難得懂。要知玫瑰舞步並不是一件攻擊的招數。只「被侯」敵人的「高招」「教侯」自己的「高招」。至於他勝了，那末鍾鶴羽的出路，只有一個死，決不能把「于公子安然送出太湖」。鍾鶴羽一聽，登時放下了心事。只有潘妙珠聽不出胡宇敌外之音，二句話，彷彿向龐磊吩咐後事，心中悲痛萬分。突然放下了鍾鶴羽，轉身揍着胡宇，哭道：「爹，他又沒有說明一定要鬥，你又何必答應他，哥哥既然自求死路，難道你也是一般麼？」她這話一說完，胡宇突感全身一顫，「思兒眞的是自己求死，不是爲倆祖于公子而對爹爹說謊？」

潘妙珠只道胡宇決心求死，更是放聲大哭，嗚嗚咽咽的道：「是呀，哥哥是自己求死，我師哥拚命挽救，是我求他的，難道你不相信女兒的說話麼？」胡宇沉聲道：「你這話當眞？你再說一遍。」潘妙珠於是一把眼淚一把鼻涕再說一遍，又加上一句：「我師哥終於內力消耗殆盡，武功全廢了，爲什麼嫁，還不是爲了咱們兄妹麼？」這話一出，龐磊大驚失色。（五〇二）

萬壽無疆

……「我給自己弄上一個……」……地說。

他的新軀體是有着充沛的體力；但他一向便不大喜歡過多的體力。這具軀體看起來是粗壯、粗俗和難以駕馭的。這是一種蠻的跌坐椅上，隨時都會踐踏人家的腳趾，大力地與人家握手，說話粗聲大氣，以及整天冒汗的軀體。經常把衣服撐爆，或者緊緊地把肚子包住。這種軀體是經常需要重勞動的；或者還要他節食；這具軀體是有着肥胖的趨向的。

「精力是足夠充沛了。」布雷恩對自己說。「假如那人的目的在此的話，他可以滿足了，否則這只是一種實果和畸形，正如給一隻巨大的鳥插上了一對翅膀一樣。」

這樣的軀體使他噁心。而他的臉孔更加使他討厭軀體。布雷恩從來就最討厭粗魯，沒有靈氣和硬梆梆的臉孔。這種臉孔只適於隧道工人，軍曹和森林探險家的，對於一個享受文明社會的人，便絕不適合了。這是一張難以把內心的感情表現出來的臉孔，總之就是叫人討厭的，何況上面還皺紋交錯。有着這種臉孔，你就只能微笑，或者皺起眉頭，只有粗糙的感情可以表現出來。

他無可奈何地對住那面鏡子發氣的笑了笑。那種效果就像魔鬼……

這是21世紀

·名雅·

他明顯地感覺到他的氣質和這具新軀體是背道而馳的。這兩者之間的合作看來便不可能，無疑，他的個性是可以改變他的軀體的，而他軀體又可以逐漸符合他的個性的。

「我們終有一天，」他對他的畸形的軀體說，「我們終有一天知道誰總是主管的。」

在他的左邊的肩膊上面，有一道疤痕。他奇怪那具軀體在什麼時候得到了一個那麼嚴重的傷口，然後他開始奇怪這具軀體的真正主人現在什麼地方，他會不會現在還動也不動的等着轉輪的機會呢？推測是沒有用的，也許再過一些時候，他自然會把個中眞相找出來。他對鏡中的他瞥了最後的一眼。

他並不喜歡他所見到的那個形象，他就心永遠也不會對它發生好感的了。

「算了，」他最後說，「什麼事情最好就是既來之，則安之。死了的人是不能有所選擇的。」

他也就只能說出這句話罷了，布雷恩轉身離開那面鏡子，開始穿上衣服。（一五）

樹菊、小菊

樹菊，是一種具有藝術價值的菊藝，創造樹菊最好是先有一枯樹幹，然後把菊栽於幹之旁，讓菊向樹幹伸延而上，依樹勢而生長，這樣菊開花的時候，就好似一株老幹的樹開出花來。

日本也有樹菊，不過他們創造的樹菊不是用枯樹幹作菊的嗣路，而是用菊的老幹作爲樹幹，這就是日本人栽培樹菊的特色，把這些菊栽於淺盆中，亦有栽於畜盆，作爲懸崖式伸延而下，或作雙幹式，亦作林景，斜幹，日本所用作樹菊的品種，以吳山之月，既絆，纏鶴菊等，這些都是小菊。

作爲樹菊的菊花，無論中外，全部都是小菊，中菊及大菊都不適宜作樹菊。

小菊是多數的品種，如果一菊一菊的欣賞，恐怕沒有什麼可取的地方，但若然集中起來，整盆的觀賞，那就完全不同了，你會感到非常壯觀。

懸崖菊就是小菊，一株十幾二千尺長的懸崖菊，鋪滿了花，一瀉千里的花瀑布，那才够壯觀。

（……樹菊。）

花鳥蟲魚集

浪花集

·顧盼

不堪回首

一陣門鈴響，阿四走到防盜眼一看，是一個年約十七八歲的少女站在門外，阿四問：「你是找誰嗎？」

「我找莉莉。」外面的少女答。

「小姐，你可以告訴我，是誰找她嗎？」少女外表打扮斯文，但脾氣可眞不好惹，她見阿四不肯開門，便氣憤地轉身跑了。

阿四是個中年女傭，她是透過一家「鐘點公司」出賣她的勞力，她每天中午來莉莉家裡做工，下午四點後便離開。莉莉曾吩咐過她，有人來說找莉莉，要先問清楚對方是什麼人。

剛才，阿四覺得自己做得一點也沒有錯，但對方似乎是脾氣發得太容易了……

她正在想着，電話鈴響了，她立即去接聽，正想問對方時，莉莉卻出來了。

「讓我聽吧，阿四。」莉莉立即接過電話。

莉莉對着電話輕柔地「喂」了一聲，便忙不迭的說：「琴琍，你說來嗎？什麼？我現在還不來？門？啐，阿四是新來的女傭不認識我的，她沒見過你……別見怪，快來吧，我等你。」她收線後對阿四帶笑說：「琴琍是我約她來的，你沒見過她不開門也是對的，但她生氣離開也有理由，一會她再來，你可以開門讓她進來。」

阿四尷尬地笑笑：「哦，我知道。」

大約三分鐘後，剛才那少女又來按門鈴，阿四這回不敢多問，立即開門，並帶笑說：「琴琍小姐，莉莉小姐正等着你呢。」

琴琍臉上還不帶着笑容，但仍帶着一股傲氣，昂頭濶步的走進來，一直往莉莉的房中去。阿四照例是奉上香茶，就在這時，她聽見莉莉說：

「哎吔，剛才我還以爲自己聽錯了門口呢……」

「對不起，琴琍，阿四是新來的，我怕她隨便開門，是我吩咐過她小心的，以後你再來，便不會這樣了。」（一）

鐵石心腸

司馬紅

一六〇五：神秘的醫生

這傢伙很快回答：「我不知道，因爲我並非最先發覺他的一個。」

金保羅說：「你們當中必然有一個人是最先發覺的，請把當時的情形告訴我。」

黑暗中有一個人站起來，說：「是我最先發覺到的，我走到大堂這邊，忽然看見床上有一個人躺着，跟現時一樣。」

剛才說話的一個人向金保羅望了一眼，說：「你可以相信這裏坐着的兄弟所說的每一句話都是千真萬確的，沒有說謊，特別是禿子，他們十分敬重他，把他看做宣傾，更加不會說謊。」

金保羅說：「照這樣看，禿子大概在外邊有所活動，驚弓不安，回到巢穴來，想說甚麼話，但因體力不支，暈倒，就此變成這副模樣，如果你們沒有更進一步的發現，我認爲還是找個醫生替他徹底檢查一下好些。」

黑暗另一個人站起來說：「金保羅先生，我就是這個城裏的一個醫生，坦白點說，我看不出他有甚麼病，但我同意你剛才所說的話，他好像昏迷，並非喪命。」

金保羅說：「一個人有時吃了過量的安眠藥，一睡就是三天，如果沒有特殊的發展，還是讓他暫時留在這裏躺着吧，否則，把他急送醫院診治，也是一個辦法。」

醫生說：「我不主張把他送到醫院去，因爲此地任何一間醫院的保安設備非常差，反而讓他留在這裏，比較更爲安全。」

金保羅不再開口了，他覺得那些人有點邪氣，多說不如少說。

那個醫生湊近一點，對他說：「聽說你叫做金保羅，很有名氣，我很想跟你交一個朋友，這是我的名片，有空的時候請到舍醫院找我。」

金保羅跟他們分手之後，悄然走開，他實在太餓，到附近的餐廳坐着吃些東西再算。

螢火點點

棠果

一五二、人生多變幻

林川流老爺的古老擺鐘，在行走着；客廳一角，電視機正在播影芬芬揭平拍攝的歌唱特輯，她穿着閃光的旗袍，婷婷玉立，落落大方地唱着川流老師的作品「人生多變幻」……

芬芬呆坐在那裏，她並不轉身去看；川流老師卻是出神地聆聽，雙眼盯望着發光屏；他太太也坐在一角觀看。

發光屏裏的芬芬，儀態萬千地朗聲唱：

人生如紅日，有起有落，有升有沉！
人生如浮萍，有行有止，有聚有散！
人生如彩虹，多色繽紛，變幻無窮！

芬芬背着電視機，但並把每句歌詞都聽得清楚。她原本小聲跟着同唱，但她心緒不寧，沒有唱出聲來。一曲既終，她向林川流說：

「川流師父，你是罵我嗎？」

「不，只不過是學學年青人，寫點輕快的流行曲吧了！」

芬芬的半小時歌唱特輯播完，川流老師又和芬芬繼續談變幻無窮的人生。

他說：「芬芬，有這樣一個事業有成的父親，你應該開心的！」

「你以爲啦！」

他說：「他丟棄你們一家四口，是罪過。但既然你們已經過來了，他說他來港那麼多年，都念念不忘找尋，不是證明他們有感情嗎？」

她睜大眼睛盯望川流老師：「是他請你來做說客嗎？」

「他沒有叫我做說客，但請我替他找到黃琛一家，我說我可能有辦法。你知道他多心急嗎？自從那天我和他在碼頭見過面，他已打過三次電話來……芬，我以爲你年青，開明，你——」

「我即使開明，也不可能不恨那種不負責任的父親。他就是有億萬身家，我不希罕！」芬芬繃着臉說。

「你應該跟他見見面的。」林川流說。

「不，我不要去見他！」芬芬堅決地說。

「考慮清楚吧！」林川流說：「這是關乎你們家庭間的事，誰人不希望一家團聚呢？」

「我們能夠一家團聚嗎？能嗎？他的太太和國芸，還有女兒，些莉呢？他找到我們，就當我們是黑市家庭嗎？」

芬芬的神情憤怒。

風滿樓

文：童華信　圖：艶子

一三七：蛛絲馬跡

屋已賣了，趙重快要無地藏身了。他不能不遷出，他已不是屋的主人，他向王太要求，他希望王太租個房間給他，如能維持現在，是一萬一房，那便更好，可是王太笑而不答，看看藍清，藍清是新主呀，藍清也沒有作聲，只是搖頭。

到了這時候，還有什麼好說，藍清的面孔本來便是冷冰冰的，想不到這兩天見到他，更是木無表情，正所謂撲克臉孔。

趙重知道沒有希望了，他只能硬着頭皮，他要求多留幾天，二十四小時是不行的，中個月太長，一星期如何。

可是那一副撲克面孔還是毫不動容，到最後，王太說：「三天吧。」趙重再要求加多一兩天，可是王太決定不容讓了。冰冰的，王太與藍清不知何處去了，他再不是這層樓的主人，他的身份，乃是寄居而已。

他有一點是想不通，王太與俱樂部是什麼關係，她總還是會員？不會的，俱樂部沒有女會員，她丈夫是會員嗎？她丈夫是海員，沒會是這個富貴人家俱樂部的會員，然則藍清是會員了，不是的，藍清是個沒有正當職業的人，也不見得父兄有什麼家當，假如他有錢，他的衣着必定講究得多，趙重發現他的皮鞋，都是本地貨。

此時此地，袋裏多點錢的人都要買一對來路鞋穿穿，以示闊氣，以藍清這等小白臉，必定不會穿本地鞋。

然則王太憑什麼資格進入俱樂部，是有第三者吧，他是誰，而王太又居然如此富強可以贏三十五萬，看來她是爲了要贏這一筆錢而賭的，如沒有把握，怎會賭。

再想深一點，她也未必是賭，她可能與謝穩實是素識的，甚至是同一批人，他突然想到一批人三個字，要是從這一點想下去，內裏便大有文章，是不是自己受了騙，他們是否租這一層樓，既然如此，要騙也不必要在俱樂部，他們大可用俱樂部，他們這樣便是自己更易于入彀，他越想便越覺得可疑，但是話得說回來，爲什麼他們看在這一層樓，要想辦法得到它，這地方，好的樓宇多得很，他們大抵是看中了自己好騙。

假如這一條線索是正確的話，那末自己豈不是做了個大傻瓜。

趙重一肚子是氣。

他這個人，頭腦雖然簡單，但有時也會動腦筋想一想，他想到自己到俱樂部的黃中岳，這個人雖這也是老千中人，他爲了避嫌，突然說去了旅遊，其實卻躲在幕後來策劃這一件事，他日找到了此人，必定可以弄個水落石出。

他也知道這個人可能從此不再出現，因爲一出現，便有麻煩，從此不在眼前出現，那末什麼事情也都是無線索可尋了。

不管他的想法對還是不對，他還得遷出，這好他手頭上有點錢，這筆錢除了這層樓之外，也够他一年半載的用處，過了一段日子才去找歡樂未遲。

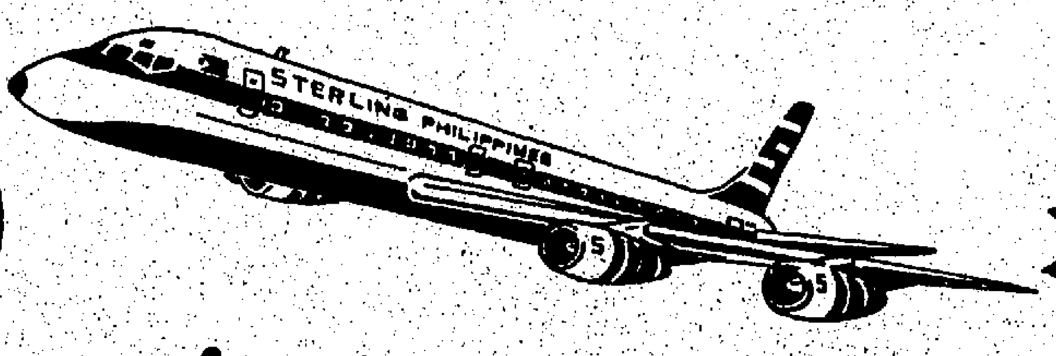
他撥電話到酒吧去找黃中岳，可是每一間都回說他沒有來，這也是意料之中。

他決定自己去走一趟，找遍了所有酒吧，還是不見黃中岳，相熟的人都說他去了旅遊，只是趙重不相信。

聯合增強信心 **旅行社聯合廣告** 合作減低成本

Fiesta Filipina

菲島註冊
提防影射



$1335

Fiesta Filipina Via SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期

11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年 1月5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

五大機構聯合贊助

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL

Manila Midtown RAMADA Hotel

Manila Garden Hotel

菲律賓"SUPER TRAVEL"集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPL

請向下列各大旅行社報名查詢

EASTERN 東盈 5-451100 451470 442001
廈門兩天豪華遊覽團 閒日170 假日190 (包人頭稅)
台灣 曼谷
菲律賓 七天 $1335 $1150 $1630
星馬泰十二天 $2850

一達通 旅運有限公司 H 230220 H 227763 K 666163 K 663628
菲島 貴賓團 $1335 豪華團 $1250 酬賓團 $1150
台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989
美加 西岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大厦1402室
九龍彌敦道東英大厦213室

快意
台灣旅團總滙＊天天準期出發
最新行程 特証特價
＊曼谷芭提雅 七天$1550
＊菲航假期 六天$1190
＊菲島特選 七天$1290
九龍週日假期10至1時．夜電③808878

萬事得 國際卡 5-777609 5-777268 5-258202
聯合主辦
國際卡一週年紀念
特別贊助凡會員均獲特價優待歡迎查詢
菲律賓七天豪華團 $1,390 $1,190 出發：12月20日－12月26日
泰國六天豪華團 $1,650 $1,529 出發：12月21日－12月26日
台灣七天豪華團 $1,650 $1,499 出發：12月20－12月26日

FTL 富諾 H433384 旅運有限公司
曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天 $1530 逢星期六、日出發，聖誕加開23—30
菲律賓碧瑤六天 $1190 七天 $1290 11月12,15,18,21,24，聖誕團21—30
台灣阿里山芝蔴城九天 $1650 逢星期六、日、一出發，聖誕團23—26
德輔道中130號大生銀行大厦501室

ATW 環球 5-224086-8 旅遊有限公司
曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1388 逢週六出發
菲航假期 $1190
曼谷芭堤雅七天團 $1630
菲律賓七天遊 $1290
日航精選 日本本洲七天團 $3150
香港皇后大道中70號十一樓1408室

新力 3-934161 3-969612
亞運會 泰國觀光團 七天 $1,700 5/12 7/12 只辦兩團
曼谷 芭堤雅豪華團 五天$1599 六天$1680
星馬泰 十一天豪華團$2250 九天酬賓團$2690
代辦各國簽証 機票

萬福旅遊 5-432614 5-459406
遊埠揾萬福，常年都幸福
泰星馬特選 九天豪華團 $2,690
菲律賓 七天豪華團 $1,190
代辦各國簽証及機票
香港中環永樂街一號世貿大厦203室

亞細亞 旅行社 3-940237
信譽保証 菲律賓 碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天 $1335 $1190 $1150 $1050
聖誕及新年全線加班
台灣芝蔴貴賓團 九天$1750 七天$1550

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓七天 碧瑤、蠔島、夏蓮娜 $1335 $1190 $1150 $1050
曼谷 芭堤雅、古城、鱷魚潭 七天 $1550
出發日期 以上列廣告為準
＊送50元現金禮券＊
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年
台灣旅團總滙＊天天可以出發
新新行程 有証特價

順景特選旅遊 5-763344 763345
菲律賓 七天 酬賓$1150 豪華$1335 逢週六出發
曼谷 芭提雅、古城 六天豪華$1590 七天貴賓$1690
台灣 七天經濟$1580 九天豪華$1690 逢週六出發
韓．台 四天 週末逍遙遊 $1690
順景旅遊．享受一流
代辦各國簽証及機票

環球通運 3-681295-6
曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
全程食宿一流．只收HK$1630 乘搭泰航 逢星期一出發
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1335
碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150
每週各三團出發

海外旅遊
菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島 特價酬賓七天 $1050
請參閱上列廣告出發日期

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 韓日本州八天
台灣阿里山/溪頭九天
泰馬星 九天
曼谷芭堤雅四/六天
菲律賓泰國九天
菲律賓碧瑤六/七天
十二月廿三日出發 名額有限 報名從速
由本公司專人領團出發服務週到
詳細章程備索 歡迎垂詢
代辦各國簽証、台証、中華民國護照及機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅 超級豪華團 七天$1610 乘搭泰航 逢週六、日出發
菲律賓七天 碧瑤雙程內陸機來回 $1335 $1190 11月18,24,25,30 12月2,3,6,8,9,23,24,25,26,27 1月2,5,6,8,11

金輝 5-776013 旅運貿易公司
菲律賓七天團 保証行程
特價酬賓 $1050
四天 台灣 $765
來回機票．三晚住宿．機場接送

勵達 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4795 27/10 24/11-22/12
台灣 九天豪華團 $1780
歐洲 $5989 16/12
韓國四天 $1750
全日本遊 天天出發
韓日九天 $3450
菲律賓 七天貴賓團 $1335 七天酬賓團 $1150

震邦 3-699395．3-699396
曼谷芭堤雅6天 $1,690 $1,540
菲律賓7天 酬賓團 $1150 $1050 豪華團 $1335 $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款

駿達 5-271818 5-281338
代售各地機票
代辦泰國團體旅行

百樂 5-444007 至444000
七天$1190 雙程飛機來回碧瑤 聖誕12月19起每天出發
曼谷 芭堤雅．古城．鱷魚潭 七天$1550 全程最高級享受
依期出發 十足兌現
逢星期二、六、日依期出發 聖誕加開12月21,22,23,24,25

雅信旅遊
聖誕及新年 菲律賓七天團
現已接受報名
名額有限 報名從速

康達 3-852667 3-855060
菲律賓 超級豪華團 $1380
亞運會 泰國團 七天 $1700 5/12 7/12
台灣超級團 七天$1540 九天$1780
曼谷、芭堤雅六天團 $1680
星馬七天豪華團 $2550
日本本洲七天豪華團 $3150
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號

環通 5-765017 5-765035
凱旋菲島超級七天團 $1288 18/11 21/11
住宿於總統五星級大酒店獨家主辦專人領隊
日航假期九州七天團 $2988
台灣七天．九天豪華團 $1483 $1583 住圓山
泰航曼谷六天豪華團 $1588
泰馬星九天豪華團 $2688
代售廉價機票、各地簽証、代辦工簽、社團旅行團 負責人(TERRY WONG)美籍

愛美 旅遊香港有限公司 K-664173 664735
周末渡假團 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金松大厦十樓1004室

唯一 5-456399 5-456390
菲律賓七天 20/12 21/12 23/12 $1150 $1350
台灣 七天 九天 16/12 23/12 $1420 $1690
日本 本州七天 九州七天 $8090 $3180
韓國四天 22/12 23/12 30/12 $1690
泰國曼谷六天 17/12 24/12 31/12 $1680
美加 探親 渡假 十五天 21/12 27/1 79 $5290 $7990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
唯一享受．唯一服務

欣欣
寶島溪頭五天 少行狂路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380 聖誕及農曆新年加班
阿里山溪頭七天 逢週一出發 $1590
菲律賓七天 $1150 $1050 $1335 $1190

假日遊院
日本
本洲七天豪華團 $3150
出發日期：11月11,25 12月9,23,24,25 1月6,27,28
請電以下旅行社索取章程

松柏 K-318516 K-318766
$1150 $1050 $1365 $1190 菲島逍遙遊 保証行程十足兌現
暢遊台灣7天1350包証可留台灣
金玉滿堂9天1490逢週六出發
住芝蔴城，持証參加減收180
歡迎各大社團委託代辦，信譽可靠
特快台証、各地機票、移民昇學包機

榮泰旅遊 3-944255 旺角彌敦道729號地下
曼谷、芭堤雅五天豪華團 獨家主辦 特價$1390
韓國(日本．福岡) 四天$1690 六天$1990
台灣四天 特價 獨家主辦 $999
菲律賓 七天豪華 $1335 $1235

聖誕新年大特價

星馬七天 $2600
星馬泰十二天 $3340
出發日期：逢星期日
12月23,24,25,27

台灣
萬紫千紅八、九天環島遊
八天 $1590　九天 $1690
八天逢星期三出發
九天逢星期四出發

韓國
青年滑雪團
收費：$1780
出發日期：12月21日

菲律賓
七天超級豪華團
收費：$1250
出發日期：11月21,27日
12月3,9,15,21,27日

清邁
五天芭堤雅 $1540
七天芭堤雅曼谷 $1890
出發日期：逢星期五

寶麟旅貿有限公司　·地址：香港中環雲咸街七號勝利大廈302B室　電話：5-263600,5-244683　澳門地址：板樟堂主教巷四號　電話：7864

喜樂旅遊公司

菲航假期
六天 $1190　七天 $1290
每週二團

泰星馬特選
十一天 $3250　九天 $2690
12月8,16,22,23,24,25
1月19,26,27,28,29

泰菲特選
九天 $2250
12月1,8,15,19,22,25
1月5,12,19,26,29

台灣 阿里山 環島遊
九天 $1780　七天 $1490
逢星期六·日

日本 本州特選七天
$3090 12月1,7,14,21,22,23,24,25,26,27
1月5,12,19,25,26,27,28,29

韓日 八天豪華團
$3080
12月2,9,16,23,30
1月6,13,20,27

電話：5-233181（3綫）
香港中環皇后大道中36號興瑝大廈606A室

曼谷 芭堤雅六天
$1630
逢星期六·日

四季風旅行社

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
新編行程：特增有細賭城之稱之利來市及新MGM賭場
12月7,21日
79年1月11,25日

中華之光(A)
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去·晚機返·足8天

中華之光(B)
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
$1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦。
12月2,16,23,24,25日
79年1月6,20,27,28日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,590
(逢星期五出發)
聖誕春節加班
12月23,24,25日
79年1月27,28,29日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
11月24,30日
12月6,12,18,24,30日
79年1月5,11,17,23,29日
加班六天精選$1,290
12月23,24,25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
12月10,21,24日
79年1月7,21,25,28日

紐西蘭10天$6,850
澳洲紐西蘭14天$8,990
泰馬星12天$3,290
馬星8天$2,790
韓國阿里郎4天$1,690
日本本洲6天$2,850

包機 四海 四季風旅行社　香港德輔道中國際大廈2204室　＊旅遊部電話：5-432277＊　票務部電話：5-457181，5-451094

香港旅遊保證有限公司

擴展業務 再設新址
九龍尖沙咀海洋中心1217A室
"提供免費妥善服務"

一日兩個嘢
旅遊有保證
遊埠可分期
即日可遊埠

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付款，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

香港旅遊保證有限公司
Hong Kong Guaranteed Travel Limited
香港中環必打街會德豐大廈8字樓　電話：5-225017(6綫)
九龍尖沙咀海洋中心1217A室　電話：3-696902, 3-696810

康泰旅行社

台灣 阿里山、溪頭 日月潭、墾丁
環島特級豪華團·逢週一、六出發
九天$1780 七天$1580
遍遊全島—故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
乘搭華航，早機去晚機返，兩程內陸機，四次夜總會，全程住圓山等一流大酒店
聖誕23,24,25，春節27,28,29

曼谷 芭堤雅、珊瑚島 鱷魚湖、古城
乘搭泰航豪華客機
七天1610 六天1560
專人領隊 逢週六、日出發
暢遊：曼谷著名佛寺、玫瑰花園、泰村、水上市場、皇宮、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島。兩晚芭堤雅，四晚夜總會，全程一流大酒店
聖誕節加班22,23,24,25,26

大公司的服務

康泰旅行社
香港大道中70號連卡佛大廈1010室
5-254511　5-229444
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
3-676111　3-676503
信譽標誌

小公司的收費

菲律賓 $1335特價 $1190
碧瑤七天特級豪華團
全程一流大酒店
碧瑤雙程內陸機來回
火山湖，市區名勝，蠔島
艾蘭迪，百勝灘，文化村
華人義莊，海上賭場。

日韓本州八天豪華團 $3200
大阪·京都·名古屋·富士山·板門店·華克山莊·民俗村
韓國五天特級豪華團 $1,690
逢週六、日出發
日本本州七天豪華團 $3000
北海道七天豪華團 $3000
星馬泰11天豪華團 $3200

博覽旅遊公司

台灣
阿里山.溪頭.芝蔴城(特價)
七天$1250 九天$1390
暢遊台北名勝，芝蔴城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤.蠔島.(夏蓮娜)七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘等，三晚夜總會，一流膳食，住夏宮及皇宴等大酒店
每週共四團

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1335~~ $1190
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園—新松園及夏宮等大酒店。
11月24,25,27,30
12月2,6,9,12,16,18,23,24,30
1月5,6,11,13,17,20,23,27,29

5-434133
5-434134　5-434135
5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中華商大廈421室

曼谷
芭堤雅(古城)
六天$1490 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
聖誕加班12月21,22,23,24,25,26
＊送50元現金禮券＊

日本
七天$2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
11月10,11,24,25
12月9,15,23,24,25,29
1月5,6,19,26,27,28,29

韓日
四天$1690 六天$1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日(福岡)名勝，節目精彩，膳食一流，住凱悅及華克山莊，富來登等大酒店。
回程可停台北，逢週五出發。
韓國
漢城華克山莊
四天$1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

日本本州七天豪華團

遍遊大阪、寶塚、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、橫濱、東京等地。住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子等大酒店。
日期：11月3,17日 12月1,22,23,24,25,29.
1月5,19,26,27,28,29.
特價$3090

日韓八天超級豪華團

遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、東京、漢城、民俗村、板門店、華克山莊等地，多晚夜總會精采表演，住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子、巴喇沙等大酒店。
逢星期六出發。日期：11月11,18,25。
12月2,9,16,23,30。1月6,13,20,27。
特價$3250

榮泰旅遊公司	星晨旅遊有限公司	南華(快捷)旅行社有限公司	金城旅運貿易有限公司	順風旅行社有限公司	見聞會社
3-944255(三綫)	5-243068,5-266498	5-436311-5,3-660660	5-228814,3-668695	5-450123-7,3-692271-4	5-230456,5-251101

遊菲島最好

菲律賓(碧瑤)夏蓮娜賓賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏蓮娜海灘，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團直接用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
聖誕六天團12月23日,24日
1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷(古城)芭堤雅
七天超級團
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及第一大酒店。全部獨立團。
逢星期六·日出發特價$1,590
加辦12月22,23,24,25,26.

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店，專人領隊，一流節目，逢星期六、日依時出發。
台灣九天海陸空遊
可嘗試花蓮號郵輪
逢星期三、五、六出發
七天 $1,580、九天 $1,780

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期四出發
逢星期六出發 $1,690
新航曼谷五天豪華團
早機出發，晚機返港，
逢星期四出發。
$1,560

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京、箱根、大阪、京都、奈良、名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度、寶塚、日劇多晚夜總會。 $3,090
11月3,17日，12月1,23,24,25,29日1月5,19,26,27,28,29日

日航特選
15天美加豪華團
遍遊舊金山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期 11/11, 21/12

韓日本州
八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛，市內觀光及韓國市內觀光，板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。 $3,250
11月4,11,18,25日
12月2,9,16,23,30日
1月6,13,20,27日

日航鹿兒島
九州七天豪華團
行程有鹿兒島、櫻島、霧島、指宿、宮崎自然動物園，熊本，別府，阿蘇活火山，欣賞夜總會節目，住宿一流大酒店，經驗領隊。 $2,950
11月12,26日
12月10,24,31日
1月14,26日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3,250
馬星七天超級團
$2,650
11月3,17日
12月8,22,23,24日
1月26,27,28日

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$5,989
20天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭，
$7,293起　加開12月16日

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $6,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
21/10, 18/11, 23/12

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

信心的標誌 逾十年經驗 信譽最穩健

CAL 中華航空公司鄭重推薦

利華旅運

九龍彌敦道636號銀行中心905室 3-306331-4

日本 韓國
全本州九州遊 七天$2890 遍遊全本州名勝，新幹線子彈車，多晚夜總會，一流大酒店。逢星期四、日出發
漢城華克山 四天$1590 節目多姿多彩，多晚夜總會，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。逢星期三、六出發

CAL 曼谷
芭堤雅六天$1690 全港最豪華成本最貴多晚夜總會 逢星期六早上乘中華出發 聖誕新年每日加班12月22至26日 1月26至29日
馬星泰十二天$3150
馬星八天$2550
暢遊三國名城，多晚夜總會

美 加
西岸十天$5450
東西岸十七天$8390
英航歐洲假期
暢遊歐洲各國十五天$5989
每月兩團出發
華藉領隊專人代辦簽証

菲律賓
碧瑤、蠔島、百勝灘
七天 ~~$1350~~ $1190
乘搭豪華波音707客機飛往碧瑤
住宿：艾蘭迪夏宮，總統，萬碧馬尼拉花園，五星大酒店
多晚夜總會專人隨團領隊
每週三團出發，聖誕新年加班六天$1350
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27
1月2,5,8,11,14,17,20,23,24,25,26,27,28

CAL 台灣
阿里山芝麻城環島
九天$1750 七天$1550
逢星期六、日早上乘中華出發
四晚夜總會，坐莒光號火車，花蓮乘飛機，住圓山芝麻華王
聖誕新年每日加班12月22至26日 1月25至30日
四天$696 天天出發 免費住宿

泰航假期高級遊覽團
歡迎閣下共渡好時光

泰航假期 Thai HOLIDAYS

泰國國際航空公司航線遍及世界各國，採用簇新A300廣體豪華客機，空中小姐殷勤招待與享用美酒佳餚，能令閣下乘搭泰航美景難忘。參加泰航假期高級遊覽團，全新行程，專家策劃，更能令閣下歡渡美好時光。

請向各大旅行社洽，泰國國際航空公司鼎力贊助 專線電話：5-249159，3-302251

泰國五天高級團 成人收費：1580 小童收費：1380 單人房加：200 C.I.簽証：100 逢星期六出發

韓國五天高級團 成人收費：1790 小童收費：1590 單人房加：200 C.I.簽証：100 逢星期日出發

泰馬星十一天高級聯遊 成人收費：3080 小童收費：2780 單人房加：750 C.I.簽証：250 逢星期六出發

韓日八天高級聯遊 成人收費：3280 小童收費：2980 單人房加：600 C.I.簽証：60 P.P.簽証：22 逢星期日出發

日本七天高級團 成人收費：3080 小童收費：2830 單人房加：490 C.I.簽証：60 P.P.簽証：22 逢星期六出發

台灣九天高級團 成人收費：1780 小童收費：1480 單人房加：400 簽証：100 逢星期六出發

菲島泰國九天高級聯遊 成人收費：2650 小童收費：2350 單人房加：400 C.I.簽証：200 逢星期六出發

菲島台灣十一天高級聯遊 成人收費：2580 小童收費：2280 單人房加：500 C.I.簽証：200 逢星期六出發

韓國菲島九天聯遊 成人收費：2850 小童收費：2450 逢星期日出發

歐洲廿一天聯遊 成人收費：8490 每月舉辦一團

百樂旅運有限公司

5-444007至444000
香港中區德輔道中121號周大福商業大廈9字樓

特價期內 至愛熟客親朋 恕不另行折扣
精美遊覽章程 歡迎來電索取

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店，五次夜總會賞歌舞，享名菜乳豬全體，節目豐富多姿，保證超值享受
逢星期二、六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘，大高地火山湖，蠔島樂園，千島縮影，住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店，多晚最高級夜總會，賞絕歌妙舞
每星期共三團出發

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1590
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有，早機出發，晚機返港，遊賞足九天，住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓，豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天$2850 遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，膳食以中菜為主，一流大酒店 星期六出發
漢城華克山 四天$1590 節目豐富 多姿多采 住宿豪華大酒店 遍嚐中韓名菜 星期三、六

CIC 吉時吉

菲·台·泰
簽証費$90
並代售各大航空公司廉價機票，歡迎查詢

菲律賓七天
碧瑤(夏連娜)$1150
碧瑤(蠔島)$1350
馬尼拉、千島縮影、碧瑤、蠔島、大高地、百勝灘等

泰國（曼谷）
芭堤雅五天豪華團
$1580
鱷魚潭、夏宮、水上市場、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等
出發日期：逢星期六

台灣
七、九天超級豪華團
七天$1350
九天$1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—屏東—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

爐峰夜遊
日期：十一月十九日(星期日)收費$48
集合時間：下午二時正
集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)
山頂爐峰晚宴賞夜景
青松觀內八角亭賞蓮
龍珠島享用下午茶點
馬鞍山遠眺中國邊境
沙田新界海外殺氹艦
幸運抽獎送精美禮品
歡迎各社團聯絡接洽

捷順旅遊企業有限公司

JTC
九龍彌敦道363-373號恒成大廈904室（普慶戲院對面）
電話：3-305121 3-305151 3-309285 3-309286
住宿世界著名十大酒店之喜來登

GOLDEN FILIPINA Deluxe Tour
早機去 夜機返

金菲旅程—超級豪華貴賓團
$1350
代辦各國簽証及各國簽証及機票

七天愉快旅程簡介：
第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—麟魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤（內陸航機）
第四天 碧瑤—馬尼拉（內陸航機）—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天 馬尼拉—香港
CI 免帶美金

北海道 七天酬賓團

請向各大旅行社報名查詢。
•乘坐新東日本豪華輪船•
成人$3,090 小童$2,890《十二歲以下與父母同房者》
特點：「北海道」為日本之最北領域，鄰近中國東北地方，長年積雪。
本旅遊團，可使各位團員欣賞到大雪連天之景色，更可親嘗日本之東北風味。
暢遊：東京、仙台、松島、苫小牧、洞爺湖、札幌、白老倭奴、大倉山等各地名勝。
出發日期：11月25日 12月22、23、24、25日 1月26、27、28、29日 2月10、24日 3月17、31日 4月12、13、14日

歡樂時光

台灣
台灣芝麻城阿里山九天$1750
台灣芝麻城溪頭七天$1590
台灣蘭嶼九天觀光團$2130
台灣澎湖九天觀光團$1980
住宿：台北最豪華之圓山大飯店，石門芝麻大飯店，台中鴻賓大飯店，阿里山賓館，花蓮亞士都大飯店，高雄圓山大飯店，泰王，澎湖寶國大飯店，蘭嶼別館等
出發日期：逢星期六出發
（絕對準期出發，節目豐富，行程一流）

菲律賓 呂★宋★假★期
蠔島碧瑤百勝灘
七天超級豪華團$1350
聖誕加開六天豪華團$1350
12月23,24,25日乘搭七〇七豪華噴射客機，飛機來回碧瑤
住宿：馬尼拉假日大酒店，碧瑤松園大酒店及富有西班牙式采之蠔島渡假大酒店（全部五星酒店）
出發日期：10月16,22,28,11月3,9,15,21,27,12月3,9,15,21,27日

韓日
韓國阿里郎四天$1690
韓國日本富士山八天$3490（逢星期四出發）
日本北海道七天$3290
日本北海道本州十天$4190（逢星期三出發）
日本本州富士山六天$2850（逢星期六出發）
住宿：韓國朝鮮大酒店，大阪新阪急大酒店，新山王酒大酒店，新宿太子大酒店等

馬星泰
泰國曼谷芭提雅
豪華團 五天$1630（泰航）逢星期五出發 六天$1630（國泰） 七天$1630（英航）逢星期六出發
星馬雲頂聖陶沙島
豪華團 六天$2450（逢星期四出發） 八天$2790（逢星期二出發）
馬星泰雲頂芭提雅
十一天超級豪華團$3250
聖誕加開12月21,22,23,24,25,26

5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

印尼峇里島六天渡假
暢遊猴子森林，千年神木，巴沙奇神廟，蝙蝠洞，聖泉，活火山，博物館及藝術品廠等。
$2700
（只限持護照者參加）

泰國、菲律賓九天特選團
來回採用意航及菲航
利用一次假期，暢遊兩地風光及名勝。
特價$2,250
逢週五出發

曼谷(古城)芭堤雅
暢遊玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，著名佛寺等，五次夜總會。
逢二、四、六、日出發
六天貴賓團$1550
七天豪華團$1550

韓日本州
八天$3250
大阪／京都／名古屋／富士山／箱根／鎌倉／東京／漢城／民俗村／板門店／華克山莊。
逢週六出發
韓國週末遊
四天$1690

日本本州七天
暢遊京都、大阪、奈良、富士山、鎌倉、名古屋等名勝。
特價$3090
日本南北九州
福岡／別府／宮崎／指宿／鹿兒島
$2950(11月) $3180(12月)

馬星泰
十二天$3250
9/11 23/11 17/12 24/12
馬星
八天$2650
9/11 23/11 7/12 24/12
詳情請來電垂詢

菲律賓
暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園
住宿五星級馬尼拉花園
七天$1250（貴賓團）
七天$1150（豪華團）
六天$1190（貴賓團）
11月6,11,12,15,18,21,24,25,27,30
12月2,3,6,9,12,15,16,18,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30

寶華旅業

3-689291-4 5-456199-4
＊直接代售航空公司機票＊

離職啓事

本人馮穗生因發展私人業務由一九七八年十一月十五日已辭退金銀島超級市場有限公司總經理職位日後一切轇轕與本人無涉特此聲明

馮穗生啓

辭職啓事

本公司周伯君由五月十日起已辭去本公司董事及經理職位，日後周君在外一切轇轕與本公司無涉

(香港)華洋有限公司 (MARIO HONG KONG) LTD

失物待領

[illegible]

失物待領

[illegible]

離職啓事

[illegible]

招工投程

[illegible]

催收租

[illegible]

請收租金

[illegible]

啓事

韋先生

HENRY [illegible]

尋謝秀蘭

[illegible]

訪尋

心理治療

[illegible]

回津丹

[illegible]

葉玉欽 家傳推拿

[illegible] G座按⑧字參早十晚八電H741491

醫藥

遺失聲明

[illegible]

遺失聲明

[illegible]

遺失聲明

[illegible]

茲遺失

[illegible]

遺失

光珠寶石 大道中82

電話 H 453101 453111

珠寶

生意轉讓聲明

[illegible]

迅誠車行

[illegible]

三匹牛

[illegible]

愛穩冷氣

[illegible]

紐西蘭羊皮

[illegible]

汽車

何汝周皮膚專科

加拿大多倫多大學針灸所顧問

女中醫穴位指壓針灸

各種皮膚頑症風濕關節各種痛症疲勞失眠彌敦道607號新興大廈812室四、五號電梯按八字K844119(例假照常)

佐敦道九號三樓A座樓式字K310539

莊樹民針灸治療院

[illegible]

您想知

[illegible]

除皺減肥 容貌青春 胸脯豐盈 健美秀麗

[illegible]

包脫痣疊

[illegible]

中醫吳榮

內科婦科兒科

[illegible]

暗瘡

[illegible]

洪冠洲

[illegible]

脫除黑痣

[illegible]

平價機票

專寄行外李準

美加台特快簽証

成功旅運公司 德付道中惠華銀行大廈506

歡迎詢問 5-440550 448271

旅遊

鳴謝 友安代理公司

佐敦道37-L號式樓 電話：3-314804

[illegible]

鳴謝

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-221583

平治

[illegible]

適時旅團好享受

週日寫意漫遊．供應午晚兩餐

11月19日（星期日）	11月26（星期日）
★城門水塘散寶徑	★觀光西貢遊樂會
★沙洲寺莊嚴壯觀	★西貢城豐盛午餐
★清水灣苑遊上業	★乘船觀光鹽田仔
★大掃仔園尚上鮮	★風光如畫心神爽

★市區晚宴及抽獎

每位收費 $48 （小童 $45）

地址：銅鑼灣摩頓台廿一號二樓電話：⑤—767121

九龍旺角彌敦道五七六號旺角電業公司

華輝 5-240192-3

威靈頓街52昌生大廈804

曼谷 芭提雅

六天團 $1550

乘泰航每週出發午機往返

全程多姿多彩一流享受

菲律賓 碧瑤

六天團 $1190

乘菲航遍遊市郊名勝包括

蠔島多晚夜總會

金門 K942821 K946441

台灣 阿里山、芝蘿城、溪頭

九天 $1490　七天 $1350

五天 $1180 逢星期六日出發

菲島 七天 $1300

六天 $1190

出發日期11月4,6,11,12,18,24,25,30

12月2,6,9,14,16,20,23,24,25,26,30

泰國 六天$1590　七天$1650

逢星期四、六、日出發

台泰快證　廉價機票　韓台百貨

旅遊介紹 專欄廣告

每天收費卅六元

方便讀者　選擇旅遊

康年

敬告旅客

聯營五年．港九獨家．無牌者不能無恥自認．圖魚目混珠．台灣甲種旅行社無指定外滙限額，則無(國際)字樣．非牌照也．故不能接待港客．還設僞奸曹．跌交現形．老羞成怒．照抄上了癮！

電話：5-260951　5-224765　5-235164

世運旅遊公司

中環國際大廈820室 電話5-456566

英國護照

美加澳洲

中華民國護照$180幾印均可申請

星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證

特快台證185 九天辦妥

南美旅遊有限公司 5-791754 5-774026

獨家處理

巴西．巴拉圭．阿根庭

入境手續

香港銅鑼灣怡和街九至十五號

莊士發展大廈十五樓1506室

台泰

特快入台證 CI泰國簽證

中華民國護照$180 包辦移民定居多明尼加

代辦大陸或台灣親友申請訪港

代辦非港出世者領英國護照$300

非律賓7天團1150．泰國芭堤雅 7天團1590

泰星馬9天團2690．台灣阿里山 7天團1850

日韓8天聯遊3250．美加14天團 $6890

歐遊團5989．韓國團1690．日本團3090

怡適旅行社 ⑤432945．⑤432919．⑤432945

澳洲升學

南美、美國、加拿大、澳洲、多明尼加．移民　旅行團

代辦一切入境手續及升學留位手續，先簽証．後付款，無須按金．詳情請電：

H-770554·770599

香港銅鑼灣會議中心1402室

海外旅遊機構

免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤333847③158728

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	525
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1700	南美	2000	加拿大	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	370	曼谷	900

信用第一 台證 機票 百貨

收費120 歡迎同業託辦 假日照常

台北機票525 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390

得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 3-851245 3-849562 3-859555

第一健診中心

3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。

由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務

台北市八德路三段20號合資大樓九樓　電話：7524415－7

台證 全球廉價機票

台灣阿里山	九天	1390
曼谷芭提雅	六天	1530
亞運會5/12 7/12	七天	1680
菲律賓豪華團	七天	1190

快妥 雙龍 ⑧956373 ⑧956195

旺角胡社生行十六樓1612室

免費代辦各國簽證亞洲平價機票

香港德輔道中港用商業大廈M4 ⑤—454811　452467 亞洲旅運

美國	1000	台北	350	吉隆坡	760	芝加哥	1600	台灣團	950
歐洲	1480	東京	580	新加坡	800	波士頓	1750	菲島團	900
溫哥華	1250	漢城	950	曼谷	450	紐約	1700	星馬團	2050
三藩市	1250	星馬	750	菲律賓	380	大阪	820	日本團	2450

特平機票

英美加包機．泰證特快 $100

（專人接機美國．澳洲簽證）

HKG-LAX/SFO $1300

康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

電子錶

（28多元起）

大量供應LED、LCD電子錶及錶肉電池．零售買一只亦可．批發、出口。

地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。

（彌敦道街亞皆老街，大人公司後面上）

廣莎電子錶廠　電話：③856786 ③846380

LED錶$20多元起

LCD男庄$34元起

LCD女庄$40元起

LCD男肉$25.5元

LCD女肉$30元

電池$1.3元起

大嶼山 週末渡假 歡樂遊

★遊覽地點包括：寶蓮寺、茶園、馬場、羅漢寺、東涌、古鎮、侯王廟、大澳、靈隱寺。安排帝軍往返、侯應頭起住宿、晚膳、早餐茶食。逢假日及週末舉辦週末中午出發週日下午返港。——富人集勝．節目豐富．消費合理——

查詢電話：⑥248308 ⑥266639 ⑥266630

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	980	加拿大	950	英國	1390	荷蘭	1530	台灣團	950
紐約	1210	椰加達	800	日本	580	巴西	2990	星馬團	2050
澳洲	1450	星加坡	750	台北	350	南美	1900	美加團	4650
歐洲	1450	馬尼拉	340	曼谷	430	巴黎	1530	曼谷團	1490

菲島團 900　歐洲團5200

台證 快而準

台北四天	780	班機任擇
日本四天	1850	天天出發
菲律賓七天	850	包宿機票

聖誕假期及早安排

台灣團	七天	1250	九天	1690
菲泰團	七天	1190	七天	1350
泰芭堤雅	六天	1550	七天	1690

旺角砵蘭街149號地下（長沙街口）⑤889888 841919實得

澳洲簽証

專辦 總部電話⑤246196-7

金航旅遊貿易公司

3-858846　3-857745

美加、歐洲包機及東南亞各地平機票

菲島7天$1050	曼谷芭堤雅 6天$1620
星馬9天$1390	曼谷芭堤雅清邁7天$1690
日本9天$2790	泰馬星豪華團 9天$2590

九龍彌敦道六〇七號新興大廈十二樓

依時旅遊超值享受

依時旅遊公司

香港皇后大道中35號

商業大廈502室

電話：5-266508-0

菲律賓

特級豪華貴賓團六天團 $1350

出發日期：

12月21，22，23，24，25，30日

1月27，28，29（1979年）

泰國

曼谷芭堤雅六天豪華團

出發日期：$1590

12月22，23，24，25，26，30，31日

1月25，26，27，28，29，30，31（1979年）

曼谷芭堤雅七天豪華團 $1630

出發日期：12月21，23，28，30日

1月28，29日（1979年）

台灣

芝蔴城溪頭（阿里山）

九天豪華團 $1750

出發日期：逢星期六及12月23，25日

1月28，29日（1979年）

芝蔴城溪頭七天豪華團

出發日期：逢星期六 $1550

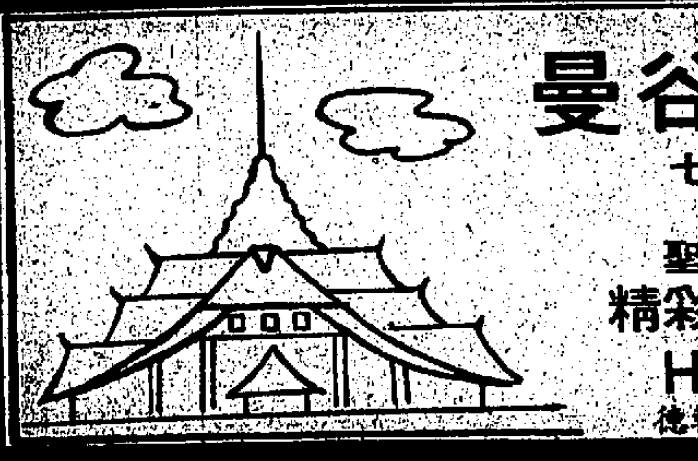
韓日

漢城，本州八天豪華團

出發日期：逢星期四 $3550

日本，本州六天豪華團

出發日期：逢星期六 $2890



曼谷旅遊　富諾一流

七天$1,530　六天$1,490

出發日期：逢星期二、六、日

聖誕團：12月21，22，23，24，25，26，27，28

精彩節目日夜有，專人領隊唔使憂

H433384-5　H436798

德輔道中130-132號大生銀行大廈501室

台灣 環島

豪華團逢週一、六出發

聖誕節：12月23，24，25，26日

七天$1490　九天$1650

遍遊—故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。

全程住宿一流大飯店

菲律賓

信用　保証

七天$1290

11月18，21，24，27，30日

12月3，6，9，12，15，18，21，22，23，24，25，26，27，28，30日

星馬泰

星馬七天 $2，650

星馬泰十一天 $3，250

檳城—吉隆坡—星加坡—曼谷，全部行程均乘搭豪華噴射客機，免卻舟車勞頓之苦。

11月 17日

12月 8，22，23，24日

韓國四天	$1700
韓國六天	$1990
韓日八天	$3080
日本九州七天	$2950

送 凡詢問各地行程，均可獲贈精美打火機乙個。

捷威旅行社

韓國阿里朗 四天$1690 逢星期四出發	韓國日本本州 八天$3550 逢星期四出發	日北海道本 七天$3290 12月6，20 79年1月17，24，27，29
台灣阿里山 九天$1650 日月潭四天$1090 逢星期六出發	台灣豪華團 阿里山七天$1510 八天$1580 七八天逢星期日出發	菲律賓 特級豪華團 六天$1390 12月22至25日 79年1月25至31日
菲律賓 六天$1299 菲律賓航空公司 經菲包機 11月18，25，12月9，16，23，24，25，30	馬星 六天$2390 七天$2560 逢星期三、四、日出發	菲律賓 六天$1190 乘菲律賓航空公司 經菲包機 逢星期六出發
日本本州 六天$2850 逢星期二、六出發	泰馬星(星航) 十二天$3290 逢星期五出發	馬來西亞 五天$2120 逢星期二出發
泰．馬 九天$2650 逢星期五出發	日富士山本 五天$2290 逢星期六出發	泰馬星 十一天$2950 12月2，16，23日 79年1月25，28，30日
曼谷 星航泰國$1630 逢星期六出發	曼谷 五天$1510 七天$1790 逢星期六出發	美加 10天$5450 14天$6890 17天$8390 21天$9490 12月23日79年1月27日2月17日

租賃 港九

旺舖平租

中區威靈頓街

旺舖招租

東成樓

新樓招租

灣仔寶豐

南豐新邨

銅鑼灣

中區寫字樓

酒店式房租

太古城房

中區寫字樓

北角梗房

寫字樓

分類廣告客戶幸運抽獎

由十一月一日至十一月卅日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼

星期日曆電子表一隻。

每隻價值HK$640.-

瑞士 雷達表 RADO Switzerland

雷達聲威響

創造新趨向

十一月五日公佈日期抽獎

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

香港仔廠倉租

特平每呎壹元四角

黃竹坑道香華工業大廈7300呎全層

新樓招租

旺舖招租

工廠出租

平租旺舖

旺舖招租

廠房出租

羅便臣道

海景梗房

商業三樓

工廠出租

東山閣

分租

柴灣廠房

旺舖招租

廉租旺舖

柴灣廠房

亞公岩廠

商業四五樓

香港仔廠

太古城東

灣仔

大嶼山

維愛樓

寶富花園

太古城

廠房出租

舖位及樓字

國際大廈 寫字樓招租

會德豐大廈

旺舖出租（西區）

黃竹坑 廠房招租

中區寫字樓

榮裕商業大廈

招租

七由道輔德中四十六號至四十六號全層

電話：五一四八九一八一四五

中區威靈頓街 旺舖地庫招租

威靈頓街53號即擺花街石板街交界 地點最旺地下旺舖700呎地庫700呎 分層出租知租電話H237910

洋樓廉租

旺舖商業 新樓招租

50元寫字樓

怡興大廈商業二樓招租

中區廉租

大道中79—83號萬興大廈二樓全層2100方呎有冷氣傢俬設備適合股票期貨財務公司等 ⑤263271何君洽

黃竹坑業發街式號 志聯興工業大樓 廠租

二千尺起交通便工源多 管理好即可入伙管理處洽

商業閣樓 平租千餘元

華富村口 旺舖平租

華富村口 旺舖平租

高級寫字樓招租

銅鑼灣舖 登龍街廿四號地下 七百餘呎 平租 電話⑤231552洽

閣麟街

租賃 九龍

官塘工業

九龍城舖

寫字樓租

屋邨診所

吉舖招租

40元寫字樓

新舖平租

屯門偉邦

葵涌金龍

地王旺舖

官塘廠房

新蒲崗舖

尖沙咀

紅磡旺舖

旺舖出租

旺舖招租

尖沙咀樓

旺角寫字樓

旺舖平租

筆架山樓

尖沙咀樓

吉樓平租

招租旺舖

官塘廠房招租

商業樓租

工廠出租

荃灣河背

洋服時裝

新界坪洲

大單邊舖

全層樓租

梗房出租

中細房平租

平租廠房

大單邊

旺舖千租 二百元 免頂平

廠房平租

官塘興業街4號長江電子大廈及3樓每層9400呎樓高11呎電梯三部三面單邊光綫特佳工源充足適合電子廠製衣廠鐘錶業塑膠染廠免問 電5-439497或458125陳漢民洽

長沙灣 廠房招租

旺廉舖租

工廠招租

荃灣旺舖租

紅磡旺舖

新裝修招租

商業樓租

廠房出租

洋樓招租

地王旺舖

葵涌中心

屯門旺舖

說樓吉售

廠房出租

工廠招租

大角咀單邊細旺舖

大海防廈

深水埗青山道

七千餘呎地下廉租

適合工廠車房染廠貨倉等用途

3-939949陳洽

彌敦道旺舖招租

787A地下（旺角地鐵站隔鄰）約900餘呎月租15,000元

日電：3—812635

夜電：3—016719

工業大廈廉租

葵灣橫龍街鐘成工業大廈7000呎

二千餘平租

黃金大廈

尖沙咀全層

新界獨立

新樓出讓

世界花園

樂富樓

福昌樓

谷亭街

洪水橋唐樓

農地出售

旺舖出售

樓宇平售

沙田大圍

深水埗區

唐樓廉售

亞皆老街

廣東道近

洋樓出售

旺舖吉售

特旺舖位

北河大廈

花園別墅

荃灣中心

尖沙咀洋樓

石屋平售

舖位連閣

旺舖廉售

直接業主

新樓平售

旺舖

力生大廈

元朗鴻福

吉樓出讓

急錢急賣

元朗農地

旺角靚樓

大埔錦山

元朗洪水橋

元朗聯昇樓

吉舖租售

農地平讓

石屋出讓

土瓜灣

城寨樓讓

糧食士多

鏡記地產

洋樓急售

德福花園

荃灣 沙咀道

東區近道 亞皆老街

旺角 新特旺舖 面積平售由業主

葵涌 平針織製衣廠讓

各區樓宇成功

冠華園

廣播道

工業大廈

元朗舖屋

木樓兩柏

傢俬超級

出讓鐵廠

黃埔四期 即入可伙 快洽

永富樓 安富樓 佳富樓 海聯公司

三期偉恆昌新邨

尚餘無多快洽 海聯公司

旺角高級寫字樓售

絲花出讓廠

尖沙咀

福榮街旺舖

金運葵涌

永德

新廠房建

出售

葵涌和宜合道

連石屎大閣

約1400呎土瓜灣新柳街旺舖約600呎 電⑫244399洽

元朗教育路

得寶旺舖

旺角奶路臣街洗衣街廿五號舖售三十九萬

興業地產

工廠售廠

出讓

香港仔中心多層

南豐新邨

全幢收租

高尚洋樓

康業租售

中區吉席坡金融商業大廈三樓

5-444161

歡迎業主委託

吉樓平售

灣景中心

北角和富

南豐新邨

急售

三面海景

西環二樓售

澳門旺舖

新樓出售

跑馬地洋樓

百福花園

樹福大廈

好時大廈

寶靈大廈

香港仔

太古城

美林

工廠租售

旺角小洋樓

百福太古

幼園出讓

榮發大廈

北角新都城

健威花園

香港仔中心

澳門洋樓

南方大廈

恒成地產

麗星樓

鳳凰閣

灣仔

利園

永德

香港仔中心

荷李活道

灣景中心

等錢割愛

澳門洋樓

大單邊旺舖 千五元 售23萬

天后廟道 飛龍台

租讓

吉舖租售

柴灣工廠

中環加咸街租售

地產利興

大單邊旺舖 售卅萬 二千餘元

沙田旺舖

大單邊

旺舖平租 頂23萬 售八千元

新廠租售

灣仔旺舖租售

分類廣告

尚有分類廣告刊在第九張第二頁

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

錦華大廈 浙江街 土瓜灣 祥裕樓

康泰樓 又一村 安豪閣 旺角

建利大廈 珍珠閣 灣仔 西環

機利士大廈 紅磡 馬頭涌道 舖位

致利工業大廈 金運工業大廈 官塘工業中心

漢記 3—640223

太古 城各期共 平售平租 金山 富山 寶山

東山閣向海

百福花園 共12座小單位 A 百佳 平

南豐 新邨一期12座 大小至

健威花園 共128層 高層向南平向海 由24萬起

花園 均益 123期 平28萬 租各 平

置富 花園各期 共278 平售 租 一層

香港仔中心 各期大小單位 共198層 東南向海高層平售

薄扶林 花園大小單位

碧瑤灣 四五六期 215萬加大千元起平售

福成公司地產 H 690171 H 432926 680181

紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位

怡基 K 六五六八八九 K 六四三九九八 紅磡必嘉街 101D 地下(對正紅磡灣地盤)

泰山地產 租售樓宇 委託免佣 歡迎業主 日 H 438741 夜 K 840404

永生地產 專業樓宇 租售 花園買賣 業主免佣 ⑤445718 ⑤445746 來洽

旺舖出售 灣仔 新天地 尖沙咀 ……

物業交易所 持牌經紀 ⑤—445768 ⑤—459966

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 ⑧—443955

誠徵 利興 ⑧852521 ⑧850443

香港仔中心 CDD 161 高高高層層層 852521 850443 利興

德福花園 各期

牛頭角九龍灣地下鐵路站上高尚住宅 特平出售 安和地產 電話K657265 紅磡紹興街二號

德福花園二期

九龍灣地下鐵路總站交通最便 大量東南向海單位平售 ★金寶地產★ 牛頭角道嘉和園二號 德福花園地盤對面 K7599668 K658303 ★歡迎委託 · 業主免佣★

德福花園 OFIIPPK 紅磡灣 K 海景 收購換地權 歡迎委託 業主免佣 ⑧689903 ⑧696829 梁來

嘉年地產有限公司 樓宇租售 歡迎委託 中建大廈 六〇二室 五一二五六〇五一

灣景中心 英皇中心 北角中心 金聯地產 歡迎委託 業主免佣 ⑧762667 ⑧762687

購不交吉 交吉天祥 K 847890 K 310032 夜923823

高價收購 交吉不交吉 樓·舖·地 ★代客租售 ★專業服務 拆舊建新★ 迅速辦理★ 遠利行 ⑤435333 ⑤435334

寶大企業有限公司 大量高價收購 新界各區農地 手續簡便面議即成 電話:⑧303885 ⑧314032

多層 恒景閣 急售

土瓜灣恒昌新邨二期交通便近九龍城碼頭巴士站公園 環境優美兩房兩廳 快將入伙 安和地產 電話K653931 貴州街四號J地下 不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

北角中心 太古城 長興 百餘尺 七百餘尺 交吉 售 ……

代售樓 天興 事業人員 客路廣 業主委託 最可靠 成交快捷 全免佣 地產代理 K310091 K310914

健威花園

大量平售位於北角英皇道交通極便利 北角碼頭對面公園 西式洋樓直樓特少 抵買急售 珠城地產 H638948 英皇道1052號地下 歡迎委託免佣 成交快捷妥當

任選 南豐新邨

大量各期南豐新邨平售位鰂魚涌太古谷474呎至692呎 特平租售 照價加些平過本區 珠城地產 H638948 歡迎分期 英皇道1052號地下 永不厭價只有珠城委託免佣人所信賴

新昌置業

買賣按揭,租賃信託,管業估價,服務忠誠。⑤236709 ⑤241758 31號皇后大道中102室陸海通大廈 李劍琴洽

三龍地產

香港百德新街恒隆中心1714室 H779168 H779169 物業租售 業主免佣 客路最多 快捷忠誠

購交吉 不交吉 ……

廉售

①現貨北角太古城富山 閣高層連裝修傢俬全 屋厥售四十五萬元 ②太古城隋宮閣八百方呎 另加天台六百方呎 高層厥售四十四萬 ③東區軒尼詩道23至29號前座高層五百呎交 吉二十六萬五裝修另計 請電⑤237707 ⑤236709 李劍琴洽

金寶 紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌邨 德福花園 牛頭角樓舖 K六五八三〇三 K六五五五〇五 大量平售 K—7599668 委託免佣

世界地產

永濟工業大廈

新蒲崗五芳街中層3770呎 現做電子廠 · 連裝修租約每月收租六千 · 現售75萬 · 2年約 H445758 堅藝 H444837

永顯工業 德信工業 碧麗閣 京華工業 堅藝

置富花園

20 20 20 14 17 13 8 19 17 18 8 4
A B F G D F G A E A H A
堅藝 歡迎委託 H444837 H445758

黃埔三期 金輪大廈 大角咀舖位 新藝閣 堅藝

堅藝 薄扶林花園

1 1 1 2 3 3 3 3 4 3 5 6
A D D F A B F F B C A C
歡迎委託 ⑧444837 ⑧445758

堅藝 百福花園

A C D A E A F B H F A C
歡迎委託 H444837 H445758

西環大新閣 五洲大廈 富麗園花園 ★香西湖★ 力企 H228509 H237394

香港仔中心★ 力企

NNNNMMMAABSCCCCC H228509 H237394

薄扶林花園 力企

B E F E E H E D B C E F A C G F H228509 H237394

健威花園 力企

A A B B C C D D D E E B H228509 H237394

★百福花園★ 力企

H F E A H B A C D F D B F F A A H228509 H237394

力企地產 置富

歡迎委託 來電查詢 H228509 H237394

2 5 9 10 12 17 17 18 18 19 19 20 20
E B D G C B D D F F H C F

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電:K692153 K696165

大發行 港九各區 樓宇租售 忠誠服務 歡迎委託 ⑥—439715 ⑥—446749 永安中心十樓 香港物業交易所33號

新明 山頂 佩林閣 明豐大廈 永田華閣 流秀大廈 新明

新明地產 誠懇可靠 H799387 H793598 歡迎業主委託

歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 利安地產 (物業管理) 有限公司 電話:3-303393

澳門代售 九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

鴻發地產公司

正價收購 忠誠代客租售樓宇土地 · 歡迎委託快捷方便 LETTER(B) TEL:12-762181 元朗安寧路70號C保輝樓地下

△香港代售▽ △香港代租▽ △九龍代售▽ △九龍代租▽

康業租售 歡迎業主委託 快捷妥當 ☎5-444161

康業服務有限公司

夜冷機器廠

羊毛地氈 皮毛 金銀幣議 出讓 影印機出讓 出讓配額 女鞋膠蹄 衣車風琴 創業良機 寫字樓傢俬 出讓 金運工業大廈 天興 K310914 K310091 旺舖平售 天興

美國紡織品配額 免費轉讓

我有下列一九七八年紡織品配額免費轉讓

333 336 342 643 644 633/634 635 643 644

G-2 BASKET G-4 BASKET

夜冷馬來亞建築機械

平沽

電:⑧—033809

原子粒機 剪線機 收銀機 燒焊機 油印機總匯 沽平冷夜 大秤 16吋照鏡 舊打字機 原庄鋼琴 玉器平沽

男徵伴求 鋼琴 文友 農場合作 徵求合作 工業合作 大業旅遊 收買酸枝 醫生徵友 誠徵女友 徵求 琴行出讓

夜冷建築機械

夜冷建築機器零件

徵男知己 收買字畫 置富 薄扶林 收塑膠機 收買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行 印行中 誠徵女友 牙醫徵男 徵求 急徵鋼琴 收酸枝買 代妹徵友 誠徵女友 誠意徵屋 誠徵女友

大集團徵購新界換地證 誠徵沙田吉地 鋼琴 新產品徵資 收買修理酸枝傢俬 高價收購 彩色電視 高價收購新舊相機 誠意徵婚 中年夫婦 代友徵婚 徵女 徵幼稚園 徵友 美滿婚姻 徵男友

讀者諸君:

華僑日報分類小廣告

每段大字四個 細字卅四個 每天四元

(請注意)如寄來支票請將「郵票」二字刪去如係郵票請將「支票」二字刪去(付郵票請用面額二角者爲荷)

徵購地產 LETTER B

收買酸枝傢俬 幸福婚姻 師友 徵鋼琴講 徵琴 兩千 碩士徵友

真善美婚姻服務公司 H770404 · 763006 K800633 · 10—6時 P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

書報 女婚徵 香港婚姻 誠徵下列七八年度配額 出口行

排安樂局務水承投招商 海水化淡廠職工膳堂

本廠員工百餘人現擬招商承辦職工膳堂,有關合約內容可向青山道十七咪半本廠或九龍亞皆老街水務局總務處索閱,投標截止日期:一九七八年十一月二十三日。

尚有分類廣告 刊在第三九張第三頁

牧羊狗女 狗 古氏 電617042 貓狗 瑞香園 浩德貨倉 迅祥貨倉 天寶貨倉 代貨倉

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）一定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角辦事處渣華道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側榮益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

- 西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號 電話：5-871662
- 灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道三二一至三二三號二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
- 北角渣華道 北角：渣華道151號香港琴行 電話：5-613913
- 銅鑼灣東街 銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
- 何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
- 紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20 22號C 友誠書局 電話：3-621616
- 九龍美孚新邨 美孚新邨：百老滙街15D三樓 電話：3-718532
- 荃灣眾安街 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
- 新界屯門 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
- 新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免奔波

待聘

大衆秘書 — 中英文 電話94?015?

立成會計 — 專辦公司會計報稅 電K 848227 K 846346

中英稅賬

會計報稅

待聘

稅務會計

女傭求職

非女傭 用第一可靠信 退富達不滿包 包滿意收費廉 — 萬宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

菲傭

招聘

家庭護理

鐘點女傭 — 公司服務 5-280329

菲籍女傭 校訓 經專

鐘點女傭 — 政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K 688985 香港女傭服務公司

專做報稅

專業註冊

自備兩噸

代聘女傭 — 專業介紹留宿或鐘點女傭服務快捷費用廉宜九至六時電 5—445759 利源服務公司

理帳報稅

私人貸款

家庭褓姆

文件英秘

經驗女佣

正牌女傭中心 — 電H 401761 H 496162

聘請

聘請教師

聘請女傭

聘練習生

日間女傭

診所登記

招請幼師

請教職員

招請校工

百樂戲院

轉業良機

首飾工場

藥行招請

男女售貨

聘體育教師

某校招請

請女傭

急聘

聘請

聘請技術

無綫電行

津小校工

日薪35元

聘中學教師

津中聘

聘請

萬有小食

聘女助護

請腳踼一 H 770914

請管理員

牛頭角區

出口油畫

聘教職員

招請護理

急聘導遊

請補習

兼職全職

會計師行

聘女助護

畜牧藥物

聘請女傭

聘女登記

聘請女傭

男女店員

西區診所

室內設計

聘練習生

聘請幼師

聘女文員 — GPO BOX 4862

請送貨員

牛山某

電視補師

時裝人材

電視電器

學生兼職

急聘女教師

急聘教師

生請女練習

文科教員

實驗室助理

電單車傳達員 — 九龍大工廠聘中學程度傳達員須持有電單車駕駛執照有綿羊仔經驗者優先考慮應徵者請詳履歷希望待遇近照及約見電話函九龍新蒲崗大有街34號

高薪女傭

聘請女傭

中環商行

請女售貨

請收銀員

市場調查

中區洋行

兼職電視

男守門員

請練習生

聘請大陸

則師樓請

聘練習生

津校工友

急聘助護

熟手文具

膠貼印刷

聘女文員

地理英文

葵涌津小

聘請幼師

一腳踼女傭

訓練人員

學生兼職

補習中心

旺角車位

女半日工

美資公司

招請文員

徵練習生

實業公司

聘請司機

廣告印刷

聘請女文員

旺角洋行

珠寶售貨員

更聘 員看

香港新張 金池夜總會

訓練人員 — 電機保養公司急聘員工可訓練具機械電工常識更佳具函履歷薪酬寄本報八三四箱

香港新張 京城夜總會

電話：⑤7486628 ⑤754887

簿記文員

聘男性文員

中區船務公司

消防公司

急請件

松坂屋聘管理人材 — 男或女副總長F.6以上或僑日語者有管理經驗者請詳函履歷電話地址相片及希望待遇寄香港百德新街松坂屋人事科收

助理會計

見習美容師

急聘

印冲公司

電氣工員

珠寶練習生

紅磡某大製衣廠 誠聘 — 信差一名初中程度無須經驗月薪六百元如有意者請電K632218洽

誠聘教師

聘請司機

利工民聘男女練習生及售貨員

中區會計師行現急聘 — 打字員 一名須持有中學會考證書 初級練習生 數名須具中學會考學歷證書

中國宮殿夜總會 尖沙咀旅遊區夜總會招請

電話K 687660 K 680352

送貨打什

請練習生

看更雜工

製品廠外勤

中區某大企業機構

寫字樓服務生

請見習生 — 電K 438428

中區商行聘請

女會計員

病房助理訓練生

急聘

工讀生班 — 招請全日及半日班男女裝配員數十名到九龍民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

急聘職員

外勤文員

高薪急聘

維修工人

印刷公司誠聘外勤

松坂屋百貨店聘女學生兼職

招請侍應生 — 每月入息壹千伍百元以上 — 某殯儀館招請男性侍應生及清潔女工多名年齡以不超過卅歲

寫字樓後生

製品廠女職員 — 返旺角區工作

松坂屋百貨店聘男女售貨收銀

學校會計

急聘店員

化妝小姐

浸會校友商科學校 — 聘請①商科教師③校務員③校役詳履歷近照函何文田校椏道29—33號（浸會校友及同學優先聘用）

見習化驗員

見習管理員

補習

船務公司葵涌分行

誠聘教師

時裝急聘

某公司招

補習

現職教師

華仁師範

英文英語

港大預科

家庭補習

港大培正

數學專

家庭補習

現職教師

英國大學

高級補習

理工土木

補習

聖心英語

英會考

聖羅撒

數學

香港大學

補習誠徵

元朗補習

港大醫科

經驗補習

理工三年

留英理工

港大預科

理工電機

中大會考課程補習班 學風補習社

港大預科

土木碩士

經驗補習

誠譽旺角

小學教師

200元補習

華仁補習

小學補習

經驗教師

聖保羅

教師補習

會考優異英數

聖心預科

港大數學

專職補習

港大預科

聖若瑟

張靚珊

補習社

會考應用文法 — 課程綱要：①多項選擇題之文法基礎 ②英語句型之組織和變換 ③個別當面指正英文作文 尖沙咀上課小組教授月費六十 詳情電K 231627（六時後）

真道堂青年中心—輔導組 — F.5中五會考班 英文 化學 附加數學 新數學 物理 — 中大 英文 — F.4中四 化學 物理

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：12 13 14 15 16 18 22 24 26 27 310 314 316 319 320 321 324 331 334 338 343 347 349 351 352 357 359 364 369 370 374 376 382 384 387 389 391 397 398 399

中區辦事處信箱號碼：406 408 413 425 426 427 429 432 436 437 440 447 448 453 463 465 474 478 479 481 484 486 488 489 491 493 496 496 497 501 502 503 504 505 511 513 519 521 524 525 528 530 535 536 538 549 540 545 546 548 550 551 552 553 554 558 559 561 562 563 564 570 891 893

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：906 912 915 916 917 920 922 926 928 929 931 932 934 935 936 952 954 956 963 968 973 978 988 991 99[illegible] 996

旺角辦事處信箱號碼：1319 1323 1331 1337 1338 1343 1346 1347 1348 1349 1351 1355 1356 1412 1414 1415 1420 1421 1422 1423 1478 1482 1485 1486 1489 1493 1494 1495 1496 1497

北角分處信箱號碼：1556 1566 1569 1570 1572 1573 1579 1580 1581 1585 1588 1589 1590 1591 1592 1600 1601 1602 1608 1609 1611 1614 1615 1618 1627 1628 1631 1633 1334 1636

招生

學 中期路試 補鐘 得勝教授 H 511946譚

學 西區 用咪拿車 初學最易 香港各區 中期路試 H 463284李

學 中西區 電K 627871

專教新牌

元朗西人

承接托兒

英人 話會

快活育嬰

上海音專

西餅麵包

英法日粵 日本女師 會話文法 廣州話文 ⑧798801

新興工藝

鋼琴樂理 一至八級 K 223076

皮膚科

維也納

英文教授

荃灣英人 經驗補習 個別小組 ⑫—402262

網球教練

郭氏書法

室內設計

免費教授

攝影

英語小組

正式英美 教師 個別 實用 英語 5-799524

英美教師

英人小姐

英美人仕

英人教授

英美奇才

英美小姐

GCE

鋼琴樂理

畫藝

調酒

鍋爐船主大

青年會 油麻地中心 絲帶花 編鈎 結他 簿記 速記 瑜伽 彌敦道四六六號四樓 電話③315415查詢

各國語言 會話翻譯 歸會到府來校個別小組各國人授電K671945K670252

香港政府教育司署註冊 文理補習班

香港女聲合唱團

纖維工藝

導師周磐石

疏菜雕花

國畫初級

音樂基礎

英語小組

女青年會 電器修理班 男女不論

攝影

音樂進修

幼師音樂

太極拳

速成學校 英專 文法 會話 彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 蒲記裁剪C.I.F 拼音 打字

F.5英文數學速補・商用英語日語會話 新制TOEFL速成・港九導游專業文憑 尖沙咀星光行1227A室 ⑧696477 ⑧676144 成績特出衆所周知

港會學院音樂藝術中心主辦 舞台化裝

留日師辦 豐思時裝學院 時裝設計裁造全科 日本教材 十二月重開課 理工課程

香港法文專科商業管理學校 英語會話・日文法文・商業全科・出入口文員 簿記速記・TOEFL・銀行實務・航空票務班 打字信札・西班牙文・國語德文・英語口才班 TELEX・電腦全科・KEY—PUNCH

亞洲建築材料估計服務公司 ASIA BUILDER'S ESTIMATING & SERVICES 錄音函授文憑計則班 HONG KONG ESTIMATOR'S INSTITUTE 電話：五一一七九七二三〇

古箏書畫 海天藝苑 詩琵棣油素揚粵鋼 詞琶畫描琴曲琴畫 兒童

香港商科語言書院 中英打字・GCE文法・中英部記・速記・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K—858440 —859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓 電H—796835

德法烹飪學院 慶祝五週年紀念大贈送 旺角彌敦道494—496號電話K300110K306427

商業全科 正校：彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 二校：彌敦道533號創興大廈五樓 K859364 三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835

秘書全科

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八〇太華樓5樓 K808819

傳授玉器

德誠烹飪學院 六週年紀念大贈送

功玄鼎丹 傳授

出口風景人像花物 油畫 髮首時型飾裝

顧定康舞蹈學校 探戈克騷

最新日本語 1979GCE班

TOFEL新班

中國新醫藥針灸研究院

安妮 舞蹈文授

香港汽車工程學院 ■汽車故障急修36小時速成 ■汽車大修工程70小時完成 ■汽車機械工程・一年制 11月17日晚上開課

英文

香港工科學校 11月17日新班開課

英語錄音帶

SPEED-READING FOR BETTER STUDY SKILLS & EXAM NEEDS H·K· CENTRAL H-241447

EFFECTIVE ENGLISH COURSE FOR F.4 & F.5 STUDENTS AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING

樂風音樂之家

專英文成人教講

鋼琴結他

新巴黎琴行

文亮補習社

成人會話

中大 玻璃燒屈班

港會學院音樂藝術中心主辦 結他

商業

專門度身訂做 各款汽車椅套 歡迎參觀電話H462368・400794

油泥漆水

金屬影

代客加工

通渠改廁

大偉裝修

修洗冷氣雪櫃

專修洗衣機

地板專門

雪櫃翻新

水晶地板

裝修

百葉窗簾

清潔打臘

台灣水磨石

鎮光

包渠廁通

裝修

宏記鐵器

中英打字

專改西裝

遠東打臘 地板晶水

一流製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

中英打字 油印中心

特急速印

加工塑膠

辦理出國

名片 四元

收購郵票

漏水

天然水晶地板清潔打臘 H—785375 H—786509

犀飛利防盜機及防盜系統

真光水晶地板清潔打臘

派貼廣告 抄寫草稿

打臘

清潔打臘

藝華裝修

吳光機器廠

電熱 藥材 雪片 卷機 切機

專風家水

漏天補防 水台漏水

日本時裝秋冬現貨平賣 歡迎本港和東南亞買家參觀選購！ 日本時裝批發：JACKSONVILLE, CO., LTD. TEL：③309162

聯邦 私家偵探局有限公司

師命相掌

鍾應堂

搬琴 樂聲琴行 ⑧740286⑤468646 ⑧692360⑧037968

天香蘭園 荃灣新村街30號 地下電話⑫433182

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

打字機 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517634

地毡清潔

高梯專家 惠記

明泰噴油

九龍水晶地板清潔打臘

泥頭車注意 何必浪費金錢買新胎呢？？？BANDAG 香港復胎公司電話⑫436929

香港 私家偵探社 政府註冊 絕對保密 電話⑧818008 ⑧819666 九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

專營裝修

水晶 專磨打臘 翻補樓板 機洗地氈 立運公司 H749835 H724717

手繪牆紙

多高術員 價貴設絲 錢品計製 合類華造 理繁麗藝

執漏

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑧444221 ⑧441615

漏水 歐美

信興繡莊 結婚褂裙・毛毡床褥 全絲綿被・廣花棉胎 土瓜灣道327 榮光街4B K333216 K629901

打字機 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H749694

劉榮記 男女皮褸 款式新穎・價錢超值 現成選購・度身定製 無任歡迎 九龍界限街26號A地下 電話：8—809901

中大捲閘鐵業 18號厚身雙曲面捲片 防風壓、耐高溫 符合政府工程規格 推銷特價每方呎12元八角

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等

某大五金 貿易公司現存名廠鋁片出售如有意購買者請電 K七三九八一一 李姑娘洽

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質

財務

康聯財務貸款公司 分期付款 日息畫式

搬運

誠信搬屋公司

興業搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

龍運專門搬屋

永興搬屋公司 923424 922307

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036.3-708019-5-704084.5-705074

立誠專門搬屋搬運公司

立誠

人人順搬屋

聯友 50 元 即召即搬

合聯誠

永信

吉祥

百佳

立信搬屋公司

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583